大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千九百一十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一一七至
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半　零售壹元伍毫
香港有利印務有限公司承印

世界乒乓球錦標賽特刊今起刊出（第十二版）

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司成立卅一周年暨屬下七家專業公司成立誌慶

GZLI

本分公司是一家國營專業進出口貿易公司，開業卅一年來，承蒙國內外廠商企業鼎力支持，業務不斷發展，謹表示衷心感謝！

爲適應業務的不斷發展，經上級批准，本分公司屬下成立百貨公司、鞋帽公司、鐘表眼鏡公司、電器公司、文體用品公司、玩具公司和儲運公司等七家專業公司，經營進出口貿易和倉儲運輸業務。各專業公司均已在廣州市工商行政管理局註冊，幷定於一九八七年二月十八日正式開始營業。所設各專業公司由分公司統一管理，自主經營，歡迎國內外經濟貿易界人士與分公司及各專業公司開展各種類型的經濟貿易進出口業務。

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

七家專業公司經營範圍

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司百貨公司：
自行車零配件、自行車內外胎、椅輪車及工具、家用衣車及工業衣車及零配件、不銹鋼器皿、餐具及廚具、玻璃器皿、搪瓷器皿、鋁製品、熱水瓶及氣壓瓶、鎖頭、爐具、日用小五金及小百貨、三燈等進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司電器公司：
電器照明用品，大衆家用電器及音響（含電視機、收錄像機、收音機、收錄機、音響及器材、洗衣機、冰箱、空調機、吸塵機、電熱水爐、各類電風扇、電飯煲、電水煲、電炒鑊、電爐、電吹風、電熨斗、電鬚刨等商品），電木電料（含鎮流器、繼電器、光管支架、變壓器、漆包線、電線、試電筆、膠木電器等商品），照相器材、建築材料及燈飾的進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司鐘表眼鏡公司：
各類鐘及零配件、各類表及零配件，各類眼鏡及零配件、美容用品、清潔用品、洗衣粉及化粧品等商品的進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司文體用品公司：
紙張及紙製品、文教辦公用品、體育、健身、旅遊用品和各類樂器等商品的進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司玩具公司：
各類玩具的進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司鞋帽公司：
各種材料製成的各類鞋、帽、旅遊包袋、箱類和勞動手套等商品的進出口業務。

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司儲運公司：
經營分公司屬下各專業公司運輸、倉儲業務和代辦進出口貨物、海陸運輸、集裝箱業務，年置合作運輸業務及承接國內汽車運輸和倉儲業務。

地　址：中國廣州市長堤路87號
電　話：337522　　電　掛：6464廣州
電　傳：44378 LECKB CN　　傳眞號：337697

Add: No. 87 The Bund, Guangzhou, China.
Tel: 337522　　Cable: 'INDUSTRY'
Telex: 44378 LECKB CN　　FAX: 337697

華潤（集團）有限公司
粵海企業（集團）有限公司
華遠公司
中孚行
粵海輕工業品有限公司
越秀企業有限公司
南光貿易有限公司
澳門貿易公司
中國貿易中心（紐約）廣州分部
興利石油有限公司
維豐企業有限公司
穗超有限公司
文匯報
大公報
粵海紡織品有限公司
華松企業有限公司
商報
晶報
利僑行
新豐行
東江行
華光行
鉅昌行
徐生行
百達行
經濟導報社
怡高公司
文匯[illegible]
華星[illegible]
祥和公司
文友公司
劍雄膠廠
喜臨門公司
潘祥記[illegible]廠
華孚貿易公司
雙喬有限公司
其興有限公司
七[illegible]有限公司
飛鴻有限公司
文源有限公司
嘉力貿易公司
[illegible]通運輸公司
友聯貿易公司
策運有限公司
偉豐貿易公司
超倫貿易公司
欣穎有限公司
聯豐貿易公司
華達貿易公司
年豐貿易運輸公司
羅成貿易公司
凱福有限公司
世界貿易公司
公商單車公司
萬華貿易公司
羅西有限公司

中國旅遊出版社
恒興隆有限公司
德昌行有限公司
集光膠木電器廠
怡豐玩具製衣廠
中冠貿易有限公司
益倫實業有限公司
華偉貿易有限公司
華春電器有限公司
瑞興聯茂鞋帽公司
美商富國國際公司
新豐廣告有限公司
廣城實業有限公司
立明企業有限公司
貝達企業有限公司
豐華國際貿易公司
第一精密有限公司
僑源鞋業有限公司
華成聯業有限公司
新天貿易有限公司
富邁國際有限公司
粵豐貨櫃有限公司
鑫達實業有限公司
合興實業有限公司
創高發展有限公司
中國廣告有限公司
昌麗玩具有限公司
萬達體育用品公司
香港永健有限公司
興利石油有限公司
建業國際貿易公司
集光電器有限公司
集光（香港）貿易公司
香港鎮泰有限公司
香港加洲國際公司
恒寶鞋業有限公司
環球鐘錶有限公司
貴妃玉容品有限公司
安豐行貿易有限公司
立達行發展有限公司
青洲機器廠有限公司
致高玩具廠有限公司
福時洋行（中國貿易部）
永盛貿易公司　林盛行
華聯文具用品有限公司
信昌文教用品有限公司
豐利雜品貿易有限公司
益民國產電器有限公司
歐美（輕工）有限公司
毅虹錶面工業有限公司
恒美光學實業有限公司
考麥克斯貿易有限公司
中聯貿易旅運有限公司
遠東國際貿易有限公司
廣州海發石英鐘錶有限公司
ERTL COMPANY

植文通
基信行
利東行
海聯洋行
利生公司
通威洋行
飛鷹表行
佳綸公司
威威公司
鎧豐針車行
利民手袋廠
偉强手袋廠
儀安手袋廠
大昌手袋廠
恒威中貿公司
新僑貿易公司
嘉華儀器公司
長盛貿易公司
長城有限公司
仲生有限公司
光力貿易公司
廣盈貿易公司
大東貿易公司
源達貿易公司
新生實業公司
東輝有限公司
遠東實業公司
華益企業公司
惠康有限公司
峻誠有限公司
勝利行貿易公司
嘉樂無線電器行
民晟貿易有限公司
美高貿易有限公司
伴野香港株式會社
合興實業有限公司
江濱實業有限公司
澤榮實業有限公司
家信玩具有限公司
維迪實業有限公司
永聯洋行有限公司
英隆昌實業有限公司
海星旅行手袋廠有限公司
信孚手袋製造廠有限公司
永東行旅行用品有限公司
香港偉信進出口有限公司
南建鐘錶製品廠有限公司
興華皮具製造廠有限公司
集光電器製造廠有限公司
怡利航旅製品廠有限公司
南粵（集團）輕紡工藝有限公司
運動用品廠（香港）有限公司
粵華樂器工藝品有限公司
永生兄弟袋帽製造廠有限公司
信孚手袋製品有限公司
張子彌

同敬賀
（排名不分先後）

趙紫陽談政局安定 中國經濟穩定發展

昨向加蓬總統介紹國情

目前做法促進團結不會出現動亂

【據新華社北京十七日電】國務院總理趙紫陽今天在這裏說，中國反對資產階級自由化，決不會影響改革和開放。

據外交部新聞司官員介紹，趙紫陽是今天上午在同加蓬總統哈吉·奥馬爾·邦戈的會談中談到中國當前形勢時指出上述這一點的。

趙紫陽說，建設具有中國特色的社會主義，要堅持四項基本原則和開放、改革。這兩者要同時進行，它們是緊密相連的，缺一不可。他說，「我們現在的做法，只會促進安定團結，而決不會出現任何動亂。」

趙紫陽說，前一個時期政治思想戰線上有極少數人搞資產階級自由化，影響到安定團結，這就提醒我們必須加強政治思想工作。他說，中共十一屆三中全會制定了建設具有中國特色的社會主義路線。現在我們反對資產階級自由化，決不會影響到改革和對外開放，而是為了更好、更全面地貫徹和執行十一屆三中全會以來的路線、方針、政策。

趙紫陽對邦戈總統說，目前中國政治上安定團結，經濟上穩步發展，各項改革正在深入進行，民主和法制在不斷擴大和完善。他說，「我相信總統這次在北京和到外地訪問會目睹這些實際情況。」

會談是在人民大會堂進行的。在談到國際問題時，趙紫陽重申，維護第三世界國家的權益是中國對外政策的重要組成部分，過去是這樣，現在是這樣，將來也還是這樣。

【據新華社北京十七日電】加蓬總統哈吉·奥馬爾·邦戈今晚在人民大會堂舉行答謝宴會。

國家主席李先念應邀出席了宴會。

昨在中南海紫光閣 李鵬晤法總理特使

重申歡迎外國技術

法政府準備支持一批中法合作項目

【新華社北京十七日電】國務院副總理李鵬今天下午在中南海紫光閣會見法國總理外交特派員德李普考夫斯基。

會見時，李鵬向客人重申了中國繼續執行對外開放政策的決心。他說，中國進行改革的目的是走中國式的社會主義道路，而不是把改革引向資本主義。我們歡迎外國把先進技術和先進管理經驗介紹到中國來，而不是把西方那些不適合中國國情的生活方式和思想帶進來。

他說，現行的改革和開放政策，就是要更快地發展中國經濟和技術，是為了鞏固社會主義制度，使社會主義優越性充分體現出來。

他說，近年來，中法兩國間經濟關係發展很好。兩國間的合作項目進行得很成功，貿易額也有所增加。兩國在平等互利的基礎上發展雙邊經濟合作關係，對雙方都有好處。

德李普考夫斯基說，法國政府準備對中法之間一批合作項目給予積極支持。李鵬對此表示歡迎和讚賞。

德李普考夫斯基是於二月十三日抵達北京的。他同經貿部、衛生部、科委、計委、北京市等部門的負責人就發展雙邊經濟、貿易關係交換了意見。

萬里重申中國立場 希望兩伊弭戰消兵

昨會見伊拉克第一副總理

【據新華社北京十七日電】國務院副總理萬里今天晚上在歡迎伊拉克第一副總理塔哈·亞辛·拉瑪丹的宴會上說，中國將一如既往，為促進伊拉克同伊朗和解繼續作出自己的努力。

他說，伊拉克和伊朗都是中國的朋友，我們同屬第三世界，中國政府和人民對持續了六年多的兩伊戰爭深感憂慮，對最近衝突不斷擴大和升級尤為不安。

萬里說，中國高度讚賞伊拉克政府和人民近幾年來在發展民族經濟、提高人民物質和文化生活水平等方面所取得的可喜成就，高度讚賞伊拉克在國際事務中奉行獨立和不結盟政策，反對殖民主義、種族主義和以色列的侵略擴張政策，支持巴勒斯坦人民的正義鬥爭。

他說，中國政府和人民對中東事態的發展深為關切。只有盡早公正、全面地解決中東問題，才能實現中東的和平與發展。

拉馬丹在講話中說，伊拉克十分重視同中國的關係，並渴望發展和加強這一互利關係。伊拉克希望同中國在兩國人民關心的一切領域內進一步加強合作，密切業已存在的友好關係。

他說，伊拉克高度讚賞熱愛自由的各國人民，特別是友好的中國人民支持巴勒斯坦人民鬥爭的立場。

關於兩伊戰爭，拉馬丹說，「伊拉克至今仍充滿善意地呼籲根據聯合國憲章和國際法實現公正體面的和平。」

他重申了伊拉克總統薩達姆·侯賽因過去提出的關於解決兩伊戰爭的五點倡議。

葡國飛機迫降雲南 機上三人安全無恙

自穗飛昆途中燃料耗盡

彌勒縣軍警前往協助處理善後事宜

【新華社昆明十七日電】葡萄牙一架M—21飛機因油料耗盡，十六日下午四點多鐘被迫在雲南彌勒縣境內着陸。

這架M—21飛機是為了開展里斯本—澳門—里斯本飛行活動，於昨天中午從廣州白雲機場起飛來昆明的。機上共有機長喬奇·庫魯斯·加雷哥，副機長阿勒那度·阿凡斯·來阿爾和機械師布拉達·孟德斯三名葡萄牙客人。在彌勒縣境內着陸時，除飛機兩翼受到損傷外，機上三名客人都安全無恙。

彌勒縣公安幹警、當地駐軍及省裏有關部門得知此事後，立即派人前往飛機着陸地點協助處理善後事宜。今天，機上三名葡萄牙客人已接到昆明休息。

軍隊醫學專家新任務 研究核事故應急醫學

目的確保核電站建成後安全運行

【本報北京十七日專電】中國正組織軍隊醫學專家研究核事故應急醫學處理問題，進一步確保核電建設的順利進行。

今天的《解放軍報》報道說，中國人民解放軍軍事醫學科學院接受了國家下達的一項重要任務：組織全軍力量研究核事故應急醫學處理問題。該院具有近三十年輻射衛生防護和各類放射病防治經驗，有一支專門從事放射醫學及輻射防護研究工作的技術隊伍，不少專家享譽國內外。該院還在放射醫學研究方面獲得了近百項科研成果。

為緩解能源緊張狀況，近年來，中國在開發和和平利用核能方面的工作已取得可喜進展。浙江秦山核電廠反應堆混凝土安全殼已拔地而起，反應堆輔助廠房的澆注和鋼襯裏的安裝等工程也正順利進行。另外，廣東大亞灣核電站也已正式動工。

中國政府對核電建設的安全問題十分重視，本着「安全第一，質量第一」的原則，對建設中的每項工作都組織專家經過可行性研究之後才展開。由軍事醫學科學院帶頭，組織軍內外力量研究核事故應急醫學處理問題，是確保核電站建成後，安全運行的重要措施。

專家們在接受記者採訪時說，現在防範核電事故發生的科學技術日益先進，防護措施日益完善，我國有能力有把握保證核電建設順利進行。

省港四間公司合營 進口汽車維修公司

今在廣州正式開業

【本報廣州十七日專電】粵港合作經營的廣東進口汽車維修服務公司定於十八日在廣州市三元里機場路口正式開業，將是目前我國較大的一間進口汽車維修總匯。

該公司是由廣東省交通廳所屬省汽車運輸公司、省第一汽車興配廠和香港粵海企業（集團）有限公司所屬粵信有限公司、香港宇開有限公司四家組成的中外合作企業，除經營各類進口汽車的維修保養，提供齊全的進口零部件，和汽車技術測檢的全面服務外，並可加工生產緊缺或不准進口的配件，還有加工各類進口汽車車架、車廂等設備能力。這在廣東省內目前只此一家。

該公司負責人表示，今後將陸續在省內外各地（市）設立分公司，各縣設立維修中心，努力把公司辦成具有新的特色的中外合作企業。

廣州市民排隊購買債券　中國農業銀行發行金融債券，人們爭相購買。這是十六日上午，廣州郊區支行門前擠滿了購買金融債券的市民。（中新社）

雲南處決兩名毒犯

一為泰籍人 一為香港居民

重申嚴懲販毒活動

無論中國公民或外國人販毒均不寬恕

【新華社昆明十七日電】雲南省高級人民法院今天上午公開宣佈中華人民共和國最高人民法院下達的重大販毒犯溫源和（泰國籍人）、戴文煊（香港居民）執行死刑的命令。這兩名罪犯隨即被處決。

罪犯溫源和、戴文煊於去年四月分頭潛入中國雲南省，企圖把從中國境外運入的毒品經昆明、廣州運往香港。一九八六年八月十六日，戴文煊及其助手余錫寬（香港居民）到昆明火車站外接運毒品時，被我公安人員當場抓獲，並繳獲海洛因二萬二千七百六十八克。在這次販毒活動中負責組織、監督交接毒品的溫源和，也於當晚在昆明市一家旅社被抓獲歸案。

昆明市人民檢察院依法對三名販毒分子提起公訴。今年一月五日，昆明市中級人民法院開庭公審，判處溫源和、戴文煊死刑，剝奪政治權利終身；判處從犯余錫寬死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身。溫源和、戴文煊不服判決，提出上訴。雲南省高級人民法院經過審理，認為三名被告人的販毒罪，有繳獲的海洛因、刑事技術鑑定及同案被告人的供詞證實，足資認定，裁定駁回上訴，維持原判，並依法將溫源和、戴文煊兩犯的死刑判決報請最高人民法院核准。最高人民法院依法組成合議庭覆核確認：被告人溫源和、戴文煊共同販運毒品的行為，已構成販毒罪，且數量巨大，情節特別嚴重，應予嚴懲。一審判決和二審裁定認定的犯罪事實清楚，證據確實、充分，定罪準確，量刑適當，審判程序合法。裁定核准判處溫源和、戴文煊死刑。

雲南省高級人民法院院長楊一堂指出，嚴厲打擊販毒犯是中國一貫的嚴正立場，只要販毒分子在中國境內進行販毒犯罪活動，一經查獲，不論是中國公民還是外國人，也不論是在中國境內販賣還是假道中國進行販運，都將依照中國法律嚴懲，決不寬恕。

【本報訊】在雲南省因油料耗盡而被迫着陸的葡萄牙飛機，曾於本月□日由里斯本飛抵澳門，十五日由澳門飛往廣州，再飛往昆明。飛機自里斯本前往澳門途中，曾多次發生故障。

二二八事件40周年 台成立和平促進會

【本報訊】台北消息：此間報紙出現的一幅廣告顯示，「二二八和平日促進會」舉辦的「二二八」事件四十周年紀念行動已於十四日在台北市開展。

《自立晚報》在十四日刊出的廣告顯示，這項紀念活動提出「公佈真相，平反冤曲」。自十四日起至二十八日止，分別在台北市、台南市、桃園市、台北縣、苗栗市、台東市、嘉義市、彰化縣、埔里鎮、鳳山市、台中市、高雄市等舉行十二場演講活動。

《自立晚報》在當日發表題為《為什麼推動〈二二八和平日〉促進工作？》的署名文章說，「讓我們用愛心和寬恕來紀念『二二八』這個台灣近代史上最傷痛的事件。讓我們用智慧和信心來促進『二二八』成為追求公正和平的日子……。」作者陳永興，是台灣人權促進會會長。

廣西龍州縣民兵 殲滅犯境六越軍

【新華社南寧十七日電】廣西龍州縣水口鄉民兵小分隊，於二月十五日下午三時許，痛殲侵入我境搶掠邊民生產的越軍，斃敵六名，繳獲衝鋒槍和半自動步槍各一支。

當時，水口鄉民兵小分隊正在邊防線上巡邏，突然發現一股越軍偷偷越過國境，持槍逼近我正在田間勞動的群眾。民兵小分隊立即佔領有利地形，當敵人接近時，他們一齊開火，六名越軍當場斃命，其餘之敵倉皇逃竄。

中日增開三條航線 各為對方增起降點

中國為大連 日本為福岡

中航可開辦北京—東京—舊金山—紐約航班

【新華社東京十七日電】中國駐日本大使章曙和日本外相倉成正十七日在此間簽署並互換了關於修改《中日航空運輸協定》附件的照會。

這次附件修改的主要內容是，兩國的航空公司分別在對方國內增加一個通航地點。中國民航即將在日本國內增加的通航地點是名古屋或者九州地區除長崎外的一個城市，日本方面在中國境內增加的通航地點為大連或者其他的一個城市。

中日兩國航空當局關於修改協定附件的談判是去年十月二十七日至三十一日在東京舉行的。這次談判是日方建議舉行的。

【中新社東京十七日電】中國民航北京—舊金山—紐約的航班已在日本取得以遠權，從四月一日起改為北京—東京—舊金山—紐約航班。

中國駐日本全權大使章曙今天代表中華人民共和國與日本倉成外相就以上問題達成諒解，並決定從四月起，中日兩國增開三條航線，各自向對方增開一個民航機起落點。

這三條新開航線為：北京—福岡—北京；上海—福岡—上海；北京—大連—東京—北京。

中日兩國各向對方新增的民航機起落點，中國為大連，日本為福岡。至此，中國對日本開放的起落點為北京、上海、大連三個，日本向中國開放的起落點為東京、大阪、長崎、福岡四個點。

習仲勛在深圳考察 希望特區勇於開拓

強調反自由化須嚴格執行政策界限

【新華社深圳十七日電】中共中央政治局委員習仲勛二月十一日至十六日考察了深圳經濟特區。他勉勵深圳幹部要堅持四項基本原則，堅持改革、開放、搞活的方針，認真加強黨的思想建設，不斷總結經驗，勇於開拓，把經濟特區辦得更好。

習仲勛參觀了深圳工廠、農村、市政建設以及蛇口工業區。他說，深圳的變化是黨的十一屆三中全會以來實行改革、開放、搞活的方針帶來的。他說，現在特區還只是初具規模，但它所取得的成就是舉世公認的。

習仲勛強調指出，在反對資產階級自由化的鬥爭中，一定要旗幟鮮明，立場堅定。要嚴格執行中央規定的政策界限，堅決按照趙紫陽同志在春節團拜會上的講話精神去做。要十分珍惜安定團結的政治局面，沒有安定團結，就沒有一切。

在談到黨的建設時，習仲勛指出，在改革、開放、搞活中，一定要加強和改善黨的領導，加強思想政治工作。特區的各級黨組織要注意加強自身建設。每個黨員幹部都要站在黨的立場上，正確對待名、權、位。要有特別高的覺悟，特別好的風氣，特別嚴的紀律，特別高的工作效率。

習仲勛在深圳期間，還會見了一些參加過深圳特區建設的老同志，希望他們為特區建設作出新貢獻。

台灣民進報 聲稱續出版

【本報訊】台北消息：「民進黨」黨部秘書長黃爾璇十六日表示，該黨機關報《民進報》週刊將於日內向台灣當局提出申請辦理登記。

黃爾璇指出，在登記核准之前，《民進報》週刊將繼續每週三出版。他還說，《民進報》十四日發行的創刊號，因未辦理登記，遭當局扣查數千份。

台北前議員 昨被判入獄

【路透社台北十七日電】法院官員今天說，一名台灣持不同政見者及其九名支持者，因去年九月二十七日污衊政府當局罪，於今天分別被判入獄五十天到八個月。

他們對記者說，前台北市議會議員林正傑，因在台北法院前張貼大字報並污衊政府當局引起騷亂，被判有罪。

黃河下游凌汛結束 沒有發生任何汛災

【新華社北京十七日電】中央防汛指揮部今天宣佈說，中國第二大河流—黃河出現的、長達四十七天的下游凌汛已經結束。在此期間，沒有發生任何凌汛災害。

這個指揮部的一位官員說，自從去年十二月二十六日黃河河口開始封凍以來，下游封凍長度達一百八十九公里，總冰量為一千多萬立方米。「目前河裏的冰都已化了，河道恢復正常。」

這位官員說，由於今年氣溫較高，黃河上游的寧夏、內蒙古河段也已臨近開河期。

北京光學儀器廠 成批儀器銷美國

金額卅萬美元創成批出口紀錄

【本報記者荼雙印北京十七日專電】北京光學儀器廠成批出口大地測量儀，開闢了中國光學儀器成批出口的歷史。

不久前，該廠與美國外商簽署了出口各種經緯儀、自動安平水準儀及附備件三十萬美元的合同。美商還提出了獨家經營十年的要求。

北京光學儀器廠是中國重要的綜合性精密光學儀器生產基地。該廠生產從價值幾元錢的門鏡到價值一百五十萬元的天象儀等五大系列六十餘種光學儀器。近年來，該廠採用技貿結合、聯合開發、合作生產、補償貿易等方式，成功地從瑞典、日本等國引進了先進的技術和設備，經過消化吸收和創新，生產出具有國際水平的產品，既滿足了國內市場的需要，又以價格的優勢打進國際市場。目前該廠的產品還銷往澳大利亞、孟加拉、巴基斯坦、荷蘭及香港等國家和地區。

早春二月訪湛江

本報記者　王健

早春二月，湛江已是春意正濃。從廣州乘中國民航的波音客機抵達這座海濱城市，春風拂面，街道兩旁和樓房周圍，到處□□□□，以其清新和生機勃勃，給人們留下深刻的印象。

從機場到海濱賓館途中，迎接我們的是湛江的通衢大道，路面寬闊，平直，相當通暢。這條新開的人民大道，全長七點四公里，路面寬六十米。湛江經濟技術開發區就在這條大道的一側，一座座新廠房拔地而起。回想兩年前的春天，記者應邀參加湛江經濟技術開發區的奠基典禮，當時此地還是一片荒野，剛剛開出的人民大道雛形，在春雨中泥濘難行。如今汽車在大道上飛馳，真可謂士別三日，要刮目相看了。

副市長主持開發區

湛江，在廣州灣之濱，面臨南海，在第二次世界大戰珍珠港風雲突變，香港淪陷前夕，許多港人浮海到此以避戰亂，亦稱湛江為廣州灣。在歷史上，湛江與港澳及東南亞的聯繫，已是很密切的。自從湛江被列為中國沿海十四個開放城市，建立經濟技術開發區，前來湛江洽談投資、貿易和旅遊的海外人士，更是絡繹不絕。

記者甫抵湛江，即前往經濟技術開發區參觀，承主持開發區的湛江市副市長何□□工程師作詳細介紹。

湛江經濟技術開發區的總面積為九點二平方公里，位於霞山和赤坎兩個市區之間，南起□□，北至文保河，東臨湛江內港，西沿新建的人民大道。首期開發二平方公里，現在是逐步開發，先開發零點九平方公里，記者在開發區實地考察，首先感到開發區在努力創造一個良好的投資環境，做得相當紮實並且很有遠見，主要表現在基礎設施的建設，在鋪設混凝土和高級瀝青路面時，已鋪設地下排水、排污管道、供電、通訊電纜管道，沿人民大道架設三點二公里一萬伏的高壓線路，並建設龍潮變電站，全長四點九公里八百毫米管徑的供水管已完成安裝，每小時供水一千八百噸，可直撥香港、廣州的電話，亦已開通使用。已在平整的五十九萬平方米建設用地上，興建起一座座廠房，有兩座通用廠房已開始出租使用，開發區並擁有港口碼頭，運貨船隻可經此直接往返港澳，相當便利。

外引內聯六十八個項目

據何均發副市長介紹，湛江經濟技術開發區現已簽訂外引內聯六十八個項目，投資總額為二億七千萬人民幣，外資企業已投資三千六百萬美元，有些項目已經建成投產。記者曾到中外合資的廣州灣櫥興有限公司參觀，該公司引進美國先進的急凍設備，可將對蝦、墨魚等海產在兩至四小時內急凍至攝氏零下五十度，產品運銷香港、日本、美國等地，很受歡迎，外商紛紛要求供貨。中外合資的維興塑膠製品廠，生產各種塑料飾物、門簾、玩具等一百多個品種，全部出口外銷。

湛江是有中國十大港口之一的天然良港，豐富的亞熱帶資源和海洋資源，並且有遼闊的西南經濟腹地和南海西部優越的石油基地，還有霞山、赤坎的老企業為依托，對海外投資者應是很有吸引力的。

新廠房櫛次鱗比

湛江經濟技術開發區的春天，新的建設如雨後春筍，正在興建的東方劍麻精製品廠，從丹麥引進中國第一套現代化的劍麻地毯生產線，利用雷州半島豐富的劍麻資源，已經開始試機，即將正式投產，大部分產品將銷往國外，三得利橡塑工業公司亦在興建廠房，引進聯邦德國和美國的設備，均屬八十年代先進水平，生產中國急需的微波連續硫化生產線設備，亦將有部分產品外銷，利用橡膠樹木製造模壓復合傢具，利用西南的花崗岩和木板材，都被認為是資源豐富，前途如錦的項目。

在依托湛江市的老企業，在開發區內興建年產一萬輛農用車的工廠，正在加緊興建廠房，顯出雄心勃勃的氣勢。

【本報湛江十七日專電】

中法英葡四國銀行 貸款珠海興建工廠

由中葡合營 生產玻璃纖維

【法新社珠海二月十七日電】由法國、英國及中國的銀行組成的國際財團，星期二簽署了一份二千三百萬美元的九年貸款合約，向珠海經濟特區興建玻璃纖維廠提供資金。

貸款由法國國家巴黎銀行安排及管理，接受貸款的是一家葡萄牙和中國的聯合企業。

法國國家巴黎銀行說，該工廠預料在八九年投產，年產玻璃纖維四千噸。

該銀行說，這項計劃是珠海政府優先處理項目之一，目的是促進中外高科技投資的發展。

全國人大代表 視察廣州工作

【本報訊】廣州消息：受全國人大常委會的委託，廣州市人大常委會組織在廣州地區工作（居住）的全國人大代表，從十六日開始，對廣州市的工作進行為期約半個月的視察。

全國人大代表廣州視察團，由全國人大代表、廣東省顧委副主任許士杰任團長，全國人大代表、廣東省顧委副主任李建安和全國人大代表、原廣州軍區副政委魏佑鑄任副團長。

十六日下午，朱森林市長向全國人大代表匯報了去年廣州經濟體制改革、國民經濟發展情況。

縱橫談

戈爾巴喬夫提議撤退外軍

施君玉

演講一小時半調子溫和

本月十六日蘇共總書記戈爾巴喬夫在克里姆林宮接見出席「為了無核世界，為了人類的生存」國際研討會的各國代表時，提出一些和平建議，說他是「和平攻勢」也好，「擴大宣傳」也好，調子卻是溫和的，內容也是能夠接受的。

這篇演說長達一小時半，是對八十國的九百多科學家、醫生、作家、電影製片家、企業家說的，內容分幾個要點：

第一是針對美國今年以來繼續進行地下核試驗而「發話」。他指責美國繼續核試，觸發蘇聯將採取相應行動，決定中止片面連續停止達一年半的核試。他沒有說明蘇聯何時恢復核試。

重點還是反對星球大戰

第二，他指責美國決定提早在九十年代中期部署星球大戰。美國為了尋求發展星戰計劃合法化，不惜曲解一九七二年蘇美簽訂的反彈道導彈條約（簡稱ABM），就是說，美國認為發展星戰計劃並不牴觸該條約，但是，美國實際上恰恰是破壞該條約。ABM條約如受到破壞，就為雙方發展核導彈展開新的一輪競爭，亮起了綠燈。

第三點，戈爾巴喬夫認為，去年的冰島兩國首腦會談並非失敗，而是為建設一個無核的世界打開了缺口。雙方當時在會談中部都贊成大幅度削減核武器並隨之全部予以廢棄。之所以如此，是雙方都事實上承認今天的核武器已難以獲得安全的保障。可是現在，里根決定將新型武器帶進太空，這不僅使東西之間的裁軍談判毫無意義，還使人類世界從此有核武器環繞頭頂，這是國際法必須禁止的。

核彈入太空的後果

整個演講的基調，是大聲警告美國發展星球計劃造成的世界新危機。他說：核武器一旦進入太空，爆發核戰爭的危險性將增大許多倍。

戈爾巴喬夫是對一大批西方高級知識分子說這番話的。不可否認，他提出美國發展星戰計劃，核武器進入太空領域正在變為現實，很能抓住人心。美國、西歐知識界一向反對核武。他們非常明白，以西歐那樣密集的文明城市，無論什麼規模的核戰，都將被徹底摧毀，化為灰燼。戈爾巴喬夫這番演講具有迫切的現實性。

建議美蘇各自撤軍

戈爾巴喬夫還提議，美蘇各自取消在外國的基地，撤回駐外軍隊。他表示蘇軍將自阿富汗、蒙古撤退。特別是阿富汗的蘇軍，有計劃在最短期內撤退。

戈爾巴喬夫的蘇聯新外交政策是否能真正促進世界和平，端在於莫斯科是否迅速自阿富汗、蒙古撤軍。這一點，世人將密切注視戈爾巴喬夫在演說後採取什麼實際行動。

越南政府重大改組 十五名部長被撤換

斯國游擊隊軍隊發生爆炸

十七日，斯里蘭卡泰米爾伊林解放虎隊企圖在賈夫納用炸彈襲擊一處軍營，一百五十公斤重的炸藥事前發生爆炸，殺死十一名游擊隊員及五十名平民。游擊隊正檢查爆炸造成的破壞。（路透社）

【合衆國際社菲律賓：錫朗十七日電】菲律賓總參謀長星期二說，他的司令官正在「一手一脚被反綁背後」的情況下與共黨游擊隊作戰。據報道，有人促請總統科拉桑·阿基諾讓他退休，道令他不快。……

黎穆斯林領袖宣稱 今解除包圍難民營

但要求巴勒斯坦人撤出西頓陣地……

東盟官員大會 為首腦會議 檢討及評估多項

【美聯社吉隆坡十七日電】東南亞國家聯盟六個成員國的官員星期二展開會議。會議為期兩天，為將於十二月在馬尼拉舉行的東盟高峯會議做準備。

外交部發言人說，東盟成員國秘書處的秘書長出席東盟功能性合作事務委……

任命六名新副總理

分析家說，越南政府星期二宣佈大改組，旨在推行該黨十二月第六次全國代表大會所決定的政策，並重新爭取公眾信任。

在這次使這裏的外交界人士大吃一驚的改組中，任命了六名新的副總理，受影響的部和國家委員會超過十二個。

這裏的多數外交家說，他們相信，這次事前未料……

一九八五年，段維誠進入了越共中央委員會，並在一九八六年六月出任外貿部長。他現在是十二名副總理之一。

分析家稱，這兩人的晉升和成立處理對外經濟關係的委員會，證明越南強調對外政治和經濟關係的重要性。

至於誰最後會取代黎荀和范文同出任政府領導人，提出的名字有多個，觀察家說，星期二宣佈的改組顯示，各方已就新主……

越南政府重大改組 十五名部長被撤換

阮基石任部長會副主席兼外長 黎德英任國防部長取代文進勇

【新華社河內十七日電】越南國務委員會十七日發表公報說，越南政府進行了重大改組。十五名部長被撤換，一批新人被任命為部長。

公報說，外長阮基石被任命為部長會議副主席兼外長，越共政治局委員黎德英任國防部長，取代原國防部長文進勇，越共政治局委員梅志壽取代范雄，擔任內務部長，范雄仍保留部長會議副主席的職務。另有五名新人被任命為部長會議副主席。他們是阮慶、阮玉就、陳德酶、段維誠和阮文政。

【合眾國際社曼谷十七日電】外交官和分析家說，越南政府星期二宣佈進行大規模改組，表明新的共產黨總書記阮文靈成功地鞏固了自己的權力。

一位駐在河內的外交官說：「這次內閣改組的時機和規模，表明阮文靈處事胸有成竹，按部就班，其權力並未遇到重大的挑戰。」

但是，一位最近在河內的外交官卻說，這次政府改組原計劃在去年十二月底進行，但因高層領導人對新人選未能達成一致意見而不得不推遲至現在才進行。

外交官一致同意，這次影響到三十一位高級部長和高層官員的改組，如果無法贏得范文同和長征同意的話，就無法進行下去。

科拉桑接諮詢文件 促總參拉莫斯退休

一情報機構向總統提出有關建議

【合眾國際社馬尼拉十七日電】一家報紙星期二報道說，一個情報機構已敦促總統科拉桑·阿基諾，讓其武裝部隊總參謀長退休，並警告說，對他仍留在軍隊中，已有一種強烈的反對情緒。

菲律賓國防部長伊萊托，星期二在北部城市碧瑤對著名的菲律賓軍事學院的學員說，武裝部隊在對付「過渡時期」產生於軍隊中的越來越高漲的叛亂情緒方面，表現得「不自然」。

《馬尼拉紀事報》引述該情報機構提交給阿基諾夫人的報告說，在發生了數次意圖推翻執政一年的阿基諾夫人政府的政變陰謀後，拉莫斯被描述成一個「懦弱和動搖不定的人」。

該文件指出，在一月二十七日發生流產政變期間，拉莫斯遭到一百多名低級軍官的反對，他們要求他不要對困在電視台裏的叛變軍人使用催淚氣。這之後，對拉莫斯的「支持大大減弱了」。

尚未知悉該份文件是由一個民間機構還是一個軍方機構準備的。均未能找到總統府或武裝部隊官員對此發表評論。

由該報總編輯阿曼多·多羅尼拉寫的這篇報道說：「該文件要求拉莫斯……解決領導層的問題。並說軍隊的官中，有一種強烈的情緒……要求進行一次大改組。」

東歐對蘇聯改革的反應

特寫

匈牙利一國全盤接受

克里姆林宮首腦戈爾巴喬夫在蘇聯推行民主改革的行動，在東歐引起了騷動，東歐各國領袖的職位都是已故勃列日涅夫主席安排的。

蘇聯集團的領袖大部分已七十多歲，都是在僵化的官僚制度下成長的政治人物。現在在蘇聯，這一制度已被宣佈為過時的東西。

蘇共一月二十七至二十八日的代表大會通過的新計劃，華沙條約六個成員國中，只有匈牙利毫無保留的接受。匈牙利本身也在謹慎地進行改革，專家們一致認為，這些改革在某些方面比蘇聯計劃進行的走得還遠。

匈牙利中央委員會書記謝羅斯說，蘇聯正在進行的事情，對匈牙利自己的改革政策是一個支持和肯定。

然而他立即強調，「任何模仿都是不對的」。

戈爾巴喬夫在講話中談到，自斯大林三十、四十年代的全盛期以來，理論概念上沒有進步。匈牙利的報紙是蘇聯集團中少數刊登這部分講話的報紙。

東德頂住蘇聯的呼籲

在東德，這部分刪掉了，建議的蘇聯選舉制度改革也沒刊登。東德共產黨的機關報《新德意志報》只列出塔斯社對講話的摘要，而沒有採用東德通訊社的報道，似乎強調東德與蘇聯的改革保持距離。

東德領袖頂住莫斯科要改進的呼籲，讀者來信讚揚他們的思想和政策的來信，使他們更自我滿足。東德領袖昂納克二月七日說：「我們自七十年代初期開始走的路線是正確的，我們沒有絲毫理由掩飾這一點。」

但現時莫斯科在抨擊的正是一條相同的路線。

捷克表示要汲取「教訓」

在捷克，由勃列日涅夫扶植上台的黨領袖們經常說到要從布拉格之春汲取「教訓」。捷共的各家報紙意譯了戈爾巴喬夫講話的主要段落。評論強調，要對勃列日涅夫時代的「消極現象進行批判性的分析」。電台則強調，這革命進程「並不是要把制度改變」，用意似乎是向死硬的保守派作出保證。

捷共第二號人物比拉克警告「那些把『新政策』捧到上天的人」，不要利用蘇聯的變化來「掩飾他們自己的反社會主義行徑」。

曾被戈爾巴喬夫公開譴責經濟搞不好的保加利亞領袖，也沒有把戈爾巴喬夫改革選舉制度的建議向保加利亞人民報道。（胡化譯自法新社巴黎消息）

菲「人民權力」一周年 全國下周慶祝四天

馬科斯去國當天定為全國假期

【合眾國際社馬尼拉十七日電】菲律賓總統府星期二宣布，菲律賓人將於二月二十二日至二十五日，一連四天全國慶祝「人民權力」革命一周年。

總統府說，阿基諾夫人宣布二月二十五日為全國假期。前總統馬科斯在一年前的這一天離開總統府，流亡夏威夷。

總統府聲明說，全國教堂的大鐘會在早上及夜晚敲響，以茲紀念。聲明說，二月二十二日至二十五日軍營會開放，「展出裝甲運兵車及其他軍械」。

敘軍守衛貝魯特中央銀行

星期一，一名敘利亞軍手持蘇製機關槍，守衛着西貝魯特的中央銀行。在此之前，一名自稱代表「直接行動」的匿名者用電話恐嚇，揚言要轟擊中央銀行。本地電台廣播恐嚇事件後，美元對黎巴嫩鎊的匯率由一百一十五升至一百一十二。（美聯社）

斯國游擊隊車隊發生爆炸

十七日，斯里蘭卡泰米爾伊林解放虎隊企圖在賈夫納用炸彈襲擊一處軍營。一百五十公斤重的炸藥事前發生爆炸，殺死十一名游擊隊員及五十名平民。游擊隊正檢查爆炸造成的破壞。（路透社）

西貝魯特昨巷戰

兩個月來最激烈一次戰事 有十三人死亡五十人受傷

【合眾國際社貝魯特十七日電】親敘利亞的德魯茲派和什葉派阿邁勒民兵，與敘利亞的穆斯林民兵，其中一些人駕着蘇製T五四坦克，星期二在西貝魯特進行了激烈的巷戰。警方說，至少有十三人死亡，包括一名紅十字會救護車司機，另五十人受傷。這是兩個月來最激烈的一次派系戰鬥。

警方消息人士說，去年以來駐在西貝魯特，在這個被分隔的黎巴嫩首都穆斯林區推行「安全計劃」的數百名敘利亞軍人，呆在他們的軍營裏，暫時未有迹象表明他們將干預，以結束他們的盟友之間的流血衝突。

警方所說的兩個月來最激烈的這次巷戰，於星期一凌晨五時開始，且使一邊的什葉派阿邁勒民兵和另一邊的黎巴嫩共產黨及德魯茲派社會主義黨的民兵受到牽連。

【據新華社貝魯特十七日電】黎巴嫩什葉派穆斯林「阿邁勒」運動和德魯茲派穆斯林社會進步黨的武裝力量，今天上午在西貝魯特繼續交戰。雙方都稱有數十人傷亡。

在昨天晚上長達七個小時的激烈戰鬥中，德魯茲派民兵動用了迫擊炮和重機槍，並得到了黎巴嫩共產黨、遜尼派「警衛者」民兵、和巴勒斯坦游擊隊的支持。戰鬥使當地居民通宵未眠，交火附近的居民都躲到了地下室裏。

【合眾國際社菲律賓．錫朗十七日電】菲律賓總參謀長拉莫斯星期二說，他的司令官正在「一手一腳被反綁背後」的情況下與共黨游擊隊作戰。據報道，有人促請總統科拉桑．阿基諾讓他退休，這令他不快。

總參謀長拉莫斯在記者會說，他感覺到，二十五萬軍人在與共黨新人民軍作戰時並未得到科拉桑政府的合作。

拉莫斯嘲笑獨立的《馬尼拉紀事報》星期二的報道。據報道，情報組織促請科拉桑辭退拉莫斯，因為他「怯弱和猶豫不定。」

黎穆斯林領袖宣稱 令解除包圍難民營

但要求巴勒斯坦人撤出西頓陣地

【路透社大馬士革十七日電】黎巴嫩什葉派穆斯林領袖貝里說，他已下令其阿邁勒民兵，於明天解除對貝魯特巴勒斯坦難民營的包圍。

他在記者招待會上並要求巴勒斯坦人撤出南黎在西頓港東部的陣地。

黎總統談韋特失蹤 稱有非常重要消息

正在倫敦進行訪問

如何重要未談及 英方表驚異

【美聯社倫敦十七日電】英國外交部星期二就到訪的黎巴嫩總統阿明·杰馬耶勒的聲明表示詫異。他在聲明中表示，就英國聖公會特使韋特的失蹤事件，他有「非常重要」的消息。

杰馬耶勒星期一對英國廣播公司說，韋特「很快就會有令你驚訝的事情」。韋特一月二十日在西貝魯特失蹤，當時他奉命去營救西方人質。

他說，關於韋特的，他有「非常重要」的消息，他並已採取「非常重要的步驟」。

外交部說，杰馬耶勒星期日及星期一與外相賀維及首相戴卓爾夫人會談時，並無說出「非常重要的消息」，也沒提及「非常重要的步驟」。

外交部說，對韋特的境況並無確實的消息。

印尼無國籍華人 出外不再發護照

改為簽發身份證明書

【法新社雅加達十七日電】司法部長伊斯邁爾·薩勒星期二說，自四月起，印尼不再給無國籍華人簽發護照，改為簽發身份證明書。

數千名無國籍華人過去若想出國旅行，印尼會給他們護照，證明他們並非印尼公民。

薩勒說，使用身份證明書，可避免持證者在國外出現身份混淆的問題。

葡旅遊與飯店業 將在澳門開大會

已有六千人報名參加

【據新華社里斯本十七日電】葡萄牙旅遊與飯店業第五次代表大會將於一九八七年六月七日至十日在澳門的里斯本飯店召開。

據葡萄牙《經濟時代》報今天報道，目前，葡萄牙全國各地的旅遊與飯店行業已有近六百人報名參加這次大會。這次大會的議題將主要討論與分析旅遊與飯店業在講葡語地區的發展前景等問題。

會議期間，大會將組織與會代表進行中國「一日遊」。

葡萄牙旅遊界人士稱，這次代表大會之所以移至澳門召開，其目的也在於促進葡萄牙旅遊業的進一步發展。

西德兩外交人員 遭伊朗驅逐出境

【路透社倫敦十七日電】伊朗官方新聞通訊社說，伊朗今天下令兩名西德外交人員在三天之內離開伊朗。

該通訊社稱，外交部長作的決定是因為西德電視嘲弄伊斯蘭及伊朗革命領袖霍梅尼。

在倫敦收到的該社報道說，西德大使被請到外交部，他被通知兩名外交人員必須在七十二小時內離開。

他更接獲一封強烈措詞的照會，抗議電視台播的是「侮辱性的節目」。

東盟官員大馬開會 為首腦會議作準備

檢討及評估多項社會科技問題

【美聯社吉隆坡十七日電】東南亞國家聯盟六個成員國的官員星期二展開會議。會議為期兩天，為將於十二月在馬尼拉舉行的東盟高峯會議做準備。

外交部聲明說，東盟成員國秘書處的秘書長出席東盟功能性合作事務委員會的特別會議。

聲明說，委員會全面檢討及評估東盟內部就下列事項的合作情況：資訊、文化、青年問題、女性問題、毒品問題、勞工問題、科學、技術，以及人口計劃。

美國海軍部長 萊曼辭職獲准

【路透社華盛頓十七日電】白宮發言人說，總統里根接納了海軍部長約翰·萊曼的辭呈。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十七日電】星期二，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為周一收市價）：

倫敦	三九四．五〇	（三九七．二五）
巴黎	四〇〇．九九	（三九九．九八）
法蘭克福	三九七．五五	（三九七．九八）
蘇黎世	三九六．五〇	（三九七．五〇）
香港	三九八．〇四	（三九九．五七）

阿富汗戰事激烈 雙方爭奪坎大哈

【合眾國際社新德里十七日電】西方外交界星期二說，穆斯林游擊隊與蘇聯及阿富汗軍的戰事扯緊，雙方繼續爭奪坎大哈的控制權，造成大量平民傷亡。坎大哈是阿富汗第二大城市。

外交界說，蘇軍在與巴基斯坦接壤的省份伏擊兩隊游擊隊軍火補給隊，殺死二十多隻騾，但牲口所載運的大部分武器給村民偷去。

外交界的消息暫時未能由中立地得到確證，因為自一九七九年十二月蘇聯入侵以來，阿富汗幾乎不准許西方記者入境。

外交界引述外交及阿富汗在喀布爾的消息說，游擊隊二月一日向坎大哈及附近的蘇軍及阿富汗軍據點發動猛烈攻勢。坎大哈是阿富汗第二大城市，在喀布爾西南二百八十五英里。

愛爾蘭昨舉行大選 料反對黨領袖獲勝

豪伊可能第三度出任愛總理

【路透社都柏林十七日電】愛爾蘭人今日進行投票，估計反對黨領袖查爾斯·豪伊會在激烈競選勝出，第三度出任愛爾蘭總理。

在民意測驗中，他壓倒性的領先，但總理加勒特·菲茨杰拉德渴望與進步民主黨聯盟，削弱了他的優勢。進步民主黨是豪伊的共和黨持不同政見分子組成。

四百六十名候選人角逐一百六十五個議席。

愛爾蘭選舉向來投票率高，今日早上雖然寒冷，但乾燥，相信不會例外。政治評論家預計有百分之七十五以上的選民投票。

明天開始點票，最後結果會在星期四公布。

台民進黨代表團 昨自美抵日訪問

【法新社東京十七日電】由台灣新成立的反對黨「民主進步黨」派出的一個十三人代表團，今天抵達此間，進行其第二站海外訪問。在此之前，他們到過美國。

越南大改組的新動向

法新社記者 吉·康皮翁

特寫

任命六名新副總理

分析家說，越南政府星期二宣佈大改組，旨在推行該黨十二月第六次全國代表大會所決定的政策，並重新爭取公眾信任。

在這次使這裏的外交界人士大吃一驚的改組中，任命了六名新的副總理，受影響的部和國家委員會超過十二個。

這裏的多數外交家說，他們相信，這次事前未料到的改組，是由政府內部的改革派推動的，目的在使公眾相信，黨的代表大會期間所宣佈的改組將不會流於形式。

分析家還指出，這次大改組，是四月十九日國務委員會選舉前差不多剛好兩個月前進行的。

阮基石段維誠升職

觀察家說，這次政府改組的既得利益者是外交部長阮基石和外貿部長段維誠。兩人均被提升為部長會議副主席。

過去數月來，這兩人晉升迅速。去年十二月，六十五歲阮基石被升為政治局委員兼任外交部長。出任副總理之職後，他還將處理越南的對外經濟關係。

一九八五年，段維誠進入了越共中央委員會，並在一九八六年六月出任外貿部長。他現在是十二名副總理之一。

分析家稱，這兩人的晉升和成立處理對外經濟關係的委員會，證明越南強調對外政治和經濟關係的重要性。

至於誰最後會取代黎筍和范文同出任政府領導人，提出的名字有多個。

觀察家說，星期二宣佈的改組顯示，各方已就新主席及總理的人選達成協議。已提名的有數人，其中包括七十五歲的副總理范雄。據觀察家說，他是另一位可取代黎筍的國務院主席之位的革命元老。

范雄可能取代黎筍

觀察家說，總理職位會由七十三歲的副總理武志公或六十四歲的武文杰出任。武志公是政治局第三號人物。武文杰是政治局成員且兼任副總理和具影響力的國家計委主席。

觀察家說，星期一另一動議是提名黎德英代替文進勇將軍出任國防部長。文進勇已在十二月的黨大會退出政治局。【法新社河內十七日電】

北約華約代表會談 商討召開新裁軍會

【法新社維也納十七日電】北大西洋公約組織及華沙條約組織的代表星期二在維也納的法國大使館開始非正式的會談，商討在全歐洲常規裁軍開展新一輪正式談判。

法國大使館的一份公報說：北大西洋公約組織的十六名成員及華沙條約的代表正「細心研究新會談的權力問題」，會談內容環繞去年蘇聯領袖戈爾巴喬夫提出的從「大西洋到烏拉爾」的歐洲裁軍建議。

新的會談將由歐洲安全和合作會議的三十五名會員主持，但實際上由兩方軍事聯盟領導。

在過去十三年中，北約組織和華約一直在進行裁軍會談，涉及的地區是中歐各國——東德、西德、波蘭、捷克、比利時、荷蘭及盧森堡，但至今連接近達成協議也談不上。

在非正式會談上，一位西方代表的成員說：「這次會談最大的收穫是最後決定了第二次會談。」

以色列總理訪美

【新華社華盛頓十六日電】以色列總理沙米爾今天到達華盛頓，開始對美國進行為期十天的正式訪問。

險象環生的美歐貿易戰

柳門

巴黎航訊

搶奪剩餘農產品外銷市場

儘管美國和西歐共市算是北大西洋公約的同盟國，但在涉及銀錢交易的貿易問題時，卻並不含糊。就以最近在比京布魯塞爾雙方代表的舌戰唇槍，你來我往看來，搏鬥十分激烈。要不是共市歐洲對美國作了大幅度的讓步，這兩個路窄冤家，早就撕破了臉，打起貿易戰來。

原來自去年西班牙和葡萄牙加入歐洲經濟共同體（即共同市場）後，美國認為它的玉米等穀類出口的損失，年達四億三千萬美元，需要共同體設法加以補償，並限期於一月三十日午夜以前接受美方要求，否則自翌日起，向美國輸出的西歐農產品諸如法國的白蘭地酒，英國的杜松子酒，法國、西德、意大利的白葡萄酒，荷蘭的乾酪，希臘的橄欖，丹麥的罐頭火腿，和比利時的苦苣等，都增稅百分之二百。

就以法國的白蘭地酒為例，原來在美國的市價是二十五美元一瓶。增稅後將一躍而為七十五美元一瓶。這樣高價的酒又怎能找到買主？

歸根究底，這種出口貿易衝突的根源，就是由於美國和西歐農產品大量過剩，多年來累積的剩餘農作物堆積如山，需要大量向外推銷。這次美國與西歐的尖銳衝突，就是大家死力搶奪剩餘農產品外銷的市場。

歐洲經濟共同體本來是西歐經濟的合作機構，這是依據一九五七年簽訂的羅馬條約而成立的。成立時成員國僅有六國，後來逐漸增添至十國。從去年起，南歐的西班牙和葡萄牙開始加入，加入後事情變成複雜起來了。

原則上，美國並不反對西班牙和葡萄牙兩國的加入共市。但是，美國卻認為這兩國的加盟引起美國每年銷售二百萬噸玉米和三十萬噸高粱市場的損失。這個損失，以去年的售價計算是四億三千萬美元。美國向共市要求的正是補償這個數字的貿易損失。

原來歐洲共同體內部各成員國之間的各種農、工產品的交流是全部免稅的。但是，對於外來的入口貨物，卻有劃一的徵稅規定。因此，若果沒有獲得共市方面特殊讓步，美國的剩餘農產品再也無法像過去一樣地向西班牙和葡萄牙輸出了。

這個去路的斷絕，為美國剩餘農產品帶來的影響，將是美國農民的厄運。在當前美國年年連續大量入超的情況下，里根政府便硬性非採取了這樣類似訛詐的策略來對付西歐的友邦了。

美國使用「貿易人質」行徑

在西歐人士的目光中，美國這種行徑被認為是「貿易人質」。

為什麼認為是「貿易人質」呢？這個新鮮的名詞自然出自這兩三年來在中東地區出現的人質訛詐現象。所謂「貿易人質」也者，就是作為美國剩餘農產品銷售歐洲，以作過去對西班牙、葡萄牙出口的損失補償。要是以後共市歐洲的農、工政策被認為有損美國利益時，美國很可能再提出更嚴格的增稅要挾，迫使西歐就範。

有人提出為什麼美國突然採取這樣嚴峻的手段來對付西歐諸盟邦這個問題。這是很容易理解的。原來美國企圖挽回多少年來累積的經濟頹勢。就以一九八六年為例，美國貿易入超高達一千七百億美元，財政赤字高達二千一百億美元。要挽回這樣的經濟頹勢，最簡便的辦法自然是向美國的經濟對手歐洲經濟共同體開刀了。

當然，另外一個作為相輔相成的平行政策是：任由美元連續下跌，甚或鼓勵美元連續下跌，以便加強其在國際貿易的出口能力。在過去三年期間，一向執世界貨幣牛耳的美元價值，不是連續下降了百分之四十麼？

在目前，西歐的經濟學家們最擔心的一個事實是：里根政府在農產品方面獲得甜頭之後，它少不了還要在其它方面設法執行其「貿易人質」的機會。

「客機戰」方興未艾

擔心的事實終於很快地來臨了。這就是美國波音公司與麥克唐納·道格拉斯公司對歐洲「空中巴士」聯合企業的攻擊。

原來戰後多少年來全世界民用客機的建造與銷售，一直掌握在美國這兩家飛機公司的手裏。近十多年來由法國、英國、西德數國組織的聯合企業設計建造的「空中巴士」客機問世之後，美國的航空客機製造業的壟斷權，便開始動搖了。

在目前，波音公司擔心「空中巴士」A三二〇會搶掉自己的「波音」七六七的生意，麥克唐納·道格拉斯公司害怕「空中巴士」A三四〇會搶走自己的MD—一一的生意。於是，美國政府急派商務部兩名高級官員於二月二日至六日期間訪問倫敦、巴黎和波恩，向英、法、德三國政府提出各該國官方對「空中巴士」大量津貼，廉價向外傾銷的不當。

當然，法國、英國、西德也各別提出理由，說是美國官方對波音公司及麥克唐納·道格拉斯公司的有形無形的津貼和補助，其數字更是驚人的。

這樣的「公說公有理，婆說婆有理」的爭辯，是很難尋見到解決之道的。最近十年來，西歐好容易建立了自己的尖端科技的一家企業，而且前程無限，那裏又肯就此再向美國低頭？

跟隨着美國財政赤字的不斷增加，跟隨着美國國際貿易入超的日益嚴重化，美歐之間的貿易局勢，其險象環生的程度，將無可奈何地日益加劇，自不待言。（二月十日寄自巴黎）

內地高校科技團抵港
許家屯昨晚設宴歡迎

鍾士元（左）昨日出席灣仔區議會會議，旁為林貝聿嘉（本報攝）

草委文教組交換意見指出
未來特區宗教教育

今日預測　風向：和緩東至東南風。天色：大致多雲，初時沿岸局部地區有霧。氣溫：最高廿四度。昨日紀錄　氣溫：最高廿二點七度，最低十八點九度

祝賀
1987年北京市
對外經濟貿易洽談會
開幕

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

翁錦通　鄭介初　李歡　蔡奕樹　黃文士　孫樂庭　安德行　中孚行　僑豐行　華光行　文友公司　森美公司　紅光公司　德隆公司　瑞安公司　京藝公司　華遠公司　光昭公司　億華公司　俊生公司　永順公司　文光公司　祥發公司　宏發洋行　德鴻公司　金城銀行　洪裕象牙廠　德泰隆公司　泉昌有限公司　京泰有限公司　建益有限公司　華發有限公司　華一有限公司　其興有限公司　有利有限公司　超時有限公司　天然貿易公司　迅捷貿易公司

億明貿易公司　恒星貿易公司　飛達貿易公司　海光貿易公司　隆源貿易公司　其昌貿易公司　江陵貿易公司　精藝貿易公司　香港衡器公司　新興企業公司　中美商務公司　東方批發公司　大華國貨公司　福州漆器公司　中歐聯貿公司　潮和昌瓷器行　裕寶齋古玩行　潤生紙燈籠廠　聯友企業公司　香港興美拉鍊廠　福安號傢俬工藝　得比美貿易公司　香港科學儀器社　潮美林抽綉公司　洪成隆有限公司　利源長有限公司　辰達有限公司　志龍有限公司　中基實業有限公司　新光貿易有限公司　柏開企業有限公司　佳成染料有限公司　聯星藥品有限公司　英昌皮業有限公司　華通藥業有限公司　遠大貿易有限公司　世貿發展有限公司　陸氏實業有限公司

華俊企業有限公司　嘉里貿易有限公司　中寧貿易有限公司　汎年國際有限公司　海洲貿易有限公司　大業企業有限公司　繁盛貿易有限公司　大同機械有限公司　樂記藥業有限公司　僑輝電子有限公司　萬通貿易有限公司　歐陸洋行有限公司　華潤藝林有限公司　中國國貨有限公司　世界能源企業公司　南和電子貿易公司　美奧鋁質工程公司　永興投資有限公司　華潤（集團）有限公司　中藝（香港）有限公司　永固（中國）有限公司　國華國產汽車零件行　華潤五金礦產有限公司　協力企業公司陳璐瑋　協力中英文翻譯部　大衆動力機械有限公司　香港米聯企業有限公司　香港永康貿易有限公司　東風醫療器材有限公司　香港東偉投資貿易公司　恒美光學實業有限公司　香港富陸洋行有限公司　中國宏興藥品有限公司　粵華樂器工藝品有限公司　大進國際貿易(香港)有限公司　英崙光學製造廠香港有限公司　中國廣告有限公司

同敬賀

排名不分先後

時間：一九八七年二月十九日——二月二十八日
地點：北京展覽館

內地高校科技團抵港 許家屯昨晚設宴歡迎

蘇澤光費彝民李子誦應邀出席

十四大學科研成果介紹明開幕

【新華社香港十七日電】新華社香港分社社長許家屯今晚設宴歡迎內地十四所高等學校科技代表團。該團副團長、中國高校科技聯合開發中心副理事長秦關林及三十二名團員應邀出席。

香港貿易發展局執行總幹事蘇澤光、大公報社長費彝民、文匯報社長李子誦應邀出席。出席作陪的有新華社香港分社副社長陳伯堅。

代表團團長、中國高校科技聯合開發中心理事長黃辛白將於十八日抵港。

內地十四所高等學校科技成果介紹會，將於十九日舉行，為期二天。貿易洽談時間為二十二、二十三、二十四共三天。

【本報訊】由香港貿易發展局及中國高校科技聯合開發中心合辦的內地十四所大學科研成果介紹會，將於明天舉行，十四所大學科技代表團的二十五名代表，昨天早上抵本港，代表團團長黃辛白今天將抵港。

副團長秦關林表示，個別團員可能會各自參觀探訪香港的高等學府。這不是代表團的一個整體活動。

據貿易發展局昨日透露，中國專利代理人（香港）有限公司代表柳谷書將會在明日的「內地十四大學科研成果介紹會」的研討會上，講解內地的專利制度。

介紹會將分為兩個部分：明日上午開幕後，研討會隨即開始，明日下午及次日則是展覽活動。清華大學、西安交通大學均會派出講者在研討會介紹各該校的科研工作。

新華社分社社長許家屯昨宴請內地十四所大學科技代表團，與陳伯堅向團員祝酒

鍾士元談政制改革 認為步伐不宜過急

他自己仍未構思適合本港的模式

【本報訊】行政局首席議員鍾士元昨日表示，對於本港未來政制檢討的具體方向，他本人至今仍未構思清楚，但知認為政制改革的步伐不宜過急。因為政制改變得慢的時候，即使走錯了方向亦容易改過來。

鍾士元昨日出席灣仔區議會會議，並在會上回答區議員提出有關政制檢討的問題。當被問及行政、立法兩局會如何搜集市民對政制檢討的意見時，鍾士元說，一直以來，香港的政制都很理想，但由於中英聯合聲明列明九七年後本港的立法機關須透過選舉產生，因而刺激起香港人討論政治的熱心。

鍾士元說，由於香港人一向對政治並不熱心，他們對政治亦不很熟識。因此，他希望在政制檢討綠皮書發表後，市民能夠盡量發表意見及聽取別人的意見，而港府亦會設法搜集市民各方面對政制檢討的意見。

昨日亦有區議員詢問政制檢討能否配合本港九七年時的轉變，鍾士元說，現時世上有數種不同的政制模式，而香港的政治、經濟及社會條件都很複雜。因此，他個人至今仍未想出一個適合本港的政治模式。但他強調，本港政制改革的步伐宜慢不宜快，因為假如政制改得慢，即使錯了亦可以改過來，並可避免與基本法出現不銜接的現象。

在昨日的會議上，區議員亦有詢問鍾士元對區議會與市政局之間的聯繫有甚麼意見？但鍾士元卻沒有表示態度，只聽取區議員的意見。部分區議員[illegible]，在會上[illegible]。

現行制度[illegible]只有市政局[illegible]代表出席區議會，而區議會則沒有代表在市政局，反映意見，令雙方的運作缺乏足夠溝通。有些區議員建議港府容許區議會委派代表出席市政局會議，反映地區上的意見。

鍾士元（左）昨日出席灣仔區議會會議，旁為林貝聿嘉（本報攝）

倫敦昨悼念尤德

外交部主管韋沛達致詞

衛奕信素羅在儀式中分讀悼詞 女王代表及戴卓爾夫人等出席

【本報訊】據港府新聞處消息，倫敦昨日為已故港督尤德舉行紀念儀式，讚揚這位老練忠誠的外交家，為香港前途達成中英協議作出重要而具有歷史意義的貢獻。

外交部主管韋沛達向雲集西敏寺的會衆發言，談述尤德是一位鞠躬盡瘁、勤奮過人的公僕，為所服務的人士甘願犧牲一切，包括自己的健康甚至生命。尤德在差不多四十年的外交職務生涯中，這些品格使他贏得同僚的欽羨、敬重及愛戴。

韋沛達開始致辭時，形容尤德是一位深受市民愛戴的總督，他遽然逝世，港人深表哀悼，從弔唁冊上數以萬計的簽名以及舉殯日萬人空巷的情況足可證明。

韋沛達說：「我們之中有些獲邀出席聖約翰大教堂舉行的喪禮——這是自從一九六五年邱吉爾喪禮以來首次為一位平民舉行的最高榮譽國葬儀式，以表達我們對尤德爵士的悼念及感謝他在香港的長期服務。

「今天，我們集合這裏向這位獻出了自己生命和才幹的朋友及同僚致意。」

在悼念儀式中，候任港督衛奕信、外交部副次官羅索均誦讀悼詞。

昨日在西敏寺為已故港督尤德舉行紀念儀式，出席者約八百人。尤德夫人和她的兩名女兒及其他家庭成員均有出席。

參加紀念儀式的知名人士甚衆，以代表女王的Lord Beaverbrook為首，並包括其他王室代表，代表英國政府的有首相戴卓爾夫人、外相賀維、內相赫德，與及上下議院的外交及聯邦事務部次官楊格女男爵和李漣登，前任首相霍姆和卡拉漢，前任港督麥理浩和柏立基均有出席。

參加儀式的還包括尤德在外交部工作時的同僚、下議院議員，包括布力克、白賴恩、雷斯及上議院議員。

中國駐英大使胡定一出席了儀式。

查良鏞昨自昆明返港稱 政制組會議進展好 直選問題仍待商討

下次會議將於下月中在穗舉行

【本報訊】基本法起草委員會政制專題小組的部分香港委員，結束在昆明舉行的會議後於昨日下午返抵本港。小組負責人之一查良鏞表示，小組在昆明的會議得到良好進展。委員們並曾就有關直接選舉的問題充分發表意見。但直接選舉問題是要長時間討論及聽取意見的，故此小組不會匆忙作出決定。

他說，假如至今年八月舉行草委大會時，委員之間仍未能達到一致意見，小組將不同的意見一起交與大會討論。

政制專題小組下次會議將於下月在廣州舉行。但查良鏞表示，廣州的會議將集中討論直選問題。

昨日由昆明返抵本港的草委還有黃保欣等。

查良鏞在機場接受記者訪問時表示，在此次小組會議期間，該組的內地及香港委員曾就直接選舉的問題交換意見，而小組的最後目標就是要消除委員之間的不同意見，爭取達到有一個共同的結論。

寇立夫談政治顧問工作

主要實踐聯合聲明保持港人信心 使香港及大陸的溝通按模式發展

【本報訊】新任政治顧問寇立夫說，上任政治顧問布義德在工作期間，已為本港及大陸建立良好的溝通方式，他將依照布義德的工作方式運作下去。現時兩地各層面均有良好的溝通，將來這關係將更形鞏固。

他昨日會見記者時表示，作為政治顧問的主要職責，是實踐中英聯合聲明，保持香港人的信心，使香港及中國大陸的關係依照一定的模式發展下去。

有記者問及本港在九七年後取消政治顧問部門，其職責是否由中英聯絡小組取代？他說，他不能預測這麼長遠的事。但由於現時仍繼續進行工作，所以政治顧問這個部門起碼將維持一段時間。而且聯絡小組與政治顧問部門的工作方式也不相同，聯絡小組為中英雙方代表的會議，不會負責處理港府內政問題，而政治顧問則是港府的顧問。

他現在的首要工作為了解其部門過去曾討論的事務，以及港府的運作、香港與大陸的關係等。他曾到不同港府部門探訪，如入境事務處，了解他們的工作。

由於已有大量工作需首先處理，所以他對於何時到大陸訪問表示不能預計。他自一九七六年起，未有再到大陸。他說，若果現在可以去，他便立刻起行。

當被問及候任港督衛奕信會否在政制綠皮書發表前訪大陸？他說，這要視乎他來港後的工作程序。

對於已故港督尤德的逝世對本港在政制改革與中國政府溝通方面會否構成問題，他說，已故港督為聯繫工作確不遺餘力，他的逝世固然是一項損失，但相信現時的溝通渠道將繼續運作，不會有影響。其中包括英國駐華大使館、中英聯合聯絡小組及政治顧問部門，這些渠道向來處理任何關於香港的問題，並不單是政制改革。

他說，中英政府有時的對話[illegible]，如中英聯合聯絡小組每次會議的討論，這是為了工作能順利進行，正如那些商業機構之間的討論。

他又對本港越南難民問題表示樂觀。他知道英國政府對此問題非常關注，將審慎考慮難民收容額的問題。

談及九龍城寨的清拆時所牽涉的法律問題，他表示，城寨的安排完全是實際的問題，需由實際的方法解決，而不需由法律觀點理解這些問題。

對於政務司廖本懷加入聯合聯絡小組是否顯示小組將討論本港的政制問題？他認為，任何人加入小組只是因為其個人，而非工作的問題。

本港新護照目前只有八個國家承認，會否對七月開始簽證的工作構成影響？他表示，他們仍繼續向其他國家解釋新護照，這是一個繼續發展的程序。

黃宜弘談「一國兩制」

中國容許香港人自己決定體制 港人也應同樣尊重內地的體制

【本報訊】基本法[illegible]黃宜弘昨[illegible]一個午餐會上[illegible]港人採取中立和客觀的態度，以看待北京政府處理香港問題，以便成功推行「一國兩制」的政治模式。他認為，對北京[illegible]不信任的態度，[illegible]推行「一國兩制」成功的最大障礙。

黃宜弘昨日在香港城市獅子會的午餐例會上發表演講時指出，從中英聯合聲明及其制定和執行過程中，充分顯示北京政府是樂意聽取及按照港人意願行事的。然而，目前北京政府對香港表現的信心，多於香港人對他們的信心。

他表示，某些人主張「一人一票」選舉的原因，似乎主要由於對北京政府心存恐懼和不信任。而事實證明，本港某些階層對北京的所有恐懼和不信任，都是無根據的。

黃宜弘坦言，他對上月本港一些政見團體就中共總書記胡耀邦辭職一事所作的反應感到失望。他並認為，這些有影響力人士所發表的言論，也是促成港人對北京政府不信任的一個因素。

黃宜弘指出，應從「一國兩制」的觀點去識別事實。中國只是依照本身的制度去處理國內的事，而港人要關注的應是這個事件會否對香港的體制造成不利影響。他說，我們不能以香港體制的規範和原則來裁判中國的[illegible]動。中國在[illegible]上容許我們決定自己的體制，因此，我們也應該同樣尊重中國大陸的體制。

他又說，聯合聲明的要旨在於承認一個國家內可以實行兩種政制，而現時市民似乎十分清楚本港的體制不能受到干預，但卻忘記了自己也有義務，要按照聯合聲明尊重中國的政制。

黃宜弘表示，目前所見的事實足以證明中國對香港人的信任和善意，除非有明顯的事實證明內地最近的轉變對本港體制造成干擾，否則某些團體領袖對內地現時發生的事妄下判語，未免言之過早，並可能會言過其實。

談及對本港政制的看法，黃宜弘認為，急進地推行「一人一票」的直接選舉方式，將會妨礙落實執行中英聯合聲明的成功。

他說，中國政府在一九八四年簽署中英聯合聲明，同意香港可以保留既有的資本主義體制，其心目中的香港體制，是過去三十年為香港在經濟上創造輝煌成就的一種體制。如果香港堅持急進的改革至產生一個新的政體，相信這不會是北京政府所希望見到的。

他表示，民主制度並不表示一定要實行「一人一票」的直接選舉方式。民主制度可以有多種形態。他個人贊成七十一名工商專業界委員提出的選舉團方式，因為透過選舉團，港人可選舉一些專家代表自己作出明智的抉擇，同時又可避免因為政黨對立而引致紛爭。

灣仔搜出毒品

約值六萬元 一男子被捕

【本報訊】警方昨晚在灣仔破獲一個懷疑毒品包裝分銷中心，拘捕一名男子及起出一批三號海洛英，約值六萬元。

灣仔警署特別任務隊人員，昨晚九時搜查港灣道一幢樓宇，在其中一個單位拘捕一名二十三歲姓陳男子，檢獲一公斤三號海洛英，零售價約六萬元。並且發現一批包裝工具，包括一[illegible]膠袋及量重器具等，懷疑上址是一個毒品分銷中心。

女子利剪傷兩人

被警帶走疑精神有問題

【本報訊】葵涌荔景山安置區昨日發生傷人案，一名懷疑精神有問題女子[illegible]刀刺傷隔鄰兩母女後返回住所，警員到[illegible]返署調查。

兩名傷者：何銀華（三十四歲，背部受傷）及她女兒孫柳婉（十二歲，左額受傷），住荔景山安置區第三區第二座。

昨日下午五時許，何銀華在住所廚房外等候女兒時，隔鄰二十九歲姓陳女子突持一把約四吋長剪線頭用剪刀向她襲擊，她女兒欲上前阻止亦被刺傷。

草委文教組交換意見指出

未來特區宗教教育均應擁有自主政策

小組強調學術自由亦須獲重視

【本報昆明十七日專電】基本法起草委員會屬下文教專題小組今天提前結束在昆明的會議。小組昨天討論了區旗、區徽徵集方法，並擬好了草案提交四月的草委大會討論。小組今天則就宗教政策、教育、勞工及社會福利方面，交換了意見。但沒有具體結論。

小組負責人之一的馬臨表示，小組認為將來香港特別行政區的宗教政策，應由宗教團體自行制訂，而宗教團體所舉辦的各種事項，例如辦學校，亦應由它們自主決定，它們的財產亦可繼續保持。

教育方面，馬臨表示，小組強調日後特別行政區各院校，應擁有自主性，學術自由亦必須受到重視。

他說，在勞工問題上，有的委員建議在基本法上，寫上一些勞工目前並未擁有的權利。在這方面，小組沒有一致意見。至於社會福利方面，小組討論了基本法諮詢委員會呈交的一份有關報告，大致上，小組亦相當支持諮委會的看法。

中央與特區關係組 昨討論法院解釋權

意見未達一致擬設專家組解決

【本報昆明十七日專電】基本法起草委員會「中央與香港特別行政區的關係」專題小組，今天討論有關基本法的解釋權及修改權。對於基本法的最終解釋權屬於人大常委，以及基本法的修改權屬於人大這兩點，小組沒有異議。但對於特別行政區法院在審理案件時解釋基本法，是否應訂下一個範圍，以及將來特別行政區的人大代表是否可以向人大提出基本法的修改議案，小組委員意見分歧。

小組負責人邵天任及黃麗松在會後向記者解釋會議的情況。

黃麗松表示，有的委員認為將來香港地區的人大代表不可以提出有關修改基本法的議案，以免成為第二個權力中心，但其他委員則指出，人大代表擁有提出修改法律議案的權力，是中國憲法所賦予的，因此不可能在基本法上否定人大代表的權力，有建議將來香港的人大代表在提出有關修改基本法的議案時，應通過一個程序，例如先徵得立法機關及行政長官的同意。對於這問題，小組未有定論。

至於將來特別行政區法院對基本法進行解釋時，是否需要訂下一個範圍？邵天任表示，小組仍未有一致意見，有的認為有此需要，有些則認為不需要，但不一定是條文中所說的「自治範圍」內，而應該是法院的「司法管轄權」內，但這涉及政制，專題小組建議由兩組各自推舉數名法律專家，舉行跨組會議，解決這問題。

小組原來的條文是：「香港特別行政區法院在審理案件時可以對基本法中屬於香港特別行政區自治範圍內的條款進行解釋。」

邵天任解釋說，認為不需要訂下法院的解釋範圍的委員，其意見是中央既擁有了基本法的最終解釋權，便不應再為本港法院訂下解釋範圍，但持相反意見的委員則指出，將來中央與香港特別行政區的關係和中央與內地其他地方很不一樣，內地所有權力都歸中央，終審權也在北京最高人民法院，所以不需要對內地法院的解釋權作出限制。因為下級法院即使判斷錯誤，也可以由最高法院作出糾正，但將來特別行政區立法機關擁有立法權，也有終審權，北京最高法院不能糾正香港終審法院的判決，其判斷已是最終的，不能補救。因此他們認為這種本來屬於中央的權力交給特別行政區的權力，卻又不能糾正其可能作出的錯誤判斷，應在司法管轄權下定出一個範圍。

天氣

今日預測
風向：和緩東至東南風。
天色：大致多雲，初時沿岸局部地區有霧，日間天晴，晚上有幾陣微雨。
氣溫：最高廿四度。

昨日紀錄
氣溫：最高廿二點七度，最低十八點九度。
陽光：七點六小時。
雨量：無。

中國裘皮拍賣會

一九八七年二月十八日至二十一日

香港展覽中心舉行

香港灣仔港灣道26號

（第四屆）

CHINA '87 FUR AUCTION 中國裘皮拍賣會

中國土產畜產進出口總公司主辦

祝賀

中國輕工業品進出口總公司廣州市分公司開業卅一週年暨

鐘錶眼鏡公司、玩具公司、文體用品公司、百貨公司、鞋帽公司、電器公司和儲運公司等七家專業公司

開業誌慶

豐華國際貿易公司敬賀

一九八七年二月十八日

祝賀

中國輕工業品進出口總公司

廣州市分公司 開業卅一週年

暨屬下

百貨公司 電器公司 文體用品公司

鞋帽公司 玩具公司 鐘錶眼鏡公司

儲運公司成立

華松企業有限公司敬賀

地址：香港干諾道西三號億利商業大廈一五〇一—三室

電話：五—四五五七七〇、四五五〇九九

第四版

有利有限公司
超時有限公司
天然貿易公司
迅捷貿易公司
華通藥業有限公司
遠大貿易有限公司
世貿發展有限公司
陸氏實業有限公司
粵華樂器工藝品有限公司
大進國際貿易（香港）有限公司
英裔光學製造廠香港有限公司
中國廣告有限公司

樂聲既有輕柔亦有雄壯

樂隊演奏爭逐激烈
十一隊賽旗鼓相當

三院陳兆民中學掄元　保良總理聯一中居次

經過近三個小時的激烈角逐後，評判終於宣告賽果了，一瞬間，台下掀起了一陣欣喜的喝采聲，歡賀東華三院陳兆民中學以一百七十五分的成績，勇奪校際音樂節樂隊演奏（中學組）的冠軍。

評判尼爾遜博士極為讚賞這場精彩賽事，並謂參賽者的表現相當不俗，更笑稱過去未曾欣賞過如此多的好樂隊雲集演奏。除冠軍得主外，其餘十隊都很出色，保良局總理聯誼會第一中學亦僅以一分之差，屈居第二位，季軍更關雙胞，由庇理羅士女子中學及聖文德中學同以一百七十一分分享殊榮。

是次比賽中，每間學校均須演奏兩首樂曲，一首為大會指定的「即興音樂會」，是由多段著名古典樂曲串連起來的組合曲，另一首則為自選曲。

在演奏第一首指定樂曲時，各參賽隊伍都有不同的演繹方法，有的特別輕柔，有的則表現得雄壯硬朗，剛柔互見，風格迥異，有的隊伍更於中段附以拍掌及叫喊來表達樂曲意境，趣味盎然。至於自選歌曲亦各有不同的風格，有的節奏輕快，溫柔婉雅，也有氣勢磅礴，甚至驚心動魄的。

脫穎而出的東華三院陳兆民中學所選奏的自選曲是一首富有現代音樂味道的日本雅樂，名為《間宮芳生管樂序曲》，該校音樂教師說，這是一首難度頗高的樂曲，評判則認為他們的演出有很高水準。

該校學生剛獲得第一名時，無不歡喜雀躍，並蜂擁地到記者面前拍照，他們全是中二、中三、中四級的學生。其音樂教師向記者表示，自選樂曲難度高，他自己是剛剛從學校畢業，首次帶領學生參加音樂節並任指揮，而其他隊伍的水準亦旗鼓相當，本來並無信心勝出，故對此次獲獎感到異常高興。

他又表示，同學們對演奏樂器均很感興趣，亦能很快學到演奏技巧。不過，練習時遇到最大的困難，是缺乏足夠時間，由於學校功課太忙，學生須騰出空閒時間練習，以致引起一些家長不滿，亦因為練習的緣故，令學生放棄原有的課外活動，因而造成矛盾。

他又認為，在學校發展樂隊活動，經費是一個關鍵問題，而學生的紀律性亦是相當重要。

是次冠軍隊伍除獲得獎杯外，更獲東華三院捐出一千元現金獎，以作鼓勵。

・譚秀貞

樂隊演奏（中學組）冠軍隊東華三院陳兆民中學隊員賽後合照（本報攝）

協恩中學女子合唱 一分勝出名列金榜

德望與赤柱聖士提反中學分獲亞季

評判笑稱聽歌是享受但評分是難題

宋代文學家蘇軾的一闋「水調歌頭」（《中秋》），傳誦千古。昨晚於九龍華仁書院禮堂內，這闋歌詞再度為人唱誦。六所中學的女子合唱團，分別以其優美和諧的歌聲，將詩人的情懷再次演繹出來。

昨晚在高級組女子合唱（中文）比賽中，協恩中學以八十九分奪得冠軍，亞軍為奪得八十八分的德望中學，季軍由赤柱聖士提反中學以八十七分奪得。

是次比賽評判是香港中文大學音樂系講師羅炳良。他為人風趣，在台上給予各隊參賽者意見時，妙語連珠，經常引得哄堂大笑。他自稱聽歌是一種享受，但要給各隊伍名次卻是一個難題。

當評判宣佈冠軍隊伍時，協恩中學全體學生齊聲歡呼，代表領獎的學生更是喜極而泣。她們的音樂指揮馬老師說，由於農曆年後需應付考試，因此有好一段時間沒有練歌，只有在接近比賽時才加倍密鑼緊鼓地練習。

亞軍隊伍德望中學，各人穿着了一件鮮黃色的校冷衫，異常耀目，神采飛揚地站在台上。

季軍隊伍赤柱聖士提反中學，羅炳良特別稱讚她們演唱《中秋》一段的模彷樂段，處理得唯肖唯妙，但最令評判感到可惜的是她們演唱自選歌曲《輕笑》時，每句字尾時呈倦態，令人甚感遺憾。

總括而言，評判認為各隊的共同問題是聲音略是沙啞，可能是各參賽隊伍練習過於頻密[illegible]。

小學中文歌曲大合唱 評判讚各隊表演出色

赤柱聖士提反小學在五、六年級組勝出

初級組小學五、六年級中文歌曲大合唱（港島區），昨日在香港明愛中心舉行，赤柱聖士提反小學、聖保羅男女小學上午校及聖嘉勒小學分別奪得冠、亞、季軍，各得八十七、八十六及八十二分。

評判羅炳良總結賽果時，稱讚各參賽隊伍表現出色，還打趣說，患上傷風的他，能聽到這樣美妙、悅耳的歌唱聲，實是人生一大樂事，唯是參賽隊伍在感情方面的表達必需加倍努力，他建議參賽者多聽小提琴演奏，有助於表達歌曲和諧的部分，此外，他更認為未進入轉音期的男孩子唱歌時，音色特別動聽，故此男孩子應多參加這一類歌唱比賽。

冠軍隊伍赤柱聖士提反小學的導師在賽後表示，他們在去年十月便開始練習，對於今次表現，他認為在演繹大會指定歌曲《放牛山歌》及自選歌曲《搖船曲》時，均能保持一定水準，成績亦與預期差不多，在訓練時也沒有困難。

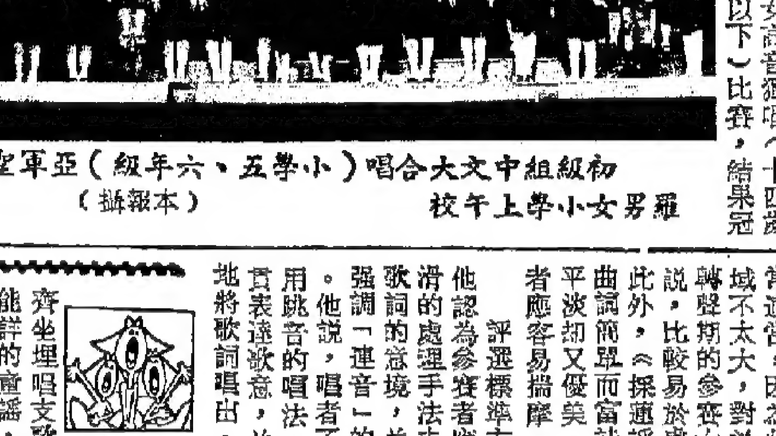
評判稱讚他們唱歌時大有高貴人表演高貴藝術的感覺，更重要的是小孩們都曉得運用「頭」這個共鳴箱，以致表現效果甚佳！但在句法的表達上則稍嫌造作，盼其日後有所改善。

是次賽事的冠軍隊伍能獲得胡東夫人杯及香港電視廣播有限公司送出的獎金一百元。

亞軍隊伍聖保羅男女小學上午校，在兩個月前開始練習，對自己的表現亦表示滿意。

季軍隊伍聖嘉勒小學則練習了半年，對參賽歌曲及自選歌曲均相當熟練。評判稱讚該校導師值得挑選一首與大會指定參賽歌曲在風格上完全不同的作品，給人新鮮感，此舉實是吸引人們留心細聽的好方法。

・司徒玉儀



初級組中文大合唱（小學五、六年級）亞軍聖保羅男女小學上午校（本報攝）

意境優美《採蓮謠》 評分着重演繹圓滑

梁寶怡葉曉薇陳冰分列首三名

「夕陽斜，晚風飄，大家來唱採蓮謠；紅花艷，白花嬌，撲面香風暑氣消……」

夕陽尚未斜照，位於北角的法國文化協會卻真的響起一遍採蓮歌謠，二十多位中小女生齊集上址，參加昨日下午舉行的女高音獨唱（十四歲以下）比賽，結果冠軍由瑪利諾小學六年級的梁寶怡以八十四分奪得，亞軍為她的同學葉曉薇，得八十三分，季軍是瑪利曼中學二年級的陳冰，得八十二分。

昨日的評判是樂家陳晃相。他指出大會指定的參賽曲《採蓮謠》選得非常適當，因為此曲音域不太大，對於處在轉聲期的參賽女孩而說，比較易於處理。此外，《採蓮謠》的曲調簡單而富詩意，平淡卻又優美，參賽者應容易揣摩。

評選標準方面，他認為參賽者應以圓滑的處理手法去演繹歌詞的意境，並特別強調「連音」的問題。他說，唱者不宜使用跳音的唱法，要連貫表達歌意，並清楚地將歌詞唱出。咬字[illegible]子及音色準[illegible]是陳晃相最強調的[illegible]。陳晃相說，冠軍得主能傳遞歌曲的意境，將整首歌處理得樸素動人，是奪魁的重要因素。

季軍陳冰今年十四歲，這次獲獎，她認為是老師的功勞。然而，有趣的是，陳冰雖在女高音比賽中獲獎，但在合唱中她卻是主唱低音，而她自己亦是較喜歡唱低音呢！

・張健華

十四歲以下女高音獨唱冠軍梁寶怡（右二）、亞軍葉曉薇（左二）、季軍陳冰（右一）與評判陳晃相合影（本報攝）

牧童笛與鋼片琴 大合唱賽作伴奏

▲為了增強表演效果，參加昨天中文歌曲大合唱的隊伍除了演唱外，更帶備各種各樣的樂器作為伴奏，如牧童笛、鋼片琴……等，使昨天明愛中心的比賽會場頓變成樂器大匯演，令比賽生色不少。

天真活潑小孩子 合唱童謠真悅耳

聖安多尼小學隊 八十二分奪獎杯

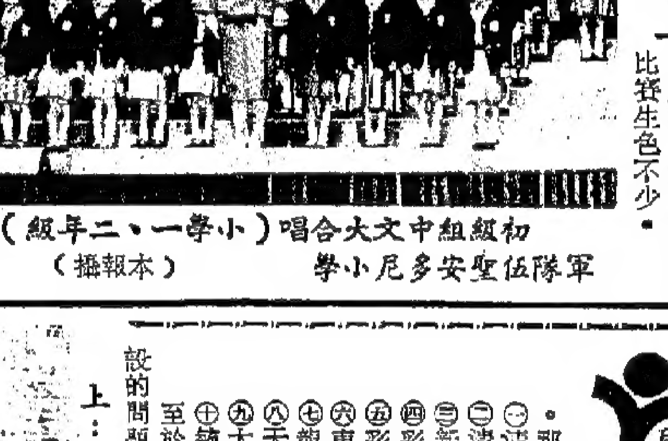
「排排坐，食粉果，豬拉柴，狗燒火，貓仔擔櫈姑婆坐，……」這首耳熟能詳的童謠，昨日被選為初級組小學一、二年級大合唱（港島區）的規定歌曲。活潑的童謠，從一群天真可愛的小孩子口中唱出，顯得特別悅耳動聽。

初級組小學一、二年級中文歌曲大合唱比賽（港島區），昨晨在香港明愛中心舉行，由聖安多尼小學以八十二分奪得錦標，他們同時獲得聖安多尼杯及由香港電視廣播有限公司送出的一百元獎金。奪得亞軍的是蘇浙小學，得七十九分，季軍是瑪利曼小學，得七十八分。

三間學校雖然能脫穎而出，但大都對成績不太滿意，冠軍聖安多尼小學的老師表示，由於學生們心情緊張，表演未符理想。然而，她又笑說，雖然對今次的表演不太滿意，但能奪魁，仍感到十分高興。事實上，評判羅炳良亦給予她們很高的評價，讚揚她們的節奏感很強，歌唱速度運用得宜，能唱出作者意念。

亞軍蘇浙小學的音樂導師亦表示她預期成績是九十分，現在只獲得七十九分，不禁有點失望。

・司徒玉儀



初級組中文大合唱（小學一、二年級）冠軍隊伍聖安多尼小學（本報攝）

屯門三聖邨交通不便 當局將開辦小巴專線

居民盼能早日實現並要求加强巴士服務

公眾亭

編輯先生：

我們是三聖邨的居民，過去由於三聖邨的交通問題組織了「關注三聖邨交通服務聯席會議」，並分別向運輸署、區議會及行政立法兩局提出意見，要求改善。當時我們主要有三點要求：

（一）52號M巴士應保留在華都花園開出，並需要加密班次，以便居民往區外工作；

（二）開設一新巴士線或專線小巴，往來三聖邨與蝴蝶邨之間，以減輕居民及學生要轉兩次車才達到蝴蝶邨之苦；

（三）反對運輸署削減52號線巴士的班次，由於東南區人口逐漸增加，對交通服務需求甚大，班次理應增加而不削減。

近日，我們從報章得悉，有關當局將於短期內於屯門區推出一組小巴專線，其中一條是由三聖邨經市中心至蝴蝶灣碼頭。對於當局的決定，我們深感歡迎，亦顯示出居民反映有關問題，獲得接納。然而，這條專線小巴的開辦日期，仍未有定論，希望運輸署能夠盡快作出決定，以便居民往來於三聖邨至蝴蝶邨。

再者，就我們曾經提出的其他建議，如52號M線巴士保留在華都花園開出，52號線巴士不應削減班次等，有關當局尚未作出適當的答覆。故此，我們重申本聯席會議的建議，要求有關當局盡快給予答覆。

關注三聖邨交通服務聯席會議啟

消防處招募消防隊長

申請人須體格良好視力正常

消防處現正招聘消防隊長，該職位起薪點視乎學歷資格而定，由七千九百四十五元至八千七百九十元不等，可遞增至一萬五千六百四十五元。

申請人必須在三十歲以下，體格良好，視力正常，無需戴眼鏡，能說流利廣東話。身高須在一六八厘米（五呎六吋）以上，體重不少於五十五千克，胸圍在[illegible]時不少於八十一厘米，擴張至少[illegible]厘米。

申請人最低學歷資格為香港中學會考五科（包括英文課程乙）成績達E級或以上。

在正式獲聘前，獲選者須在新界八鄉消防訓練學校接受二十六個星期的訓練。

申請表格可在各區政務處索取，填妥後寄回尖沙咀東部康莊道一號消防總部大廈招募組，查詢電話三—七三三七六七五。

黃大仙十個巴士站 區會決定加建上蓋

開心見

黃大仙區人口稠密，區內有不少巴士站。那些巴士站大多數都是沒有上蓋的，所以居民候車就要忍受日晒雨淋。

幸好最近黃大仙區議會通過了一項議案，決定為區內十個巴士站加建上蓋，以減少居民候車之苦。

那十個巴士站的地點分別如下：

㈠清水灣道彩龍酒樓對開；
㈡清水灣道安老院門外；
㈢新清水灣道彩雲邨白虹樓對開；
㈣彩虹道遊樂場外面；
㈤彩虹道樂善堂王仲銘中學對開；
㈥東頭村道黃大仙下邨二十一座外面；
㈦龍翔道龍翔官立工業中學外面；
㈧天馬苑對開A一路；
㈨太子道東陸軍軍營外面；
㈩鑽華街慈安邨安民樓對開。

至於施工日期，由於有關方面仍須與九巴進行磋商用料及設計的問題，故暫時未能確定。

・韋

上：黃大仙區不少巴士站沒上蓋，下：這些左邊的車站也會有上蓋了（本報攝）

南區議員輪值 方便居民約見

南區政務處已編訂八七年全年的區議員會見市民輪值表，居民現可以預約時間會晤南區區議員。計劃會晤時間每星期四次，每次由一位區議員當值。

其中兩次會見時間是逢星期二下午三時至五時及星期五晚上七時至九時，會見地點在南區政務處香港仔中心辦事處舉行，其餘兩次則在星期二晚上八時至九時分別在政務處華富及赤柱分處舉行。

市民可於一天前致電五—五二四四二九或親往南區政務處各諮詢處預約。

本版歡迎讀者來信、來電，請留下姓名、聯絡地址及電話。專線電話：5-751303 逢星期一至六中午十二時至晚上八時

生活圈

紅磡灣填海工程 第二期準備進行

首期工程將於明年完竣

最近一期憲報刊登港府擬於紅磡灣進行第二期填海工程。擬築填土地的面積為二十六點五公頃，其中約二十三點二公頃將供商業／住宅發展，興建港府／團體／社區設施，休憩用地，及安置現時的紅磡渡輪碼頭及渡輪碼頭大堂等用途。

目前，在上址進行的首期填海工程，進展非常順利。工程範圍涉及鐵路大樓附近的二十點五公頃海灘及海床地方，所得土地將供作擴建鐵路公司現有九龍貨場之用，此價值一千四百八十萬元的填海工程已於去年七月展開，估計於一九八八年底前完竣。

滿牆海報撕完又有（本報攝）

外牆常被貼海報 有何辦法可對付

有問必答

陸先生二月十四日來電稱，他剛接任為旺角區一座大廈業主立案法團主席，近年來其大廈地下一間銀行在周末及假日常貼滿宣傳海報，銀行負責人在星期一上班時便要派人把弄污的大門及外牆重新清理。他認為此種亂貼海報的所為是罔顧公德，故想知道本港有沒有法律加以管制，同時有什麼辦法對違例者採取法律行動。

按：根據本港法例第一三二章「公眾衞生及文康市政條例」第一○四A條規定，任何人士若未得業主或租戶的書面許可而擅自在私人地方張貼廣告或海報，均屬違法。業主可援引該例追究於其所有地方上未經同意張貼海報的人士，業主可直接向市政署或警方投訴。

・華

私人地方遭貼海報 業主可以報警追究

西貢團體辦暑期活動 撥款申請本月底截止

西貢區內團體、志願機構、互助委員會及學校，現在可申請賽馬會基金撥款，舉辦一九八七年度西貢區青少年暑期活動。

西貢政務處已經成立西貢區青少年暑期計劃統籌委員會，負責統籌區內的青少年暑期活動及分配資源。

本年度的主題為「分享樂趣，服務社群」。活動的主要對象為六至二十四歲的青少年。

凡有興趣申請撥款的團體可到西貢城萬年街二樓西貢政務處索取申請表格，截止日期為本月二十八日，如有任何疑問，可致電三—二八一四四五五查詢。

黃大仙女青年會舉辦圖書館課程

▲女青年會黃大仙社會服務處圖書館，在二月十八日起舉辦「圖書館實務證書課程」，由二月十八日至三月六日逢星期三、五晚上八時至九時半上課，歡迎十六歲以上青年參加，會員收費每位十五元，非會員二十五元。

查詢及報名：黃大仙中心平台二樓黃大仙社會服務處，電話三—二六○一九二。

尋人啟事

陳佩蘭尋兄陳佩之

陳佩之，現年六十一歲，湖北省枝江縣百里洲區陳家尾村人。一九四八年去台灣，一直無有音信。家中親人們十分想念。望知其下落者函告：湖北省枝江縣百里洲區陳家尾村陳佩蘭。

陳佩蘭（一○二九一）

陳國洪尋弟陳國湘

陳國湘，現年六十三歲，湖北省枝江縣百里洲區戴家渡村人（原小地名陳家灣）。一九四七年去台灣，一九四八年從台灣寄來一封信兩張照片，後一直無音信。家中親人們十分想念，望知其下落者函告：湖北省枝江縣百里洲區戴家渡村陳國洪。

陳國洪（一○二九二）

黃錦榮尋父親黃時中

黃時中現年七十七歲，河南開封朱仙鎮人。黃埔軍校畢業，抗戰勝前後與家人失去聯繫。

其女黃錦榮極為掛念，現在河南洛陽。有知其父下落者，請通知香港莊士敦道一九枝四—二○四號灣仔商業中心二○○一室，電話五—八九二一○○八王筠轉。

黃錦榮（一○二九三）

通告板

皮袋工藝製作班 自製揹袋好好玩 培養兒童藝術感 舞蹈風琴淺入深

▲**香港中華基督教青年會必列啫士街會所**於二月二十一日至三月十四日舉辦皮袋工藝製作班。課程共四節，教授裁製時款真皮背袋，逢星期六晚上七時半至九時半上課。收費：一百四十元（包括工具及一份材料）。歡迎十二歲以上青少年參加。查詢電話：五—四○○五二六。

▲**香港青年協會**[illegible]**青年中心**轄下的愛丁堡公爵獎勵計劃小組，於二月二十二日舉行「新春遠足行大運」，時間上午九時至下午五時，地點由北潭涌至嶂上，費用每位十元。查詢及報名：筲箕灣明華大廈二十一座地下，電話五—六○○九八二。

▲**聖公會主誕堂社會服務中心**，特於二至四月間，開設多項興趣班組，如國畫班、初級結他民歌班、初級髮型班、美容初班、電腦班（中級課程）、國語初班、社交舞初中班、兒童芭蕾舞初高班、兒童及成人中國舞、健體舞、現代舞及西方民族舞教師文憑課程等。適合四至十二歲兒童及十三歲至二十五歲青少年參加。詳情可往該中心或電五—六八五二○一查詢。

▲**香港基督教服務處尖沙咀中心**舉辦的「初中英數補習班」現已再度招生，歡迎中一至中三同學報名。補習班逢星期一、三晚上七時半至九時在中心舉行，透過小組導師指導並鼓勵進修，學費每月九十元。查詢及報名可到尖沙咀加連威老道三十三號該中心或電三—六七○○七一內線。

▲[illegible]**基督教元朗青少年服務中心**為配合美藝室設立及培養兒童對藝術興趣，於二月舉辦兒童芭蕾舞班、兒童古典舞班、兒童韻律操班及兒童口風琴班。歡迎八至十二歲小朋友報名，查詢者可到元朗郊五座地下或致電○—七六四八二三。

港九酒業總商會

去年酒[illegible]惟競

希望新[illegible]

預計總值超過一億港元 四十二萬張內地貂皮 定星期六在本港拍賣

主辦機構已邀各地買家來港競投

浙江第一銀行 居屋貸款優惠

文藝活動

大專棋藝協會已成立

港九酒業總商會理事長趙耀華稱
去年酒類銷路雖轉暢 惟競爭激烈酒商利薄
希望新財政預算案勿加酒稅免增酒行負擔

【本報訊】港九酒業總商會理事長趙耀華表示，過去一年由於香港經濟的進展理想，酒類銷量也跟着上升，但因同業競爭劇烈，致同業獲利薄，展望今年該業只是審慎樂觀。

趙耀華在該會春茗宴會上致詞指出，去年洋酒完稅量為八百餘萬公升，較八五年上升百分之十八，啤酒類是一億四千五百二十萬公升，升幅是百分之十四，中式酒類則是一千六百五十餘萬公升，上升了百分之零點三。總銷量是一億六千九百九十餘萬公升，平均升幅為百分之十二點六。

趙耀華說，去年香港的進出口貿易發展令人滿意，自第二季度開始，由出口帶動的貿易成績逐月上升，令酒業批銷生意也轉暢。

他說，洋酒業自八五年四月港府限制外遊港客返港帶入免稅酒後，洋酒本銷量已自低點回升。去年因工商業興旺，遊客增加，飲食業復盛，雖然洋酒售價因港元對法郎匯值而提高，洋酒銷售量仍保持上升。不過，仍只能達到八三年的水平，而與七九年的高峯點相距仍遠。

啤酒業再創高紀錄，是由於市場競爭關係，加上集團超級市場將售價壓低，迎合青年消費水平，吸引不少新酒客，近期更致力推廣生啤市場，大小食肆設有生啤酒櫃供應生啤，令啤酒類繳納的酒稅首次超逾洋酒類。

相形之下，中式酒類的去銷較為遜色。這是時尚使然，年輕一輩對中式酒的消費興趣不大，交際宴會飲中式酒的機會也少，使中式酒的市場歷年只能保持穩定銷量，起落波幅不大。

對新一年的酒行前景，趙耀華表示，雖然經濟界人士大多對八七年香港經濟續表樂觀，但對酒行來說，由於同類商品的相互競銷，集團超級市場壟斷零售酒業的趨向仍將維持，撈賬之風仍未掩息，酒行經營尚需謹慎。他並希望財政預算案不要增加酒稅，以免增加酒行負擔。

「吸煙與健康」臨委會獲港府資助
爲保障非吸煙者健康 禁吸煙區範圍擬擴大
並組織「非吸煙人權運動」揭發違例吸煙者

【本報訊】港府將於新財政年度內，撥款一百萬元給「吸煙與健康」臨時委員會，作為該會聘請人手及經費之用。

該會主席梁定邦昨日在東九龍扶輪社午餐例會後表示，一百萬元撥款中，七十萬元將用來設立寫字樓及聘請三名全職人員，專責推行反吸煙運動，其餘三十萬元則用作宣傳及其他經費。

梁定邦透露，該會未來的工作，將會加強向未吸煙的青少年及婦女宣傳吸煙之害，其次是為了保障非吸煙者的健康，考慮加強報法工作及擴大在公衆場所的禁吸煙區範圍，包括戲院、電影院，所有公共車輛（巴士的上下層、公共小巴及的士等），規定酒樓劃出部分作為禁吸煙區。此外，並組織「非吸煙人權運動」，由志願人士協助執法人員揭發在禁吸煙區內吸煙之人士。

他並認為港府部門應率先響應不吸煙運動，像美國一樣，在寫字樓內留空一個房間，給吸煙者到該房內吸煙，以免影響非吸煙人士。

梁定邦希望這樣做，可以形成社會壓力，使吸煙者不敢在禁吸煙區內抽煙。

談及該會會否建議港府立例禁止十八歲以下青少年購買或吸食香煙時，梁定邦認為在執行時會有困難，譬如香煙商販很難確定顧客年齡，而青少年亦可在家中吸食家人買回來的香煙。

「吸煙與健康」臨時委員會將於下月中旬舉行第二次會議，商討有關工作。

據統計資料顯示，本港現有超過七十萬慣性吸煙人士，其中十二萬五千人，每人每天約吸食三十支香煙。據估計，本港每年約有三千人因吸煙致死。

梁定邦表示，根據世界衞生組織估計，世界上每年有數百萬人因吸煙致死。而中國煙草流行病學專家最近亦提出警告，在三十年內，單是中國每年便會有二百萬人因煙草而死亡。在因肺癌致死的人當中，有百分之九十是因吸煙而起的；患支氣管炎、肺氣腫、心肺病等病人中，則有百分之七十因吸煙而起，至於冠心動脈病人中，有百分之二十五是吸煙引致。

梁定邦表示，除吸煙人士外，醫學上已有證據證明由吸煙造成的污染，直接損害被動吸煙者的健康。

第13期六合彩揭曉
頭獎一注中獨得百八萬

【本報訊】今年第十三期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：1、6、12、18、23、38，特別號碼14。

今期頭獎一注中，派一百八十七萬四千一百四十九元，二獎四注中，每注派三十三萬四千六百七十元，三獎三百九十八注中，每注派五千三百八十二元。

陳燮陽在指揮上海交響樂團

將名曲帶給香港樂迷
——訪上海交響樂團音樂總監陳燮陽

屠海鳴

中國大陸新一代的優秀指揮家陳燮陽，已帶着他那細細的樂棒，帶着上海交響樂團九十多位演奏家，於日前抵港，為香港樂迷演奏柴可夫斯基、司占發、陳鋼、朱踐耳等中外著名作曲家的作品。在他離滬前，筆者訪問了他。

四年前，上海芭蕾舞團指揮家陳燮陽被聘為中央樂團和上海交響樂團常任指揮。一位年過四十的指揮，穿梭往來於南北兩地，交替指揮好幾個一流樂團，這在我國音樂史上是少見的。

「作為一個首席指揮，又擔任了交響樂團的音樂總監，夠忙的吧？」我問。陳燮陽告訴我，一年多前，他在任命大會上演說時，就放了「三把火」：打破大鍋飯，搞好本團體制改革，逐步使全團實行定編、定職、定位，擴大演出曲目，提高演奏質量，抓好藝術普及，吸引更多知音，舉辦交響樂愛好者協會。看來，這位有着三十年樂齡的指揮，不僅掌握着舞台上的指揮藝術，而且開始掌握起樂團的管理藝術。

娓娓而談的陳燮陽向筆者敍述起了當年他走向音樂之門的故事：那是一九五三年夏天的一個下午，陳燮陽從江蘇常州武進縣的鄉村風塵僕僕地趕到上海音樂學院附中報名處。然而，報名處的老師堅決不讓這位穿着土布衣服的農村少年報考，原因是他已是初二的學生，超齡了。為了不使他「掃興」，老師們就為他安排了一場「安慰賽」，讓他用二胡演奏了一曲《歌唱二郎山》。聽到他的演奏，老師們開始議論起來，因為二胡上拉出的每個音及帶附點的節奏都相當準確，而且樂感又極好。於是，五、六位年過半百的老師嚴格地輪番對他進行了一系列全面考核：模唱、音準概念、節奏……。面對他的反應，老師們很驚訝，他們感到眼前的這個少年有着學音樂的天才。因此，不但決定同意陳燮陽的報名，而且免去他的初試。那天起，這位來自鄉間小路的農村少年，真的走進了夢幻般的「音樂殿堂」。

陳燮陽不論走到哪，總要向人介紹：「是東方藝術給了我以神韻，是中國音樂給了我以薰陶。」五年前，他在美國參加艾斯本音樂節進修時，指揮紐約現代音樂演奏團、克林交響樂團等大型樂團演奏了中國樂曲《二泉映月》、《春節序曲》、《鄉夜橋》。異域的聽衆稱他的指揮是「充滿了中國鄉村色彩的意境」。其後，他在非律賓又指揮那裏的管弦樂團演奏了中國作曲家譜寫的芭蕾組曲《魂》和弦樂小品《思》，人們稱他的指揮「是一首詩，是一幅畫，是一部富有民族色彩的優美旋律」。去年，他又帶着北京青年作曲家瞿小松的交響組曲《山與土風》到蘇聯，指揮維爾紐斯、新西伯利亞兩個交響樂團演出，使二十年未聽到中國樂曲的蘇聯聽衆領略了中國新一代作曲家的作品。

陳燮陽告訴我：「這次到香港，我們將演奏著名作曲家朱踐耳的《第一交響曲》，這部作品意境深遠，主題鮮明，給人以無限的遐想和思索。」他說：「作為一個中國指揮，演奏中國作曲家的作品是自己的神聖職責。一定要把中國音樂之聲向全世界傳播。」

專稿

上海交響樂團今演最後一場
節目包括梁祝協奏曲等

今晚的演奏會仍由樂團團長陳燮陽指揮。演奏的樂曲，包括柴可夫斯基的《羅密歐與茱麗葉》幻想序曲、何占豪及陳鋼的《梁祝小提琴協奏曲》、朱踐耳的《第一交響曲》。

上海交響樂團是應區域市政局之邀，由本月十三日至十八日在港表演五場，前三場已在沙田大會堂演出，另兩場則於昨今兩晚在荃灣大會堂演出。

【本報訊】上海交響樂團今晚將在荃灣大會堂舉行最後一場演奏會，從而結束在港的五場表演。

那打素醫院擬遷院擴建
港府建議該院遷往大埔

【本報訊】那打素醫院執行委員會主席譚尚渭昨日透露，該院擬進行龐大擴建計劃，將病床增加一倍，成為一所具產科特色的地區性全科醫院。又披露，港府已建議那打素醫院由般含道現址遷往大埔。

譚尚渭昨日在那打素醫院周年紀念會上透露，院方現正考慮該項擴建計劃，預計[illegible]院舉行[illegible]上有所公佈。[illegible]指出，那打素醫院現有病床三百八十多張，擴建後，會增加病床一倍。該院希望擴建成像伊麗沙伯醫院或瑪麗醫院一樣的大型綜合全科醫院。那打素醫院[illegible]港府建議在大埔，新院可望於五、六年間落成，而原址則交回港府發展。

張鼎光丁父憂 喪禮後日舉行

【本報訊】華僑晚報採訪主任張鼎光之父執中先生，於本月十六日逝世，享壽八十有餘，遺體移紅磡世界殯儀館治喪，定於本月二十日（星期五）下午一時大殮，二時辭靈，隨即出殯，在沙田富山火葬場火化。

東區婦女會等社團分別舉行春節聯歡

【本報訊】東區婦女會昨晚舉行春節聯歡宴會，東區政務專員梁賢樂在致辭時說，現時尤德爵士基金籌集數目已逾七千萬元，而由社團募捐的逾二百萬元。對該會捐贈的一萬元，他代表港府表示謝意。

他又說，現時婦女的地位不斷提升，而佔人口約一半的女性，在政制改革時，應該兼及諮詢她們的意見。

東區婦女會主席梁黃翠眉在致詞時稱，喜見舊友新知共敍一堂。

會上並由文康市政司徐淦之夫人主持抽獎。

又，香港中藥聯商會日前在美心皇宮大酒樓舉行春節聯歡晚會，由理事長劉本章主持。

國際華商觀光協會日前在海城夜總會舉行十週年紀念春節聯歡餐舞會，出席者包括旅遊界、航空界、酒店業及旅遊局等人士濟濟一堂，筵開百餘席。

香港銀行華員會日前在荔園遊樂場舉行銀員子弟春節聯歡會。謝懷志、馮人虎、麥元楨、許希明、鄭永志正、副理事長及理事會成員出席。三千多名青少年興高采烈聚會一堂，盡情歡樂。還有豐富名貴獎品抽獎助興。

該會會長邱德根夫人主持抽獎。

香港棉織業同業公會日昨在尖沙咀新世界中心海城酒樓春節團拜，永遠名譽會長周忠繼，主席卞熊清，秘書金廣仁，司庫倪鐵城及嘉賓中華廠商會會長朱祖涵，香港製衣業總商會會長陳瑞球，關文錦，香港布廠商會副會長方慧生、李毓流及全體會員三十餘人出席。

預計總值超過一億港元
四十三萬張內地貂皮 定星期六在本港拍賣
主辦機構已邀各地買家來港競投

【本報訊】中國裘皮拍賣將於本周六（二十一日）在香港展覽中心舉行。據主辦者，中國土產畜產進出口總公司副處長恭與亞表示，過去三次拍賣證明，方便了本港大小廠商看貨和買貨，減少裘皮廠家花費，並可及時取貨。

是次拍賣會上將提供約四十三萬張水貂皮，預計約值一千四百萬美元，即逾一億港元。主辦機構邀請了來自十八個國家和地區的二百七十五家買家，較上次拍賣增加了五十家，而預計到會人數有一百六十五人。大會供給買主通訊設施、優惠房租、免費膳食和飲品。

恭與亞預測，是次拍賣的水貂皮，售價會上升百分之十至十五。明年中國將出產四百萬張水貂皮，而目前的產量可達二百七十萬張。以世界出口市場來說，中國年出口約二百萬張水貂皮，佔全球出口約十分之一，數量還是不多。

中國裘皮拍賣會的看樣日期由今天開始，本周五（二十日）結束。周六的拍賣時間，由上午九時至下午五時。本屆拍賣會的協辦機構是德信行有限公司、丹麥裘皮拍賣行及協聯拍賣行等。

香港京劇名票宴上海京劇團
該團今載譽北返

【本報訊】香港京劇名票友陳廷驊、金如新、何瑞庭、李和聲、范思舜，為上海京劇團到港訪問演出圓滿成功，昨晚在尖沙咀麗晶酒店設宴祝賀，來賓、票友相聚言歡，暢談京劇近況。

上海京劇團於一月卅一日抵港，應香港藝術節邀請於二月二日到七日在大會堂上演六場，其後移師北角新光戲院，由二月九日至十五日演出了六場，使香港京劇迷大飽眼耳之福。該團今日上午將乘直通車載譽北返。

浙江第一銀行 居屋貸款優惠

【本報訊】浙江第一銀行提供的「居者有其屋」貸款計劃，貸款額最高可達樓價九成半，除利息優惠外，年期更可長達二十年，手續費全免。該行另設有首期貸款及美化家居私人貸款，令業主們減輕置業負擔。詳情可電該行熱線電話：五－八三三六四七一查詢。

飾物時裝配件展 七月間在港舉行

【本報訊】今年七月，「國際流行飾物及時裝配件展覽會」將在港舉行。該展覽會由精英國際展覽有限公司主辦，香港中華廠商聯合會贊助，與會者是來自香港、菲律賓、泰國、台灣、印度、西德、法國、意大利及美國的流行首飾及時裝配件製造商。

該展覽會為本港及各國廠家提供一個展示其新產品的機會，亦為買家安排一個採購場所。展品包括各式高級潮流首飾、服裝配件（如腰帶、手套、帽子）、寶石、有關材料、工具及刊物。據精英國際展覽公司負責人表示，潮流首飾以多種材料製造，已被普遍用作衣飾的配襯。

運籌帷幄在你手　「紫微斗數」　風雲際會此其時

第七屆講座

官祿巳	奴僕午	遷移未	疾厄申
田宅辰	紫微斗數		財帛酉
福德卯			男女戌
父母寅	命宮丑	兄弟子	夫妻亥

紫微斗數為中國歷史悠久的學問，具實證性及科學根據。本會鑑於目前對紫微斗數產生興趣的人仕劇增的關係，特舉辦講座敦請斗數名家主講。

基礎課程內容包括：
(1)紫微斗數之價值及作用　(3)星宿的性質分析
(2)命盤的建立及剖析　(4)指導如何趨吉避凶
開班時間：2月24日（逢週二下午六時至七時半）八週完成，每週上課一次，全期費用580元正。

中級課程內容包括：
(1)詳解「紫微斗數」全書　(3)剖析富貴貧賤之格局
(2)諸星相配之吉凶喜忌　(4)詳解命局──三方四正
開班時間：3月26日（逢週四下午七時半至九時）八週完成，每週上課一次，全期費用 580 元正。

報名請寄香港軒尼詩道255號佐時商業大廈22樓或親臨本會

香港玄學會主辦
香港學術協會協辦
TEL:5-8336098
凡同時報讀基礎班及中級班者皆獲贈詳批學員指定的命盤

文藝活動

大專棋藝協會已成立

▲一羣由中國象棋愛好者組成的香港大專棋藝協會經已成立，並展開活動。該會目的在推廣學界的中國象棋活動，備有社址，歡迎與各大專院校及中學同學進行交流訪問、切磋棋藝。

該會會長由李紹明（香港大學教育學院）擔任，幹事成員包括龔普文、陳德泰、其昌、李昆緒、溫耀銘等。該會聯絡地址為北角明園西街康威大廈十八樓A座。

理工浸院辦大專棋賽

▲香港大學棋會、理工棋會、香港浸會學院學生會及理工棋會元老會，擬舉辦「一八七年香港學界大專高校聯合棋賽──天南戰」，旨在促進學界棋藝上交流。

以上所有賽事，均在理工學院舉行，參觀或查詢，可電〇－六四七五五六九與鄧思明或三－七五六二一三七楊偉麒。

大專美術會辦大專藝展

▲香港大專美術聯會為中大、浸會、理工、葛師、羅師、柏師及清華書院七間院校的美術會所組成，為推廣社會上的藝術風氣，現於本年三月一日至三日上午十一時至下午八時，在大會堂高座展覽館舉辦「香港大專藝展八七」，展品包括各大專院校學生的作品。是次展覽乃由市政局贊助，歡迎各界人士參觀。

歡迎各界人士蒞臨洽談

中國安徽省出口商品洽談會

主辦單位：
中國安徽省對外經濟貿易委員會
暨所屬：
中國糧油食品進出口公司安徽省分公司
中國紡織品進出口公司安徽省分公司
中國絲綢公司安徽省分公司
中國輕工業品進出口公司安徽省分公司
中國工藝品進出口公司安徽省分公司
中國機械進出口公司安徽省分公司
中國五金礦產進出口公司安徽省分公司
中國機械設備進出口公司安徽省分公司
中國化工業進出口公司安徽省分公司
中國醫藥保健品公司安徽省分公司
中國冶金進出口公司安徽省分公司

地點：新加坡合洛路濠景大酒店
日期：1987年2月24日至3月5日
時間：上午9時至12時，下午1時半至5時半

新加坡協辦單位：中展有限公司　新加坡絲絲街六十二號TPI大厦底層 Tel：2215188

第六版

評判讚各隊表演出色
赤柱聖士提反小學在五、六年級組勝出

小學隊奪分獎杯 真悅耳

培養兒童藝術感 舞蹈風琴淺入深

在泰入……

……返……法

【本報訊】三年前地產商王德輝被人綁架，勒取一千一百萬美元，交款後雖獲釋放，但警方隨即拘獲三人，經已判獄，當時有一名疑是漏網之魚的男子，持假護照逃往泰國，被泰警拘控而判處入獄，至去年九月出獄後，被泰國驅逐出境，該男子於去年九月廿七日返港後向警方自首，昨解高院審訊，被告認……

……內，跟着他便被人抬起置於一車上，該車停在路旁草地，他從箱內放出，發覺原來在沙田，載他的客貨車已疾馳離去，於是他截的士到旺角其妻舅醫務所，始電給其……

五十名廉署人員

【本報訊】廉政公署昨日首次頒發長期服務獎，予五十位在廉署服務滿或超過十年的人員，由廉政專員班乃信主持頒獎儀式。班乃信在頒獎禮致詞時說，廉署於一九七四年二月十四日成立，由當日計算，已有三百四十九名職員在該署服務滿或超過十年……

胡應湘及黃奕福被馬會指違賽例

馬會董事局將排期研訊

【本報訊】地產商胡應湘及另一商人黃奕福，……

……五左右，即六十元至一百二十元不等。估計新租金平均佔有關住戶家庭入息中位數的百分之九。新淨租金仍維持在一個合理及住戶可負擔的水平，即每平方米由十五元五角一分至十六元一角七分。未調整前，租金為十二元三角六分至十二元九角一平方米。

房屋署將會向有關住戶派發通知書，列明他們居住單位的新舊租金及差餉額，並附有一份加租說明書。

被訪者亦認為公民教育中有兩項目較為重要——使市民認識及履行公民的權利和義務，以及瞭解香港作為一個國際性城市所具備的要素，包括現行的社會、政治……

……識，而促進市民對公共事務的參與，將有助於建立代議政制。

加德士六職工被控

【本報訊】三名加德士石油公司職員，涉嫌偷走六百多萬元石油產品……

控辯雙方就被告等人的做戒詞是否當問題，引起爭論，法官需要時間聆取做戒詞的過程。證供聆訊未畢，今晨繼續。

控方在陳述案情時指出，被告人等利用職權，在青衣油庫運走油渣、火水、電油等產品後，以偽造單據和發票瞞騙公司。

【本報訊】一名……

林貝聿嘉評新俸稅制 認爲夫婦應分開繳付

建議大幅提高首二名子女免稅額 對夾心階層累進稅率應給予優惠

【本報訊】灣仔區議會昨日開會討論修改目前新俸稅制的建議，以及前問有關港府對志願機構發展老人外展服務所提供的援助。會議並通過致函英國議會，促請解決越南難民滯港問題。

灣仔區議會主席林貝聿嘉表示，婦女已佔全港勞動人口三分之一，而其中半數為已婚的職業婦女，對本港貢有一定的貢獻，故一貫將夫婦一起評稅的方法，是忽視了已婚婦女獨立納稅的權利。

她又說，港府對單身人士及夫婦採取同一累進評稅率，引致婚後仍繼續工作的婦女，要負擔更高的稅款，似有鼓勵不結婚之嫌。

她續說，第二名子女的免稅額偏低，與生活指數比例不符，以及目前港府採取繳付上期稅制，會造成有些市民要借貸度「稅關」的情況。

故此，她提出四項建議，包括㈠宜行夫婦分別評稅，㈡重新研究累進評稅率，對中等入息的夾心階層給予較優惠的稅率，㈢大幅提高第一及二名子女的免稅額，㈣取消繳付上期新俸稅的制度，改為每月從新金扣除稅款。

區議員湛祐棠表示原則上贊成夫婦分開評稅的建議，但他認為，第四項建議的做法過於硬性，而現時繳付新俸稅的方式，繳稅人可自行分配每月繳交的稅款，故相信比較受市民歡迎。

他續說，現時本港的稅額比較其他國家已屬偏低，而當夫婦分開評稅的辦法實行後，可能對港府財政預算上產生問題。

三月十五日開始生效 的士准加費一成

首兩公里六元以後五分一公里六角 市區新界均增若干附加費

【本報訊】行政局已批准市區的士增加收費，平均加幅為一成，並批准市區及新界的士增加若干附加費，由三月十五日起生效。市區的士對上一次增費為八四年二月。

根據新收費辦法，市區的士落旗後首兩公里收費為五元五角，現時則為五元；其後每零點二五公里的收費為七角，現時則為每零點二六六公里收費七角。等候時間的新收費為每一點五分鐘收費七角，現時則為每兩分鐘收費七角。

的士經營者於去年三月原先提出申請的加幅為首兩公里收六元，以後每五分一公里收六角，等候時間每一分二十秒收六角，增幅為兩成，並同時申請行李費由一元加至二元，電召附加費為二元五角，午夜附加費為每程落旗一元。

當局批准的市區的士收費增幅，較的士經營商申請為低，而午夜附加費的申請亦被拒絕。

港府發言人說，港府是根據運輸署一項評估的士經營商的加費申請研究，並考慮過市區的士的財政業績後，批准其收費作溫和增加。

至於若干附加費的增加方面，行政局已批准市區及新界的士運載每件行李、每隻動物或雀鳥的收費由一元增至二元。此項收費在過去三年來一直維持不變。

行政局亦批准市區及新界的士電話傳召服務每次收取一元新的附加費。

此外，市區的士經營商申請在午夜至上午六時間的午夜服務每程收取附加費一元，當局基於此項收費所涉及的實際困難而拒絕這項申請。

行政局亦考慮大嶼山的士聯會申請大嶼山的士服務在星期六下午、星期日及公眾假期收取附加費一事，行政局經考慮交通諮詢委員會及離島區區議會的意見後決定不批准這項申請。

運輸署昨答允考慮 的士加價程序簡化

該業並與當局商議印發服務小冊子

【本報訊】運輸署昨日與市區的士商代表舉行例會，代表提出三項建議，要求簡化今後申請加價的程序，獲運輸署答允考慮。

代表並與運輸署商議印發的士服務資料小冊子，讓新入行司機及遊客參考，以改善提高業內服務水準，希望半年內完成印製並派發。

運輸區九龍區總運輸主任呂崇義在會後對記者表示，的士商對以往申請加價每要等候九個月或以上時間才獲批准，感到非常不滿。該署向代表解釋這是由於要搜集資料，最低限度需四個月才完成調查，又要詳細分析資料所致。

代表要求簡化今後申請加價程序，提出三項建議：（一）要求根據物價指數作標準，簡化調查步驟，（二）運輸署向的士批發商、的士行業內拿資料，省卻進行調查的麻煩，（三）要求在每次申請加價時即成立工作小組，成員包括運輸署及的士行業代表，在考慮加價期間密切聯絡，以簡化程序及手續。

的士行業反應不同

佳友車主司機聯誼會稱恰當 港九的士總商會說非常不滿

【本報訊】對於行政局這次批准市區的士加價一成，佳友的士車主司機聯誼會發表聲明，認為加價一成是非常恰當，但港九的士總商會主席鄺漢華則表示，的士商對這次加幅感到非常不滿。

佳友會發表的聲明指出，加價一成非常恰當，足以彌補燃油費用增加的支出。該會同時強調，燃油費用只是由司機負擔，的士商人沒有任何損失。

聲明稱，目前車租貴，否則的士牌為什麼值約五十萬？任何人都可以不斷申請加價，問題是加價理由是否合理。

聲明又指出，最近的士界出現一些「假代表」情況，該會要求運輸署關注。因為有些「的士會」只是一個空殼公司，依靠一個橡皮圖章便自稱代表的士界，參加申請加價，亦有些人不是車主，不是司機，但又自稱代表的士從業員說話，列席市區的士事務會議，亦有些只是無線電商人，亦自稱代表的士從業員說話。該會認為上述之類「假代表」的言論，足以產生誤導，混淆視聽。

港九的士總商會主席鄺漢華則對記者表示，的士商去年三月申請市區的士加價兩成，是根據八六年以前的消費計算，但港府卻拖延了一年才批准，幅度且被削減一半，加上最近燃油價格一公升加至二元九角，在此情況下，批准的一成加幅相等於零，完全無濟於事。

鄺漢華又說，其他集體運輸中，巴士的加價申請處理得很快，甚至可在指定時間內實施加幅，但的士卻被拖延，似乎是當局歧視的士行業。

他表示，的士商日後會將的士牌價放入經營成本內，繼續向港府提出作下一次加價理由，而下一次的加幅可能會很大，甚至高達百分之一百。

元朗屯門區議員組團 周末將前往澳洲考察

作爲今後整體發展之參考 區議會關注輕鐵發展路線

【本報訊】由元朗及屯門區議員組成的考察團將於本月二十一日前赴澳洲考察，作為日後整體發展的參考。

考察團成員之一、元朗區議會主席戴權昨日在記者會上時表示，隨着新界西北區的迅速發展，現時元朗及屯門兩區約五十萬人口，預料於未來十年間將會倍增，接踵而來的問題如城市設計規劃、交通運輸及社區設施等問題亦會相繼產生。因此需要對兩區的整體發展作更具體和週詳的策劃。他指出，雖然目前兩區的區議會在協助港府推行政策及諮詢民意已運作得令人相當滿意，但仍可尋求更佳或更有建設性的改善。

澳洲考察團成員共四十二人（包括四位港府官員），由團長劉皇發率領。考察團將於三月三日返港。

又訊：元朗、屯門區議會轄下的輕便鐵路監察小組主席文伙泰昨日表示，這次澳洲考察團將有該組的委員隨行，希望參考當地的輕鐵運作情況，包括接駁網設施、發生故障時的應變措施等。

他又說，屯門及元朗區議會現正關注輕鐵擴展路線的發展，故希望當局在考慮興建成本之餘，亦以新界西北區的長遠整體發展為主，以切合市民的需要。

輕便鐵路監察小組將於明日舉行內部會議。

鄉議局建議設機構 研究解決新界問題

劉皇發稱彌補現有制度不足

【本報訊】新界鄉議局決定致函港府，建議港府成立一個由多個部門及地方人士組成的專門機構，賦予這個部門有實質權力，以研究和解決新界的問題。

鄉議局主席劉皇發昨日在議員大會上表示，由於近年來港府在新界推行政制改革，各部門已逐漸獨立操作，而各部門之間缺乏協調，因而產生了許多問題，效率並未如理想。港府在執行政策時，尤其對於新界的特殊情況和風俗習慣，經常疏於照顧，以致一些原意很好的政策，反而變成擾民的政策。因此，若港府成立一個專門機構負責處理新界的問題，將可以彌補現有制度的不足。

發言的議員文炳南、張人龍、簡炳墀和陳日新等均贊同設立一個專門機構，而這個組織可包括地政署、政務署等有關部門代表、鄉議局議員及一些地方人士等。一些議員認為，港府在處理新界的拆遷特惠補償和殮葬措施等問題時，忽略了新界居民的傳統習慣及需要。

會議上，議員並通過提案，在政務署與鄉議局的聯席會議上，要求把坪洲和長洲原居民的利益問題列入議程討論。坪洲鄉事委員會主席林偉強和長洲鄉事委員會主席馮北泰，批評港府剝奪了坪洲和長洲原居民的利益，他們只能享有原居民殮葬的權利，而不能享有原居民可申請興建小型屋宇的權利。他們又說，在小型鄉村屋政策中，並沒有明文規定長洲及坪洲的原居民不能享有此權利，故不應受到忽視。

疑匪行劫遭打傷 條氣唔順匿錶房

伺機再度掠事主 作繭自困被帶署

【本報訊】一名男子躲藏於竹園邨趣園樓十九樓一電錶房內，企圖伺機行劫，被巡經上址的房屋署職員發現，由警員將他帶走。

被帶走男子姓……，廿五歲，稍後他向警方表示，五日前曾在上址行劫一名裝修工人，但遭反抗打傷，於是躲藏於電錶房內，企圖伺機再度行事。

昨日下午二時許，房屋署職員巡經上址時見電錶房鐵門虛掩，於是上前察看，見一名男子手持利刀在內，該名職員立即將門關上，並將門鎖好然後通知警方。

警員到場後，該名男子一度聲稱用利刀自殺，後經警員勸告後棄械投降。電錶房內棄下大量果皮及飲料紙盒等廢物，他自稱已在電錶房內躲藏幾日，靠搶來食品充飢。

警員將躲藏於電錶房內的疑匪帶走（本報攝）

元朗馬田路將暫予封閉

【本報訊】運輸署宣布，本月十九日、二十日每日晚上十一時三十分至翌日凌晨五時，由元朗馬田路通往馬田村的防洪渠路將封閉。是項措施是為方便於中央水渠進行水管工程。

許賢發談選舉

稱立法局明年應實行直選

【本報訊】立法局議員許賢發昨日表示，港府應於一九八八年在立法局實行直接選舉，以便讓市民選出最具代表性的人選進入立法局。

許賢發昨日在半島扶輪社午餐會上表示，港府應該於一九八八年在港推行適度的直接選舉，讓立法局有百分之二十的議席（即十個）透過直選產生。

他說，港府可以將全港分為十個選區來推行直選，讓符合資格的市民公開投票，至於候選人的資格，許賢發認為必須嚴加限制，確保候選人有足夠才幹。因此，他建議成立一個包括立法局議員及港府官員的選舉局，公開接受市民對個別候選人投反對票，以及對候選人的資格及質素進行調查。

新界部分區域發展 鄉議局議員稱欠妥

【本報訊】新界鄉議局的部分議員昨日批評港府在「新界東北次區域發展綱領」的文件中，把一些區域劃分為農業優先區和郊野保護區，限制了鄉村土地的發展用途，而且並未有為農民提供農業發展的條件。

大埔鄉事委員會主席[illegible]容生昨日在鄉議局會議上表示，這些區域的劃定，表面上雖為保障農地的繼續使用及保持次區域的環境因素，但實際上卻直接影響鄉村土地的用途。他認為，制定農業優先區的構思不切實際，因為新界大部分土地已成屋地，小部分已成了工業用地，實屬有限。所餘的地在缺乏勞動力及少耕地的前提下，更是農業優先區的設計脫離現實。

教統會二號報告書 立法局今休會辯論

【本報訊】立法局今日會議時，將恢復休會辯論「教育統籌委員會第二號報告書」，約十位議員會就有關事項發言。

會議討論事項並包括五條條例草案，九項問題及一項聲明。

五條條例草案中，兩條將會進行首讀及二讀，然後押後辯論。它們是一九八七年領養子女（修訂）條例草案及一九八七年香港考試局（修訂）條例草案。

三條條例草案將於委員會審議階段前恢復辯論。它們為：一九八六年管制色情及不雅物品條例草案；一九八六年公司（修訂）條例草案；及一九八六年差餉（修訂）條例草案。

財政司翟克誠亦會就香港航空路線的指定發表聲明。

國產

織花枱布、餐巾、斜紋工衣褲及床單、枕袋

·適合各大酒店、酒樓、餐廳、夜總會等用·

全棉織製 經濟耐用 美觀大方

款式多樣 各種呎碼 常備現貨

批發零沽 出口業務 無任歡迎

總經銷：東盛昌公司

地址：香港雲咸街31號C-D地下

電話：5-255591

某大紡織品進出口公司，誠聘對各類紡織品有認識、熟悉中國貿易及與國內毛紡廠有聯繫者合，具紡織系畢業者較佳。薪佣從優。請詳繕履歷要求待遇及近照函大公報信箱1005號

祝賀

廣州市輕工業品分公司開業卅一周年

暨屬下

鞋帽公司等七家專業公司成立

華偉貿易有限公司 致意

離職聲明

本公司部門經理朱江先生，已辭去我公司職務，今後朱君在外一切華洋轇轕概與本公司無涉。

華遠公司

一九八七年二月十七日

旅遊廣告

訂房訂票搵我

總代理：北京西苑飯店

海外總代理：廣州東方賓館 ◀訂東方賓館團體特惠優待▶

裝修後的東方賓館另啥不同

●代訂中國民航及國際機票
●代理珠江客運有限公司船票
●辦理世界各國簽證和中國入境簽證
●代理各地酒店

廣州——東方賓館、白天鵝賓館、花園酒店、中國大酒店、白雲賓館、東山賓館。
北京——西苑飯店、香格里拉酒店、華都飯店
上海——錦江飯店、和平飯店、國際飯店、西郊賓館。
西安——人民大廈、金花飯店
南京——金陵飯店
天津——水晶宮飯店、凱悅飯店、利順德飯店
杭州——杭州飯店、望湖賓館
昆明——昆明飯店
福州——外貿中心飯店
澳門——總統酒店、皇都酒店
漢城——樂天酒店、奧林匹亞酒店
星加坡——文華酒店
羅省——美輪酒店

牌照號碼：350253

立明國際旅行社有限公司

九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心601室 電話：3-7238803

新景旅行社有限公司

旅行代理商牌照號碼：350138

總社：九龍土瓜灣道76A地下（落山道口）電話：3-347351-3 3-330103-4

分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站、新華銀行對面）電話：3-7298202-3 3-7291900

本社爲中國旅遊協會會員，承辦國內各地旅行團，並代理：
(一)珠江客運有限公司國內各地船票。
(二)招商局船務企業有限公司上海、海口船票。
(三)桂江船務公司香港至梧州船票。
(四)粵港汽車公司香港至國內各地直通巴士票。
(五)閩港汽車公司香港至福建省內各地直通巴士票。
(六)汕泰船務公司香港至汕頭龍湖船票。
(七)中旅貿易公司及粵興船舶用品公司各類電器，香港買單，國內提貨（13個地區）。

代售：港穗往返直通車票。全國各地火車票飛機票，及蛇口澳門船票等。

代訂：國內各大賓館及澳門酒店等。直接出房單快捷妥當。

辦理：外資、華僑探盤旅遊簽證業務等。

捷威 註冊號碼：350002

捷威旅遊人人讚 令你重更識嘆

5 8336661 3 665335
5 254596 0 4984448
3 320011

海南島

六天航空豪華團 天天出發

$1490

·暢遊有中國夏威夷之稱的大東海、天涯海角、苗族黎族村莊、五公祠、建華山椰林、東山嶺、興隆溫泉、海瑞墓、火山口、珍珠島、鹿場等
·海南風味餐，任團友選擇品嘗

海南島直航五天

$1690 逢星期二出發

西南

南寧 柳州、桂林七天 逢二、四、日 $1650
南寧 昆明、黃果樹、貴陽八天 逢星期六 $2390
昆明 黃果樹、貴陽七天 逢三、五、日 $2190
昆明 石林五天 逢三、五、日 $2790
峨嵋山 昆明、成都九天 逢一、五 $2790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天 逢一、四 $2690
長江三峽 重慶、成都九天 逢一、五 $2290

香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心19字 崇光百貨公司樓上 九龍旺角銀行中心1213室
香港中環陸海通大廈7字樓 九龍尖沙咀星光行517室 荃灣地鐵總站南豐中心1501B

四季風旅行社 包機 四海

5 451094 3 7236389

代理：（牌照號碼：350247）

北京國際四季風服務有限公司 IATA

中国北京国际俱乐部一楼2号室

☎：595997 595927

專爲國內外旅遊、考察、留學及探親人仕服務，機票特廉及美加歐澳之旅行團

＊並代訂北京酒店及來回機票＊

中環國際大廈2204室
尖沙咀星光行1635室

康泰旅行社

牌照號碼：350070

北京

七天豪華團$1990

天天出發

廣州——北京（雙程飛機）

乘搭飛機僅2小時30分鐘

（港穗乘搭直通火車（並非廉價交通））

暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、圓明園遺址、天安門廣場

住宿：北京住京豐飯店或同級
廣州 廣州住中國大飯店

桂林

柳州五天豪華團 $1490
靈渠五天團 $1290

天天出發

香港直航桂林僅1小時

暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛山、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂宮、通天宮

住宿：最新落成錦桂飯店或甲山飯店

泰馬星

泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4320
泰星馬九天$4090 泰星六天$3400
布吉島、星加坡七天$3690

逢星期一、二、三、四、六、日出發

獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬

星加坡四天豪華團$2690
馬星（檳城）七天$3650
最高級豪華星馬七天$3890

逢星期一、三、六、日出發

乘新航最新式BIG TOP豪華客機
1 獨家增遊檳城蝴蝶公園
2 檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

美新園

旅遊部：專業旅遊·誠實可靠·天天有團出發 專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。

客運部：車隊龐大·安全舒適·每日有固定班車 4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。

物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。

旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即京樂商場樓上）電話：3-880003 3-880164 3-880248 3-880424

灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919 5-730641 5-735415 5-731684

荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵總站）電話：0-4938271

旅遊牌照No.350293

錦繡河山

特約報名處：

柏聯旅遊有限公司 牌照NO：350136
香港中環永樂街89-91號喜利商業大厦10B
電話：5-415888 5-456628

富士東方 牌照NO：350565
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415
電話：3-320624

北京
七天雙程航空團 $2088
七天火車航空團 $1688
八天火車團 $1288
●北京住宿西三旗雙人冷暖空調節、獨立衛生間套房
●免費品嘗涮羊肉、頤和園宮廷宴及正宗北京烤鴨宴

華東（南京、無錫、蘇州、杭州、上海）
八天雙程航空團 $2488
七天雙程航空團 $1988
●暢遊華東五大名勝並免費乘船遊無錫太湖、杭州西湖
●廣州住宿最豪華五星級白天鵝賓館

大公報 五一七五七一八一至九 灣仔軒尼詩道三四二號

在泰入獄去年刑滿被逐出境
王德輝被綁架案一疑犯
返港自首昨在高院認罪
法官押後半年始宣判 主控詳述案發經過

【本報訊】三年前地產商王德輝被人綁架，勒取一千一百萬美元，交款後始獲釋放，但警方隨即拘獲三人，經已判獄，當時有一名疑是漏網之魚的男子，持假護照逃往泰國，被泰警拘控而判處入獄，至去年九月出獄後，被泰國驅逐出境，該男子於去年九月廿七日返港後向警方自首，昨解高院審訊，被告認罪，法官徇主控檢察官請求，將案押後六個月，以待感化官調查被告身世報告，然後判處。

被告男子陳錦泉，卅九歲。被控於八三年四月十二日至廿日期間，協同盧兆松、龍容福、盧友全及其他人等，施用暴力綁架男子王德輝，意圖勒取贖金。被告由布流文大律師代表認罪。

主控檢察官申述案情說，受害人王德輝為華懋集團執行董事，與妻詹秀貞住在山頂巴富道。八三年四月十二日上午八時半，他和妻如常駕車上班，在駛出巴富道不遠，被一輛貨車阻截，有兩大漢跳下貨車，協同其他兩人，一持刀及一持狀似手槍之物，向王夫婦指嚇，喝令勿動，並謂他們並不是想殺人，只不過要錢，於是命王夫婦下車。王妻見其夫被拖上貨車後座，她則留在其本人的車上，被着令戴上黑眼鏡，使她無法見物，王德輝則被拖上貨車後放入一大雪櫃內，四肢雙眼及口俱被綳帶綑綁，然後被運往紅磡山谷道一樓宇內收藏。

另三大漢挾持着王妻駕車，向九龍方向行駛，途中他們告訴王妻因為其組織需要錢，如不肯合作的話，其夫將會「有命」，叫王妻在海外信託銀行開一戶口，並在報上依指示刊登廣告，但不准報警，否則就算她飛到天腳底，其組織都會找到她，隨將王妻放下於婁涌，然後駕她的汽車逃去。

王妻立即如言在海託銀行開了戶口，約下午三時，王妻接電話，對方自稱是「一一八八」號，叫她到中區拱北行女廁第四格廁內取一卷錄音帶，將有所指示，她依言前往，果找到一包裹，內有一條她的車匙，並有她的丈夫照片與一卷錄音帶，從照片見到其夫臥於床上，雙眼被綁，雙手被鐵鍊鎖扣，在錄音帶內，對方叫她存入於銀行戶口一千一百萬美元，並登報告知其銀行戶口號碼，當晚王妻即報警。

晚上十時四十四分，王妻又接電話，問她收到那包裹否？她答：「已收到，但沒有那麼多錢。」對方答：「這是最高層命令，不得更改。」

綁匪自稱一一八八 屢電王妻勒索巨款
在台收取贖款後於沙田將事主釋放

王妻依命分用中英文於四月十三日刊登報章。這天下午三時，再接「一一八八」號電話，問王妻報上所刊銀行戶口號碼是否真確，王妻乘機訴籌款困難，並要求可否讓她與夫在電話中談話，但遭對方拒絕。下午三時四十五分，王妻又接「一一八八」號電話，謂組織對她態度不滿，認為她在和他們玩把戲，他們知道她可以籌措億萬元，並謂如能在星期六日上午十時半前籌足款，其丈夫才獲安全釋放。

四月十五日下午三時十五分，王妻接「一一八八」號電話，問她進行情形如何？她告訴對方已存款入戶口。下午五時四十五分，她接電叫其次晨在家等候消息。果於四月十六日上午，她接電命她到金鐘道遠東財務中心，在牆上滅火喉玻璃箱內會找到一包裹，她於是依言前往，找得一個大信封，內有兩幅其夫近照，一卷錄音帶及一張紙，上有用打字機打出的字句，她看後急到銀行根據紙上指示，電匯一千一百萬美元往台北一銀行。

四月十八日上午十時廿分，王妻接「一一八八」號電話，謂他們已收匯款，王德輝健康良好，不用擔心，次天再會與她接觸。十九日早六時半，王妻接「一一八八」號電話，謂他們需時三天將款由台北匯往別處，但其夫將於周五獲釋。廿日下午四時，王妻在寫字樓接夫電話，說他已獲釋，現於妻舅在旺角的醫務所內。

據王德輝告訴警方，他被放入貨車上雪櫃內，因雙眼、口及手足被縛，在車中似曾駛往過海隧道，跟着有人說，要換過另一輛車，及被抬入一處地方。至第九天，他們告知王將獲釋放，乃解除王綑綁及鐵鍊，將王放入一箱內，跟着他覺被人抬起置於一車上，該車停在路旁草地，他從箱內放出，發覺原來在沙田，載他的客貨車已疾馳離去，於是他截的士到旺角其妻舅醫務所，始電給其妻。

八三年十一月五日，盧友全在羅湖邊境由內地返港時被捕，同年十二月十五日解高院審訊，因其認罪而被判獄，但將轉作控方證人。

被指涉及兇殺案日前碼頭被捕
經理投訴被警方毒打
堅稱與案無關 可能要求警方賠償

【本報訊】一名貿易公司的助理經理，三日前欲離港前往澳門時被警方扣留，指他涉嫌與本年一月美孚新邨的一宗兇殺案有關，被扣留兩天曾受毒打及施刑灌水，事主昨晚召開記者招待會呼冤，表示被人「砌生豬肉」，並且會向有關方面投訴。

自稱清白無辜的男子楊培鉅，三十一歲。他昨晚與妻子一同出席記者招待會，並且展示受毒打的傷口。他表示，自己與該宗兇殺案並無任何關連，更不認識案中的死者，他強調如果警方有證據指控他，可以在法庭上起訴，而不應向他施以酷刑，他稍後與律師商量後，可能會要求警方作出賠償。

另外，警方發言人證實，一名姓楊的男子涉嫌與美孚新邨的兇殺案有關，本月十五日在港澳碼頭被扣留，稍後准以一萬元保釋外出。

楊培鉅表示，本月十五日中午，他與妻子李超娣（三十四歲）準備乘船到澳門遊玩，在港澳碼頭離境時，被入境處人員將他截停扣留，指他是警方的通緝人物，稍後被帶到海傍警署，等了兩小時後再被幾名探員用黑布矇頭，用車載往機場警署，在一個房間內，他被幾名探員包圍，而一名外籍男子則用流利廣東話自稱是幫辦，隸屬九龍總區重案組第四隊，指他與美孚新邨本年一月的一宗兇殺案有關，事主表示全不知情，要求見律師。

但隨即被人除去眼鏡，該外籍幫辦用拳頭向他毆打，在旁的幾名探員並將他推倒落地，然後拳打腳踢，事主大叫無理打人時，該外籍幫辦竟然說：「我哋重案組打人是領咗牌，我預得起飛，唔怕你投訴，亞SIR呢排無CASE交，你最好快D認，呢度有日治時代的種種刑罰，為免受苦，你最好認咗佢，或者交一個人出嚟。」但事主堅持自己是無辜，又再次要求見律師。

不過對方再次向他毒打，外籍幫辦更用粗口大罵，其後有人將他衣服脫去，只餘下內褲，幾個人將他抬入廁所，外籍幫辦用水喉強灌入他口中，被灌了十多分鐘，事主大力掙扎及大呼救命，有人緊箍其頸令他幾乎窒息。

稍後事主被帶回房內，有人打爛一張椅而指是事主襲警的證據，然後事主被探員帶返家搜查，取去旅行證件及存摺。

他被警方扣留時，其妻與朋友商量後，決定找律師到警署，但亦見不到其夫一面。至翌日下午三時，事主才能與律師會面，事主立即表示要投訴警方毆打，然後由警員陪同到醫院驗傷，回警署再辦保釋手續，警方准他以一萬元保釋，另外五百元則擔保刑事毀壞及襲警，三月二十六日再向警方報到。

事主稍後會向警察投訴科投訴，今日則會到兩局議員辦事處屬下一個監察小組會見有關議員。

事主被指有關的兇殺案發生於本年一月二十三日，四十六歲男子莊啓明擔保其弟向「大耳窿」借了數十萬元，但過期未還，當晚在美孚新邨第七期停車場被人襲擊，中刀重傷，送院後延至二十六日不治。

自稱被「砌生豬肉」的楊姓男子展示其傷勢（本報攝）

五十名廉署人員獲頒長期服務獎
廉政專員班乃信昨主持儀式

【本報訊】廉政公署昨日首次頒發長期服務獎，予五十位在廉署服務滿或超過十年的人員，由廉政專員班乃信主持頒獎儀式。

班乃信在頒獎禮致詞時說，廉署於一九七四年二月十四日成立，由當日計算，已有三百四十九名職員在該署服務滿或超過十年，佔全部在職人員約三成，而另有二十七名已離職的廉署職員亦有資格獲得長期服務獎。該署將分批頒獎予獲獎者。

昨日獲獎的五十名人士，以廉政專員私人助理梅思婷的服務年期最長，她於一九七三年十一月十二日加入廉署工作，而職位最高的是廉署執行處署理助理處長徐家傑。

六個屋邨四月加租
包括彩虹坪石馬頭圍和樂福來華富
加幅約兩成逾二萬住戶受影響

【本報訊】房屋委員會昨日證實，當局將於四月起增加六個前屋宇建設委員會屋邨的租金，受影響的包括彩虹邨、坪石邨、馬頭圍邨、和樂邨、福來邨及華富邨（第四期），共二萬二千一百四十一個單位。

房委會發言人昨日說，經調整後，大部分住戶每月會加租百分之二十四至二十五左右，即六十元至一百二十元不等。估計新租金平均佔有關住戶家庭入息中位數的百分之九。

新淨租金仍維持在一個合理及住戶可負擔的水平，即每平方米由十五元五角一分至十六元一角七分。未調整前，租金為十二元三角六分至十二元九角一平方米。

房屋署將會向有關住戶派發通知書，列明他們居住單位的新舊租金及差餉額，並附有一份加租說明書。

胡應湘及黃奕福被馬會指違賽例
馬會董事局將排期研訊

【本報訊】地產商胡應湘及另一商人黃奕福，昨被馬會指控違反賽事規例，董事局將進行研訊。

今年一月十五日，曾有證券界人士莫應基、商人孫以文、雷競傳及外籍人士哈申等被指控違反賽事規例，並且定期研訊，昨天再加胡應湘和黃奕福兩人，亦即全部共傳訊六人。至於研訊日期尚未決定。

值八十二萬 珠寶店失名貴戒指
疑與兩中東男子有關

【本報訊】尖沙咀半島酒店商場內一間珠寶店，昨日發現失去一枚價值達八十二萬多元的紅寶石戒指，警方調查後，懷疑與兩名較早時到珠寶店購買首飾的中東男子有關。

昨日上午十一時許，兩名年約三十五歲的中東男子在半島酒店商場一間珠寶店內，表示購買首飾，並囑店員從櫥窗取出一盆鑽石及寶石戒指來看，但兩人表示無意購買後即告離去。

未幾，珠寶店一名鄭姓女職員點算櫥窗首飾時，發覺失去一枚價值達八十二萬八千二百元的紅寶石戒指，與珠寶店負責人商議後，懷疑與該兩名中東男子有關，於是在晚上七時半報警，但該兩名中東男子已不知所蹤。

一項意見調查顯示 公民教育須推廣
被訪者認為家長有責任參與

【本報訊】一項公民教育意見調查結果顯示，約一千名被訪者中，有八百人認為有需要推廣香港的公民教育。

被訪者亦認為公民教育中有兩項目較為重要——使市民認識及履行公民的權利和義務，以及瞭解香港作為一個國際性城市所具備的要素，包括現行的社會、政治、經濟及法律等各種制度。

被訪者認為家長有責任向子女灌輸公民教育及提高公民意識，而促進市民對公共事務的參與，將有助於建立代議政制。

加德士六職工被控
涉嫌偷走六百多萬元石油產品

【本報訊】三名加德士石油公司職員和三名運油車司機，涉嫌串謀偷竊總值六百二十萬元的石油產品，遭廉署檢控，昨在香港地方法院提訊。六名被告均否認控罪。控方指出石油公司除被竊取油類產品外，還得支付該批產品的稅款達一百九十萬元，即該公司共損失逾八百萬元。

控辯雙方就被告等人的警戒詞呈堂問題，引起爭論，法官需要時間聽取警戒詞錄取時的過程。證供聆訊未畢，今展繼續。

控方在陳述案情時指出，被告人等利用職權，在青衣油庫運走油渣、火水、電油等產品後，以偽造單據和發票蒙騙公司。

攜子自殺被判囚三載 主婦上訴昨獲釋
法官說此案只是家庭糾紛

【本報訊】一名家庭主婦，在沙田寓所偕兩名稚子開煤氣自殺獲救，此案去年十二月三日在最高法院提訊時，被告女子承認企圖謀殺罪名，被按察司王見秋判入獄三年，女被告認為刑期過重，昨在高院上訴庭要求減刑，上訴庭聆畢女被告的上訴理由後，指出女被告與其丈夫經已和好如初，此案是一宗家庭糾紛案件，上訴庭考慮被告在去年十二月三日經已開始服刑，故刑期至昨天為止，女被告即時獲得釋放。

被告女子王志容，三十歲，家庭主婦。被控於去年七月十五日，在沙田一樓宇單位內，企圖謀殺兩名分別三歲和八個月大的兒子。

男子鏹水傷女友 被判入獄十四載
法官稱此等罪行令人憎惡

【本報訊】一名中年男子，因女友移情別戀，竟涉嫌向其淋鏹水，致她右目失明，頭面頸俱留有永久疤痕，高院暫准按察司班立德昨重判被告入獄十四年。

法官判處時指出，此等罪行嚴重，實在令人憎惡，有關此類案件，上訴庭法官曾謂最少判獄十年以上，如被告否認控罪，法庭將重判其人獄十八年，今雖認罪，亦須判如上述。

被告吳全仁，四十七歲。被控於八六年九月八日，在九龍深水埗地鐵站出口處，向廿八歲女子鍾妙霞淋鏹水，使其身體受到嚴重傷害。

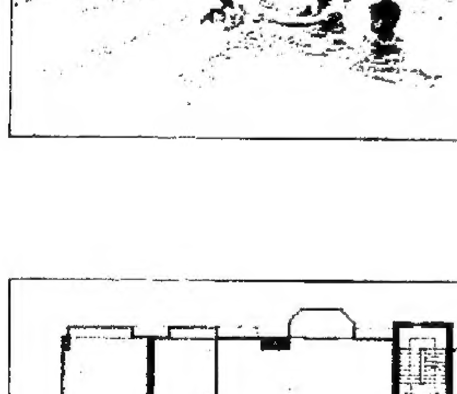
瑞峰花園

第1,3,4座即日開售
每呎僅售795元起

沙田瑞峰花園，鄰近獅子山隧道口及世界花園，背靠名山，前臨翠谷，環境清幽，視野遼闊，蒼翠環抱，賞心悅目；置身瑞峰花園，心中煩囂盡滌。

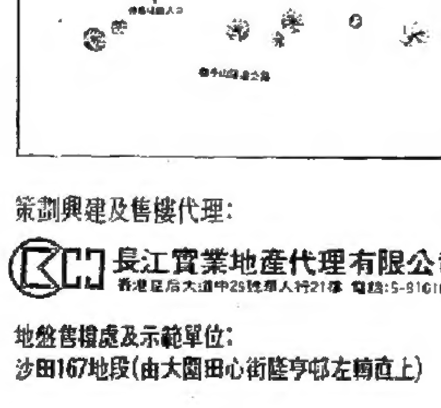
瑞峰花園自成一國，空間寬敞，設施齊備，設有私家游泳池、流水瀑布、網球場、花園廣場及兒童遊樂場，專供住客享用。

大廈建築材料講究，地下雲石大堂，氣派高雅。每單位廳房裝妥冷氣機，浴室廚房裝上熱水爐。另聘專人保安管理，安全妥善。



瑞峰花園佔地利之便，經獅子山隧道前往九龍及港島各區，瞬即可達；距大圍火車站更近，車程只需三分鐘。大廈設有大型停車場，提供充足車位。

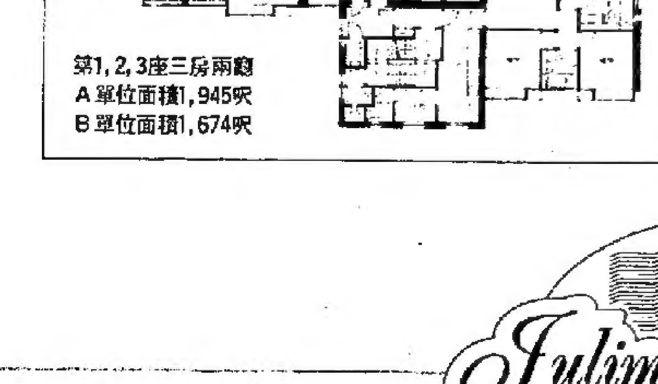
住宅面積1,674呎－1,945呎
頂樓複式單位面積2,914呎
每單位僅售1,336,000元起
首期一成 二十年分期
每單位月供僅8,442元起
本年中建築完成

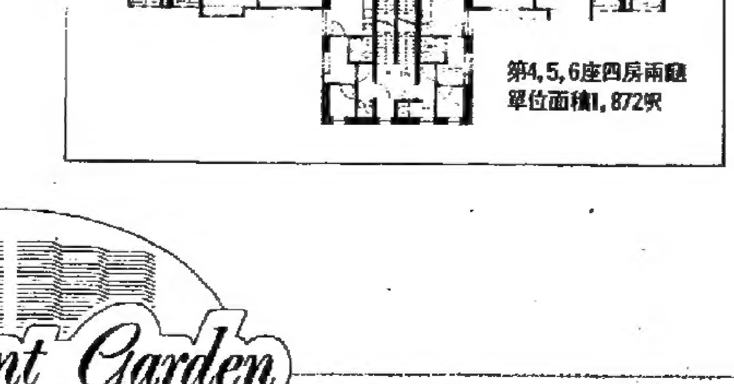


策劃興建及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中25號華人行21樓 電話：5-8161818

地盤售樓處及示範單位：
沙田167地段（由大圍田心街隆亨邨左轉直上）

沙田167號地段（鄰近獅子山隧道及世界花園）
長江實業精心傑作





Julimount Garden
瑞峰花園

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

作為今後整體發展之參考
區議會關注輕鐵發展路線

【本報訊】由元朗及屯門區議員組成的考察團將於本月二十一日前赴澳洲考察，作為日後整體發展的參考。

考察團成員之一、元朗區議會主席戴權昨日在記者會上時表示，隨着新界西北區的迅速發展，現時元朗及屯門兩區約五十萬人口，預料於未來十年間將會倍增，接踵而來的問題如城市設計規劃、交通運輸及社區設施……

……澳洲考察團成員共四十二人（包括四位港府官員），由團長劉皇發率領。考察團將於三月三日返港。

又訊：元朗、屯門區議會轄下的輕便鐵路監察小組主席文伙泰昨日表示，這次澳洲考察團將有該組的委員隨行，希望參考當地的輕鐵運作情況，包括接駁細設施、發生故障時的應變措施等。

他又說，屯門及元朗區議會現正關注輕鐵擴展路線的發展，故希望當局在考慮興建成本之餘，亦以新界西北區的長遠整體發展為主，以切合市民的需要。

北區……輕便鐵路監察小組將於明日舉行內部會議。

國 織花枱布 斜紋工衣褲及……
全棉織製 經濟…… 款式多樣 各種…… 批發零沽 出口……
訂……
海外總代理：……
●代訂中國民航及國際……
●代理珠江客運有限公……
●辦理世界各國簽證和……
●代理各地酒店
廣州——東方賓館、白…… 花園酒店、中…… 白雲賓館、東……
北京——西苑飯店、香…… 華都飯店
上海——錦江飯店、和…… 國際飯店、西……
立明…… 九龍尖沙咀東……
四季…… 旅行社 5 451094 3 72……
代理：（牌照號碼：350……）
北京國際四季…… 服務有限公司
中国北京国际俱乐部一…… ☎ 595997 5959……
專為國內外旅遊…… 學及探親人仕服務…… 特廉及美加歐澳之…… ＊並代訂北京酒店及來……
中環國際大廈22…… 尖沙咀星光行16……

球市低落 足總定制...通過

【本報訊】足球觀衆日漸減少，足總已急謀對策。昨日在足總召開的執委會上，成立了一個挽救球市工作的四人籌備小組，並用一個月時間研究及籌備救市小組的成員及工作等問題。籌備小組成員包括足總主席許晉奎、秘書袁文川、……

健牌桌球精英賽昨舉行，傾文鴻打入半準決賽

球場內外

本港的甲組號稱職業足球，但有一點很笑話的是，足總領導層都是業餘的。足總出現這個現象，第一可以節省一部分經費，另一方面是予出錢搞波的班主有「參政」（足總行政事務）的機會。在十多年前，班主以業餘的水準去處理某些事務……亦應該以職業的水準去配合球會，例如應聘請一名專業性的經理去處理足總的各項事務，由他去領導各個工作小組工作。如有重要計劃，先由這位經理和各工作小組研究後，得出一個計劃書，後由各執委組成的執委會討論通過。相信這樣會比現在的處理方法來得合理一些。須知，現在足總的「太公分豬肉」方式，是很落後，何況在……

賽馬簡訊

快活谷今晚夜賽跑沙地，六場比賽下午七時四十五分開跑，由於天晴關係，場地情況正常，將會在開賽前例行灑水。全晚出馬只有四十八匹，第一場出馬六匹，無第三位置派彩，但對六環彩及其他彩池無影響。美國神童高梵已發發牌，昨天參……「高捷」再配告東尼，值得重視，吃虧在負重磅。「順手」前仗沿途快放，臨尾一步才敗於「百搭人」，今仗換上彭瑪，可望有更佳表現。「獎章」是可勝而欠穩之馬，跑同上仗水準，三甲應有一席位。此場「高捷」、「順手」與「獎章」爭勝之局。第四場 第五班跑千四米，……

……吉……財

……類廣告

……位可排大字四個……十六個，收費十元

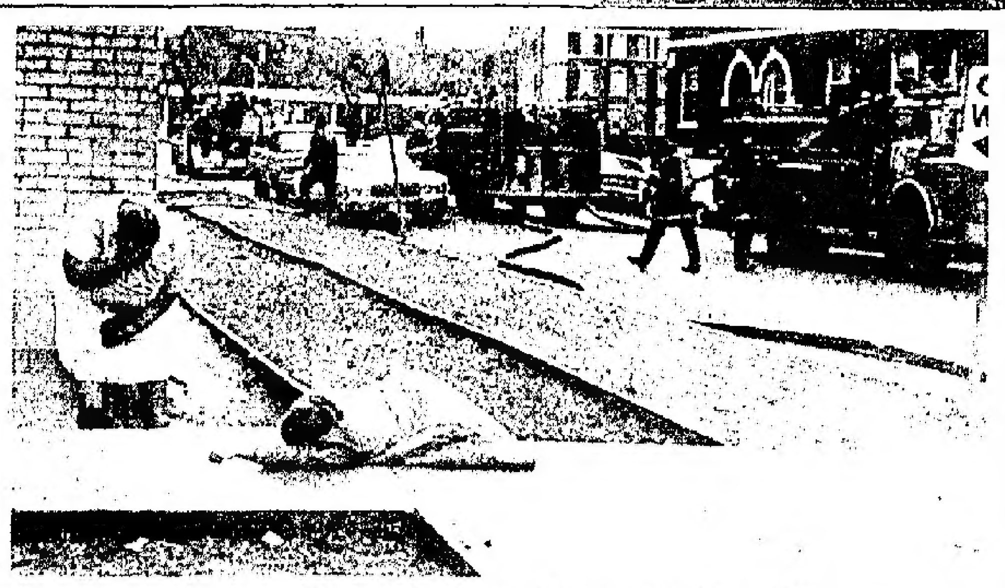
……紙漿 ……UKP BKP ……有限公司 ……22134 ……FARSA HX

……研究協會主席 ……功 ……醫師主理治病、太虛眞功、……美容奇效學功 ……A505室油麻地 ……800651 林青主理 治病強身

◀滑雪：身穿滑雪大衣的英國查爾斯王子和戴安娜王妃，星期一，在瑞士諾沃斯山保安人員護送和滑雪導師（右）陪同下，乘山區火車前往山頂滑雪場。查爾斯王子伉儷與安德魯王子和夫人莎拉一起在瑞士渡度冬假。（美聯社）

▲監視 黎巴嫩德魯茲領袖瓊布拉特的進步社會黨的民兵，握槍蹲在西貝魯特街頭，監視敍利亞支持的什葉派穆斯希望運動民兵的動靜。兩派已連續第三天衝突。（美聯社）

會見▲蘇共總書記戈爾巴喬夫，十六日在克宮與參加莫斯科國際論壇的代表們會面。（塔斯社）



犧牲▲芝加哥一幢住宅大樓星期日失火，三十六歲的孕婦約翰尼托，霍奇斯兩次進出火場，把母親、兒子和侄兒救出後，不支倒在屋外，最後在醫院中搶救無效死去。圖中倒在地上的是霍奇斯，左為她的母親。（美聯社）

SOLDATENHAP=HONDEVOER

◀狗食 荷蘭士兵抗議軍營的膳食「蔬菜稔透及馬鈴薯過熟」。十七日，他們在施特恩維克市穿着「士兵食物—狗食物」的橫幅，遊行往市中心，吃中國及意大利菜。（美聯社）

新聞畫頁

◀泳裝 模特兒米滋十七日在倫敦的八七夏裝預展中，展示開洞的一件頭泳裝。（美聯社）

▼表演 星期二，菲律賓武裝部隊精銳隊在馬尼拉以南的訓練營地，向記者表演了他們的搶救行動，準備攻擊恐怖分子的秘密巢穴。（美聯社）

▶逃稅 西德前經濟部長奧圖‧藍士多夫十六日逃稅罪名成立，被罰十八萬馬克。十七日，他在波恩的記者會發表對判罪的意見。（美聯社）

日內閣討論愛滋病 擬限制患者性行為

要求醫生呈報病例 病人定期接受檢驗

首相考慮建議工業國首腦會商遏止蔓延

【合衆國際社東京十七日電】有關發言人星期二說，日本正考慮制訂預防愛滋病法例，其中包括立例禁止這種絕症患者性交。日本正致力消除大衆對愛滋病日益嚴重的恐懼。

這些官員說，他們對如何貫徹實施這樣的預防性法例，仍無頭緒。

這項制訂預防愛滋病法例的建議在首相中曾根主持的內閣會議提出。內閣會議召開前，日本大肆渲染報道日本發生第二宗女性愛滋病例。病人是名孕婦，下月便是預產期。

中曾根在內閣會議上說，他也考慮提出將預防愛滋病的問題列入今年六月在意大利威尼斯舉行的工業化國家首腦會議議題。「愛滋病使人體喪失免疫力。」

共同社引述中曾根的話報道：「愛滋病是日本準備在會上提出的其中一個問題。」

厚生省發言人說，厚生相齊藤十朗在內閣會議上討論了防止愛滋病蔓延的建議，包括強制性規定診療醫生必須登記愛滋病例和愛滋病者必須定期接受醫療檢查。

他說，內閣會議還討論了禁止愛滋病帶菌者性交的可能性。

日本執政自民黨在內閣開會之時也成立了一個特別小組，專門處理預防愛滋病問題。

愛滋病七大症狀

【據新華社波恩十六日電】據西德《圖片報》今天報道，醫生們認為，愛滋病的主要症狀有七點：第一，患者全身乏力，特別在早晨，有一種被人擊垮的感覺；第二，夜裏出盜汗，有時白天也出盜汗；第三，胃口突然變壞，不想吃東西，因而身體很快消瘦。有的患者在一個月內最多可消瘦七、八千克；第四，大便不正常，常拉稀；第五，脖子、耳下、下頸下、肩下、腹股溝等處的淋巴節腫大，但無疼痛感覺；第六，發燒；第七，皮膚出現斑點、疹子，甚至水疱等。

愛滋病者英拒入境

【路透社倫敦十七日電】內政部說，口岸醫務官員不久將把愛滋病病人列為不准進入英國的名單。

雖然不是一種政策，但在實際上，如果移民官員懷疑遊客患有愛滋病的話，他們已可能被拒進入英國。

最近，一名美國航空公司機艙侍應，在蓋特威克機場滯留了一個晚上，然後返回美國去，因為他患有愛滋病。

美南七州風雪交加

學校停課 車禍頻仍 逾千宗斷電

弗州下雪八英寸 紐約投訴電話猛響

【美聯社紐約十七日電】美國南部在星期二繼續受暴風雪侵襲，七個州的學校停課。此前，暴風雪造成了過百宗的交通意外及過千宗的停電事件。

冬季天氣上周造成十三人死亡，使東北部嚴寒乾燥，在紐約的郊外地區，只有華氏零下十度（攝氏零下二十三度）。上星期初挾着寒流而來的強風已稍緩和。

在西弗吉尼亞州的查爾斯頓，星期一的一場冰雪暴風，使二千五百個家庭無電力供應，州議會大廈也停了電，州長阿奇‧穆爾打電話回家。

到星期一晚，弗吉尼亞州西南部下了深達八英寸的大雪，在北卡羅來納州的山區和西弗吉尼亞州，積雪達六英寸。據氣象預報，在中西部和大西洋沿岸，星期二將續降雪。

一名公路巡邏隊交通警察威利斯‧庫克說，僅在北卡羅來納州，十二個小時中，星期一的暴風雪就造成了一千二百多宗交通意外。

機場經理布巴爾說，查爾斯頓繼加機場取消上午班機，但稍後機場跑道清理乾淨，不過，航空公司清理飛機的積雪相當吃力。

在紐約，該市熱線投訴局在星期一子夜至星期二凌晨期間，收到三千四百九十一宗電話投訴。

新澤西州最近死於惡劣天氣的不幸人士中，包括一個女人凍死在自己沒有取暖設備的寓所，另一個女子也被人發現凍斃在露天公園裏。

星改善排檔衛生 推廣一次式食具

市民對新措施反應冷淡

【法新社新加坡十七日電】新加坡為了提高衛生水平，今天在五個小販中心首次推廣應用用完就扔的食具，但人們反應冷淡。

《海峽時報》在接受訪問三十二個小販及顧客中，只有一人贊成。

在一個小販中心，最大的問題是露天的食物攤檔經的膠碟及碗，常被陣風吹得東歪西倒。

便利的餐具，例如叉匙有時太脆弱，進食時常折斷。

但當地一名家庭主婦被引述為支持政府推行這項計劃。

她對《海峽時報》說，「它確是清潔一點，便利的叉匙有其好處，顧客不會使用叉尖間留有食物殘餘的叉子。」

超導體 美籍華人吳茂昆博士（右）及其助手，星期一在亞拉巴馬州亨茨維爾試驗混入超低溫液氮後金屬的導電性能。吳博士的研究小組是世界上首次將金屬溫度降至絕對溫度九十五度而並沒有電阻的超導體的科學家。（美聯社）

美國人牙齒健康脫牙者少 牙科學院人齒缺貨

密執安大學學生被迫用眞牙做實驗

【合衆國際社密執安安阿伯十七日電】密執安大學牙科學生使用的牙齒不足。他們修讀的課程需要以真牙做實驗。

牙科學生在臨床前的訓練中，通常用脫掉的牙齒來磨煉技術。這些牙齒由全國八千多名牙醫送來。他們大部分是該校的畢業生。

過去三年內，送來該校的牙齒愈來愈少，而需要以真牙做練習的學生已漸漸耗光該校的牙齒室的供應。牙齒就在該室儲藏及分配。

四年級牙科學生文森特‧麥克說，當他一九八四年擔任牙齒房經理時，可供應學生及導師的牙齒有三至四萬隻，但此後數量便下跌至一萬隻左右。

為了補充存貨，他們已向全國牙醫徵求牙齒。麥克說，快將寄出大量信件予一千名牙醫，希望能取得更多牙齒。

牙醫學系副教授布朗德貝爾特說，問題的根本可追溯至改善了的牙齒護理服務。食水、牙膏及漱口劑都加了氟，又近年牙醫護理整體都改善了，結果就是更少人脫牙。

他說，牙醫今天更加在意於將壞齒修補及保存，倒不是拔掉便算。

十三萬隻燒雞

西德一農場大火損失嚴重

【路透社西德‧漢諾威二月十七日電】警方說，今天較早時在西德北部布鎮克彭布的布羅利農場發生了火警，有十三萬的鷄隻被燒死。

警方說，火警造成的損失達二百萬馬克（一百一十萬美元），而起火原因還未清楚。

巴拿馬壽星 子孫一百個

【新華社巴拿馬城十六日電】據此間報紙十五日報道，巴拿馬一位老人最近在巴拿馬奇里基省鐵維市的家中慶賀百歲生日。

這位名叫里卡多‧卡斯蒂略的老人五世同堂，有一百個子孫。計有十四個兒子，五十二個孫子，二十一個曾孫和十三個玄孫。

金唱片 電視節目女主持人賴斯十七日在倫敦把健力士大全唱片獎項，頒給美國搖滾歌手米洛夫。他的「地獄外的蝙蝠」佔榜首一百張唱片內位置達三百八十八星期之久，比「仙樂飄飄處處聞」還多六個星期。（美聯社）

達卡穆斯林示威 要求禁賭和掃黃

【路透社達卡十七日電】在一次反對非法賭博和脫衣舞的示威中，近二千名穆斯林向參政府辦事處扔石塊，並焚毀裸體女人的展品。

孟加拉國北部朗普爾的居民說，自稱為伊斯蘭戰士的示威者，昨天要求政府禁止賭博、不良刊物、脫衣舞，以及顯示裸體女人的廣告。

憤怒的穆斯林，在上個月反娼妓示威中，燒掉了朗普爾一個有三百個房間的妓院。

蒙娜麗莎戴項鏈

電腦分析名畫揭秘

笑容與背景均曾被修補者改動

【美聯社芝加哥十七日電】一名科學家說，對「蒙娜麗莎」的一項電腦分析表明，達‧芬奇原來所畫的她，戴有一條項鍊，而一名藝術修補者，把在她旁邊的一道遙遠的山巒塗抹掉了。

舊金山加利福尼亞大學的約翰‧阿斯姆斯說，甚至連她那著名的笑容，也曾被改動。

他在分析中使用了電腦，在一張高分辨度的照片中，揭示出了該傑作的隱蔽細節，顯示出蒙娜麗莎的頸上有一排圓點，表明她曾戴着一條項鍊。

他還發現了證據證明，緊靠蒙娜麗莎左眼邊的一道遙遠山巒，被修補者移走了，意圖使這些山峯在前景處更為顯眼。

他在一篇採訪記中說：「那著名的笑容，也被『做了手腳』。」

通過阿斯姆斯的分析，蒙娜麗莎迷人的笑容，也被藝術修補者作了些微改動，他們磨掉底色而掩潤了該油畫的手法顯而易見。

一名醫生上個月提出，蒙娜麗莎可能患有比爾癱瘓症，這種不尋常的情況，使臉部的一邊癱瘓了——可能就是形成不尋常笑容的原因。

印尼小島強烈地震

【美聯社雅加達十七日電】氣象局在此間報道，印尼摩鹿加海外哈爾馬赫拉島星期二上午發生里克特制六點三級強烈地震。

內衣 星期二，在一九八七年巴黎國際內衣展覽會的後台，一名女士凝視着三位女模特兒。她們身穿法國製的內衣，手牽手的走過。（美聯社）

紐約一名男子 開辦運輸公司

偷走巴士載客 半年始被揭發

【合衆國際社紐約十七日電】一名男子被警方捉拿控以偷竊一輛巴士罪名，該男子盜用巴士來經營自己開設的運輸公司。他被捕時，已使用那巴士在過去六個月中走了七萬七千英里。

警方在星期一說：疑犯薩克斯頓把自己的巴士服務說成是「速遞」，他的服務對象主要是接送鄰近的家庭到遠離市區的監獄探望他們的親人。

警方說，被偷去的巴士值十八萬五千元，它是在去紐約途中被竊的。從巴士被盜起六個月期間，薩克斯頓揸着巴士走了七萬七千英里路——即每天超過四百英里。

占‧卡林上尉說：薩克斯頓，四十八歲，在紐約居住，是他星期一被捕的，被控刑事盜竊罪及改裝車牌號碼。

卡林說，案件是在上星期二發現的。在楊克斯的汽車修理店通知警方，他們把汽車修理好了，但兩星期也不見有人來要車。

大馬執政黨高官 鼓勵馬來人生育

【法新社吉隆坡十七日電】領導執政聯合政府的馬來民族統一機構高級人員鼓勵馬來人多生育，以維持他們在這個多民族的馬來西亞的支配地位。

曾當副總理的國會議員，阿達拉‧阿密說，鄰國新加坡總理李光耀正鼓勵那兒的華人討兩位太太。

阿達拉說，李光耀的主張是要「使新加坡的民族構成及華人勢力保持不變。」

獻映 即日預售 盛大 明天

金花 寶麗宮 蘭宮 UA6 銀星 京華 南昌 樂宮 新光 銀都 珠江 南洋 南華

•第二次世界大戰轟動國際奇聞搬上銀幕•

一個美國空軍中尉淪為中國大涼山奴隸

眞人眞事‧不可思議！

深圳影業公司 海聯影業機構 香港 有限公司聯合出品 銀都機構有限公司宣傳發行

新城 粉嶺 行樂 蘭宮 UA6 銀星 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華

所限片約 最後今天

新光加四點場 • 新城只映四點場

場面壯觀‧人物傳奇‧情節驚險‧動作火爆

海市蜃樓

動作片新高峯

高燥（商報）：以港產片來說，它的危險動作已攀上新的高峯。電單車拔地衝破三層樓高的霓虹光管、斷崖飛車等等，簡直駭人了。

球市低落執委昨急謀對策
足總成立籌備小組 制定救市小組工作
通過開特別同大表決降二升三制

【本報訊】足球觀眾日漸減少，足總已急謀對策。昨日在足總召開的執委會上，成立了一個挽救球市工作的四人籌備小組，並用一個月時間研究及籌備救市小組的成員及工作等問題。

籌備小組成員包括足總主席許晉奎、秘書袁文川、花花執行經理梅美亞、南華秘書譚森等。籌備小組的工作主要是籌組救市小組，工作包括研究救市小組的成員人選以及工作範圍。據悉，將來的救市小組成員會有十人左右。籌備小組計劃用一個月時間解決上述問題，然後在下月的執委會上作出報告。如籌備計劃獲執委會通過，挽救球市工作小組下月可成立，並用兩個月時間搜集資料，以及研究未來的球市發展，制定救市方針。

據秘書袁文川稱，任何人士均可向足總提出挽救球市的計劃及方法，足總是開門廣收意見的。

執委會昨晚會議亦決定在本月十七日五時三十分在足總禮堂召開特別同人大會。會上將會表決四項議案，一是將現行的降二升二制改為降二升三制，二是增加球員上訴費，由四百元增加至八百元，三是將會計年度改至七月一日起至六月三十日止，四是將丙組陸軍改名為英軍。會上亦會通過去屆財務報告。

執委會亦決定香港隊於四月的兩場主場奧運會外圍賽的票價。四月五日對菲律賓一戰，收三十元、二十五元、二十元、十五元及學生票五元。四月十九日對中國，收五十元、四十元、三十元、二十元及學生票五元。

至於亞洲超級球會杯賽方面，南華已表示有興趣參加，足總將於本月二十日前答覆亞洲足聯，至於是否主辦此項賽事，則未有研究。

體[illegible]六月

荃灣球員昨復課 總督杯賽拚警察
統帥部十分重視獎金打氣

【本報訊】荃灣足球隊昨在大坑東球場復課，備戰明晚對警察的總督杯複賽。教練黃興桂表示，明戰荃灣要全力爭入四強。

黃興桂稱，統帥部對於此項杯賽相當重視，已下令球員不能輕敵大意。統帥部亦出重獎金打氣，黃興桂表示，如能打入四強，更有特別獎。

黃興桂表示，論「牌面」當然勝寸上一籌，但總督杯是爆冷門的溫床，所以他已告誡球員絕不能放鬆戰意，要穩陣打入四強。隊中球員除了王棕明之外，亦沒有傷兵，明戰應可排強陣出擊。

談到陳志光轉會花花之事，黃興桂稱，對「光仔」轉會之事並無意見，事實上「光仔」轉會花花有機會打主選，亦是一個好機會。

南華昨日谷中練兵 兩球勝愉園預備組

【本報訊】南華足球隊昨日在跑馬地與愉園預備組友賽，南華技勝一籌，以二比〇取勝。

南華由巴貝利及新人陳家駒各建一功。教練吳偉文表示，由於球員前日進行體能測驗，體力一時未恢復，所以踢來不夠爽。昨日的練習賽，主要練習陣式及備戰下周一對海峯的總督杯賽。

越野大賽車 已圓滿結束

【本報訊】被稱為世界最艱巨，最長路程一萬三千公哩的巴黎至達喀爾越野賽，於一月末圓滿結束。三菱車隊全力出擊，派出數名主力車手參賽，結果，三菱PAJERO吉甫車奪取全場季軍，最佳隊際獎及經改裝四輪驅動汽車組別冠軍等榮銜。該賽事為期二十二天，賽程橫跨七個歐洲及非洲國家，共有三百多部來自世界各地的名車參賽。

健牌桌球精英賽昨舉行，顧文鴻打入半準決賽

植美南華男籃報捷

【本報訊】公開男子甲一組籃球聯賽昨晚有兩場在九龍伊館場舉行，結果，植美勝南青六七比六五（上半場完，三四比三三），南華勝衛聯九六比六五（上半場完，四三比二四）。

亞洲城市女籃比賽 六隊角逐下月舉行
籃聯昨接納菲泰參加須重編賽程

【本報訊】第四屆亞洲城市女子籃球錦標賽，籃聯決定於三月上旬在九龍伊館場舉行。由於菲律賓、泰國籃總昨天來信要求參賽，籃聯決定將原定參賽的四隊增至六隊，籃聯首腦將於日內召開高層會議，重新安排比賽賽事。

此次比賽日前有上海、漢城、橫濱、馬尼拉、曼谷及主辦單位香港參加。籃聯主席程萬琦認為隊數增加，開支比前增加，但這項比賽屬最後一屆，為滿足菲、泰球隊切磋球技之要求，籃聯將於日內召開高層會議，重新編排賽程。

籃聯已收到漢城、橫濱兩隊寄來的職球員名單。漢城隊平均年齡二十歲半，平均身高一米七三，隊中有南朝鮮代表朴贊美等。橫濱隊平均二十歲多，平均身高一米七一，隊中有日本國手加藤惠美，青年隊隊員黑田麻由美，田邊廣子等，實力強勁。

漢城、橫濱兩隊、球員名單如下：

（南朝鮮漢城隊）領隊李能熙，總教練申東坡，教練金東旭，管理權允姬，球員申英華、金蓮姬、殷貞淑、安貞淑、安美淑、崔善美、朴贊美、卓仙鉻、李英蘭、江三淑、文恩兒、安英姬。

（日本橫濱隊）領隊大宮多十三也，總教練楔木日出夫，管理今井茂志，裁判野邊勝，訓練員北本文男，球員加藤惠美、黑田麻由美、田邊廣子、加藤明美、白石紀代、坂東美子、宮永美、佐藤康子、利香、田內晶子、今村佑子。

韓愛萍替李玲蔚 來港參加公開賽
馬來西亞隊決定不參加

【本報訊】香港羽毛球總會前天收到中國羽協的電報，說中國隊將派出九男八女來港參加四月上旬在港舉行的香港公開賽。

香港公開賽定於四月一日至五日在香港舉行，中國羽協初時與備派遣羽壇名將李玲蔚來港參賽，後來決定韓愛萍替李玲蔚參戰。楊陽、李玲蔚則前往瑞典參加全英賽。

又，馬來西亞隊決定不參加此項賽事。

區體育活動 受市民歡迎

【本報訊】在一九八六年至八七年度的首三季，參與由市政局主辦的三千四百一十個地區體育活動，獲益良多的市民逾十六萬八千人。

市政局發言人今日說：「各項活動主辦費用共三百九十七萬元，目的是推廣社區精神和善用餘暇。」

「學習的項目依然是最受歡迎的活動，而壁球、網球和習泳班亦吸引大量初學人士。」

球場內外

職業足球專業化 足總結構要改革

本港的甲組號稱職業足球，但有一點很笑話的是，足總領導層都是業餘的。

足總出現這個現象，第一可以節省一部分經費，另一方面是予出錢搞波的班主有「參政」（足總行政事務）的機會和開闊圓桌會議Enjoy的機會。在十多年前，班主以業餘的水準去處理某些事務還可以，但在足球充分發展和國際賽繁忙的今日，以班主的「搞波」知識和能力，已不足應付今日的需要，故鬧出很多笑話出來，例如球場十年合約問題，南美明星隊未得國際足聯批准，在港比賽，東方紐尼斯事件……等。此外還有不少的零星事件及一些決策和計劃卻沒有長遠的計劃及一般職業化的手法去處理，而令事情實行後，產生很多副作用，而難以收拾。

有人認為本港足球既然是職業化，足總亦應該以職業的水準去配合球會，例如應聘請一名專業性的經理去處理足總的各項事務，由他去領導各個工作小組工作。如有重要計劃，先由這位經理和各工作小組研究後，得出一個計劃書，後由各執委組成的執委會討論通過。相信這樣會比現在的處理方法來得合理一些。

須知，現在足總的「大公分豬肉」方式，是很落後，何況在季初分派各小組主委時，完全沒有考慮到阿A或阿B是否可以勝任，而馬虎地安排一個人去做就算，所以在辦起事來，頗多漏洞，而引起屬會的不滿或怨言。

社會是進步的，各方面的要求都較為嚴格，搞足球Enjoy的年代也已過去，故如想令職業足球獲得進步新生，業餘搞職業應被淘汰。

阿奇

足球世界

巴西大量輸出球員 表現平平大多失意

意大利甲組對巴西世杯球員曾有很大的吸引力，而球技稍遜的巴西球員則湧向葡萄牙足球圈爭取較本土為高的待遇。

意大利球會首腦於八二年世杯賽被巴西美妙的演出所吸引，重金招攬如蘇古迪斯及法高等名將加盟。但高身價的巴西球員並未能打出身價波，加上巴西在八六年世杯玩穿演出有如曇花一現，歐洲球會的目光則轉向世杯冠軍阿根廷陣中的猛將。

葡萄牙足球的走勢好像脫離了歐洲球壇，今屆十六支甲組隊竟聘用了五十二名巴西球員，數字增長快得嚇人一跳。世杯前鋒卡沙根迪是葡萄牙聯賽中較有名氣的巴西球員，而餘者都未達世界級水準，這批「入侵者」漸引起當地的不滿，將引致對巴西球員的輸入制定限額。

葡萄牙將步意大利後塵，限制外援名額，避免抑殺當地球員的發展機會。

在八二年西班牙世杯賽後，意大利球迷都熱烈歡迎巴西巨星的來臨，但這「蜜月」期沒有維持太耐，因球員及球會皆雙雙找到不滿的原因。

蘇古迪斯受到弗倫天拿極好的合約所吸引，准許蘇古迪斯一季回家三次，但他不能適應佛羅倫斯的環境，也未能做到他的承諾，他與球會負責人吵架，終還是返回南美球迷的懷抱。另一名八二年的巨星芬高，他於羅馬五年間也曾踢出好的足球，但也受不了新聞界對他私生活的不斷打聽。風流成性的芬高常被批評為流連夜總會多過練習場，薪酬問題使到他與球會間關係更為惡化。

薛高在意大利球圈可說最為失意，他與巴西後衛依甸浩同效力烏甸斯隊，但球隊並未能組成一支世界級的隊伍。他只效力了兩季便因逃稅而在缺席下被判入獄八個月。他常自辯是無辜的，並表示不會再返回意大利，就算是獲得總統的邀請。

依甸浩現仍效力烏甸斯，該隊在聯賽榜尾掙扎，而施里蘇則踢多里拿隊，他於八三年到意大利時是加盟羅馬隊。

巴西球員在意大利聯賽的地位漸被阿根廷馬拉當拿神奇的球技所取代，現時巴西球員的興趣已轉向葡萄牙聯賽。西班牙球會對巴西球員看來了無興趣，雖然二月初標布馬德里幾與巴西八六年世杯腳阿里茅簽了約。

法國球圈只有一名巴西球員，他便是凱薩與阿根廷布朗合組成巴黎聖日耳曼隊的中堅位置。

球隊負責人基奴索概括地說了巴西球員對歐洲球會的吸引處，他指自己陣中的中堅球員在體力、速度及腳法都偷潔超群。

葡萄牙球迷雖然都有同感，但他們對巴西球員卻沒有多大好感，因為他們心目中都認為巴西球員都以葡萄牙為「踏腳石」，吸引海外球會向他們招手。較高薪金，沒有言語阻隔及工作限額，葡萄牙可說是巴西球員的天堂，然而這種環境將會出現變動。

葡萄牙在世杯賽的惡劣演出，可說與球會向海外球員招手而不培育本地新秀拉上關係，葡隊負責人卡華奴說：「外來球員的『入侵』成為榆塗事，傷害了我們的足球。」

政府當局對這方面亦已作出注視，有意限制外援名額至每隊三人，足球界消息透露，下屆外援將限制為每隊五至六人，而八八至八九年則下降至二或三人。

東籬

中國乒球男排 赴卡塔爾訪問

【新華社成特消息】據中國乒乓球隊和中國北京男子排球隊二月八日在卡塔爾首都多哈與賽義德俱樂部隊進行了訪問卡塔爾的首場比賽，結果分別以四比〇和三比〇取勝。

中國體育代表團是七日從沙特阿拉伯抵達多哈的。中國體育代表團在沙特阿拉伯期間，分別訪問了首都利雅得和達曼等地，並同當地體育代表隊進行了友好比賽。

健牌桌球賽昨揭幕 顧文鴻入半準決賽
今續上演吳志堅對羅俊英

【本報訊】一九八七年健牌桌球精英賽昨日在九龍伊館揭幕，[illegible]。在第一循環的比賽中，章志明以經驗[illegible]三比二[illegible]；第二循環比賽，顧文鴻則以連勝三局的成績擊敗了章志明而進入半準決賽。昨日前往觀看比賽的球迷達三、四百名，場面熱鬧。

[illegible]者到，略輸球運氣了，因臨場經驗不足而失掉了進球的機會。至於第二循環顧文鴻對章志明之戰，雙方一開波均採取進攻式的打法，求勝心切，並表現在打遠距離的球，失誤較多。章志明由於連續比賽，體力消耗不少，未能發揮出第一循環比賽中的水準，最終敗給顧文鴻。

昨日兩場初賽的比分如下：第一循環章志明對郭志浩比分是：（65：57）、（40：60）、（23：65）、（56：47）、（53：33）。第二循環顧文鴻對章志明比分為：（64：58）、（56：25）、（68：55）。

明日比賽地點在尖東麼地道六十七號半島中心三樓半島桌球會。首戰由吳志堅對羅俊英進行第一個循環的比賽。

嘉山遼寧女足 訪港賽期將押後

【本報訊】足總執委會昨日研究了嘉山足球隊申請主辦遼寧女子足球隊來港比賽一事。嘉山原定於下月三日主辦此項比賽，但執委會建議將賽期押遲至香港隊[illegible]賽後才舉行。可能因遼寧隊簽證問題，嘉山亦不力爭在下月三日主辦。

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

●越級挑戰馬 ☆自購高價馬 ▲升班馬 ▼降班馬 ★戴眼罩馬

第一場 第四班 一〇三〇米 六環彩 第一口孖寶頭關

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
8	8	9	①	大王爺☆▼	2	郭仲謀	一三四	林	5
2	2	2	②	大豐芝★	6	陳啓智	一三六	夏	10
7	8	8	③	花旗森	3	何敬森	一二六	朱	4
6	6	6	④	幸運七拾	1	麥志榮	一二六	吳	9
3	52	3	⑤	澳洲友★	5	告東尼	一二一	摩	4
20	20	20	⑥	積德	4	陳柏鴻	一一八	洲	7

第二場 第四班 一〇三〇米 六環彩 第一口孖寶尾關 第二口孖寶頭關

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
6	7	6	①	赤龍☆	2	韋利信	一三七	摩	4
2	52	52	②	貴族	3	告東尼	一三五	登	7
92	72	72	③	吉利多來☆★	5	劉同安	一三四	朱	6
6	5	6	④	盈豐☆▼	4	陳柏鴻	一三三	吳	4
9	8	9	⑤	活力之鋼	1	艾迪強	一三〇	歐	4
20	14	14	⑥	金絲帶★	6	鄭仲謀	一二八	簡	5
10	10	10	⑦	森林多寶	7	徐貴良	一二五	林	4

第三場 第六七班混合賽 二〇〇〇米 第二口孖寶尾關 第三口孖寶頭關 六環彩

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
5	92	92	①	高捷★	6	告東尼	一四〇	張	7
7	7	8	②	順手★	5	彭 瑪	一三三	林	9
6	92	92	③	獎章★	7	徐貴良	一二九	歐	8
20	20	20	④	金運來☆★	8	許寬良	一二七	夏	7
6	7	7	⑤	威超★	1	范雲斯	一一九	甘	7
72	5	5	⑥	慶祿㊀★	4	杜嘉達	一一八	方	7
35	40	35	⑦	菲椅㊀★	2	麥志榮	一一二	吳	9
4	72	72	⑧	金鷹㊀★	3	葉楚航	一〇九	王	7

（馬名下有㊀者為七班馬）

第四場 第五班 一四〇〇米 六環彩 第三口孖寶尾關 第四口孖寶頭關 三寶頭關

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
8	10	9	①	快無敵▼★	4	賀爾杜夫	一三四	方	6
15	12	12	②	新機二號☆	2	孫永廣	一二七	郭	9
92	92	5	③	金虎仔	6	鄭仲謀	一二三	歐	5
15	14	14	④	好眼★	7	彭 瑪	一三〇	伍	4
10	10	10	⑤	筆力☆	3	范雲斯	一三〇	甘	6
4	4	4	⑥	鋼條☆★	10	陳柏鴻	一二六	施	7
10	9	9	⑦	十友★	9	告東尼	一二五	吳	6
18	15	15	⑧	過關★	1	羅德禮	一一七	登	8
92	92	5	⑨	天賜福	8	羅富全	一一八	張	7
16	20	20	⑩	榮耀	5	魏達禮	一一三	簡	5

第五場 第四班 一〇三〇米 六環彩 第四口孖寶尾關 第五口孖寶頭關 三寶次關

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
20	20	20	①	發始星★	2	杜嘉達	一三四	摩	8
8	6	6	②	財路☆★	4	陳啓智	一二九	方	10
12	12	12	③	玲瓏☆▼	7	魏達禮	一三四	簡	4
75	75	85	④	公爵☆★	6	告東尼	一三二	登	8
9	8	8	⑤	武林高手	1	徐貴良	一二五	洲	5
16	14	10	⑥	同心★	3	鄭仲謀	一二四	甘	8
10	9	9	⑦	真金★	5	許寬良	一二三	夏	9

第六場 第五班 一四〇〇米 六環彩 第五口孖寶尾關 三寶尾關

賠率 三時	六時	八時	馬號	馬名	排位	騎師	負磅	馬房	馬齡
92	5	5	①	更開心☆★	3	告東尼	一四〇	歐	10
16	14	14	②	奧運勝利	4	孫永廣	一三一	登	7
15	15	12	③	彩雀★	1	陳柏鴻	一三二	施	5
6	6	6	④	肇捷★	9	徐貴良	一三二	吳	5
16	16	15	⑤	勁威勇士★	7	杜嘉達	一三一	羅	8
8	8	8	⑥	創寶★	5	范雲斯	一二九	甘	7
6	8	8	⑦	聖捷☆	6	羅德禮	一二二	伍	8
8	6	6	⑧	傳捷衛星	2	魏達禮	一二六	洲	6
15	12	14	⑨	勝馳	10	鄭仲謀	一二五	簡	8
92	92	92	⑩	繡樹開花	8	劉同安	一一八	朱	5

賽馬簡訊

快活谷今晚夜賽跑沙地，六場比賽下午七時四十五分開跑，由於天晴關係，場地情況正常，將會在開賽前例行灑水。全晚出馬只有四十八匹，無第三位置派彩，但對六環彩及其他彩池無影響。

美國神童寇克已獲發牌，昨天參加晨操及試閘，但今晚不上陣，本周末才開上征途。

告東尼今晚又出足六場，坐騎質力不弱，且看戰果又如何！

以下是六場形勢分析：

第一場 第四班跑一〇三〇米，「大豐芝」是短途快馬，此程不勝有位，今場排檔有利，坐位望贏。「澳洲友」跑沙地雖非突出，但強手壓陣，亦可兼顧。冷門留意「花旗森」，雖然休戰半季，但近期操練甚勁，跑入三甲已有好分頭。此場馬膽是「大豐芝」，門「澳洲友」，冷腳「花旗森」。

第二場 第四班跑一〇三〇米，快馬林立，「吉利多來」可復先前意態，此程有兩場一位賽績支持。對手是「貴族」及「盈豐」，「貴族」在第四班肯定有着數，「盈豐」上仗已跑得接近。此場馬膽選「吉利多來」，配腳「貴族」、「盈豐」。

第三場 第六、七班跑二千米長途，「高捷」再配告東尼，值得重視，吃虧在負重高一磅。「順手」前仗沿途快放，臨尾一步才敗於「百搭人」，今仗換上彭瑪，可望有更佳表現。「獎章」是可勝而欠穩之馬，跑回上仗水準，三甲應有一席位。此場「高捷」、「順手」與「獎章」爭勝之局。

第四場 第五班跑千四米，「鋼條」路程正宗，晨課拍跳亦出色，可作膽。「新機二號」老馬有火，三甲應有一席。「十友」擅跑沙地，配強出聲必定有計，可作配腳。此場以「鋼條」作馬膽，配腳「十友」及「新機二號」。

第五場 第四班跑一〇三〇米，「財路」這四十歲老馬試閘跑第一，今場必拚之馬。「公爵」此程亦有兩勝一位賽績支持，坐位望贏。「同心」晨課表現不俗，有力跑入三甲。此場看好「財路」可勝，對手是「同心」及「公爵」。

第六場 第五班跑千四米，「更開心」今季長期有佳態，上仗敗於意外，今場可望出頭。「奧運勝利」連續三仗不勝有位，三甲之材。「肇捷」上仗拚入腳，小休再來可復前失。「聖捷」換上羅德禮有減磅之利，值得一敵。此場以「更開心」拖「奧運勝利」、「肇捷」及「聖捷」。

馬晉

吉利多來鋼條可捧 財路更開心贏面大

球賽欠號召打孖上演 足總交由聯管會討論

【本報訊】在昨日的足總執委會，一些甲組會代表提議將一些戲碼弱的球賽試行「打孖」上演，一日上演兩場。執委會亦將此事交予聯管會研究。

另外，花花會亦入信足總彈劾港會場的燈光及賽前灑水的問題，此事亦交由聯管會研究。

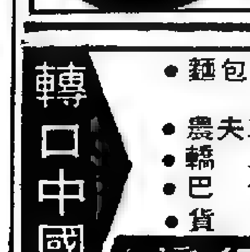
可樂籃球賽 即日起報名

【本報訊】由[illegible]俱樂部主辦、萬祥銀行資助的「工商杯」籃球錦標賽，已舉辦三屆，本年度第四屆錦標賽現已籌備就緒，接受男女子各八隊參賽，賽會由即日起在土瓜灣馬頭涌道五十號工人俱樂部接受報名。

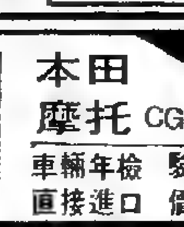
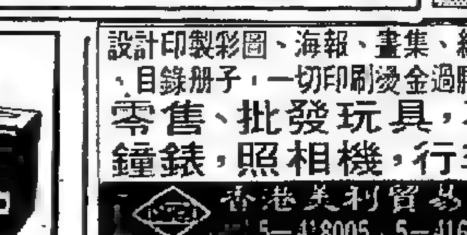
港馬戴杯網球賽 下月中在港舉行

【本報訊】戴維斯杯網球外圍賽香港隊對馬來西亞隊，定於三月十三日至十五日在港舉行，香港網總為了應付這項賽事，現已召集港隊隊員在沙田銀禧體育中心進行集訓。

港網球隊每逢星期一至星期五每日上午十時半至下午一時，下午二時至四時進行集訓，上午練習技術，由蔡格謝教練主持，下午練習體能，由教練劫利主持。前中國國家隊選手尤偉有意來港與香港隊共同練習。香港與馬來西亞第一輪比賽，克貝利參加單打，將由麥蘭、彭雷參加雙打。

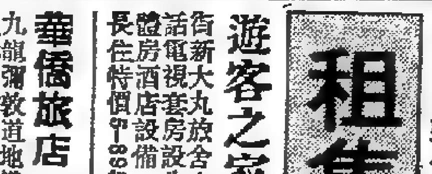

專營意大利名廠進口乾濕洗衣設備及多國大小蒸氣鍋爐適用於各類型賓館洗衣房洗染店及製衣廠等。多年經驗生產石磨藍牛仔褲洗衣機脫水機及烘乾機。常備現貨歡迎垂詢比較 H-8153232 王彼德洽
保力機械工程公司
電傳：61651 GILSN HX
電掛：GILSONLTD HK

PVC印花膠地板總代理
0.7MM×72吋×30碼
正大科技有限公司
尖沙咀東部麼地道62號永安廣場601室
電話：3-7390760
電傳 31497 CSECO HX


利達牌 union® 賓館、醫院、洗水廠合用
意大利 全自動 洗衣設備
全綫系列：洗衣脫水機⇨乾衣機⇨平熨機⇨摺疊機⇨鍋爐
總代理：泰利發有限公司 電話：5-463988
香港干諾道西28號威勝商業大廈 樓15室


商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

轉口中國
●麵包車：豐田KM37LG, YH50LB,YH50/61V/71B（原廠高頂15座）萬事得、三菱L300、五十鈴（6，9—12座及救護車）
●農夫車：豐田YY60L, 日產KULH40LF, PF22, BF22,五十鈴NHR 54
●轎車：皇冠MS122豪華型，YS 120標準型，MODEL-F 豪華八座
●巴士：豐田22座 ●吉普車：FJ62V
●貨車：三菱、五十鈴3—10噸（垃圾車、油缸車、貨車、翻斗車）
本田 摩托 CG125 現貨
車輛年檢 驗車設備 直接進口 價格特平
適行汽車服務公司 香港加路連山道九號 電話：5-768687、5-767755


安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708

設計印製彩圖、海報、畫集、紀念特刊、目錄册子，一切印刷燙金過膠業務。
零售、批發玩具，石英鐘錶，照相機，行李車
香港美利貿易公司
5-418005、5-416618
香港皇后大道中367號萬利商業大廈906室

惠刊廣告請電 七三六二一一八

語言博士
記帶繁話、學一複、語一流按習、言學習聘機、收晉同帶、器外不用、國必卡、話電0-4110007

招生

徵求合作
深圳工業區工廠設備齊全，徵約1500人種產品注塑組裝5－420157

徵求

中亞宿舍
舒適清靜、冷氣彩電、對外有房、歡迎華僑國內人士、日租月租、二千以起、電話⑧786512

華僑旅舍 日租45
鋼鐵灣近大丸、設備齊全交通方便、適合旅遊公幹人士、優惠價5-769177

華僑旅店
九龍道鐵路口、通旅遊物方便、合租人士內外、公幹日外交、3-329011

宏發旅店
鋼鐵灣大丸公司、酒店設備、日租只限90元、住客公幹商務長上、5-8951015

華僑旅店 日租50
九龍彌敦道地鐵口、合購物方便人士、合內外旅遊公幹、3-329011洽

遊客之家
銅鑼灣新大丸直綫電話、電視套房八人、房設備酒店、長住特價120起、5-895903

租售

中文打字
專人接送大小字、貨快捷請電5-468272張小姐

美其愛 假髮 男女光頭 K7136684

本色紙發
代理智利長纖維 UKP BKP
煌富有限公司
電話：5－422134
電傳：60504 TARSA HX

在大公報刊登廣告 費用廉 收效大

歐妹女，見字請於見報之日起在三個月內與江門市城區人民法院聯繫。

尋黃崇武蔡維琴孫君蓮孫君林四人見報請與
Dr. Chieh Ho
1646 NW 19th Lane
Gainesville FL32605
U.S.A. 聯絡

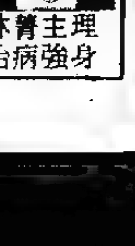
訪尋

聘普通話家庭教師
教中級普通話學生，着重中國政經辭彙。須精通普通話及簡體字。請寄履歷近照到本報廣告信箱1006號

聘營業代表
貿易公司誠聘營業代表一名須與國內有良好關係熟悉國內貿易有意請備詳歷近照聯絡電話及希望待遇函寄本報信箱1007號收

麵廠什工
送貨什工多名 灣仔太原街四號鋪記洽

聘請

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
無綫亞洲電視多次專訪示範，林菁醫師主理治病強身中國名家動、靜、太極氣功、太虛眞功、哮喘、胃肝心腎衰弱、一切慢性病減肥美容奇效學功或最新氣功信息儀治療彌敦道525A505室油麻地地鐵站側電話：K7800611，K7800651

林菁主理 治病強身

推廣一次式食具 市民對新措施反應冷淡

吹得東歪西倒。

便利的餐具，例如叉匙有時太脆弱，進食時常折斷。

但當地一名家庭主婦被引述為支持政府推行這項計劃。她對《海峽時報》說：「它確是清潔一點，便利的叉匙有其好處，顧客不會使用叉尖間留有食物殘餘的叉子。」

南華 南洋 珠江 銀都 新光 樂宮 南昌 京華
•第二次世界大
一個美國空

料集太可獲……

由去年……

【本報訊】繼去年十月初及今年一月中購入置地一批半山物業及百分之二十三點七港視股權之後，奔達國際昨天再宣佈一項龐大投資活動，以十九億元購入金鐘財經廣場。事實上，自該公司在去年十月購入國際京城的控股……

一度越過二千八百關
股市再升創新高點
收市二七九二漲廿六點
成交逾十三億地產股表現最好

股市昨日仍以港燈、和黃、長實為主導，但旺點已漸漸擴及其餘。怡和、九倉均重新上升，顯示買家的選擇吸納亦在擴大中。港燈繼續有强大買盤支持，升越十四元關後，去勢仍銳，收十四元三角，升四角。港燈連日上升甚勁，好消息紛傳，似乎投……雙報起。九倉收九元半之後，九倉、隆豐也雙……元九角，升一角半。隆豐收三元九角，升二仙半。九……

短線港息踞高不下

港元市場利率昨日進一步扳升，其趨勢已引人注視。貨幣供應突然縮減，是港元市場利率扳升的因素。在昨日，本來有不少供款的中資銀行，倒過來拆借資金，而其他銀行如匯豐及獲多利，甚至有若干拆放者拆出二十「球」小盤收縮，故成交大多只達一手四十「球」。

求過於供使市場利率節節上揚。一個月期長錢息口升至三厘七五，隔夜價一厘二五。息口達到近期高位，儘低於優惠利率，資大銀行趁高套息。港元期貨貼現價也相應調高，一個月期升至一七五、一五……

英鎊升四仙，升為十一點九三。西德馬克升一點五而為四二〇點七。日本圓則上升一點子，以五〇九點四收市。

澳洲元息率上升八分一厘，做價回升……

駿山 M.S. "JUN SHAN"
定期客貨班輪
二月十八日由上海抵港　二月廿三日直放上海
馬蘭號 M.S. "MALAN"
二月十九日由海口抵港　船泊油蔴地

印度總統將主持揭幕儀式
世界乒乓賽今在新德里揭幕
六十二國家地區角逐
中國隊大熱門瑞典南韓實力强

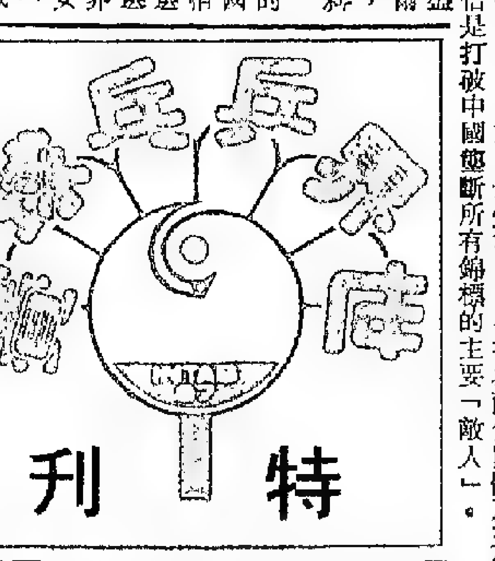
【本報特約記者張曉明新德里十七日專電】寂靜的甘地體育館就如暴風雨來臨前，靜得可怕，但明天第三十九屆世界乒乓球錦標賽揭幕，甘地體育館將出現人潮，觀衆料爭相入場欣賞世界各地的乒乓球員龍爭虎鬥，逐鹿世界乒壇殊榮。

明天展開的世乒賽將有六十二個國家及地區的好手競逐，比賽分男、女子團體、單及雙打等七個賽項，逐鹿的選手中以中國球員最受注目，被視為兩個團體及五個單項的爭標熱門，而瑞典及南朝鮮也沒有被忽視，相信是打破中國壟斷所有錦標的主要「敵人」。

這個世界乒壇盛會將由印度總統辛格上持開幕禮，屆時的甘地體育館料將座無虛席。

明天最受注目的兩場比賽將會是中國男女運動員亮相，相信各隊將會對中國選手的演出估量中國選手的狀態，預測世界乒壇的形勢。中國女將於上午十一時半（香港時間）接受挪威的挑戰，男隊則在下午一時半（香港時間）迎戰伊拉克。

男、女子團體賽將會在明天率先拉開戰幕，男團有六十二隊報名，而女團也有五十四隊爭逐。賽會表示加納及伊朗於最後才報名參賽，他們將於今天晚上決定是否准與參加。



中國男女隊今上陣 分戰伊拉克與挪威

男團將採用九場五勝制，而女團則用五場三勝制。賽事的形式作出了更改，在過往首十六隊分兩組競逐錦標，餘者則由較低組別打「升班」賽，爭取升入首十六名。今屆則用新制，使較弱的球隊也有機會與强隊交鋒。新賽制則是分十六組進行單循環初賽，每組大多是四隊，每組有一隊出線，複賽再組成四組四隊打單循環，然後每組的前兩名對壘，爭奪前八名的名次。

中國乒球員曾在漢城亞運失威，南朝鮮劉南奎因而名聲大噪，但旋即在深圳舉行的世杯乒賽，中國快速恢復名聲，今次……

瑞典隊年輕教練稱 有實力打敗中國隊

【本報訊】據中國通訊社消息，瑞典隊的年輕教練頭勝斯特馬姆聲稱，他們的實力已足夠打敗中國隊。他以為自己的球手「會有很好的發揮，他們都對中國隊有威脅。」不過，他認為中、瑞兩軍決戰，中國隊勝率在八十，瑞典隊只佔二十。但此間乒乓專家說，虛虛實實地放煙霧彈，也許是這位前排方俱樂部少年隊教練來新德里學做的第一件事。

甘地體育館　第三十九屆世界乒乓球錦標賽將於二月十八日至三月一日在印度新德里的英迪拉·甘地體育館舉行。這座體育館可容納二萬五千名觀衆。圖為英迪拉·甘地體育館。（新華社照片）

國際乒聯主席競選 荻村與埃文斯角逐
荻村送宣傳冊子笑容可掬

【香港中國通訊社十七日電】新德里消息：「請多多關照」。一位臉龐清瘦、笑容可掬的中年男子穿梭於此間豪華旅館，向下榻的各國乒乓球代表團官員分送一本本小冊子，然後笑眯眯地躬身送客。他絕非普通的人，而是國際乒聯第一副主席、有「智多星」之稱的日本乒乓宿將荻村伊智朗。與此同時，另一位英國老人——國際乒聯現任主席埃文斯，卻在此間他的華麗居室內托腮苦思。由荻村、埃文斯角逐的國際乒聯新主席一職十天後將在此揭曉。

以亞、非國家或地區選票為基礎的荻村，近來又得到瑞典及影響至深的北歐國家的支持，這不啻於在埃文斯的後院點了一把火炬，荻村散發的小冊子是他的競選綱領，其中最富於鼓動的有兩點：一是不負成埃文斯以修改裁判規則來「遏制中國優勢」，二是「我如當選，每年將走訪八十個以上國家來解決各地問題，這是七十六歲的老人（指埃文斯）難於辦到的」。

面對比自己小二十四歲的精明對手，屆於守勢的埃文斯以近乎請求的口吻說：「不是我老要霸位，[illegible]明年奧運會[illegible]？是我把乒乓球[illegible]成功地納入奧運項目[illegible]」但是，埃文斯無意中又顯露了一個不利於他的事實：他在國際乒聯最高席位上已坐了整整十一個春秋！

港乒隊昨抵達新德里
余潤興稱盡全力保持種子隊地位
鄭仲賢說男隊實力削弱不要輕敵

【法新社新德里十七日電】香港乒乓球隊今晨抵達新德里，香港乒總主席余潤興表示，香港球手將會施展渾身解數，保持世界乒乓球錦標賽種子隊的地位。就形勢看，他認為女隊較男隊有利。

香港若要維持種子地位，定要打入前十六名。

香港男隊轉弱是有因由的。上屆在瑞典哥頓堡舉行的世乒賽獲男單季軍的盧傑松缺陣，因這名世界第七號球手去了意大利「搵食」，另外，香港三屆全港錦標得主陳光華也去了西德打職業賽，形成了陣中無大將的局面。

香港男隊被編入[illegible]組，將遇到奧地利、[illegible]及沙特阿拉伯，而同組的[illegible]已於較早時宣佈退出。

港隊教練鄭仲賢說，香港雖然遇到「不太强」的奧地利，也不能輕敵，一定要取勝才能打入複賽，保持下屆（八九年）在西德舉行的世乒賽之種子隊權益。

在女子隊際賽，香港在M組遇芬蘭、西班牙及敍利亞。教練指陣中三員女將是八三年吉隆坡英聯邦賽冠軍，在來新德里前，曾返回中國內地苦練二個月，由聯邦賽女單盟主余錦佳擔綱，後助力有香港冠軍許素虹及經驗老到的莫卡莎。

南韓軍訓式練習 研究對付中國隊

【本報訊】據外電報道，南朝鮮在世界乒乓球錦標賽上擊敗中國，曾進行軍營性的完善訓練。報道說，南朝鮮的乒乓球訓練營設在漢城市郊，一個羣山環抱的山莊。那裏沒有人煙，訓練營的四周都是高牆，牆上有鐵絲網。

報道說，南朝鮮球員在那裏每天訓練十小時。他們不能跟親友通訊，不許和外界打電話。

南朝鮮[illegible]軍營性的訓練[illegible]勵運動員去拚搏。此外，南朝鮮[illegible]員每個星期也花二小時去觀看中國球員比賽的錄相。南朝鮮大量收購有關中國選手比賽的錄相，精心研究，以便能擊敗中國。

報道說，南朝鮮也派新人去瑞典尋求擊敗中國隊的秘方。這些南朝鮮球員在瑞典訓練三個月後，球技進步迅速。其中的一位新秀李正浩，在掌握近台弧圈球的技術後，獲得南朝鮮全國賽的亞軍。

台北乒隊教練林忠雄表示 目標進入世界乒壇十强

【中新社新德里十七日電】（記者蘇祥新）中國台北乒乓球隊總教練林忠雄今天在接受本社記者採訪時說，中國台北男女隊的目標為躋身世界十强。

這位以培養出吳文嘉、黃慧杰等世界級强將而名揚國際乒壇的教練謙遜地表示，儘管瑞典和南朝鮮男隊近半年訪台時也曾敗給中國台北隊，但中國台北隊負多勝少，實力略遜一籌。我們要力爭男隊至少以第二階段小組季軍身份進入第九至十六名比賽，從而達到世界前十名的目標。第二階段中國台北女隊與南朝鮮、瑞典、匈牙利同組，論實力不如南朝鮮，但我隊主將張秀玉曾勝過亞洲杯冠軍、中國的胡小新，全隊與歐洲勁旅匈牙利、瑞典也有一拚，我隊將爭取以小組第三名打入第三階段，獲得世界前十位的較好名次。

中國隊競技狀態佳 瑞典準備出戰南韓
東道主印度自認無望奪標

【據新華社新德里十六日電】第三十九屆世界乒乓球錦標賽十八日將在這裏開幕。大多報名參賽的球隊已抵達此地，並在世界第三大的室內體育館——英迪拉·甘地體育館演兵操練。

「中國隊員目前情緒振奮，訓練質量也高，可以說已進入較佳競技狀態。」中國隊總教練許紹發這樣概括地介紹了各隊臨戰的狀況。

中國運動員被安排在此間五星級旅館阿育王下榻，起居條件良好，只是旅館中的「唐人街」餐廳的伙食缺斤短兩，運動員稍嫌量少不能果腹，不得不動用自帶的給養。

被譽為「狼隊」的瑞典隊在新教頭滕斯特羅姆·安德斯率領下也在緊張備戰。但該教頭在接受新華社記者採訪時只是說，瑞典隊眼下是準備對付第二階段中遭遇的亞洲新軍南朝鮮隊。在預測中國隊和瑞典隊男團冠軍戰時，安德斯說，如果他的部下的臨戰狀態良好，技術百分之百地發揮，就難測冠軍的歸屬，如果只有百分之八十地發揮，冠軍只好讓中國隊奪走了。

南朝鮮女隊從練到隊員更注意仔細觀察她們的中國同行的練球。南朝鮮教練毫不隱諱地說，她們是來新德里奪冠軍的。

東道主印度隊自認為無望奪魁，但仍請來南斯拉夫和日本教練執教，期望將印度在國際乒聯中的名次能夠略升幾級。上屆世界賽印度男隊從第十八位進入第十二位，女隊從二十五位升到十九位。

南韓金琦澤掛頭牌 狀態巔峰拚歐洲人
中國自備肉類罐頭 隊員笑稱免做和尚

本報特約記者 張曉明（新德里十七日專電）

明天，上午九點，中國女隊就要和挪威隊交鋒，十一時，男隊則要和伊拉克隊過招，雖然這正如中國隊總教練許紹發所說：上哪個隊員也能獲勝，但畢竟是本屆大賽戰幕初揭，我隊隊員近幾天鬥志旺盛，求戰心切，已達急不可耐之程度，許紹發說：我現在極力避免和隊員談比賽，讓他們注意力分散一些，不然弦繃得太緊反而容易斷了。

今天在甘地體育館，看到各國球隊都在抓緊最後一天寶貴的練兵時機，尤其是南朝鮮隊員，竟忘情得邊練邊喊起來。連許紹發看了也連聲說「難得」。南朝鮮隊能不能比漢城亞運會「更上一層樓」，情況越來越難說，因為該隊在中、瑞兩强之下，論鬥志拚勁都在之上，而這往往拚出個「越水平發揮」。最新消息表明，南朝鮮隊素來對歐洲人頗有辦法的老將金琦澤現恢復到巔峰狀態，奪到「最强者戰」冠軍，這次被南朝鮮隊排在報名表頭一個。這使南朝鮮人在第二階段與瑞典火併時[illegible]，這兩個隊都將為進開與中國隊[illegible]而殊死一戰。

記者今天採訪了中國隊總教練許紹發，他說，中國隊現況比預想的要好。可從三階段說，第一是上個月末在國內打「紅雙喜杯」熱身賽，隊員表現不錯，過了一個春節，狀態就往下滑，隊裏人都開始擔心了；第三階段是到了新德里後，臨戰氣氛强了，開始到的隊員練得很安心，等到瑞典、南朝鮮隊到來，隊員們鬥志又不多，都向我說，等不下去了，最好今晚就決賽。反而要教練做工作。許紹發說，這個情況要是出現得晚幾天就好了，在決賽前夕把隊員狀態，鬥志調整到最高峯。許紹發看來極喜愛陳新華，他談到的隊員僅有陳新華一人，許紹發稱他已處在自上屆大賽以來最好的狀態中，一技術[illegible]打法典型[illegible]已足夠了」。許紹發和手下來說，連日來最頭痛的便是吃飯，一進餐館，便看到一葷一素一豆腐，余許紹發的話來說，「還不如平時在國內集訓的伙食」。今天不知為什麼，全隊又接通知轉移到四樓（原在地下室「唐人街」）開飯，吃自助餐，竟找不到肉味，最後才見到一盤羊肉末。幸好第二批赴印人員在香港採購了一批肉罐頭，每餐給隊員們分一些，使隊員們這些「大食仔」笑稱不致當「素和尚」。

本屆乒賽三大特色

專稿

兩年一屆的第三十九屆世界乒乓球錦標賽將於二月十八日至三月一日在印度新德里舉行。這屆的世界錦標賽，除保持以往爭奪七項錦標之外，更由於形勢的發展和種種因素，使之具有特色，主要表現在三個方面。

一、比賽方法不變，奪標不易

根據第三十八屆國際乒聯代表大會通過的亞乒聯盟的提案，本屆錦標賽男女團體賽的比賽辦法，取消以往的甲、乙、丙級別，而實行了不分等級的三個階段比賽方法。

第一階段：根據上屆錦標賽後公佈的男、女團體名次名單，分為十六個小組，然後將所有參賽的隊伍，以蛇形排列法來保持各個不同的小組實力基本均等，又用分批抽籤的辦法來防止可能出現人為的安排進行循環賽。

第二階段：獲得十六個小組第一名的十六個隊，將分成四個小組（每組四隊）進行第二階段小組循環賽，各小組的第二名、第三名隊伍也用同樣的方法進行小組循環賽。第二階段比賽的分組辦法，其基礎和第一階段是相同的。

第三階段：由第二階段比賽的小組首次名出線爭奪前八名的名次，而比賽將採取淘汰賽並增加附加賽的辦法。小組的第三、四名採用同樣的賽制，角逐第九至第十六名。

以上這種比賽的方法，使每個參加比賽的隊伍在理論上均有爭取世界前幾名以至冠軍的可能，不受以往等級制級別的嚴格限制，也提供了弱隊與强隊直接比賽的機會。但也將使水平較高的隊由於一場比賽的失利而使名次「越級」下降。因此，在新的比賽方法，從第一階段的第一場比賽開始，每個隊都必須認真的對待每一場比賽，全力以赴地去爭取勝利，否則，由於任何一場比賽的失敗，很可能受到致命的打擊。[illegible]實行新方法的結果和影響如何，還有待錦標賽結束後始有分曉。

二、强隊實力接近，爭奪更為激烈

由於乒乓球將成為一九八八年漢城奧運會正式項目之一，因此，近幾年來，乒乓球更受到人們重視也激發了許多乒乓强國的更大熱情和決心。很多國家把乒乓球列入專業化，並在資金、場地、獎勵等方面都採取了措施，從而使乒乓球運動有了新的發展和提高。

這幾年來，中國乒乓球在世界乒壇取得非常突出的成績，可以說是中國乒乓球隊「稱霸」了世界。因此，中國乒乓球隊已成了「衆矢之的」。從中國選手中奪取金牌已成為歐、亞諸强的共同願望。正如南朝鮮教練姜文[illegible]在深圳第八屆亞乒賽結束後對記者說，「我們將中國作為主要對手」，而瑞典名將阿佩伊倫則希望在一九八八年奧運會中奪取單打冠軍。而更使諸强得到鼓舞的是南朝鮮在第十屆亞運會中擊敗了中國隊取得了男、女團體和男子單打等三項冠軍，從而更使他們躍躍欲試。因此，這屆的世界比賽，已成為各國乒乓球界人士為了奮鬥的新目標。在這以上的形勢之下，相信第三十九屆世界乒乓球錦標賽將是更高水平，更是激烈的比賽。

三、場內場外都有爭奪

本屆比賽，除了在球桌展開緊張、激烈的爭奪，亞洲與歐洲全力爭逐男子團體、男子單打錦標之外，而在場外的國際乒聯同人大會，出現競選會長的新局面，在過去國際乒聯由伊羅斯執政達四十年之久工作，本屆仍有連任之意，並在歐洲進行拉票，日本的荻村得到亞洲乒聯的支持，參加競選。造成歐亞對抗的形勢，因此，這一次競選，將會出現前所罕見的緊張、激烈情況，究竟鹿死誰手，會前是不易估計的。

香港乒總教練　鄭仲賢

花絮
體育館有如墟市 印乒總優待遊客 酒店電視作擺設

▲世界乒乓球錦標賽明日在此間的甘地夫人體育館揭幕，這間體育館的龐大，若非親身體驗到是很難想像得到的。場內可容納二萬名觀衆，設備齊全，有如一個城市。據瞭解，在賽事展開時，場內將擺上二十四張乒乓球桌，四十八名球員一起施展渾身解數全力拚勝，場面雖靜下來，不知觀衆會否被這壯觀的場面所迷倒。

▲印度乒總優待遊客，包括海外的遊客球迷。遊客可預訂世乒賽門票，價錢可不便宜，普通席三十美元，貴賓席一百美元。但回心一想，二百多港元便能親身觀看到世界各地著名乒乓球手一起龍爭虎鬥，貴一點當然值得的，你認為是嗎？

▲印度給人的印象可說與富有難拉上關係，當地也沒有出色的乒乓球員，為什麼印度這般有興趣辦乒乓球賽，翻查舊紀錄，印度於五二及七五年已辦過兩屆世乒賽。筆者後來與當地人閒談之下，才知道印度每次辦世乒賽都賺到可觀利潤，無怪乎在國際乒聯及亞洲乒聯的會議上，常見印度代表爭取主辦世界大賽。

▲印度乒總招待遠方來客，只用二流的酒店，是賽會「寒底」嗎？答案當然不是，相信是當地的酒店設備不足，難找到好的酒店去招待這批世界級的猛將。據了解中國、瑞典等受人注目的乒壇勁旅所住的阿育王酒店內有些電視是壞的，僅作為「擺景」之用。

▲本屆世界乒賽採用新例，規定，針對那些「豬油糕」球員，在轉換發球權時才能用毛巾抹汗，另外，「慢熱型」的球員也受到影響，賽前只許在比賽桌上練習兩分鐘，避免球賽進度受到拖延。【本報特約記者新德里十七日電】

星隊「漏夜趕科場」

【本報訊】據外電消息，新加坡乒乓球隊「漏夜趕科場」，今晚才由新加坡出發及將於明晨才到達新德里賽場，新加坡男女隊於上屆分列第四十一及三十一名，估計今屆成績也不會有太大的進展。

新加坡球員一到新德里便要落場拚搏，如此奔波，不怕坐飛機影響球員體力，相信新加坡也只是抱着學習心情參賽。

西德隊食物被扣留 球員要嘗印度咖喱

【本報訊】據外電消息：西德乒乓球隊要不當嘗「印度咖喱」也不可能了，他們於上周五帶來的肉類，乳酪，香腸，牛肉及礦泉水，據知仍未獲海關發還。

西德隊職員已四處奔走與設法補辦食物入口證，俾能使各球員飽餐上陣，古時中國兵法有言「三軍未動，糧草先行」，相信也就是西德職員急於取回糧草的原因。

許紹發告誡自己 少說為妙用心計

【本報訊】據中國通訊社消息，中國乒隊教練們小心謹慎，回答記者提問留有餘地，中國總教頭許紹發在日記中告誡自己「少說為妙」，但許先生頗用心計。前日訓練時，他令一些名將不在訓練場拋頭露臉，[illegible]陪練選手先行一步。

由於去秋中國乒乓隊在漢城亞運會上翻船，如今，乒乓球又成為中國體育迷的熱門話題。本屆大賽，大陸派出二十多名記者隨軍採訪，並將通過衛星轉播六場大賽。

中國隊新面孔

第三十九屆世界乒乓球錦標賽將於本月十八日在印度開幕。我國派出十八男九女去爭奪七項錦標。這當中，有大家熟悉的江加良、陳龍燦、焦志敏、戴麗麗、耿麗娟、陳新華、滕毅、何智麗，還有九名第一次參加世乒賽的小將。現將九位新人作一簡單介紹。

王浩　男，廿一歲，河北選手，右手橫握球拍，削球打法。他的特點是削球比較穩健，能削出旋轉多變，落點好的球，從而創造機會正手搶攻。他人高手長，照顧範圍廣，是繼陳新華打法之後又一削球新秀。一九八三年他代表我國參加第一屆亞洲少年賽，已初露鋒芒。一九八六年參加亞洲錦標賽以及年底出訪歐洲，他都取得較好成績，擊敗過不少世界名將。這次他是參加團體賽的成員之一。

楊建華　男，廿三歲，解放軍選手，右手直握球拍，是中國傳統的近台快攻打法。他技術全面，步法靈活，尤以左推右攻見長，常用頗健推擋調動對方，然後用正手扣殺。他在一九八五年第一屆全國[illegible]賽上獲得單打冠軍，在去年亞歐對抗賽中成績優異，戰勝了衆多世界名將。

惠鈞　男，廿三歲，江蘇選手，右手橫握球拍，以兩面快攻見長。他的反手快攻，速度快，落點好，常以調動對方兩大角創造機會扣殺。近幾年在國際國內比賽中，他都取得優異成績，曾奪得一九八三年第五屆全運會男子單打冠軍。他與滕毅合作參打，去年在亞運會和亞洲錦標賽都獲得冠軍。

許增才　男，福建選手，右手橫握球拍，擅長拉弧圈球，是歐洲型兩面弧圈打法。他的正手弧圈技術，速度快、旋轉强，步法十分靈活，前後、左右奔跑極快。

韋晴光　男，廿四歲，廣西選手，左手直握球拍，是一名弧圈好手。他擅長正手拉弧圈，拉出的弧圈又轉又衝。步法很快，跑動範圍大，鬥志頑强。他尤以雙打見長。從一九八四年起，他便異軍突起，在當年全國比賽一人獨得三面金牌（團體、單打、雙打）。在去年亞洲杯賽他又技壓羣雄，榮獲桂冠。這次他只參加雙打，與陳龍燦配合，可望取得好成績。

李惠芬　女，河北選手。她右手直握球拍，左推右攻打法，以穩健推擋見長。在去年亞洲錦標賽上，她以穩健推擋結合正手快攻，力克世界名將、朝鮮的李粉姬。在去年亞歐對抗賽中，她也取得優異成績。她於一九八四年開始顯露鋒芒，為河北隊多次奪取全國冠軍立下汗馬功勞。一九八五年，她獲全國賽單打冠軍。這次是我國女隊團體主力成員。

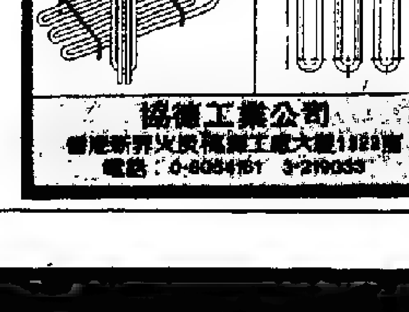
陳靜　女，十八歲，湖北選手。左手橫握球拍，快攻結合弧圈打法，正手能拉能打，反手進攻力强。她速度快，有力量，旋轉强。在去年訪歐比賽中，她脫穎而出，與耿麗娟一起橫掃歐洲。本屆世乒賽，她取代了老將耿麗娟，成為團體賽隊員。

陳子荷　女，十八歲，福建選手，右手直握球拍，她善於用長膠的不同性能打出旋轉多變的球，能推、能撇、能攻。她控制力强，技術熟練，常以巧取勝。在一九八五年訪歐比賽中所向披靡。

朱娟　女，十八歲，福建選手，右手直握球拍，近台快攻打法。她的特點是速度快，進攻力强，是近年來崛起的快攻新秀。去年代表中國參加亞洲杯比賽，取得了亞軍。並曾出訪歐洲，獲得了瑞典國際比賽混合雙打冠軍。

中國大陸自費學生
加、英、美、日、澳升學
(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可證。
(二)為同學們準備在國外擔保人簽署之一切文件。
(三)為同學們準備簽證手續及領事館面談會話。
●本中心特備「自費升學資料袋」請查詢●
報名查詢：海外留學導數中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室
電話：3-7221141-8
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-8，3-968078
香港中環干諾道中200號信德中心1204室
電話：5-591965-8

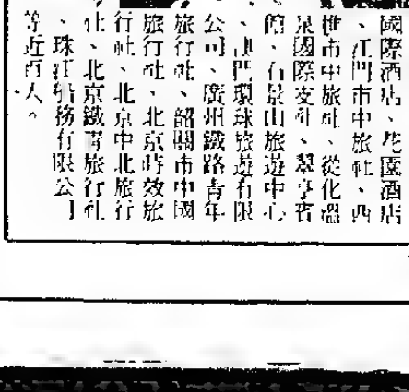
天香樓
正宗杭菜　港九唯一
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352



「今時威」各類電熱防酸防蝕
產品說明書備索　I型
協德工業公司

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
發泡膠平板尺寸齊備
質靚價錢公道代鎅任何尺寸遠近送到
廠址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923 0-766072

嘉碧牌 CARPIGIANI
意大利冰淇淋機器
設計先進·操作容易
性能卓越·效益巨大
歡迎來函來電·索取詳細資料
意大利嘉碧冰淇淋機械製造廠 遠東辦事處
香港北角英皇道101號成報大廈16字樓
電話：5-8073078　電傳：89417 TRB HX
圖文傳真：5-8070665　電掛：CARPI HK



屋宇旅行社 國內設春茗

屋宇旅行社為答謝國內各旅遊接待單位於春節期間之鼎力合作及支持，屋宇旅遊有限公司特別於本年二月十四日晚上假座廣州花園酒店蘭花廳擺設春茗，邀請八百多人出席，場面非常熱鬧，出席包括有以下數拾接待單位的高級幹部或其代表：廣東省旅遊局、桂林漓江航運、深圳鐵路青年旅行社、中山市中國旅行社、澳門中國旅行社、富華酒店、國際酒店、花園酒店、江門市中旅社、西樵市中旅社、從化溫泉國際支社、翠亨賓館、石景山旅遊中心、澳門環球旅遊有限公司、廣州鐵路青年旅行社、韶關市中國旅行社、北京中北旅行社、北京青年旅行社、北京市中北旅行社、北京鐵路旅行社、珠江航務有限公司等近百人。

料集太可獲利約九億

……十九億元 ……財經廣場

由去年十月起已在港投資逾四十七億

【本報訊】繼去年十月初及今年一月中購入置地一批半山物業及百分之二十三點七七港視股權之後，奔達國際昨天再宣佈一項龐大投資活動，以十九億元購入金鐘財經廣場。事實上，自該公司在去年十月購入國際京城的空殼上市之後，已在短短的四個半月以內於本港投下了達四十七億二千三百萬元之巨資。

財經廣場由集太投資擁有，該公司的股東包括光大、信和集團、何瑤琨及郭賢良家族等，由於這個物業的總投資成本只為十億元左右，故此預料集太將可透過此宗交易而獲得約九億元。

根據奔達國際昨天所發表的聲明指出，該公司已與集太的股東達成原則上的協議，由奔達國際收購集太投資的全部股份及有關負債。集太的唯一資產是位於中區金鐘道名為財經廣場之物業發展計劃，購該等股份及借項之總代價為現金十九億港元，該筆款項將以分期形式繳付，但全部款項需於該物業發出了正式入伙紙後的三十日之內繳足，預期入伙紙將不會遲於一九八七年十一月三十日發出，故此整項交易預計於今年底完成。

集太的其一股東——光大集團董事長王光英昨天對本報記者透露，有關財經廣場的交易是由郭賢良父子負責與奔達國際進行洽談，並由第一太平地產有限公司擔任代理，他對十九億元的售價表示相當滿意。

交易由郭賢良父子負責 款項以分期形式繳付
王光英表示對此售價相當滿意

在較早前，市場已盛傳有多個買家希望購入財經廣場，其中以發美高實業最為衷心積極，該集團曾出價高至十八億元，但被集太還價二十億元，才令洽談中止進行。奔達來港之後，投資異常活躍。

在去年十月二日，奔達國際與置地達成協議，以高達十四億二千五百萬元的價格購入半山二十座共四百零七個豪華單位物業，轟動本港地產界。

在八七年一月十二日，奔達國際再進行一項轟動的收購，以十三億九千八百萬元向邵逸夫基金購入百分之廿三點七七香港電視股權。該公司行政總裁郝達舜曾透露正部署增購港視百分之五十一以上股權之計劃，以取得港視的控制權。

在昨日，奔達國際再宣佈以十九億元購入金鐘財經廣場，進一步增強旗下的資產基礎。

不過，由於奔達國際所購入的資產大都透過借貸來進行融資，故此使到奔達國際之負債對資產比率亦大幅提升，未購入財經廣場時之比率為七倍，相信在購入該物業之後將會升至十二倍以上水平。

財經廣場由集太投資有限公司發展，總投資額逾十億元。該物業的建築工程已在八六年二月動工，預期可在八七年九月落成。

集太的股東為BILLINGTON有限公司（佔百分之七十）、進偉投資有限公司及汎華投資有限公司（各佔百分之十五）。BILLINGTON本身由三家公司合資組成，其中在本港註冊的資得來有限公司（由邦典集團持有）及冠烈有限公司（由激成集團持有）分別擁有百分之四十二點八六和百分之二十八點五七股權。其餘百分之二十八點五七由日本鹿島建設株式會社擁有。

進偉及汎華分別代表光大集團及信和集團的權益。

該物業佔地六千三百平方米，由集太投資在八四年二月一次公地拍賣中以三億八千萬元投得。完成後，該物業可提供十一萬平方米樓面面積，相當於一百二十萬平方呎。

財經廣場由兩座物業組成，第一座樓高四十二層，建築面積五萬一千平方米，第二座樓高四十六層，建築面積五萬五千平方米，商場高四層，建築面積四千七百平方米。

奔達國際自上市以來進行的三大投資

日期	投資項目	金額
86年10月2日	向置地購入一批半山物業	14.25億
87年1月12日	向邵逸夫基金購入23.77%港視股權	13.98億
87年2月17日	向集太股東購入財經廣場	19.00億
		共計47.23億

一度越過二千八百關 股市再升創新高點
收市二七九二漲廿六點
成交逾十三億地產股表現最好

【本報訊】昨日股市再升二六點〇二，以二七九二點〇八收市，又創出歷史新高。

在最高潮時，大市曾升越二千八百關，報二八〇四點〇五，其後才略回，看來今日仍有機會再挑戰二八〇〇這個心理關口。

成交額昨日增至十三億四千五百萬元，比前日多二億五千一百萬元。

走勢為高開高收，上午十時半恒指報二七八六點，升二十點，又創出新高，接着略有回吐，行情拉鋸上落，中午收市為二七七七點四九，升十一點四三。

下午市況又再抽高，三時左右曾越過二千八百點，收市前雖有小量回吐，但市勢仍然強勁。

地產股升四十二點表現最好，次為工商股及公用股，分別升廿七點及廿一點。

地產界談財經廣場 對成價持不同意見
一名測計師認為合理另一認為稍偏低

【本報訊】地產界人士對奔達以十九億購入金鐘財經廣場持不同意見。

一名測計師表示，以財經廣場寫字樓及商場一百二十萬方呎計算，平均每方呎售價一千六百元，價格可算合理。若每方呎的利潤為三百元，他日推出市場的零售價約為一千九百元，與附近寫字樓的零售價差不多。例如統一中心每方呎一千四百元，海富中心一千八百元，遠東金融中心一千九百元，東昌大廈一千六百元。

另一位地產界人士認為，財經廣場成價十九億元略為偏低，買方應可叫價至二十億元。他說，八七年落成的寫字樓計有上環的海威中心、灣仔的夏愨大廈、瑞安中心及今年九月落成的財經廣場。由於財經廣場較接近中環，亦較早推出，在時間上佔優。加上原業主包括日資及中資財團，這些公司對寫字樓的需求仍十分殷切，因此他認為成價可叫高一些。

東方海外及萬邦航運 股份復牌後價錢勁升

【本報訊】東方海外實業和萬邦航業兩個航運公司的股價，在本星期首兩個交易日勁升。

東方海外普通股昨日的收市價每股為八元六角，比本月十日復牌的收市價三元三角，上升了百分之一百六十。該公司普通股昨天的股價，每股最高九元，最低六元三角五仙，收市為八元六角，比前日上升了二元三角，總成交金額達七十三萬一千八百五十五元。

東方海外實業在聯合交易所上市的零點一美元普通股前日開市價每股為四元三角，而昨天開市時股價為每股六元三角，上午收市時更升至每股九元。

該公司昨日宣佈，董事會已注意到其普通股恢復買賣以來股價續告上升的情況，但並不知悉有任何原因導致此種股價波動，不過指出實際交投的股份數量很少。

在昨天萬邦航業的收市價為八元四角，比前日上升了九角五仙，而前日的收市價亦較上個交易日增升了七角五仙。

萬邦航業董事局宣佈……之一間全資附屬公司……

董氏三新油輪租出

【本報訊】Shell International Marine Ltd.將以二至三年期方式向董氏集團屬下的公司租用三艘八萬噸級油輪。該集團短期內將可接收上述三艘船隻，這些油輪預料於二、三月間交由Shell集團使用。

另外，與上述三艘油輪同一類型的「大西洋信譽」號，於昨日在日本阪出市川崎重工的船塢舉行命名儀式，移交予董氏集團。

品質企業股價堅挺 配售方式尚未擬定

【本報訊】品質企業有限公司發言人昨日表示，到目前為止，該公司尚未擬就有關配售方式。而市場繼續傳出該公司受到美資廠商垂青，連日來該公司股份成交量頗大。

據悉，品質企業現時在市場流通的數量不大，而該公司雖於較早前表示考慮配售，但迄今尚未擬就有關配售方式，故連日來在市場吸納增多下，股價表現堅挺，以最近每日的交投數量而言，市場似有持續性的吸納。昨日品質企業以一元八角八仙收市，總成交達三百六十萬股。

存款證市場出現混亂 屬市場健康成長表現
資本市場公會主席韋侯思表示

【本報訊】香港資本市場公會主席韋侯思昨日出席一個研討會後向記者表示，上周四及周五定息存款證出現混亂，是市場健康成長的表現。

他指出，投資者因為猜測利率會提高，令存款證價格下跌，所以在上周四及五抛售存款證，但他相信，這些存款證會有其他投資者承接。

他說：「有買有賣是市場的正常運作」。

當被問及大部分存款證由大戶操縱，一般投資者很少參與時，韋侯思指出，香港這種情況與美國相若，而香港存款證市場只有二至三年歷史，仍然有待成熟。

另一方面，他又透露，資本市場公會正籌劃票據中央結算……

奔達及南華早報 股份復牌均報升

【本報訊】奔達國際及南華早報昨日復牌，股價均告上升，其中奔達股價上升百分之十九點五。

奔達昨日收三元六角七仙半，較前收市價升六角，共成交一千一百六十七萬四千股，總值四千一百零二萬一千二百元。

奔達認股證收二元四角七仙半，升四角。共成交五百八十一萬五千股，總值一千四百零五萬八千……元。

南華早報收八十八元五角，較前收市價升一元五角，成交五萬八千一百股，總值五百一十二萬零一百五十元。

南豐斥資一億六 購羅便臣道地皮

【本報訊】南豐發展有限公司發言人證實，該公司以一億……萬元購入港島羅便臣道……李寶椿故宅，但至於重建計劃的詳細情形則不予透露。

一名測計師表示，李寶椿家族於八三年曾計劃將上述物業發展為樓高二十七層的豪華住宅樓宇，建成後的總樓面面積共二十三萬平方呎，並於同年五月獲港府的開工紙。不過，由於八三年地產市道呆滯，該項發展計劃便暫時擱置，直至最近才推出求售。

根據資料顯示，李寶椿故宅的地盤面積有三萬二千平方呎，以興建住宅用途的地積比率八倍計算，可建樓面面積共二十五萬六千方呎。

地產界人士認為，該幅物業的成價可算合理。但由於八七年豪華樓宇的供應量充裕，樓價的升幅會緩和下來，雖然半山區豪華物業的供應有限，但價格仍受整體市場影響，加上利率兩年後很有可能回升，兩年後豪華樓宇市道的表現是否樂觀仍是疑問。

明輝配售新股 每股為二元六

【本報訊】明輝發展有限公司主席……昨日表示，該公司目前正與嘉華銀行進行庭外和解，有關賠償條件仍在商談中。

消息又稱明輝因向馮秉芬集團購入麗都花園所需發行的一千二百萬股新股，由明輝代馮秉芬集團進行配售套現安排。據悉，配股價約為二元六角，即套現三千一百二十萬元。

存款外幣多上升

【本報訊】美元存款在臨近尾市時走勢較好，反覆回軟，昨日在做價上升。歐洲貨幣單位收市時報一點八八七四，上升二點八八。

英鎊升四仙，升為一點九三。西德馬克升一點五而為四三〇點七。日本圓則上升一點子，以五〇九點四收市。

澳洲元息率上升八分一厘，做假可升為五一七點三。新西蘭元息價亦升八分一厘，收市價為四二七，上升了二點二。加拿大元升一點九，以五八四點七收市。瑞士法郎則報五一〇，上升一點八。

依利安達中期息 定於本周五宣佈

【本報訊】依利安達定於本周五（二十日）宣佈中期息。第一太平實業在下周六（二十一日）宣佈末期業績，森那美（香港）在下周四（二十六日）宣佈中期息。

短線港息踞高不下

程玉宇

港元市場利率昨日進一步扳升，其趨勢已引人注視。貨幣供應突然縮減，是港元市場利率扳升的因素。在昨日，本來有不少供應的中資銀行，倒過來拆借資金，而其他……他們常拆放資金的銀行如匯豐及麥多利等只拆出短錢，恒生在高價位時才有長錢供應，使貨幣市場出現近日少見的緊勢。

與此同時，市場的資金需求卻大幅增加。美、日及法資銀行的求盤甚殷。它們在市場往往一手要拆五十「球」或以上，較前數天的僅止於二十「球」為多。由於市場的供盤收縮，故成交大多只達一手四十「球」小盤。甚至有若干拆放者拆出二十「球」後，求過於供使市場利率節節上揚。一個月期長錢息口升至三厘七五，並低於優惠利率一厘二五。息口達到近期高位，吸引一些法資大銀行趁高套息。港元期貨貼現價也相應調高，一個月期升至一七五、一五五點，相當於三厘七五，匯豐遂出港元期貨，以賺取息差。

使港元市場利率續升的因素有：㈠昨日有若干存款證到期需續期，有財務機構做市以賺息。㈡美電升至接近七點八。㈢最近有好幾宗銀團信貸集資，估計有銀行托高息價。短線市場利率將會踞高不下。

日期延至三月初

【本報訊】裕興建築發展有限公司昨日發表聲明，稱與敏勝裕興建築……之現金儲備內撥出需資金全部……前交船時付消，此項交易所……本月廿六日或以前……五日內支付，餘數則……五千美元於簽約後……萬美元。其中八十萬……

根據該公司在一月二十八日與裕興主席羅德人將成的協議，其中附帶條件的履行日期及有關股份收購的完成日期，已由原來的二月十六日延遲至三月二日。……有關人士購入該公司七百四十六萬四千股新股，……已發行股份百分之七十四點六四。

怡和九倉有起色 港燈買家多名牌

紅綠燈語

股市昨日仍以港燈、和黃、長實為主帥，但旺點已漸漸擴及其餘。怡和、九倉均重新上升，顯示買家的選擇吸納亦在擴大中。

港燈續有強大買盤支持，升越十四元關後，去勢仍銳，收十四元三角，升四角。港燈連日上升甚勁，好消息紛傳，似乎投資者對下月宣佈的末期息甚為看好。昨日所見，買家陣容多屬大牌經紀，成交一億三千五百萬元，為十大成交額之首。

怡和沉寂了幾日，終於躍過廿五元關，收廿五元三角，升六角。置地也升一角半，收七元八角半。繼怡置上升之後，九倉、隆豐也雙雙報起。九倉收九元半，升一角半。隆豐收三元九角，升二仙半。九倉上次上揚，最高成九元八角，無法挑戰十元關，如此番回氣再上，有成交支持，就有力向新高價推進，以現價計，九倉仍然比其他藍籌落後。

南順表現極為出色，收購美林所持股份的二元……股東之後，節節上升，昨日……收十九元……角，升一元。此股貨源盡落強者手，後市仍是易升難跌，有向二十元關挺進之勢。

地產股以新地升幅最大，昨日又漲八角，收廿二元九角。新鴻基公司在五大地產商成為……收三元〇五仙……

洪明

奔達消息甚具刺激

林浩雨

經濟小語

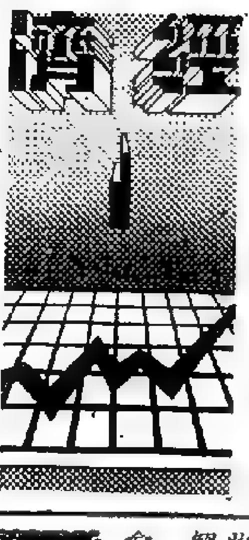
股市昨日一度衝上二千八百關，雖然尾市又回至關口以下，但以收市指數只差八點子就叩二千八關看，今日闖過這一關口的機會相當高。

奔達以十九億元購財經廣場的消息，是在收市後傳出的，因之，今日大市會對這個利好消息作反應。估計奔達股份價格會繼續上揚，因為該公司連二在香港「大撒金錢」，繼收購置地半山物業，到買入港視股份，以至現在購財經廣場，單單「大嘢」，顯示其在港大展拳腳，擴展甚速，似乎其的在實踐若干年後成為本港十大上市公司之一的承諾。

這個消息估計會對股市績有刺激作用，尤以該區附近有物業資產的公司為然。

股市本周已接連兩日創新高，大市的旺點也越來越擴大，升勢將有如「停不了的音樂」，大有過了一關又一關之勢了。昨日所見，小戶入市的態度審慎，但全力吸入藍籌股的，仍是基金。由於基金買意仍強，後市反覆再推向新高的機會不弱。

二月份下半月的股市依然甚勁，令人對三月份開始的公司宣佈旺月更添憧憬。若干股份正在企於高位而等宣佈，又會重納升軌。東亞先一排的呆滯，與這兩日的大升待升，正是股市輪流轉的又一寫照。



期指二月約二七八六
成交逾萬手仍低水六點

【本報訊】期指價格昨日隨着股票市場急升而告攀升。全日共成交一萬零二百八十手，上日成交為九千七百一十二手。

現貨八七年二月期約揚升二十三點，以二七八六點收市，低水六點。

二月期約共成交四千五百三十手（上日為四千零二十四手），三月期約共成交五千五百六十八手（五千三百四十二手）及四月期約二百八十二手（三百三十六手）。

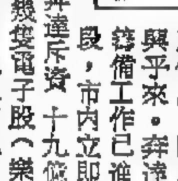
聯所與商人銀行代表 討論購空殼上市問題

【本報訊】香港聯合交易所上市委員會將會於今天與數名商人銀行代表召開會議，討論有關證監專員在上周五就空殼公司上市所發表的新準則問題。

市場消息指出，由於證監專員所發表的聲明頗有斟酌餘地，並很可能會影響聯交所及商人銀行的上市業務，故此雙方都很重視此次事件，希望能在會議中找出一致協調的解決方法。

聯交所發言人表示，今天會議的結果將會於周五所舉行的記者招待會上公佈。

二三線股份抬頭 數電子股受青睞



證諸昨日市況，可見投資者情緒複雜微妙，二、三線股復活躍，與上周該等股份疲弱表現大相逕庭，短短數日之內變化甚大，部分業界經紀對客戶甚難置評宜買宜沽，一般人士認為指數上升而稍欠成交量支持，未可輕言入市。與此同時，幾隻熱門藍籌股節節上升所帶動，兼且紐澳系股份陰霾已散，二、三線股趨勢紛紛抬頭，成交量因而增加，目前市內消息頻送，氣氛熱鬧。

遠東發展股價昨日……之三元一角正，又有另說奔達斥資十九億元購入財經廣場若干單位作為物業投資。而幾隻電子股（樂聲、依利安達）盛傳備受海外買家青睞。總之市有類似消息出現。中電、新鴻基地產、太古洋行三者股價雖告上升，維觀察所得，基金沽盤很恒把握機會。

……上升至八角半，「亞洲電視」即將上市之說再度傳出，跟風者是以盅與平來。奔達集資供股籌備工作已進入最後階段，市內立即對其供股……

中國天津遠洋運輸公司

香港⇄新港⇄天津 全貨箱定期班輪

船名／航次		收／截貨期	到港	新港
華寧河	32	15-19/2	21/2	25/2
華江	167	17-21/2	23/2	27/2

香港⇄星加坡／檳城全貨箱定期班輪

船名／航次		收／截貨期	到港	星加坡	檳城
華寧河	33	4-8/3	9/3	13/3	15/3

金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街……大廈M2及M202室
電話：5-438358（營業部）5-8150221（……）

廣州遠洋運輸公司

香港⇨日本特快定期全貨櫃航線

		截貨 CY/CFS	離港	名古屋	橫濱	神戶
萬泉河 WAN QUAN HE	V. 62	24/2	26/2	–	2/3	4/3
漢中河 HAN ZHONG HE	V. 35	3/3	5/3	9/3	11/3	13/3
懷遠河 HUAI YUAN HE	V. 59	10/3	12/3	–	16/3	18/3
萬泉河 WAN QUAN HE	V. 64	17/3	19/3	23/3	25/3	27/3

CY/CFS收貨站：青衣歐亞船廠（招駁倉）0-4979590 0-4979670
訂儎電話：5-435511 5-8150186
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中155號招商局大廈二樓

閩外冷三號 M.S."MIN WAI LENG 3"
二月十八日中午由福州抵港 泊油蔴地

芝山三號 M.S."ZHI SHAN 3"
收貨期：24-25/2 廿六日直放上海
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

華潤運輸倉儲有限公司

海洋船務有限公司
Interocean Shipping Co. Ltd.
（土耳其國營輪船香港代理）
（D.B. Turkish Cargo Lines）

·定期線·

m.v.'ADMIRAL SADIK ALTINCAN' ETA ETD 2/3

收貨往：法馬古斯達、特倫斯、
Famagusta, Derince,
伊斯坦堡、麥辛、
Istanbul, Mersin,
伊斯肯德倫
Iskenderum.

收貨日期：20-27/2

5-412634
地址：香港干諾道中122號海港商業大廈4樓
電傳：75660 INSCL HX
傳真：5 416449

交通銀行
Bank of Communications 中銀集團

定期存款利率

最低存款額	500,000	1,000	1,000單位
期限	港元	美元	歐洲貨幣
一個月	3.375	6.25	7.125
二個月	3.75	6.25	7.125
三個月	3.875	6.25	7.125
六個月		6.25	7.125

交通財務有限公司
（交通銀行全資附屬機構）
最低存款額：港幣100,000元

二個月	六個月	一年
3.85	4.125	4.25

歡迎查詢其他外幣存款利率
外幣熱線 5-8680233

美上美 M.V."BOONKRONG I"
三月三日落貨 三月五日下午開行
直透：曼谷
貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號
船務部直線電話：⑤485749 ⑤404590

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION, LTD.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.7	2月20日抵港 2月21-23日收貨 2月25日開行
錦江（定期客貨班輪）M.V."JIN JIANG"	V.9	3月7日抵港 3月8-10日收貨 3月12日開行

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
收貨站：油蔴地卸貨區華記躉

駿山 M.S."JUN SHAN"
二月十八日由上海抵港 二月廿三日直放上海
定期客貨班輪

馬蘭號 M.S."MALAN"
二月十九日由海口抵港 船泊油蔴地

揚子江一號 M.S."YANG ZI JIANG 1"
二月二十日由武漢抵港

請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二一一五五號十一樓
電話：440555,440557,447402.

二月十八日至三月……錦標賽將於……拉……體育館舉行。道座體育館……（新華社照片）

……賽的比賽辦法，取消以往的甲、乙、丙級別，而實行了不分等級的三個階段比賽方法。

第一階段：根據上屆錦標賽後公佈的男、女團體名次名單，分為十六個小組，然後將所有參賽的隊伍，以蛇形排列法來保持各個不同的小組實力基本均等，又用分批抽籤的辦法來防止可能出現人為的安排進行循環賽。

第二階段：獲得十六個小組第一名的十六個隊，將分成四個小組（每組四隊）……

以上這種比賽的方法，使……

本屆比賽，除了在球桌展開緊張、激烈的爭奪，亞洲與歐洲全力爭逐男子團體、男子單打錦標之外，而在場外的國際乒聯同人大會，出現競選會長的新局面。……

香港乒總教練 鄭仲賢

▲印度乒總優待遊客，包括海外的遊客球迷。……

【本報特約記者新德里十七日電】……

市場……客遊……設備……

㈠為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可證。
㈡為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
㈢為同學們準備簽證手續及領事館面談會話。
◎本中心特備「自費升學資料袋」請查詢。
報名查詢：海外留學專敎中心
……
加、英、美、日、澳升學

歐洲嚴寒耗油大增提煉膠料減少
日韓收縮塑膠料供應 工業耗量大引起短缺
陶氏港區經理白偉敦稱將增產維持供應

【本報訊】由於世界性塑膠原料供不應求，半年來普通用硬膠（GPS）及不碎膠（HIPS）的價格節節調升。與此同時，雖然短期外國原料行情仍然看緊，但供應商相信不會有因缺料而停工的情況出現。

陶氏化學太平洋有限公司香港區經理白偉敦昨日對本報記者表示，由於近月來塑膠原料行情看緊，目前普通用硬膠的價格已升至每磅三元四角，較半年前的二元五角高出百分之卅六。不碎膠方面，亦由半年前的每磅二元八角五仙升至目前的四元，升幅約百分之四十。

他指出，塑膠原料供不應求，價格上揚的最重要原因，他解釋稱，製造硬膠和不碎膠的「聚苯乙烯」，是由「苯乙烯」經過化學處理而成的，而「苯乙烯」則是從燃油中提煉一種叫合成苯而成。由於天氣嚴寒，歐洲對燃油的需求量大增，製造商於是將提煉合成苯的比率減少，致令苯乙烯的供應突告銳減，在層壓的關係下，外國膠料供應亦告短缺。

此外，日本和南朝鮮雖然有聚苯乙烯生產和出口，但由於本身工業對這些塑膠原料有一定的需求，加上歐洲方面供應吃緊，令他們不敢將聚苯乙烯大量出口海外，價格亦在供應短缺下而上揚。日本和南朝鮮為本港聚苯乙烯主要入口市場。

至於在「需求」方面，白偉敦指出，美國去年全年對聚苯乙烯的需求量，較八五年激增一成，供應商因為要將聚苯乙烯供應給美國，供應給本港或其他地區的比率遂相應減少。與此同時，今年本港塑膠業好景，廠商手頭訂單充裕，加上有塑膠原料供應短缺的消息傳出，致令出現近月需求殷切的情況。

他舉出例證稱，陶氏在八六年最末一季的聚苯乙烯的銷量，較八五年同期增加百分之五十八，估計八七年首兩個月會較八六年同期增百分之六十九。他相信這種情況是由於外國行情緊張所致。

他表示，雖然外國供應短缺，陶氏在最近增添了一組機械，預料可增加兩成生產量。目前，陶氏供應的聚苯乙烯佔本地市場需求量約五成。

他說，陶氏會盡力維持向長期客戶穩定供應聚苯乙烯塑料。

至於未來塑料價格，白偉敦稱要看進一步供求情況，以及全球性價格走勢而定，目前難作揣測。但他相信，本港廠商不會出現因為缺料而停工。

年初工業訂單充足 出口可望增長一成
勞工短缺原料價漲是目前難題

【本報訊】據中新社報道，農曆年過後，香港各工廠一片繁忙。各業廠商多已接到來自海外的聘貨訂單，排期已到六、七月，比去年同期看好。預估今年歐美市場對香港產品的需求繼續增加，因而香港出口業將繼續增長，可望達百分之十。

與往年比較，以往節前廠商多愁於資金短缺，訂單難找，今年由於利率低、資金充裕，訂單較多，出現的新難題卻是工人難請，節前已出現互相「挖角」的現象。有些工廠在招工廣告中列明介紹新工人獎，二百元到四百元不等。據政府統計，去年第四季度的失業率為百分之二點二，比一九八五年同期的百分之三點一下降了百分之零點九。由於失業率處於偏低水平，顯示整體勞動力已發揮全面就業。據估計目前的失業率進一步下降。

目前廠商所接訂單狀況，以紡織、成衣、電器及電子產品、塑膠製品業較突出。據悉，製衣業廠商近月來接獲訂單狀況頗理想，尤以共同市場國家來單為多，個別大廠的訂單已排至八、九月份。美國訂單亦有增加。日圓高企，成本高漲，日本成衣經銷商將部分訂單轉來香港的現象也日益增多，紡織業因而普遍開足三班。

由於需求激增，有些原料供應吃緊，前些時候棉紡斷市，價格急升，後傳中國大陸將增加供應，價格才微降。塑膠原料供應也較緊張。不少廠商為了提高生產力，繼續更新設備的規模亦有所擴大，特別是紡織、製衣、電子、塑膠業的設備供應比以前增加。

九九金牛皮偏軟 跌九元收三六九七元

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮偏淡，雖然下午美元急跌，但本地投資者入市興趣仍低。收市時，報每兩三千六百九十七元，比上日收市回降了九元。飾金牌價昨日不變，每兩仍為三千八百八十元。

一位交易商表示，昨日金市大牛皮，上落幅度甚窄，全日波幅只有四元，反映市場人心觀望。他說，雖然昨日下午美元回落，但對買家刺激不大，人們仍觀望美國市場會有怎樣的反應。

前晚外國金市以歐洲為重心，原因美國市場放假。收市時，倫敦金價報每安士三百九十七點四美元，比本港上日收市價低零點六美元。由於外國價跌，昨日開市港金價即跌。

九九金昨日以每兩三千六百九十八元開出，與上日收市價比較，即下跌了八元。上午走勢牛皮偏淡，在開市後微降至三千六百九十五元，成為全日低價。中午以三千六百九十六元收市，整個上午波幅只有三元。息價不變，仍為平息。場內交收一千五百兩。

下午金市高開，以三千六百九十八元開出，[illegible]三千六百九十九元[illegible]最後以三千六百九十七元收市，全日下跌九元。[illegible]本地倫敦金報每安士三百九[illegible]十七美元，較倫敦收市價下跌零點四美元。飾白金價昨仍不變，每兩掛四千九百五十元正。

亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙稱
美國保護主義受遏止 紡品配額拍賣難實施
本港應加強游說美國國會議員

【本報訊】亞洲紡織月刊總編輯宋凱沙在其二月份評論中說，美國部分貿易官員估計紡織品限額拍賣制度不會通過成為事實。他認為本港需努力進行游說工作，使美國國會議員[illegible]對美國紡織業有[illegible]大幫助。他指出，在美國[illegible]要求成立紡織品限額拍賣制度的壓力正日漸增強，但美國公平貿易促進會會長杜威爾則持相反建議。

杜威爾說，這樣的制度可能會嚴重地干擾貿易和引起紛爭，對本港的紡織生產造成重大衝擊。

杜威爾續稱，這問題可能在二、三月間在國會中被提出，但相信美國政府不會鍾情於這項主張。

另一方面，宋凱沙亦就此問題訪問了美國參議院金融小組國際貿易顧問洗度士。洗度士指出，有興趣搞拍賣限額的，主要是學術界中人，他們認為這方法可以揭露出限額的昂貴代價，但相信紡織業界對此並不熱衷。他[illegible]且被拍賣，限額的昂貴就會一籌莫展，而消費者就會大為吃驚，並會要求取消限額制度。

宋凱沙在總結時稱，美國國內目前有一股情緒高漲，希望能阻止外國人從紡織貿易中謀取暴利，以及減輕外貿逆差。

他續稱，「伊朗軍火事件」削弱了主張自由貿易的總統里根的權力，該事件非但對里根是項危機，對世界紡織貿易亦然。他認為，進行游說是解決這些問題的方法。

新世界發展負責興建 西灣河地鐵上蓋工程

【本報訊】地下鐵路公司主席[illegible]昨日與新世界發展有限公司主席鄭裕彤簽署港島線西灣河站物業協議。西灣河物業發展地盤面積約為五千平方呎，將於市政局街市及室內運動場上興建西幢樓宇，約可提供八百個住宅單位。據鄭裕彤在簽署儀式上表示，有關工程將於八七年三月展開，預計可於八九年六月完成。

八六年第三季調查 工業生產指數上升急
化工紡織電子升幅明顯

【本報訊】據統計處昨日發表的一九八六年第三季工業生產按季調查結果，一九八六年第三季工業生產指數為一五八點九，較八五年同期增加二十六點五，即百分之二十點一。工業指數上升十四點三或百分之九點九，與對上一季比較，主要原因是多個海外市場對港貨的需求強烈，而季節性影響亦為生產上升原因，由於海外市場在聖誕及新年對港貨的需求，第三季通常為製造業的旺季。

八六年第三季生產上升最為顯著的行業有化學品及化學製品（增百分之三十六）、紡織（增百分之三十二），電器及電子用具（增百分之二十九點九），印刷（增百分之二十九點五），衣着（增百分之二十五）及[illegible]製品（增百分之二十[illegible]）。

經濟漫談
保護主義得不償失
—金鋒

美國聯邦貿易委員會主席歐立佛最近表示，限制外國貨入口，一年將使美國損失五百億美元。以美國人口為二億四千二百萬計算，平均每人每年要增加負擔二百美元。

歐立佛在美國消費者聯盟年會中說，汽車業為限制汽車入口而保住每一個就業機會，每年已使消費者損失廿萬美元。而美國汽車業工人的一年工資，則不過是四萬美元。限制外國貨入口，不是使美國消費者得益，而是使他們受害，於此已有最具體的證明了。

因此，歐立佛呼籲美國消費者，應支持減低貿易障礙的計劃。他還說，美國經濟學家發現，失業與增加進口之間毫無關連。

正當不少民主黨議員企圖要求國會通過「綜合貿易法案」來加強入口限制之際，歐立佛這類商人能挺身而出，為美國消費者的切身利益而講幾句公道話。在一般港商聽來，當有清新之感。

自去年初以來，香港紡織品輸美配額的轉讓價，多已反覆上漲。主因就是美國市場對港貨的需求陸續增加，但由於美國廢棄了舊協議，改與香港簽訂了更具限制性的新協議，結果已形成港貨可用的配額日形短缺。美商要加價訂貨入口，最後當然是使消費者購置衣物的開支隨而增大。可見加強限制紡織品入口，其實對美國入口商、零售商和消費者都是不利的。

地產市道
鴨脷洲地仍有吸引力
于華

一家測計師行擬將鴨脷洲一幅袋近一千方呎的地皮拍賣出售，由於近年來該區推出的樓盤銷售暢順，料發展商對此地皮興趣也較大，拍賣時將可有一番熱鬧。

在去年以來，鴨脷洲共有四個樓盤發售，包括百良大廈、鴻勝大廈、利是大廈和高寶閣，這些均是小型單位住宅，單位數共約四百個，售價一直保持平穩，沒有如其他區域的樓價般飛快上升，此是該區樓價的一個特色。例如去年一月時發售的百良大廈，訂價平均每方呎六百八十元，至年中五月底發售的利是大廈，平均每方呎約六百三十元，在十二月中發售的高寶閣，平均每方呎為六百七十元。在整年間，鴨脷洲內樓宇單位的供應不太多，而需求也不強烈，這是年頭與年底售價變化不大的原因。不過，嚴格來說，其價格也是有所變化，因為年初的百良大廈單位面積約五百方呎，而年底的高寶閣[illegible]三百二十呎至四百七十多方呎，比較小，由此[illegible]化不大[illegible]，已是漲了。

訂在本月底拍賣的這幅地皮也不能寄予太大希望，以為可[illegible]，因其區內對私人住宅的需求[illegible]不大，發展潛力不[illegible]，是道地皮面積小，發展商[illegible]。於發展小單位銷路有保證，發展商[illegible]利潤，此地皮可吸引小型發展商的興趣。

專訪
部分原料已售至斷市
需求殷切工業原料價看漲
—訪工業原料商會多位會董
本報記者 王丹青

在本港製造業海外訂單絡繹不絕之際，主要工業原料紛告貨源短缺，盤價上揚，包括電子零件、染料、棉紗、油渣、塑膠原料和石油化工原料等。

據工業原料供應商表示，工業原料行情看緊情況料仍會持續，今年內各類原料盤價均會報漲。目前某些原料已出現封盤及斷市的情況。

據悉，工業原料盤價上升主要因素為：（一）世界性經濟復甦，製造業蓬勃，對工業原料需求大增，（二）原料供應短缺，（三）石油加價，（四）港元追隨美元呈弱勢，原料入口通脹壓力大。

港元疲弱入口貨漲期

基於上述原因，以及本港製造業對今年港貨出口抱持上半年看好，下半年觀望態度，本港工業原料供應商對該行業今年下半年市道亦抱着觀望的態度。

此外，該行業在港元與美元掛鈎的聯繫匯率制下，原料入口商要自行吸納匯率差價，利潤並未因原料價格上揚而明顯增長。

香港工業原料商會會長許賢瑛及該會十多位會董日前向本報記者分析了本港主要工業——電子、紡織、塑膠業原料供求概況。

於去年中開始復甦的電子業，去年已受電子零件加價影響，平均升幅約二至三成，包括石英諧振器、電阻器、可變電容器等零件。

據其中一位會董表示，今年二月起，電子零件可能會再度提價，平均加幅約三成，本港電子零件主要來自日本[illegible]及台灣。

紡織業方面，原料[illegible]，為該行業最大[illegible]，其中[illegible]香[illegible]起價，個別貨類更售至斷市。

染料升幅高達四成

染料供應商指出，牛仔布的染料——印第科，西德來貨已漲至每噸九萬元，一向廉宜的中國貨去年去由每噸五萬元升至七萬元，加幅達四成。

他表示，本港漂染業出現多年未有的好景，每月平均進口數百噸印第科染料，近期內地不開盤，已影響市價，今年染料盤價仍然看漲。此外，[illegible]石油加價亦導致工業用燃油加價，其中[illegible]每公斤均升三角，升幅達百分之二十八，嚴重影響漂染印整理業。

棉紗方面，內地供應不足亦導致紗價報升。

膠料升幅高至三倍

塑膠原料世界性供應緊張，高級不碎膠ABS台灣貨年初再每噸提價五十元，硬膠第二季貨亦已封盤，而GPS硬膠價更由去年七、八月的三百元，升至近日的九百元，漲幅高達三倍。

膠料供應商表示，本港塑膠原料需求追切，今年市道向好，在供不應求下，今年膠料價將大升。

由於來源廣，工業原料供應商則指出，石油化工原料多來自中國，其次為日本及西德。他們稱，如果今年油價不暴升，石化原料盤價應不會大起，目前內地供應頗穩定，但今年內不排除加價的可能性。

本港金融外幣行情表 (2月17日)

九九金行情	上午	下午	本地倫敦金行情	上午	下午
開市	3698	3698	開市	396.6/397.1	396.9/397.3
最高	3698	3699	最高	396.6/397.1	397.0/397.4
最低	3695	3695	最低	396.4/396.9	396.4/396.8
收市	3696	3697	收市	396.5/397.0	396.8/397.2
息價	平		升降	−1.10	
升降	−9.00				

場內交收數	1,500兩	同業拆息行情	隔夜 2.25 一月 3.8125 六月 4.375
貿易場銖價	425	長城銖價 524 530	本地倫敦銖價 547
飾金	3,880.00(平)	楓葉金幣	買入 3200 賣出 3210
飾白金	4,950.00(平)	熊貓金幣	買入 3250 賣出 3260

外幣對港幣買賣價 (中國銀行供稿) 港滙指數 62.9(−).1

貨幣	單位	賣價	買價	貨幣	單位	賣價	買價
美鈔	每百	778.90	779.90	新西蘭元	每百	405.00	420.00
美匯	每百	779.90	780.20	E.C.U	每百	887.70	889.20
英鎊	每鎊	11.84	11.94	日圓	每萬	508.40	509.40
西德馬克	每百	428.50	429.50	新加坡元	每百	362.50	363.50
瑞士法郎	每百	507.80	508.80	菲披索	每百	35.00	37.00
法國法郎	每百	128.30	129.30	泰國銖	每百	29.50	30.50
荷蘭盾	每百	379.20	380.20	印尼盾	每萬	45.00	54.00
意里拉	每千	5.93	6.03	新台幣	每百	21.80	22.00
加拿大元	每百	580.00	584.00	澳門幣	每百	95.50	96.50
澳洲元	每百	512.00	515.00				

外幣對人民幣滙價表 (材料來源：中國國家外滙管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	2419.16	2431.28	挪威克郎	一百	53.24	53.50
比利時法郎C	一萬	985.48	990.42	荷蘭盾	一百	179.95	180.85
比利時法郎F	一萬	973.36	978.24	香港元	一百	47.87	48.11
丹麥克郎	一百	54.30	54.58	新加坡元	一百	173.54	174.40
加拿大元	一百	276.29	277.67	奧地利先令	一百	28.87	29.01
西德馬克	一百	203.44	204.46	意大利里拉	一萬	28.51	28.65
法國法郎	一百	61.19	61.49	瑞士法郎	一百	241.28	242.48
英鎊	一百	564.17	566.99	瑞典克郎	一百	57.42	57.70
美元	一百	371.28	373.14	澳洲元	一百	246.60	247.84
E.C.U	一百	424.99	427.13				

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
☎:5-8268333

香港股市行情 2月17日

恆生指數 2,792.08+26.02
香港指數 1,791.76+20.83
總成交 金額 1,345,052,140 股數 325,507,620

成交股份 257 上升股份 147 下降股份 50 無變股份 60

恆生分類指數			香港分類指數		
金融	1,897.45	+15.76	金融	1,544.28	+15.49
公用	3,529.58	+21.17	公用	1,640.64	+9.94
地產	3,629.70	+42.93	地產	2,052.48	+24.84
工商	2,519.74	+27.17	綜合	1,986.32	+30.59
			工業	1,751.99	+57.47
			酒店	1,495.66	+9.15

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
	銀行財務					
011	恒生	44.50	43.25	44.25	+0.25	16,052,893
005	匯豐	10.50	10.30	10.50	+0.10	79,913,723
023	東亞	25.20	24.80	25.10	+0.50	18,889,374
096	永隆	34.75	34.25	34.75	+0.75	521,864
183	嘉華	2.70	2.675	2.70	—	34,925
103	[illegible]保險	—	—	—	—	
349	友聯銀行100	2.25	2.20	2.20	−0.05	510,475
347	怡和策略	14.70	14.40	14.50	—	6,440,032
348	怡策(優)	14.80	14.80	14.80	—	592
043	工商銀行	1.54	1.46	1.54	+0.06	489,970
290	永安集團	3.80	3.80	3.80	−0.05	345,800
222	[illegible]	0.45	0.45	0.45	−0.03	17,100
053	豐隆	1.20	1.19	1.20	+0.05	826,940
086	新鴻基	3.075	2.85	3.05	+0.20	20,744,662
174	PALADIN INTL	3.60	3.425	3.50	−0.025	6,470,900
166	[illegible]西洲	0.208	0.20	0.205	−0.001	2,020,482
038	第一太平實業	4.80	4.85	4.85	—	68,366
215	第一太平認證	1.45	1.45	1.45	−0.02	43,500
118	第一太平銀行	7.75	7.75	7.75	—	356,500
106	Crusader	3.525	3.40	3.425	−0.05	1,476,050
109	Crusader認證	2.85	2.725	2.80	—	2,291,850
170	工業投資	21.00	20.30	20.30	−1.50	940,590
123	財務地產	1.11	1.10	1.10	−0.02	19,880
1[illegible]	中國[illegible]	—	—	—	—	
11	[illegible]	8.00	7.80	8.00	+0.30	9,480
	工業製造					
044	港機工程	45.25	44.75	45.00	—	2,916,500
042	青洲英泥	14.40	13.50	14.10	+0.80	11,936,419
115	先鋒石油	1.09	1.09	1.09	−0.02	4,360
084	寶光	2.75	2.625	2.675	—	577,381
034	愛美高※	0.83	0.81	0.83	+0.01	7,406,805
345	愛美高認股證	0.82	0.80	0.82	+0.04	5,642,222
067	立興	7.45	7.40	7.45	+0.05	566,179
098	興發★	9.50	9.40	9.40	+0.05	1,978,300
19[illegible]	南順	19.10	18.30	19.10	+1.00	1,810,838
146	香港[illegible]	—	—	—	—	
031	捷力	1.35	1.29	1.33	+0.05	1,110,918
030	捷力認股證	0.28	0.245	0.27	+0.025	153,285
295	[illegible]協成	—	—	—	—	
122	鱷魚恤	6.20	6.10	6.20	+0.15	523,329

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
024	百威	1.52	1.50	1.51	+0.01	[illegible]
025	其士	1.68	1.63	1.65	+0.07	[illegible]
239	[illegible]力	20.10	19.80	20.10	+0.40	[illegible]
081	[illegible]電器	1.45	1.37	1.41	+0.07	9,122,[illegible]
099	王氏工業	2.075	1.93	2.00	+0.06	6,081,420
294	長江製衣	17.80	16.80	17.80	+1.30	1,786,431
190	[illegible]製衣	71.00	69.00	71.00	+1.00	11,870,000
176	[illegible]	(暫停買賣)				
040	金山實業	1.54	1.36	1.54	+0.15	4,911,780
101	[illegible]	26.00	25.80	26.00	−0.10	103,600
179	德昌機	6.00	6.00	6.00	—	2,407,540
033	依利安達	0.59	0.54	0.59	+0.05	11,658,875
075	彩星	1.68	1.61	1.67	+0.06	1,147,760
213	樂聲電子	1.09	1.03	1.07	+0.06	5,006,240
102	寶力電子	1.54	1.51	1.53	+0.02	794,480
180	開達實業	2.175	2.125	2.175	+0.05	753,450
211	南洋紡織	68.00	62.00	68.00	+8.60	1,147,072
250	南海紗廠	22.00	21.20	21.20	−0.10	6,728,200
212	南洋紗廠	—	—	—	—	
333	偉易達	3.475	3.45	3.475	−0.025	1,042,325
344	城市[illegible]	6.45	6.30	6.30	+0.10	502,060
152	成昌眼鏡	—	—	—	—	
154	香港毛紡	3.05	3.05	3.05	—	570
172	香島印染	—	—	—	—	
076	[illegible]	(暫停買賣)				
229	利民實業	2.10	2.10	2.10	—	21,000
234	[illegible]針織	3.30	3.30	3.30	—	33,400
254	[illegible]企業	0.70	0.65	0.70	−0.02	7,900
272	協興針織	4.80	4.65	4.625	+0.025	485,850
273	怡南實業★	35.00	33.00	34.75	+2.25	2,681,500
173	嘉華石業	1.86	1.79	1.81	+0.03	7,945,570
2[illegible]3	[illegible]管理	1.88	1.86	1.88	+0.04	6,916,340
366	陸氏實業	2.35	2.275	2.325	+0.05	1,323,950
	綜合企業					
021	聯合企業	10.30	10.20	10.30	+0.10	409,478
367	[illegible]投信	0.67	0.64	0.64	—	1,232,043
338	[illegible]投信優	117.00	115.00	116.00	+2.00	350,800
013	和記黃埔	55.00	53.50	54.00	−1.00	49,487,948
057	和黃優先	1.18	1.17	1.17	+0.01	204,792
059	和黃認股證	35.25	34.25	35.00	+0.75	1,910,036
169	[illegible]隆	6.30	6.20	6.20	−0.05	277,260
015	怡和控股	25.30	24.70	25.30	+0.60	42,781,864
051	怡和認股證	4.825	4.66	4.75	+0.15	4,387,610
069	利豐	6.60	6.55	6.60	+0.10	78,700
194	[illegible]興	2.625	2.625	2.625	—	471,456
019	太古A	21.40	21.10	21.40	+0.20	39,659,344
087	太古B	3.75	3.675	3.70	—	11,245,170
100	[illegible]	3.45	3.425	3.45	+0.025	2,578,052
133	第一太平國際	1.27	1.27	1.27	—	215,900
249	森那美香港	2.625	2.55	2.525	−0.10	82,850
070	德智發展	(暫停買賣)				
253	麗海投資	0.71	0.69	0.71	+0.02	16,800
	倉場航運					
004	九龍倉	9.65	9.45	9.50	+0.15	40,007,056
346	九倉認股證	4.725	4.55	4.60	−0.05	1,203,208
293	國泰航空	6.45	6.35	6.35	−0.05	26,354,550
242	信[illegible]	3.55	3.35	3.475	+0.225	1,509,710
095	華光航業	(暫停買賣)				
020	隆豐	3.925	3.85	3.90	+0.025	18,755,100
029	中華造船	1.73	1.70	1.71	−0.01	1,279,520
338	中華造船(優)	1.51	1.49	1.50	—	257,060
1[illegible]7	萬邦航業	8.50	7.80	8.40	+0.95	192,315
107	寶福發展	0.58	0.55	0.58	—	70,320
217	海南發展★	3.85	3.80	3.85	+0.05	38,400
237	[illegible]	—	—	—	—	
284	萬寶航業	0.56	0.51	0.52	−0.03	64,080
332	東方海外	9.00	8.35	8.60	+2.30	731,355
	公用事業					
002	中華電力	21.80	21.30	21.70	+0.40	62,477,224
032	香港隧道	11.90	11.50	11.80	+0.40	3,425,300
003	中華煤氣	23.60	22.90	22.90	−0.60	7,867,061
050	油蔴地	5.10	5.05	5.05	—	1,057,660
006	港燈	14.40	14.00	14.30	+0.40	135,611,792
040	港燈認股證	34.75	33.75	34.00	+0.60	2,502,876
008	電話	14.70	14.40	14.40	−0.20	32,642,140

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
052	[illegible]	12.80	12.70	12.80	—	4,290,789
026	[illegible]	[illegible]	17.20	17.30	+0.10	1,809,870
[illegible]	[illegible]	0.32	0.31	0.31	—	383,950
360	[illegible]	43.25	43.00	43.00	—	517,375
	地產建業					
001	長江實業	43.75	42.75	43.00	+0.50	51,023,636
035	遠東發展	0.85	0.78	0.85	+0.05	12,767,835
220	[illegible]	1.85	1.85	1.85	+0.02	41,824
041	鷹君	1.58	1.50	1.54	+0.03	4,029,161
142	鷹君優先股	1.42	1.41	1.42	+0.01	243,181
43	鷹君認股證	0.84	0.81	0.83	+0.03	2,058,120
010	恒隆	12.20	12.00	12.10	+0.10	33,194,500
065	[illegible]立	3.50	3.375	3.425	+0.025	1,877,000
104	亞洲置地	0.265	0.234	0.26	+0.022	3,625,970
225	[illegible]	2.15	2.10	2.10	+0.05	47,050
007	[illegible]	7.85	7.70	7.85	+0.15	64,624,544
151	[illegible]認股證	6.70	6.60	6.65	+0.10	7,259,465
047	[illegible]地投資	7.80	7.80	7.85	+0.05	1,248,547
155	信託A	16.20	16.00	16.20	+0.20	2,794,223
153	信託B	3.075	3.025	3.075	+0.05	274,750
054	[illegible]和	3.50	3.375	3.40	—	6,409,393
350	合和優先	2.525	2.45	2.50	+0.05	2,490,250
351	合和認股證	2.05	2.00	2.025	+0.025	775,823
055	新昌	2.80	2.75	2.775	+0.025	1,448,946
066	聯合地產	2.525	2.45	2.50	+0.025	8,179,358
014	希慎興業	1.15	1.13	1.14	+0.01	19,845,250
165	明[illegible]	2.15	2.10	2.10	−0.10	260,600
185	[illegible]	0.44	0.435	0.435	—	468,510
068	利[illegible]	2.60	2.55	2.575	—	489,525
113	[illegible]生	3.40	3.35	3.40	+0.075	1,234,059
082	[illegible]安	1.45	1.38	1.43	+0.05	4,283,290
108	[illegible]	0.50	0.48	0.48	−0.04	40,720
355	世紀2000	1.57	1.54	1.55	+0.01	2,189,280
353	世紀認股證	0.89	0.85	0.86	+0.03	862,540
257	[illegible]	—	—	2.30	—	4,400
036	遠東實業	2.55	2.50	2.525	+0.075	529,300
074	[illegible]★	1.87	1.84	1.87	+0.03	650,676
224	建[illegible]	6.20	5.85	6.20	+0.30	72,550
134	[illegible]	2.15	1.85	2.05	+0.16	720,730
232	聯合地產A	10.00	9.95	10.00	—	4,206,625
228	聯合地產B	1.98	1.97	1.98	—	197,148
018	新鴻基地產	22.90	22.20	22.90	+0.80	37,961,248
205	新地優先股	25.40	25.40	25.00	+0.40	15,825
356	新地認股證	8.90	8.60	8.85	+0.25	2,858,629
35[illegible]	新地認股證	10.20	9.65	9.90	+0.35	1,924,480
[illegible]	新時代	(暫停買賣)				
1[illegible]2	新城市地產	3.825	3.775	3.80	+0.025	1,768,230
08[illegible]	太[illegible]	7.15	6.90	7.10	+0.20	208,47[illegible]
063	太[illegible]	3.30	3.25	3.30	+0.05	4,423,72[illegible]
089	[illegible]	2.10	2.025	2.075	+0.025	1,892,811
25[illegible]	大生認股證	0.415	0.40	0.415	+0.035	77,730
090	[illegible]盛	3.50	3.425	3.45	—	3,925,889
203	[illegible]認股證	1.20	1.15	1.19	+0.08	1,075,737
091	[illegible]	0.94	0.90	0.92	+0.03	1,800,860
09[illegible]	大[illegible]	0.28	0.27	0.275	+0.005	628,911
269	大[illegible]認股	0.31	0.305	0.31	+0.005	149,291
094	[illegible]	1.63	1.60	1.62	—	1,625,626
09[illegible]	[illegible]	7.60	7.50	7.55	—	410,748
052	[illegible]利	5.50	5.40	5.50	+0.05	993,300
012	恒基地產	5.20	5.10	5.15	—	6,315,950
291	[illegible]利	1.20	1.20	1.20	—	16,800
083	信和置業	2.95	2.75	2.925	+0.20	36,504,700
246	信和認股證	1.73	1.62	1.72	+0.15	8,247,390
247	信和地產	4.575	4.40	4.525	+0.075	1,816,475
248	[illegible]	6.30	6.20	6.20	−0.10	302,888
2[illegible]2	[illegible]	1.25	1.20	1.25	—	87,500
073	[illegible]利	3.075	3.075	3.15	+0.025	1,885,917
75	[illegible]	—	—	0.99	−0.01	1,579
233	[illegible]	2.85	2.775	2.775	—	2,001,737
123	大[illegible]	13.50	13.00	13.50	—	421,200
19[illegible]	利安	1.88	1.83	1.83	−0.05	405,330
116	[illegible]生	3.00	3.70	3.85	+0.175	325,300
157	[illegible]成行	3.95	3.85	3.95	+0.10	55,100
C22	[illegible]安	(暫停買賣)				
59	[illegible]	—	—	—	—	
260	[illegible]	4.80	4.675	4.725	−0.025	2,611,700
268	[illegible]	—	—	3.50	—	1,224

電腦代號	公司	最高	最低	收市	起跌	成交金額
160	[illegible]	1.12	1.07	1.09	+0.01	288,398
271	[illegible]	3.60	3.35	3.40	+0.125	2,897,900
26[illegible]	[illegible]	0.87	0.85	0.86	+0.01	324,331
29[illegible]	[illegible]	—	—	—	—	
114	[illegible]置業	21.10	21.10	21.10	—	358,700
206	中[illegible]	9.30	9.10	9.25	+0.10	6,055,050
2[illegible]	[illegible]地產	3.93	3.85	3.90	—	202,700
24	[illegible]	(暫停買賣)				
128	安[illegible]企業★	3.675	3.50	3.65	+0.15	2,428,400
35	[illegible]企業	(暫停買賣)				
40	金[illegible]地產	0.83	0.82	0.83	−0.01	57,800
64	[illegible]	3.90	3.80	3.875	—	2,127,850
82	[illegible]企業	4.00	4.00	4.00	—	36,000
84	[illegible]投資	—	—	—	—	
189	[illegible]行	5850.00	5850.00	5850.00	+50.00	29,500
195	[illegible]A	—	—	—	—	
190	[illegible]B	—	—	—	—	
158	[illegible]	18.00	17.90	18.00	—	331,500
[illegible]	[illegible]	3.675	3.40	3.675	+0.50	41,021,200
144	[illegible]認股證	2.55	2.25	2.475	+0.40	14,054,888
219	[illegible]	0.74	0.70	0.70	−0.10	36,800
017	新世界	10.50	10.30	10.30	−0.20	24,173,624
262	[illegible]認股證	3.60	3.45	3.60	—	2,107,020
[illegible]	[illegible]	4.425	4.30	4.35	+0.075	2,176,039
[illegible]	[illegible]	3.40	3.30	3.35	+0.10	38,412
[illegible]	[illegible]	4.30	4.20	4.30	+0.025	48,151
	酒店飲食					
105	[illegible]	1.85	1.80	1.85	—	456,400
037	[illegible]酒店	0.86	0.84	0.85	−0.01	764,294
05	[illegible]企業	73.00	73.00	73.50	+0.50	511,000
045	大酒店	46.75	46.00	46.25	—	3,848,162
071	[illegible]	4.525	4.525	4.525	+0.025	1,800,950
[illegible]3	[illegible]	3.20	3.175	3.20	—	38,800
078	[illegible]酒店	2.80	2.70	2.775	+0.075	2,862,760
[illegible]	[illegible]認股證	0.75	0.67	0.74	−0.08	401,564
[illegible]	[illegible]	—	—	—	—	
[illegible]	[illegible]	6.30	6.20	6.30	—	5,009,750
64	[illegible]	4.275	4.175	4.25	+0.075	2,895,450
[illegible]	[illegible]	2.15	2.10	2.15	+0.05	683,400
[illegible]	[illegible]	5.20	5.20	5.20	−0.10	20,800
[illegible]	[illegible]	4.95	4.85	4.90	+0.025	11,591,178
[illegible]	[illegible]	4.90	4.80	4.90	+0.05	73,809
	百貨及其他					
066	[illegible]	21.10	20.70	21.10	+0.40	760,857
[illegible]	[illegible]	1.96	1.86	1.96	+0.01	73,400
187	[illegible]★	1.42	1.42	1.32	+0.07	8,520
[illegible]	[illegible]	2.625	2.55	2.575	−0.075	583,475
[illegible]	[illegible]	26.80	26.80	26.80	+0.30	26,800
[illegible]	[illegible]	3.30	3.30	3.30	—	13,200
[illegible]	[illegible]	4.65	4.575	4.575	—	3,011,875
[illegible]	[illegible]	30.50	29.40	29.90	+0.80	3,210,800
[illegible]	[illegible]	13.80	13.60	13.70	+0.20	7,228,200
23[illegible]	[illegible]	3.40	3.30	3.30	−0.025	3,910,375
[illegible]	[illegible]	—	—	—	—	
[illegible]	[illegible]	2.30	2.25	2.30	+0.025	2,945,900
[illegible]	[illegible]	90.00	87.00	88.50	+1.50	5,120,150
150	Keady	1.22	1.11	1.16	+0.10	1[illegible],376,164
[illegible]	Keady認股證	9.80	8.50	8.55	−0.40	6,009,800

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
[illegible]	13[illegible],611,793	[illegible]	20,599,500
匯豐	79,913,727	[illegible]	17,395,000
[illegible]	64,624,515	[illegible]	15,816,000
[illegible]	62,477,226	[illegible]	14,512,000
[illegible]	54,623,535	KEADY	13,080,600
和黃	49,487,949	[illegible]	12,879,000
怡和控股	42,781,865	[illegible]	11,674,000
[illegible]	41,021,200	[illegible]	9,917,800
[illegible]	40,007,057	[illegible]	9,571,867
太古A	39,659,345	[illegible]	9,0[illegible]4,250

符號說明：※除淨★除息

恆指期貨

交貨月	2月	3月	4月
開市	2770/2780	2811/2815	2835/2840
最高	2793	2831	2858
最低	2760	2797	2829
收市	2785/2787	2820/2825	2849/2851
結算價	2786	2825	2851
升降	+23	+19	+17
成交	4530	5568	282
未平淨數	4417	10841	1324
未平總數	9333	16177	1615

總成交：10380手

廈門國際銀行 合資銀行已現[illegible]獲年去[illegible]

霍克談澳洲經濟發展 對前景仍抱樂觀態度

東京股市升成交增

東京股市本周二在活躍交投中歸升，日本電報電話公司股份上揚，帶動其他股份也告上揚。道瓊斯工業指數平均價上升一〇六·四一，收市報一〇一七·七二。成交量五千四百七十萬股。

澳股微跌交投暢旺

《海峽時報》工業指數下跌九·三一，[illegible]

澳洲股市周二微跌，但交投暢旺。部分工業股和資源股受拋售，但報業股份續受吸納。

香港—曼谷定期班輪

林海廿七 M.V."LIN HAI 27" 二月廿一日到港 二月廿五日開行 直放：曼谷

新華輪二號 M.V."XIN HUA 2" 二月[illegible]日到港 二月廿六日開行 直放：曼谷

厦門國際銀行董事長趙宗信表示
合資銀行續獲發展 現已進入盈利階段
去年獲利逾千萬元在港澳分支業務順利

趙宗信

【本報訊】厦門國際銀行董事長趙宗信昨日對本報記者表示，過去一年來，中外合資的厦門國際銀行業務不斷獲得發展，現在已經進入盈利的階段，去年獲利逾千萬港元。

他說，該銀行經過股權調整之後，在與海外金融機構業務交往的過程中，得到更多的便利。現在無論在厦門的總行或者在香港和澳門的分支機構的業務都有限好的發展，存款額有所上升。

該合資銀行自年成立以來，由於起初雙方協議的股權是中方佔百分之六十，外方佔百分之四十，所以在與海外金融機構業務來往時，僅被視為一間私人金融機構，不利於業務的發展。

趙宗信說，因此，雙方經過協商決定擴大中方的股分比例，由原來的百分之四十增至百分之五十一。其中中國工商銀行福建省分行佔百分之二十三點五，福建投資企業公司佔百分之十七點五，又可發展公司佔百分之十。

由於上述的股權變化，使海外金融機構對該合資銀行的性質有了進一步的認識，使該銀行的信譽有所提高，業務的發展也有了保障。

至於合資銀行在內地業務範圍，他表示，雖然與其他外資銀行並無差別，但由於該合資銀行的股東包括工商銀行在內，所以在內地的業務渠道比較廣泛，並且可獲得人民銀行的批准，參與內地債券的發行。

他表示，中外合資銀行在內地還是首次嘗試，有很多方面需要摸索經驗，而隨着厦門金融市場的進一步拓展開放，其發展潛力是很大的。

毛毯展在深閉幕 成交量增達三成
貨價受原料漲價影響略升

【本報訊】一九八七年「中國毛毯展銷會」，昨天在深圳圓滿結束，總成交數量比去年增加百分之二十。本港有二百多位客商先後分四批前往洽談和訂貨。

據剛從深圳毛毯展銷會返港的商人說，這次展銷會，洽談順利，成交活躍。有些買家提供花色圖案訂貨包銷，雖然包銷的數量不多，但他們也樂於接受，有部分客戶要求自定商標，同樣獲得滿意的成交。港商對有關方面的靈活經營做法均予好評。

這次展銷會成交的毛毯，以純毛毛毯、混紡及腈綸毛毯最為大宗。它們的質料、顏色、手感、圖案、包裝等均能適合目前此間市場潮流之需，而且產品質量也比前有較顯著的提高。其中馬海毛毛毯，是今年最新產品之一，個別品種選擇過防蛀和防火處理。

因為受國際原料價格上升影響，這次貨價多比去年稍為提高。人造毛、腈綸毯上升百分之五至八，混紡毛毯上升百分之十，純毛毯上漲百分之十五，其中僅舊士咩毛毯的升幅則較大。

據港方主辦單位與華毛毯有限公司董事總經理梁伯海說，這次展銷會的貨價多告提高，但由於該公司尚有部分舊價存貨，所以，對這些存貨，它們的價格均比新訂價格為降低，以優待到會的客商。

內地增時裝出口 建大型生產企業

【本報訊】中新社北京電：中國服裝工業公司總經理于宗堯昨天在北京召開的全國服裝工業公司經理會上說，中國服裝行業將聯合香港、借鑒歐美，創出中國大陸自己的名牌時裝。

服裝工業是「七五」期間中國消費品工業的三大發展重點之一，也是紡織品中的大宗出口商品。去年中國服裝出口額達十六億美元，產品包括各類時裝、童裝、羽絨服裝、襯衫和絲綢服裝。

中國今後將擴大中高檔時裝的出口。從今年起開始，將組建一批年出口服裝五百萬件的大型服裝生產集團。它們分別建立在廣州、上海、浙江、江蘇、天津、青島、北京和大連等地，生產風雨衣、運動衣、襯衫、童裝、牛仔褲和男女時裝。到一九九〇年，中國服裝出口額將超過二十四億美元。

投資與貿易

外商投資閩泉州 逾百家企業投產

【本報訊】中新社泉州電：福建僑鄉泉州市不斷拓展對外經濟活動，至去年底，全市已與辦三外合資企業一百六十七家。去年全市簽訂對外來料加工合同一萬多份，外貿出口總值達三億二千多萬元人民幣，為歷年的最高水平。

隨着投資環境改善，前來泉州投資的客商日益增多。這些客商開始，要來自菲律賓和香港地區，目前已發展到日本、法國及東南亞其他國家。至去年底，已有一百零七家中外合資企業投產，生產總值達一億二千多萬元人民幣。

在該市中外合資企業中，出現了投資規模不斷擴大，合作期限不斷延長的情景。安星薩器企業有限公司已增設四十九個加工點，工人達四千五百多人。南益紡織有限公司在第一期工程基礎上，又準備進行第二期工程，擴建毛紡廠、漂染廠，形成一條龍生產線。泉州人造花廠有限公司在合資五年期滿後，延長合資期限十年。

泉州的對外來料加工業也由服裝、針織等項目發展到電器、五金、塑料、皮革、美術工藝等項目。客商還為這些加工企業引進了自動注塑機、真空鍍膜機、電腦繡花機等先進機器設備。去年全市承接來料加工的工繳費收入達四千多萬美元。

據市府有關部門稱，全市已引進各種機器設備二萬多台。目前，泉州市已建立服裝、紡織、器皿、工藝品十個商品生產基地，並開拓了琉璃、陶瓷等一批新商品出口。全市鄉鎮企業出口的五百四十六種商品，有近二百種獲得國際、國家多種優質、優秀獎。

去年，通過中間商轉口貿易，該市生產的蜜餞出口到了美國，蔗柑進入新加坡和加拿大，工藝玩具則進入意大利市場。

珠海數年內不建酒店 將多引進外向型工業
梁廣大料今年近四十項目投產

【本報訊】珠海市市長梁廣大表示，今年珠海市將有近四十項新的工業項目建成投產，其中大部分為中外合資項目。

梁廣大昨日在珠海對記者說，珠海市今後發展方向是以外向型工業及農業項目為主。今年內預計投產的重點項目，其中二十五至三十項為工業投資，七項為農業項目。

他指出，珠海市未來數年將不會興建酒店，而將着重如何使該市約十二家較具規模的賓館發揮其經濟效益，他認為這批賓館在三數年內可滿足旅遊業的需求。

談及珠海與澳門合建機場的計劃，他表示由於要考慮各方面經濟效益及內外交通配套問題，興建計劃將會延期，但他強調，該機場興建計劃事在必行。

珠海市財政局局長袁根初對本報記者表示，今年內各項中外合資發展項目中，有三分之二委託該局任擔保人，對於擔保人所承受的風險，他表示是無法避免的，但按正常計劃辦事可將風險減至最低程度。

他稱，昨日在珠海簽署的一項二千三百萬美元的銀團貸款協議，已列明條文規定外商如無法還款，中方將先履行擔保人責任，但具有向借款外商追討欠款項的權利。

珠海建玻璃纖維廠
引進日本技術設備

【本報訊】中國首家中外合資的大型玻璃纖維建設項目——珠海經濟特區玻璃纖維企業有限公司，計劃於明年初年產四千噸玻璃纖維布部分投產，並於八九初全面投產。

珠海經濟特區玻璃纖維企業有限公司董事長林俊德，昨日出席該公司與由法國國家巴黎銀行任代理人的銀團貸款簽約儀式後向記者作出上述表示。

他說，該公司總投資額為二千八百萬美元，其中二千三百萬美元向銀團貸款，該筆貸款年期為九年，利率是按倫敦銀行同業拆息計算，另加千分貴，擔保人為珠海市財政局。根據貸款協議，借貸人澳門美昌洋行有限公司須在協議生效期二年內提取所有貸款。

組成該玻璃纖維企業公司的股東為：廣東省水產進出口公司珠海市公司和外商澳門美昌洋行有限公司，各佔百分之四十分股份，國家建材工業局南京玻璃纖維研究設計院則佔其餘的百分之十。該公司的設備和技術是由日本引進。

假日桂林酒店 將於五月開幕

【本報訊】亞太區假日酒店網宣佈，亞太區第廿八間假日酒店——假日桂林賓館Holiday Inn Guilin已初步啟幕。

擁有二百五十九間客房的假日桂林賓館，於一月廿一日舉行初步揭幕禮。假日桂林賓館的正式開幕典禮將在八七年五月，俟酒店全部設施啟用時隆重舉行。

大連出口船舶多 五年達卅五萬噸

【本報訊】新華社北京電：中國船舶工業的大型企業大連造船廠，五年出口船舶三十五萬噸，創匯一億四千萬美元，居全國同行業之首。

紅碎茶出口基地 廣西五縣市籌建

【本報訊】新華社南寧電：中國土產畜產進出口公司廣西茶葉分公司副經理石永堂日前向記者透露，廣西壯族自治區的博白縣、北流縣、靖西縣和玉林市、百色市等五縣、市，正在加緊建設中國紅碎茶的主要出口生產基地。

廣西紅碎茶是用當地出產的大葉種茶葉加工而成的。其味道濃香，在國際市場上享有盛譽。

石永堂說，從一九八六年至一九八八年，國家每年投資四百萬元人民幣扶持廣西發展紅碎茶。

根據規劃，到一九九〇年，廣西紅碎茶園面積將由現在的四千多公頃擴大到八千公頃。新種茶園全部投產後，五縣、市每年可產一萬三千噸紅碎茶供應出口。

霍克談澳洲經濟發展 對前景仍抱樂觀態度
認為不利因素主要來自外部但不會使澳陷入困境

【綜合外電堪培拉十七日消息】澳洲總理霍克在周二發表的講話中表示，儘管澳洲的國際收支赤字急劇增加，通脹率迅速升高，但他對澳洲的經濟前景仍抱樂觀態度。

他認為，目前給澳洲經濟帶來不利影響的主要是外部因素，特別是世界市場初級產品價格下跌，而這些外部因素目前不會使澳洲的經濟陷入困境。

澳洲經濟很大程度上依賴農產品和礦產品的出口，貿易赤字和外債數額正不斷增長。

據澳洲官方本周一公佈的數字，今年一月份澳洲的國際收支赤字達到[illegible]億澳元，比去年十二月的赤字[illegible]倍多。到八[illegible]澳洲的通貨膨脹[illegible]百分之九點八，[illegible]業國之中最高的。據估計，目前澳洲的外債大約為一千億[illegible]元，[illegible]六百六[illegible]。

經[illegible]家[illegible]表示，除非[illegible]洲政府採取緊縮的貨幣和財政政策，澳洲經濟將無法得到恢復。但是，霍克卻認為，儘管澳洲的對外貿易赤字有所減少，澳元匯價疲軟，而目前的通脹率仍然低於工黨政府八三年開始執政時的通脹率百分之十一點五。

他認為八七年澳洲的經濟將有所改善，利率將有所下降。

國際經濟

澳紐元小幅回升

【路透社悉尼十七日電】澳元周二在悉尼外匯市場上小幅回升，開市價為〇．六六二〇／二五美元，收市價升至〇．六六[illegible]美元，高於周一收市價〇．六五[illegible]美元。

外匯商正觀望將於周三公佈的澳洲去年第三季度投資數據和外債數據。

澳洲儲備銀行澳元貿易加權指數周二為五三．二，略高於周一五二．九。

新西蘭元周二以〇．五四四〇／四七美元收市，不僅高於當日開市價〇．五四二八／三五美元，還高於周一收市價〇．五四〇九／一六美元。

五大工業國匯率會議 擬安排在本周末舉行

【法新社東京十七日電】日本大藏相宮澤喜一本周二說，五大工業國仍在設法安排於本周末舉行討論匯率穩定化會議。

宮澤喜一在記者招待會上說，這項努力仍在進行，但在一、兩天內仍不會知道這個會議會否舉行。他否認報章所報道——英國、法國、西德、日本和美國五大工業國考慮不舉行財長會議，但會發表一份有關穩定匯率方法的聲明。

【路透社倫敦十七日電】市場人士說，美國堅持要求，在未來五大工業國會議上，日本和西德應當提出刺激國內經濟的特別措施。這項要求導致五國會議安排的延遲。同時，五國對於新匯率體系的分歧，也是延期的另一原因。

另據路透社報道，日本負責國際事務的副大藏相行天豐雄本月二十一日前往美國，參加日、美、西德、法、英五大工業國會議，研討[illegible]安排無期。

看淡情緒再現，促使美元本周二在倫敦開市報一．八[illegible]〇馬克，較早一天低跌了一芬尼。不過力圖推低美元低逾一．八馬克的力量未能得逞，美元稍後更回穩至一．八一〇五馬克。

經紀商指出，儘管日本表示仍在設法安排五國會議，但在沒有明確消息出現之前，這項消息已不能對美元構成支持力。

東京股市升成交增

東京股市本周二在活躍交投中轉升，日本電報電話公司股份上漲，帶動其他股份也告上揚。

道瓊斯工業指數平均價上升一〇六．四一，收市報一九六三七．九三，成交量增至十億股，大大高於早一天成交量六億八千萬股。

日本電報電話公司股份每股升破一百八十萬日圓之後，升勢依然，一度達到每股一百八十八萬日圓創高紀錄，收市報一百八十六萬日圓。

星股市回吐壓力大

新加坡股市周二各類股份在活躍交投中經過近期升勢之後，出現強大獲利回吐，藍籌股和實力股跌幅相當大，僅有一些低價股仍獲買家吸納。

《海峽時報》工業指數下跌九．三一，收市報一〇一七．七二。成交量五千四百七十萬股。

澳股微跌交投暢旺

澳洲股市周二微跌，但交投暢旺。部分工業股和資源股受拋售，但報業股份繼續受吸納。

全普通股指數微跌〇．七，收市報一五七三．三。成交量增至一億五千零七十萬股，總值二億五千四百一十萬澳元。

紐股市遭拋售劇跌

新西蘭股市周二出現接近空前紀錄的下跌，柏克萊指數一天內下跌九九．七六，收市報二〇四三．〇三。這個跌點，接近於今年一月二十日所創的一天下跌一〇五．五的空前紀錄。

經紀商說，大市持續疲弱超過一周，投資情緒低落，觸發投資者出現恐慌性拋售。

歐金價波動窄
下午定盤三九七美元

【綜合外電倫敦十七日電】西歐黃金價格周二上午於窄幅內波動。倫敦黃金上午定盤價為三九六．八五美元一安士，低於周一香港收市價三九八．〇四美元。下午定盤價為三九七．二五美元。

蘇黎世黃金價格周二上午為三九七．一五美元，亦低於香港收市價。

美元在倫敦上午報一．五三〇五瑞士法郎，六．〇三五〇法國法郎，低於早一天收市價一．五三四五瑞士法郎，六．〇四六五法國法郎，英鎊兌美元匯價稍升，上午報一．五三美元，早一天收市報一．五三二五美元。

美元在東京收市報一五三．四日圓，較早一天收市價一五三．七七日圓，跌〇．三七日圓。

緩解日失業問題途徑
平林

日本兩大鋼鐵製造公司上周宣佈了減縮生產計劃，由此而需要把現行僱員數目削減，作為日本最大規模的日本鋼鐵公司，計劃於未來三年內把公司內從事鋼鐵生產的工人削減一萬九千名。此外，川崎鋼鐵公司也準備在同期內削減五千名工人，加上住友鋼鐵和神戶鋼鐵的裁員行動，日本鋼鐵業成為繼造船業之後最大規模裁員的行業。

日本造船、鋼鐵、[illegible]等行業因出口[illegible]而收縮業務，實行減產，這無疑將使日本失業情況惡化。日本目前的失業率已升至百分之二[illegible]，九失業率大有可能升至[illegible]採取的應變[illegible]，然而，從各[illegible]其他西方[illegible]，所[illegible]的[illegible]，與[illegible]。

日本各大企業在實行收縮原有生產之際，即實行多元化，開展新業務，即實行[illegible]他行業開展新業務，[illegible]由此看來，日本失業人數雖有增加，但仍可獲得控制，不致惡化到像美國[illegible]的[illegible]百分之六．七失業率[illegible]一（約四千名），[illegible]。

以國內需求為主的產品生產，城市發展和服務性行業，這些業務正配合日本政府改變經濟結構，從出口主導轉為內部需求為主，因此這些新業務具有良好發展前景。日本各大企業工業機構發展新業務，既可部分彌補本身工業生產的萎縮，又可為其被減縮員工提供新的就業機會，實際的裁減人數大大減少。

以日本鋼鐵公司為例，在其六萬五千名員工中，需要減一萬九千名員工，裁減率為百分之二十九．二。但在裁減一萬九千名員工中，約有百分之四十七．五（約九千名）是退休和自願離職，百分之三十．五（約六千名）會被安排轉到公司新業務部門。實際遭解僱的僅佔減縮人數百分之二十一（約四千名），佔總員工比率僅為百分之六。

日本M二供應量 一月份增八點五

【路透社東京十七日電】據日本銀行周二公佈的數據，今年一月份日本的貨幣供應M二比去年同期增加百分之八點五，高於去年十二月的增長率百分之八點二。

另據日本銀行公佈的數據，今年一月日本的批發價格比八六年十二月下降了百分之零點六，這是[illegible]來批發價格第一次出現下降。

國[illegible]商品的批發價格一月份下降了百分[illegible]，出口商品的批發價格下降了百分[illegible]，進口商品的批發價格上升了百分之[illegible]點一。

特評

貝克的「信息滙率制」煩惱

美國財政部長貝克最近因「信息匯率制」而頗為煩惱。他所指的是當今貨幣市場牽一發而動全身的局面。每當貝克針對美元匯率發表講話時，外匯商即刻在外匯市場上有所行動，將美元匯率托高或是壓低，有時外匯商錯誤地理解了貝克講話的內容，並在外匯市場上興風作浪。

最近的情況是，無論貝克發表任何內容的評論，美元匯價一直在滑落，也許是市場認為在貝克的講話中缺乏美國阻止美元下跌的意圖。根據美國方面已經不太可能僅僅通過發表言論來阻止美元的跌勢，何況貝克也並未試圖以發表講話來達到上述目的。而且到目前為止，貝克也從未想以言論來促成美元進一步下跌，儘管外匯市場似乎對貝克所有的言論均作出了反應。

舉例來說，貝克在今年二月九日上午曾發表電視講話。當被問及美國及其他主要工業化國家的財長們是否不久將舉行會議，討論全球貿易不平衡問題時，貝克表示：「到今天上午為止，並未確定財長會議的具體日期。」

那些關注貝克講話的觀察家們則認為，貝克所講的「到今天上午為止」意味着雖然到發表電視講話之前，會議的日期尚未確定，但主要工業化國家極有可能在很短時間內決定何時召開財長會議。但是，市場對貝克講話所作出的反應卻恰恰相反，美元匯價在當天急速下落。

上周二，在眾議院聽證會上，貝克曾試圖表明他從未試圖通過言論來壓低美元匯價，他指出美元已經對日圓大幅度貶值，美元匯價過度或者過速下跌都是極為危險的，有可能導致通脹率升高，並使美國難以吸引所需的外國資本。也許是為了達到使議員們放心的目的，貝克還指出，到目前為止，並無跡象表明上述危險情況已經出現。

市場對貝克上述講話的反應是美元仍有進一步下跌的餘地，美元匯價也隨即作出相同的變化。

導致市場作出上述反應的原因可能是工業國的財長和中央銀行行長們在講話中過分講究策略，使產生誤解的可能性升高。

每當貝克針對美元滙率發表講話，外滙商即在滙市有行動，將美元托高或壓低，在市場上興風作浪

貝克的基本立場如下：

——美國希望能削減貿易赤字，同時要求西德與日本能減少貿易盈餘。八五年五月，美國發起了壓低美元匯價的行動，而很明顯，僅僅依賴美元下跌並不能達到改變貿易不平衡狀況的目的。西德和日本必須刺激國內需求，方能吸收更多其他國家的出口產品。而美國政府也必須迅速削減財政赤字。但是上述三個國家至今拒絕採取實際行動。

——在工業化國家採取相互配合的經濟政策之前，美國政府滿足於美元匯價逐步下跌的局面。近幾個月來，並無任何證據表明美國政府正通過言論來壓低美元匯價。

——在過去幾周內，美國財長貝克和聯邦儲備局局長沃爾克覺得愈來愈擔心美元匯價過度和過速下跌，這種狀況有可能導致西德和日本的出口急劇萎縮，阻止上述兩個國家的經濟迅速增長，從而防礙它們進口更多的商品。

——美國正敦促西德和日本刺激國內需求，並以穩定美元匯價作為交換條件。並有可能使五大工業國同意在美元、西德馬克和日圓之間採取「參考匯率制度」，即制訂出美元浮動的上、下限。在必要的時候，各國可以通過干預外匯市場或者改變經濟政策來保持匯率穩定。美國政府並不介意美元暫時停止下跌。

彭琬 節譯自《亞洲華爾街日報》

國際最新滙市股市金市行情
1987年2月17日

滙市

	香港	紐約
港元	7.8010	7.7975
西德馬克	1.8120	1.8145
日圓	153.15	153.20
英鎊	1.5310	1.5310
瑞士法郎	1.5302	1.5330
澳洲元	0.6627	0.6620
加拿大元	1.3345	1.3295

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3697	3706
倫敦	上午定盤 396.85；下午定盤 397.25	397.25
蘇黎世	396.25	397.75
紐約	394.50	[illegible]

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	19637.93	+106.41
新加坡海峽時報指數	10.7.72	−9.31
悉尼全普通指數	1573.30	−1.30
倫敦金融時報指數	1654.30	+10.20
法蘭克福商銀指數	1702.60	−52.30
紐約道瓊斯指數	2208.24	+24.89

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
滙豐	10.50	10.45
怡和	25.30	25.30
國泰	6.35	6.40
和黃	54.00	54.40
置地	7.85	7.85
太古	21.40	21.75
九燈	21.70	21.85
港燈	14.30	14.45
長實	43.50	43.60
九倉	9.50	9.475

※今晨截稿時指數及價位　　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

(第十四版)

嘗有消新之感。

自去年初以來，香港紡織品輸美配額的轉讓價，多已反覆上漲。上因就是美國市場對港貨的需求陸續增加，但由於美國廢棄了舊協議，改與香港簽訂了更具限制性的新協議，結果已形成港貨可用的配額日形短缺。美商要加價訂貨入口，最後當然是使消費者購買衣物的開支隨而增大。可見加強限制紡織品入口，其實對美國入口商、零售商和消費者都是不利的。

——訪工業原料商會多位會董

本報記者　王丹青

原料盤價均會報漲。目前某些原料已出現封盤及斷市的情況。

據悉，工業原料盤價上升主要因素為：（一）世界性經濟復甦，製造業蓬勃，對工業原料需求大增；（二）原料供應短缺；（三）石油加價；（四）港元追隨美元呈弱勢，原料入口通脹壓力大。

港元疲弱入口貨漲期

基於上述原因，以及本港製造業對今年港貨出口抱持上半年看好，下半年觀望的態度，本港工業原料供應商對該行業今年下半

於去年中開始復甦的電子業，去年已受電子零件加價影響，平均升幅約二至三成，包括石英諧振器、電阻器、可變電容器等零件。

據其中一位會董表示，今年三月起，電子零件可能會再度提價，平均加幅約三成，

第料，西德來貨已漲至每噸九萬元，一向廉宜的中國貨去年去由每噸五萬元升至七萬元，加幅達四成。

他表示，本港漂染業出現多年未有的好景，每月平均進口數百噸印第料染料，近期內地不開盤，已影響市價，今年染料盤價仍

元，硬膠價更由去年七、八月的三百元，至近日的九百元，漲幅高達三倍。

膠料供應商表示，本港電子及玩具業今年市道向好，對塑膠原料需求迫切，在供不應求下，今年膠料價將大升。

工業原料供應商則指出，石油化工原料多來自中國，其次為日本及西德。他們稱，如果今年油價不舉升，石化原料價格大起，目前內地供應頗穩定，但今年內不排除加價的可能性。

香港股市行情

恆生指數 2,792.08+26.02
香港指數 1,791.76+20.83
總成交 金額 1,345,052,140 股數 325,507,620

恆生分類指數

金融	1,897.45	+15.76
公用	3,529.58	+21.17
地產	3,829.70	+42.93
工商	2,519.74	+27.17

電腦代號	公司	最高	最低
01	[illegible]	44.50	43.20
005	[illegible]	10.50	10.30
023	[illegible]	25.20	24.80
095	[illegible]	34.75	34.25
183	[illegible]	2.70	2.675
153	[illegible]	—	—
347	[illegible]	2.25	2.20
347	[illegible]	14.70	14.40
348	[illegible]	14.80	14.60
043	工商銀行	1.54	1.46
290	[illegible]	3.80	3.80
222	[illegible]	0.45	0.45
053	[illegible]	1.20	1.19
086	[illegible]	3.075	2.85
174	[illegible]	3.60	3.425
166	[illegible]	0.208	0.20
038	[illegible]	4.80	4.85
215	[illegible]	1.45	1.45
113	[illegible]	7.75	7.75
106	Crusader	3.525	3.40
109	Crusader[illegible]	2.85	2.725
170	[illegible]	21.60	20.30
129	[illegible]	1.11	1.10
10	[illegible]	—	—
1	[illegible]	8.00	7.80
044	[illegible]	45.25	44.75
042	[illegible]	14.40	13.50
115	[illegible]	1.09	1.09
084	[illegible]	2.75	2.625
034	[illegible]	0.83	0.81
345	[illegible]	0.82	0.80
067	[illegible]	7.45	7.40
098	[illegible]	9.50	9.40
19	[illegible]	19.10	18.30
146	[illegible]	—	—
03	[illegible]	1.35	1.29
030	[illegible]	0.28	0.245
295	[illegible]	—	—
122	[illegible]	6.20	6.10

永隆
進展[illegible]
服務[illegible]

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40 41號東江大厦八樓
電話：5-591937-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.,
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大厦301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

穗發運輸有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇐⇒香港⇐⇒世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：環市東路365號二樓 電話：335052
香港：九龍彌敦道[illegible]大厦9樓3室 電話：3-687157

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
設有散貨服務逢星期三開往廣州
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大厦高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44464 CGTRS CN

香港—曼谷定期班輪
林海廿七 M.V. "LIN HAI 27"
二月廿一日到港 二月廿五日開行 直放：曼谷
新華輪二號 M.V. "XIN HUA 2"
二月廿六日到港 三月一日開行 直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大厦1004室
電話：5-411455，5-411112

潘志文與苗可秀好事近表現親熱

潘志文與苗可秀好事近，昨日在記者面前拍照，摟在一團，顯得親親熱熱。至於他們的婚禮是否大事鋪張，潘說由女友決定，但肯定不會秘密結婚。

苗可秀則透露他們決定在港註冊。

葉玉卿和張立基這對小情人，他們的戀情像霧又像花。二人拍拖兩年，到了今天還是扭扭揑揑，女的一再說和張立基分手，但張立基又一再……

……張立基……

……事》，隨着立法局農曆年休會幾個星期後，今日恢復播出。《議事論事》節目將更富有動感，包羅當日立……

《議事論事》今期開始，首次播出在亞視黃金台的時間，由原日的晚上約九時半提前到八時五十五分，而當晚……

到男友的越洋鮮花，男友仍在美國。她與男友的感情比當初較為平淡，心中希望五年後結婚，婚後專心做家庭主婦。

新樂大 K618167

最後兩天 龍虎兄弟 好英映後 演雄：天

今早場 新樂 白色情衣

百麗殿

最後五場 曾志偉 陳詩奕 富貴逼人 主演 沈殿霞 明天 歡樂人 5組

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國外冷三號	MINWAILENG 3(中午)	福州	油蔴地	華運
嘉發	JIAFA(上午八時)	廈門	B22	華運
利邦力加	NIPPONICA(上午一時)	地中海	現代橋	天祥
海誠	OCEAN SINCERITY(上午七時)	釜山	A12	大阪
天台山	TIAN TAI SHAN(上午十一時)	上海	A50	怡和
哈馬尼	ALS HARMONY(晨早)	基隆	A7	亞聯
天皇星	SIRIUS(上午八時)	日本	A39	山下
南江	NAMGANG GLORY(下午四時)	釜山	B2	東宇
第八義宗丸	GISO MARU 8(下午四時)	日本	B18	海聯
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午八時)	歐洲	現代橋	太古
南泰七號	NANTAI 7(上午五時)	印尼高雄	國際橋	港郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(上午八時)	基隆	國際橋	寶蘇
新綠洲	NEW OASIS(下午十時)	基隆	現代橋	大阪
愛國者	SL.PATRIOT(下午六時)	美國	海陸橋	海陸
百保得	BARBER TEXAS(下午三時)	新加坡	國際橋	百保利
怡春	YI CHUN(上午四時)	台灣	B16	大榮
駿山	JUN SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(上午一時)	台灣	吉列島	威高
哥倫比亞	COLUMBIA(下午一時半)	曼谷	B	海豐
格羅杰	A.GROTTGER(上午六時)	歐洲	黃埔島	天祥
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI(半夜)	台灣	國際橋	港郵
潮河	CHAO HE(上午八時)	神戶	西區	招商局
廣河	GUANG HE(上午二時)	馬尼拉	西區	招商局
光大二號	KWANG TA 2(中午)	高雄	油蔴地	永裕
平鄉城	PING XIANG CHENG(上午十時)	青島	國際橋	招商局

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
士必快	SPECO EXPRESS(中午)	汶萊吉普詩巫	吉列島	國兆
國強	CHINA FIRST(晨早)	曼谷	A37	僑利
長順	EVER ORDER(上午三時)	達打歐洲	國際橋	利達
安春	AN CHUN(下午)	高雄日本	A31	大榮
利邦力加	NIPPONICA(下午)	釜山	現代橋	天祥
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	現代橋	華運
宇宙	COSMOS(下午)	沙巴山打根斗湖	B6	川崎
南泰七號	NANTAI 7(下午)	雅加達泗水	國際橋	港郵
南江	NANGANG GLORY(半夜)	釜山	B2	東宇
南進	HP NAMJIN(下午)	釜山	海陸	東發
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER(下午)	高雄基隆	吉列島	威高
怡春	YI CHUN(下午)	高雄日本	B16	大榮
哈馬尼	ALS HARMONY(下午)	南非	A7	亞聯
東京丸	TOKYO MARU(上午六時)	西南太平洋紐約	現代橋	大阪
亨利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE(上午二時)	西北大平洋紐約	現代橋	川崎
依福	ERFURT(中午)	黃埔	A29	東亞
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午)	高雄	國際橋	寶蘇
羅浮山	LUO FU SHAN(上午九時)	秦皇島	青衣島	招商局
蘇龍	SU LONG(下午)	天津	B11	招商局
格羅杰	A.GROTTGER(下午)	日本	現代橋	天祥
皇威天	ROYAL VIKING SKY(下午五時)	湛江	海皮	多利順
燕山	YAN SHAN(上午九時)	上海	西區	招商局
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN(上午六時)	青島	B21	華夏
山宮二號	SUN KUNG 2(中午)	黃埔	吉列島	寶輝
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	順勝
阿迪拉賈	AND.ADIRAJA(下午一時)	孟尼	西區	西利來
湖春丸	SHIDHARU MARU(下午十一時)	馬來西亞	A40	川崎
	BULK CEMENT FOUR(上午八時)	蘇典	B19	順利
閩江	MIN JIANG(中午)	湛江	友和塢	招商局
天皇星	SIRIUS	新加坡巴生	A39	山下

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
金星	GEMINI STAR(上午六時)	印尼	B	五洋
東南	HP DONGNAM(中午)	釜山	油蔴地	興發
長宇	EVER GLOBE(上午)	美國	國際橋	利達
前鋒	HYUNDAI FRONTIER	美國	現代橋	太古
諾公主	NORASIA PRINCESS(上午八時)	台灣	國際橋	屈信
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	國際橋	寶隆
風向	WINDWARD(下午)	高雄	現代橋	川崎
馬蘭	MALAN(上午七時)	海口	油蔴地	招商局
歌莉亞	GLORIA(上午五時)	釜山	西區	港興
蘇默斯灣	SOMERS BAY(下午七時)	曼谷	海陸橋	海陸
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	美國	國際橋	美輪
奧布霍華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	國際橋	華林
新加馬尼拉	NL,MANILA(中午)	新加坡	A	濱華
卡金	KRITI PLATINUM	基隆	A	大阪
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	密務	現代橋	新興
萬泉河	WAN QUAN HE(上午)	神戶	國際橋	招商局
光榮之風	GLORIOUS WING(上午五時)	日本	B	山下
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
大高	WILLINE TAIKO(上午)	基隆	國際橋	百保利

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉日本	現代橋	東洋
友誼十一號	YOU YI 11	曼谷	B7	三寶
愛國者	SL.PATRIOT(上午八時)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
百保得	BARBER TEXAS(上午)	西北太平洋紐約	國際橋	百保利
美國先鋒	AMERICAN PIONEER	加州紐約	國際橋	美輪
長宇	EVER GLOBE	紐約	國際橋	利達
武雅瑪拉蒂	BUNGA MELATI	高雄基隆日本	國際橋	港郵
奧學高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	國際橋	華林
新綠洲	NEW OASIS	地中海	現代橋	大阪
風向	WINDWARD	非洲紅海	現代橋	川崎
光大二號	KWANG TA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(上午二時)	高雄	現代橋	太古
馬蘭	MALAN(下午)	廣州	油蔴地	招商局
諾公主	NORASIA PRINCESS(下午)	歐洲	國際橋	屈信
海誠	OCEAN SINCERITY(下午)	阿拉伯灣	A12	大阪
大高	WILLINE TAIKO(下午)	阿拉伯灣	國際橋	百保利
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	密務	現代橋	新興
東方教育家	ORT,EDUCATOR	西南太平洋紐約	國際橋	港郵

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
谷城	GU CHENG	A47	招商局
蘇麟	SULIN	A9	招商局
太陽神花	SUN FLORA	B17	海豐
揚子江五號	YANG ZI JIANG 5	A11	招商局
運豐	YUN FENG	B26	華夏

香港 汕頭 肇慶－東莞（一月至三月航期表）

香港⇄汕頭

船	月份	航期
瀘湖	一月份	逢1/3 5/7 11/13 15/19 21/23 25/27 29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/28 31日下午五時從汕頭開往香港
	二月份	逢1/3 5/7 9/11 13/15 19/21 23/25 27日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/8 10/12 14/16 20/22 24/26 28日下午五時從汕頭開往香港
	三月份	逢1/3 5/7 11/13 15/19 21/23 25/29日下午五時從香港開往汕頭
		逢2/4 6/10 12/14 16/20 22/24 26/30日下午五時從汕頭開往香港

香港⇄肇慶

船	月份	航期
西江	一、二、三月	逢單日晚上七時半從香港開往肇慶（31日停航）
		逢雙日晚上七時正從肇慶開往香港
		乘船地點：九龍大角咀碼頭
端州湖	一、二、三月	逢雙日上午九時十五分開往肇慶
		逢單日下午一時半開回香港（31日停航）
		乘船地點：香港中港碼頭

香港⇄太平（東莞）

船	航期
流花湖	每天上午十時正從香港開往太平
	每天下午三時卅分從太平開往香港
	乘船地點：九龍大角咀碼頭

香港 廣州線 客運交通表

香港⇄廣州（二至三月航期表）

船	航期
星湖	去程：雙日下午7:30
	回程：單日下午?:00
天湖	去程：單日下午8:30
	回程：雙日下午9:00
龍津	去程：上午8:?0　回程：下午2:30
荔灣湖	去程：上午8:45　回程：下午1:20

港－深－穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.50	91	8.30	11.31
92	12.57	15.59	93	10.00	13.12
94	14.35	17.35	95	17.05	20.31
98	10.45	14.05	97	18.39	21.37

廣深快車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
104	7.50	10.55	115	5.30	7.47
116	8.22	11.10	105	6.20	8.55
106	9.45	12.30	107	7.20	10.10
108	11.00	13.45	87	9.00	11.46
88	12.40	15.15	89	9.40	12.19
90	13.55	16.26	101	11.40	14.25
102	15.50	18.16	109	13.10	16.17
110	17.10	19.52	111	14.34	17.35
112	18.30	21.15	113	16.16	18.58
114	19.55	22.20	103	18.55	21.24

廣深慢車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
544	14.30	19.22	543	6.50	11.22
502	16.30	22.00	501	10.29	15.42

（備註：116班次車逢假日開行（如有變更，時間以火車站公佈為準）

九龍⇄深圳 直通冷氣豪華巴士

	上車地點	開車時間	目的地
去程	官塘（裕民坊／佳藝道政府永也）	上午7:、上午8:、上午9:	深圳市（國商·羅湖車站、國商·洋溪酒家（對面）、國際貿易中心、東門街市近消防局）
	黃大仙（正德街）（大磡道酒樓近地鐵站）	上午7:、上午8:	
回程	洋溪酒家（對面停車場）、國貿大厦（停車場）、交通運輸公司（東門街市近消防局）	下午2:、下午2:3、下午3:、下午3:、下午4:	沙田（近沙角邨）、窩打老道（近地鐵）、黃大仙（上德街）、官塘（政府永也）

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

上海新海航業有限公司
NEWSEAS NAVIGATION CORPORATION, SHANGHAI
總代理：金發船務有限公司 GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO.

香港⇄上海 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317500 （出）5-8317580

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
新海華"NEW HAI HUA" V.6	26-28/2	28/2-1/3
（散貨班輪）		
新海虹"NEW HAI HUNG" V.3	24-25/2	20/2-2/3
新海寧"NEW HAI NING" V.3	24-25/2	21-26/2
新海利"NEW HAI LEE" V.5	5-6/3	3/3
新海越"XIN HAI YUE" V.3	6-7/3	3-8/3

天津市海運公司
TIENTSIN MARINE SHIPPING CO., TIENTSIN

香港⇄天津（新港）貨箱班輪 （出）5-8317575
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪"TIAN YAN" V.31B	即日-20/2	21-22/2
天躍輪"TIAN YUE" V.70B	即日-24/2	25-26/2
天翔輪"SKY HOVER" V.105B	23/2-1/3	2-3/3
天燕輪"TIAN YAN" V.32B	1-6/3	7-8/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 MODERN TERMINALS LIMITED

閩安航運企業有限公司
MINAN SHIPPING & ENTERPRISE CO., FUZHOU

香港⇄福州 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317597

船名／航次	收貨期	抵／離期
（全貨箱班輪）		
永安"YONG AN" V.FY007	26-27/2	27-28/2
（散貨班輪）		
崇安"CHONG AN" V.FC007	25-26/2	23-27/2

廈門經濟特區船務有限公司
XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE SHIPPING CO., LTD.

香港⇄廈門 貨箱班輪 （入）5-8317592 （出）5-8317607

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉發"JIA FA" V.AF004	即日-19/2	18-20/2

香港⇄海口 貨箱／散貨航線 （入）5-8317592 （出）5-8317698

船名／航次（每月三航次）	收貨期	抵／離期
華昌輪M.V."HUA CHANG"	24/2	23-25/2

香港⇄北海 貨箱／散貨航線 （入）5-8317587 （出）5-8317583
南方907,908,909 M.V."SOUTHERN 907,908,909"
兼收防城散貨（每星期一航次）

香港⇄廈門（下接：漳州·東山）散貨航線 （入）5-8317587 （出）5-8317697
"廈水運22號" "廈水運23號"
（每月二航次直放廈門）

香港⇄汕頭 貨箱／散貨航線 （入）5-8317587 （出）5-8317596
"龍華1號、2號" "汕頭號"
"穗救撈7號" —
（每星期兩航次）

香港⇄上海（溫州·寧波·張家港·南通）散貨航線 （入）5-8317587 （出）5-8317580
芝山1,3,4號 M.V."ZHI SHAN 1,3,4"

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會 散貨航線

廣東省土產進出口分公司——屬下船隊
中土出3、4、9、11、12、13、14、15、16、25號"

陸路運輸及其他服務
①本港及中轉運輸、拖車、入箱、折箱、轉箱及儲倉服務。
②本港直達廣東、福建之拖運服務
③各大城市之火車包卡及零散貨運（華運屬下捷勝貨運有限公司直接承辦 電話5-8320580）
④如大宗貨物，可特別安排專船接運

總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓 ☎5-8317668

香港⇄張家港／南通 全貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
蘇騏M.S."SU QI" V.8703	21-23/2	23-25/2

大連第二海運公司
DALIAN SECOND MARINE SHIPPING CO., DALIAN.

香港⇄大連 貨箱／散貨班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317577
兼收沈陽、長春、西寧、哈爾濱、大慶、齊齊哈爾及佳木斯整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
（貨箱班輪）		
運豐M.S."YUN FENG" V.DT028	—	17-19/2

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO.,LTD. QINGDAO

香港⇄青島 貨箱班輪 （入）5-8317589 （出）5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
魯豐M.S."LU FENG" V.88	19-20/2	21-24/2

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO

香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317570

船名／航次	收貨期	抵／離期
珍珠泉M.S."ZHEN ZHU QUAN" B21	—	14-18/2
醴泉M.S."LI QUAN"	即日-19/2	18-20/2
金線泉M.S."JIN XIAN QUAN"		25-28/2

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP & EXP CORP., SHANDONG BRANCH

香港⇄青島 散貨班輪 （入）5-8317588 （出）5-8317571

船名／航次	收貨期	抵／離期
延安五號M.S."YAN AN WU HAO"	—	22-27/2

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONALS FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH

香港⇄天津 散貨班輪 （入）5-8317674 （出）5-8317578

船名／航次	收貨期	抵／離期
廣州M.S."KWANG CHOW"	26-27/2	22-28/2
厚華M.S."HUA WAH"	27-28/2	23-28/2

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、啤嚨

天皇星 SIRIUS V7	A39泡 二月十八日開行
西方幸運 WESTERN LUCKY V11	二月廿日落貨 二月廿一日開行
神戶 KOBE V50	二月廿六日落貨 二月廿七日開行
依都丸 EDO MARU V57	三月四日落貨 三月五日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司 船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：5-295501-5(5線) 5-295588(3線)
接洽處：安邦貨運公司 地址：德輔道西26-30號永基大廈605室 電話：5-493454 5-493284

柴灣貨倉有限公司 Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；地下停車場寬大，可供全天候作業；機械設備齊全，搬運效率特高；開業年餘，公認為最理想紙張倉庫。
貨倉：柴灣嘉業街6號
電話：5-589331（五線）
辦事處：中環永安集團大廈16樓
電話：5-8440090（十線）

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO.,LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈1502室
BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃定期航線
HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI
香港 湛江 北海

VESSEL	VOY	ETA	ETD
JIN LONG 金龍	HK021	18/2	22/2
JIN LONG 金龍	HK022	1/3	5/3
JIN LONG 金龍	HK023	12/3	15/3

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH.
TEL：24355 CABLE：SINOTRANS TLX：45237 TRNZJCN

中國川航 全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	19/2	20/2	21/2
(新風)	19/2	20/2	21/2
黃埔	20/2	21/2	21/2
江門	19/2	20/2	20/2
蘭石	20/2	21/2	21/2
福州	19/2	21/2	23/2
青島	19/2	21/2	23/2
上海	23/2	25/2	27/2
大連	23/2	25/2	27/2
張家港	23/2	25/2	27/2
海口／三亞	24/2	26/2	28/2
汕頭／廈門	24/2	26/2	28/2
新港／北京	19/2	21/2	23/2

香港直航 珠海、澳門（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓 BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	T.B.A.		13/2	15/2	17/2	19/2
廈門	華佳	8711	18/2	20/2	22/2	24/2
汕頭	華佳	8709	14/2	16/2	18/2	20/2
張家港	華盈	8707	15/2	17/2	19/2	21/2
上海	熊岳城	257	14/2	16/2	18/2	20/2
	臨江	164	16/2	18/2	20/2	22/2
新港／北京	華寧河	32	15/2	17/2	19/2	21/2
青島	平鄉城	233	14/2	16/2	18/2	20/2
大連	順江	152	27/2	1/3	3/3	5/3
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	23/2	25/2	27/2
	28/2	29/2	2/3
	2/3	3/3	6/3
新港	22/3	23/3	24/3
青島	21/3	22/3	24/3
大連	25/3	26/3	28/3
海口／湛江	每星期二航次		
蛇口	穩順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、三、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		
廣州／黃埔	逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR"	三月五日落貨 三月五日開行
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY"	三月十七日落貨 三月十七日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY"	三月廿五日落貨 三月廿五日開行

總代理：日本郵船(香港)有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5-295541

名神汽船株式會社 Meishin Line

第八義宗丸 "GISO MARU NO.8"	2月18日到 2月20日開 泊B18泡	新加坡
源安 "ORIENTAL RUNNER"	2月25日到 2月26日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫
香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 51/S	19/2 20/2	21/2
泰國琥珀 THAI AMBER 51/S	26/2 27/2	28/2

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港定期川航椰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納締 RATIH 62/S	25/2 26/2	27/2
NANTAI No.7 11/S	7/3 8/3	9/3

（截貨時間：CFS下午九時 CY下午五時正）
總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港德輔道中10號和記大厦11樓 電話：5-8441222
九龍尖沙咀東部麼地道海洋中心1313室 電話：3-660237
……電話：89563 86972 553382 553381
收貨站 CFS：利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號……

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY
直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide、Brisbane貨）

船名		截貨	抵港	開航
"TAI PING KOU"	太平口	26/2	27/2	28/2
"BAI HE KOU"	白河口	13/3	14/3	15/3
"ZHI JIANG KOU"	枝江口	25/3	26/3	27/3

澳洲⇄香港⇄上海航線 ＊兼收新港貨

船名		截貨	抵港	開航
★"BAI HE KOU"	白河口	20/2	21/2	22/2
★"ZHI JIANG KOU"	枝江口	7/3	8/3	10/3

代理：遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線） 5-450366

潘志文與苗可秀 好事近表現親熱

潘志文與苗可秀好事近,昨日在記者面前拍照,摟在一團,顯得親熱熱。至於他們的婚禮是否大事鋪張,潘說由女友決定,但肯定不會秘密結婚。

苗可秀則透露他們決定在港註冊。

歡樂今宵製超長劇 類似美國豪門劇種
《季節》共二百餘集
鄧碧雲姜中平與今宵衆藝員演出

《歡樂今宵》計劃炮製長編劇《季節》,已定拍攝二〇八集,以兩年時間播映,而每集長十五分鐘,戲路走美國片集《豪門恩怨》及《錦繡豪門》的路線,卡士方面,亦以嶄新配搭加强新鮮感。

據知,該劇擬定人選計有鄧碧雲、姜中平、黃浩義、盧宛茵,以及《今宵》藝員鄭炳文、盧海鵬等,他們計劃安排鄧碧雲與姜中平飾演夫婦,無線藝員經理林太已於上周聯絡姜中平,姜中平開出條件同他替亞視拍《我兒萬歲》同等價錢,林太現仍在考慮中,據消息稱,姜中平對接拍該劇亦會考慮,但另要符合他每周工作三天,無需太過辛苦,以及不用他返《今宵》的原則。

姜中平於下月與羅品超、伍秀芳在新光戲院公演粵劇《一女四男》,由於他計劃移師到廣州公演,他現時已返穗接洽有關事宜。故昨日無法與他取得聯絡。據知,他回來便會對接拍該劇有所決定。

此外,黃浩義及盧宛茵分別表示無線仍未與他們接觸,而鄧碧雲方面因找不到她,亦未能向她求證。

無線計劃與洽的藝員,打算和他們先簽一年合約,好俾雙方能有適應性的安排。《季節》這個新劇需起用很多藝員演出。

無線旗下雖然藝員人才濟濟,但話劇組已經羅致大批人才,所以要固定一班藝員演出一套兩年長新劇,唯一解決方法是倚靠外援,鄧碧雲當年離開無線,其一原因就是合約條件未符理想,今次無線若邀她回巢,勢必要以甘詞厚幣才能打動她。

麥麗紅演單元劇 與岳華有床上戲

麥麗紅演出單元劇《戲假情真》,已於前日煞科。她在劇中與岳華有床上戲,雖然表達程度十分含蓄,但因初次和對方合作,大家並不稔熟,所以演出時感到有點兒尷尬。

麥麗紅視該劇為她演技上一次考牌,她說,劇本寫得很好,她演的角色難度極高,由於該劇只有六日拍攝期,時間比較倉猝,再者她自己演戲經驗膚淺,於揣摩角色有點力不從心,她相信如果時間多一點,自己又有較豐富演戲經驗,相信演出效果更加理想。

廣播道碎碎念
賈思樂興趣作曲 徐婉薇演反派戲 陳雅倫欲演劇集 張煒有圈中密友

▲賈思樂在《歡樂大馬慈善夜》高歌一首《用愛幾千噸》,是出自他作曲的作品。他昨日說,自己對作曲極感興趣,同時他和一間唱片公司談洽灌錄唱片事宜,一個月內他會有所決定,如果成事,他還會作許多新歌收錄在新大碟內。

▲徐婉薇被派客串演出新劇《阿婚工傳》,她佔四集戲,與劉萌應飾演夫妻,她說,該角色略帶反派路線,未知是否她樣子刁蠻,屢次派她演反派角色,近期《工字打出頭》,角色便極不討好。她演出令到觀衆憎厭她,證明自己演出成功。

▲陳雅倫自《小島風雲》後便再沒有劇集演出,她昨日自言她其實很渴演劇集,因為有助提高知名度,惟劇集一事由唱片公司代為安排,她獲悉公司最近替她接了一個單元劇。另外,她希望有機會在古裝劇反串演出。

先陣子,無線曾兩度安排她為《勁歌金曲》主持試鏡,但後來沒有下文,現時公司已公佈了由黃霑君出任,自己應該沒有機會了。此外,問及她有關陳庭威的近況,她强調,彼此只是普通朋友。雖然他們相識已久,但談戀愛則從未開始過,他們多是在工作上碰頭,私下甚少見面,他的近況自己並不知曉,而目前她雖有不少男友,但卻未有固定的,仍在選擇中。

▲張煒在情人節本來相約女友共度,但女友臨時未能赴會,結果他與兩位男士看電影度過,他說,原本他想約會黃麗英,惟因大家都是圈中人,恐怕惹來誤會,他强調他只視對方為朋友。他本身已有一女友交往一年多,她是圈中人,暫時不便公開她的身份。

旅行社倒閉事件 羅家英亦蒙損失
原去華東去了長洲

由李寶瑩羅家英擔綱的東寶粵劇團定於三月十七日至廿二日在百麗殿舞台演出六日三場,劇目包括有《觀音出世》、《章台柳》、《雙星拜月亭》等,演員還有尤聲普、南鳳等。

羅家英在今年春節的旅行社倒閉事件中亦蒙受損失,原去華東度歲,結果去了長洲活動,損失了二千四百元。

羅家英說,他是報名世紀旅行社華東團的,結果無法成行,奈何。

李寶瑩則擬去澳洲的,結果行程也改,和母親去了澳門玩玩幾天。

東寶劇團台柱。右起:羅家英、李寶瑩、尤聲普、南鳳

旁白

葉玉卿和張立基這對小情人,他們的戀情像霧又像花。二人拍拖兩年,到了今天還是扭扭擰擰,女的一再說和張立基分手,但張立基又一再否認二人感情破裂。女的當衆表現得很堅決,對張立基橫目相待,但是過了一陣子,在張立基勸說之下,又像忘卻了剛才的一切,張立基便可以立刻對外宣稱,二人已重修舊好,和好如初了。像是兒戲。

像葉、張二人的戀情,離離合合,如幻如真。有說是女的受不了男的若即若離的態度,所以一再向外聲言分手,迫使男的表態,但在外人看來,他們鬧意見,是藝人的宣傳伎倆,欠缺新意。如果再多鬧幾次,就像「狼來了」的故事,沒有人再相信了。

葉玉卿送鐘示意情已逝 張立基落淚力求補情天
張及後找葉細談二人又和好

葉玉卿與張立基相戀兩年,早前葉曾透露這段情已逝,對外界亦發表不少說話,可是轉過身了,張立基找她細說情意,她又心回意轉,二人又和好如初。

昨天葉玉卿在衆記者面前一再表示對張立基冷淡,且不對話,經過了不久,在張立基勸解之下,披露二人已「有事」,二人之戀如花如霧,又像孩子玩泥沙,時好時吵,結局難料。

昨天是葉玉卿生日,但仍要返電視台拍《金鳳凰》造型照,恰巧遇上張立基,張立基更一改以往的冷靜,表現得相當激動。他說看到日前報章報道葉送鐘給他作禮物,示意終結這段情,為此覺得很氣憤,不知道為何葉常向外界提這些感情事,他覺得對外界說太多,只會影響對方或自己形象。

說到激動時張更一度落淚,他說這次向記者說話並不是辯白什麼,只是覺得葉向外所說的並不是代表他們兩人感受,感情是兩個人的事,外界的看法只是表面,隨後他即力補情天。

離開亞視外出經過一次詳談後,張立基終能宣佈與葉玉卿復合。張立基表示,其實今次出現問題並非十分嚴重,大家詳談後已能把死結解開。至雙方再取得諒解。至於他們之間出現的第三者,他說,這不是他的問題,而看女友如何抉擇。

在葉玉卿和張立基關係惡化的時候,葉玉卿身邊曾出現了一位陳姓的男友,葉也不諱言二人的感情有發展。因此,張立基是否能令葉玉卿擺脫陳先生,還待時間的考驗。

葉玉卿還談及這位陳先生,她說陳先生是開健身院的,在去年十月開始發展,而張立基對陳向她追求表現得漠不關心,相反只覺陳先生有安全感,而張則沒有。她說與張立基這段情,可用長痛不如短痛來形容,經考慮發展下去無結果,不如分手。

她强調不想提太多分手的事,只怕外界認為他們做宣傳,她說可能自己一向太感情用事,現在心中亦比前陣子平靜了。後來他們在化妝間碰面,傳記者要求他們合照,在張立基主動下,大家保持距離地拍照。此時,張問葉為何不覆機(傳呼機),葉沒有答他。跟着張便問她:「你真的要離開我嗎?」此刻葉玉卿很激動,用雙眼狠狠地瞪着他,眼中亦閃出淚光,葉說:在這麼多人的環境下問這些問題,極為難堪,亦不明白張的用意何在?是求憐又或是什麼呢?

張立基葉玉卿像對小冤家

香港太太繼續面試 非洲酋長妻亦參加
參加者中年紀有大至四五十歲

「香港太太」競選「縫級面試」,昨見另一批參賽者由朋友或丈夫陪同到「無線」面試。

面試到周四才結束,據大會表示尚未統計正確人數,前天面試了三百多名太太,以四十至五十歲最大年紀。

有位朱太年屆四十,仍風韻猶存,她戴着太陽鏡,大方地接受記者訪問和拍照,她說這次由丈夫提名,但丈夫認為她的勝數不高。但她想見識多些不同朋友。

她說老公是朱南揚,曾接受阿姐在《歡樂今宵》的成功男仕中訪問,他是第一個華人非洲酋長。她是老公的第二個妻子,但對老公的兒子很關心。她認為自己對家庭有貢獻。

此外,有位羅太與孖生姊姊陪同一起入台面試,她說希望多多學習,而且認為「香港太太」的題材好健康。

有位太太是由外籍丈夫陪同面試的,有外籍丈夫會否着數些呢?那太太表示不知道,這次是由丈夫提名和鼓勵,而老公亦覺得她是最好的。

又悉,有位參加者由丈夫提名,但家姑不知道,如果奶奶不同意便退出不競選。

香港太太參加者。上右圖丈夫陪妻子報名。下右圖非洲酋長妻。左圖姐姐(左)陪妹妹面試

港台電視部製作 議事論事今恢復

「港台」電視為加强公衆了解立法局運作的節目《議事論事》,隨着立法局農曆年休會幾個星期後,今日恢復播出。

《議事論事》踏入兔年,節目將更富有動感,包羅當日立法局會議的要點,諸如有關民生的重大立法,議員的質詢及越趨尖銳的辯論。

《議事論事》今期開始,首次播出在亞視黃金台的時間略有更改,由原日的晚上約九時半提前到八時五十五分,而當晚在翡翠台重播的時間則照舊在十一時半新聞之後。

亞視開拍金鳳凰 吳寧扮演大女人
徐曼華做奸角不怕定型

袁浩泉監製的新劇《金鳳凰》昨造型,出席演員計有:區凱鈴、吳寧、徐曼華、潘志文、陳迪華、苑麗瓊、關偉倫等。

吳寧在劇中演大女人,更有超卓武功,因此拍完《貂蟬》,便開始練武功,原本公司安排一位師傅教她,可是因時間不能配合,只好在家練習,她說,希望能親身上陣,如果遇上太危險動作才用替身。

袁浩泉說該劇特別為徐曼華塑造一個奸形象,更是第二個李香琴,問袁會否將徐定了型造奸角呢?袁說只要看好劇本,改形象不太難。他又說現今的英雄片太多,這劇則着重女性為主題,類似《楊門女將》的類型。

徐曼華笑言不怕被定型,演反派更有挑戰性。在「亞視」工作那麼開心,會否考慮簽長約呢?她說在外有電影再談中,要看過電影合約才能下決定。

她說拍竣《金鳳凰》希望到泰國晒太陽,她又說情人節收到男友的越洋鮮花。她與男友仍在美國。她與男友的感情比當初較為平淡,心中希望五年後結婚,婚後專心做家庭主婦。

除了徐曼華以新形象出現外,陳迪華和吳寧也是有突破的。

陳迪華在劇中演「發電美人」,更與吳寧爭潘志文,鬧出三角戀。她拍罷《貂蟬》便拍接《金》劇,沒有時間休息,她原以為拍完《貂》劇有時間到美國探男友的,現只寄望拍竣《金》劇才再計劃。

情人節那天,她收到在美國的男友寄返港的皮草作禮物,亦收到不少鮮花,過了一個愉快的情人節。

她尚有一年便與「亞視」約滿,她說希望向公司提出有機會唱歌。

影話
惡作劇變成核爆危機
——談《盜核者》

石晋

《盜核者》的原名直譯為《死亡遊戲》,題材與澤田研二演出的一部日本片《盜日者》極為相似,都是說主角偷了核原料自造原子彈,充滿反核意味,現在這部西片甚至改了個相近的中文譯名,不過亦算十分貼切。

雖然近年的荷里活電影興起一股新保守主義心態,與里根的鷹派外交政策配合(如《戰火雷霆》、《壯志凌雲》之類的影片),但亦有一些影片表現出懷疑,恐懼這種神經質的軍備競賽,可以觸發一場大戰或危機,像《真假戰爭》和這部《盜核者》,兩片都是說幾個青少年因一時之快的惡作劇導致一場嚴重的危機,十分奇情,但卻有現實上的可能性,也算是一種警告。

《盜核者》由馬蒙.碧克曼導演,他亦參與影片的編劇和製片工作,但成績只算是中規中矩,可能是因製作成本所限,並未能拍出迫人的氣勢,但在細節上卻有點氣氛和趣味。

尊。力哥在片中演一個科學家,他研究出一種方法能提高核原料的純度,國防部請他在一小鎮設廠製造這種核原料,而該鎮有個中學生保羅(基斯杜化.力高),是個科學天才,力哥因追求其母,讓保羅到實驗室參觀,保羅卻發現了秘密,並想出了一個惡作劇,與女友(仙迪亞.妮遜)合作偷進實驗室,盜去一瓶核原料,並做了一個小型核彈,打算拿去參加一項科學比賽,同時亦揭穿該實驗室的秘密,但國防部發現了他偷去核原料,於是展開一場追逐,最後在力哥和保羅談判時竟又意外地引發了小型核彈的計時器,於是造成一場緊張的危機。

片中較有氣氛的有兩場戲,一是保羅偷入實驗室,利用一架遙控模型玩具車和守衞捉迷藏,相當有趣味性,雖然有點是找戲來做;一是引發了核彈的計時器,衆人手忙腳亂,所有人化敵為友一同研究怎樣拆開該核彈,有幾次戲劇懸點都安排得不錯,不過最後皆大歡喜收場,則馬虎了一點。

《富貴逼人》日前慶功滿迪生揚紫瓊雙雙出現

明月　荷李活 元朗區　奧斯卡 牛頭角道　UA6院線　新城 屯門 ①② 0 4512394-5　彩鳳 3-7993093　翠鳳 0 6495929　大華國都 5-708861 3 847115

港九影院聯合廣告

最後今天:紅唇香 聰迎春 露 不宜兒童 明天獻映:春宵藏島　早場:磨牙 小男四的丈夫點女夫人大人

▲高級航空座位▼ 快將開幕 首輪猛片 貢獻世界

今天最後:隔離有鬼 不宜兒童 明天獻映:傳奇狼 早場:情狂到時四點 奇遇 結良緣 誕聖　午夜場:運來時

六間戲院映:盜核者　上海舞台　夜叉　海市蜃樓　龍兄虎弟　迷城寶藏 0-6980228

①院五場:龍虎風雲 四點場:性滋味 最後今天:富貴逼人 明天獻映:歡樂五人組 四點場:成龍山莊

兩院最後今天:色情鎖匙 牛角尖道口大圍 沙河花巴總站 明天兩院:好色女西醫 早場翠鳳:香港小樓春 四點 廉價:蕩性生活女

越映越盛 今天五場獻映 中田裕子·高倉健 夜叉 兒童不宜 江湖再現夜叉又湧起 大華今晚午夜場:邊緣人

嘉禾 大角咀 H670121　嘉年 H670421　皇都 皇后　油麻地·旺角·觀塘　富都 寶石 K657116　雅都 美都 0 788911　鴻基 新華 金門　快樂 百樂 K656148　新樂 大光明 K618167

最後今明:上海舞台 深作欣二導演 限期放映:龍兄虎弟 成龍 譚詠麟 合演　英雄好漢 兩院天盛大後映

最後兩天 展期不 速看未 歷史性時刻以來國 新紀錄 刷全港票房 龍兄虎弟 兒童不宜 成龍導演 主演 關之琳 羅芳拉 譚詠麟 成龍　英雄好漢 兩院後天獻映

大滿今天五場 新藝城新獻 李賢周發孫主 修潤越演 龍虎風雲 今早場 龍華性事 多滋味 打我要今天 點四點菸 淑女色 當獻 土生

大滿今天五場 龍虎風雲 林嶺東導演 麥嘉監製 今早場 寶石 好女色 富都 艷鬼叫春

大滿今天五場 龍虎風雲 林嶺東導演 美都今早場:含苞女玉最風流

最後五場 一口氣笑足九十分鐘 董驃 沈殿霞 樂蒂 陳奕詩 李麗珍 主演 富貴逼人 歡樂五人組 明天盛大獻映 新聲今早場:花心紅杏

最後三天 速看勿延 最新傑作 愛迪摩菲 金童子 今天不是 讀天書 下期映 快樂今早場:兼職俏佳人

最後五場 富貴逼人 明天起獻 歡樂五人組　最後兩天 龍兄虎弟 後天映 英雄好漢　新樂今早場:白色情人天使 大光明今早場:明星大光

萬年青 山雲道　國華 3629880　坪洲 5-9831361　華富閣　環球　金城　華都　金花　金龍　麗宮　華威　粉嶺　金茂坪　金都　百麗殿

兩院最後今天 董驃 沈殿霞 陳奕詩 曾志偉 主演 富貴逼人　明天兩院:歡樂五人組　萬年四點場:花色公慾慾 公樂四點場:少女性慾

今天最後:色情鎖匙 不宜兒童 早場:紅唇四點 艷遊春湖

只映二場 七點半 九點半 鬼輪　明天2場:富貴逼人

今天五場:龍兄虎弟 主演譚詠麟 成龍 關之琳 羅芳拉 四點場:性愛記

今天五場:上海舞台 主演松坂慶子 領衛 宜不兒童 一個世界真愛故事 情亂的情

今天五場:龍虎風雲 李修賢 周潤發 宜不兒童 四點場:等待黎明

今天六加四點開場:銀座怨婦出租 不宜兒童 日本成人片

最後五場:色情鎖匙 不宜兒童 明天獻映:薔薇苔 四點場:誘惑的挑

今天五場:色情鎖匙 不宜兒童 四點場:春情慾火來襲

最後五場:性慾雙妹 喜迎春 不宜兒童 明天獻映:薔薇苔

今天六加四點開場:富貴逼人 主演董驃 沈殿霞 陳奕詩 曾志偉

最後四場:海市蜃樓 徐小明導演 武術指導 主演賈鳥帕 爾夏 明天5組歡樂人

最後五場:性慾雙妹 喜迎春 不宜兒童 明天5組歡樂人

最後五場:富貴逼人 主演董驃 沈殿霞 樂蒂 四點場:十一初五 明天5組歡樂人

最後五場:富貴逼人 陳奕詩 曾志偉 主演董驃 沈殿霞 明天5組歡樂人

第十六版

今日明日

今日入口
船名
關外伶三號 MINWAILENG 3(中午)
嘉發 JIAFA(上午八時)
利邦力加 NIPPONICA(上午一時)
海誠 OCEAN SINCERITY(上午
天台山 TIAN TAI SHAN(上午十
哈馬尼 ALS HARMONY(晨早)
天狼星 SIRIUS(上午八時)
南江 NAMGANG GLORY(下午
第八號宗丸 GISO MARU 8(下午四時)
利物浦灣 LIVERPOOL BAY(上午八
南泰七號 NANTAI 7(上午五時)
東方迅航 SCANDUTCH ORIENT(
新綠洲 NEW OASIS(下午十時)
愛國者 SL.PATRIOT(上午六時)
百保得 BARBER TEXAS(下午三
怡春 YI CHUN(上午四時)
駿山 JUN SHAN(下午八時)
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER(
哥倫比亞 COLUMBIA(下午一時半)
格羅杰 A.GROTTGER(上午六時)
武雅魏拉蒂 BUNGA MELATI(半夜)
朝河 CHAO HE(上午八時)
廣河 GUANG HE(上午二時)
光大二號 KWANG TA 2(中午)
平鄉城 PING XIANG CHENG(上

今日出口
士必快 SPECO EXPRESS(中午)
國强 CHINA FIRST(晨早)
長順 EVER ORDER(上午三時)
安春 AN CHUN(下午)
利邦力加 NIPPONICA(下午)
天翔 SKY HOVER(下午)
宇宙 COSMOS(下午)
南泰七號 NANTAI 7(下午)
南江 NANGANG GLORY(半夜)
南進 HP NAMJIN(下午)
先鋒貨櫃 PIONEER CONTAINER(
怡春 YI CHUN(下午)
哈馬尼 ALS.HARMONY(下午)

香港代理:

上海新海航業有限公司 NEWSEAS NAVIGATION C
總代理:金發船務有限公
香港⇄上海 貨箱/
船名/航次
(全貨箱班輪)
新海華"NEW HAI HUA"
(散貨班輪)
新海虹"NEW HAI HUNG"V.
新海寧"NEW HAI NING"V.
新海利"NEW HAI LEE"V.5
新海悅"XIN HAI YUE"V.3

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPI
香港⇄天津(新港)
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大
船名/航次
天燕輪"TIAN YAN"V.31B
天躍輪"TIAN YUE"V.70B
天翔輪"SKY HOVER"V.105B
天燕輪"TIAN YAN"V.32B
收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 MODE

閩安航運企業有限公司 MINAN SHIPPING & ENTER
香港⇄福州 貨箱/散
船名/航次
(全貨箱班輪)
永安"YONG AN"V.FY007
(散貨班輪)
航安"CHONG AN"V.FC00

廈門經濟特區船務有限公司 XIAMEN SPECIAL ECONOMIC ZONE
香港⇄廈門 貨箱班輪
船名/航次
嘉發"JIA FA"V.AF004

康威海
香港文咸東街03-7
EXPRESS FULL CONTAINER/ DIRECT TO MAINLAND CHINA REGULAR SERVICE:
全貨櫃及散貨櫃
HONG KONG ⇄ ZHAN
香港 湛
VESSEL VOY
JIN LONG 金龍 HK021
JIN LONG 金龍 HK022
JIN LONG 金龍 HK023
ZHANJIANG AGENT:中國對外貿 CHINA NATIONAL FOREIGN T TRANSPORTATION CORP. ZHANJIANG BRANCH.
TEL:24355 CABLE:SINOTRAN

NYK
香港——中東貨箱航
十天直達刁拜
阿爾泰 M.S."OASIS ALTAIR" 三月
山盛輪 M.S."Y S PROSPERITY" 三月十
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 三月廿
總代理:日本郵船(香港)有限
海富中心一座卅一樓 電話:5-

釘珠毛衫及晚裝

花想容

釘珠子和彩色閃光膠片的服裝，近幾年非常流行，直到現在仍大受歡迎，今年在時裝中還是佔有重要席位。在羊毛時裝中，釘上珠子膠[illegible]……為特色，下裝的襯裙則多為淨色，但亦有衫與半截裙拼合成一幅圖案。

在釘珠衫裙上鑲紗布，再飾以閃閃生輝的假鑽石，也增加神秘和性感，而釘滿珠子膠片的腰帶，更給服裝加添華麗矢態。

一位歌手在主持節目時，因為一句「一剎那的光輝並不代表永恒」，引起不大不小的風波，結果該流行曲節目換了主持人。

七萬多，僅輸一個馬身。加上昨天的收入便創下新紀錄，春節假期後，該片的賣座額已累積三千五百萬關口，望衝破三千五百萬關口，引導觀眾作見證。從春茗席上每人派贈券四張，可見急不及待衛錄的意向。

《衛》片收入多出十數萬，創元。往後十天的票房收入次序不變，到二月十一日（周三）《龍》片才再次超前。

上周末情人節，《富》片收入八十六萬多，比《龍》片的七十五萬八千……

賬目，到周一第四天公映，累積票房已在一千萬以上。比對第一檔期的賀歲片，《龍兄虎弟》在第六天才過千萬，《富》片在第八天，《衛》片是票房最好的幾天開畫，仍在第……

從兵馬俑到碑林

——我從中國歸來之六

富因

由兵馬俑[illegible]……[illegible]（Gary Geddes）[illegible]……「世界第八奇蹟」[illegible]……還有什麼地方的碑林呢？則有待已故考證了。

[illegible]

拱了的上空遊行像室內運動場，「俑坑」的遊客卻大大減少了。除了極少數遊客外，一般遊客只能遠觀俯瞰。去年溫哥華博覽會中國館，運來了四具兵俑、一匹馬車仿製品，竟洪勒北奧。今次重見這些「原裝」，親眼目睹真貌，也不再拒絕溫中下品了。

碑林更是西安勝景首選，使人發思古幽情。它始建於一〇九〇年。據《辭海》記載，內藏漢魏以來各種碑石約一千數百方，包括歷代著名書法家的字碑。黃庭堅名句「灰盡龍蛇出建龍」，也無意中給我找到。至於極富歷史價值、研究中國基督教史不容忽略的《大秦景教流行中國碑》，就在七門口當眼處。此教碑於明天啟五年（一六二五）在西安西郊出土，湮沒於明。一九〇七年，丹麥人何樂模企圖運往英國不遂，其後由他仿造，為數甚多，散見歐美、日、朝各著名大學及博物館。中國著名夜壺藝術家曲儒，去年訪問加拿大，逗留溫哥華期間，曾特別和他相聚。今次知道我來了，和他夫人出差返到人民大廈找我，還約定了同遊碑林，由他一一提點，實在獲益不淺。汪炎問，作協陝西分會副主席楊志成，並介紹作協陝西分會副主席楊益沼，《延河》副主編閻綱和我見面，囑我飯後先睡一覺，倚稍稍說。「你打算發表什麼意見嗎？」汪炎問。我一聽發表意見，反應奇速，立刻搖手搖頭，「免了免了。」

楊先生非常好客，是一位能寫詩的作家，我們就加拿大華文文學動態、中國新時期文學的雙百方針，彼此交換了意見。席上各人有說有笑，享受了一次別開生面的晚餐。「請你看地方戲曲，可有興趣？」楊先生問。我說：「我什麼戲都看。」於是散席，趕去西安市區一家劇院，還欣賞先生的交情，我還未先上岸，坐到前面第二排，舞台上正上演《楊貴妃》，據說是唱的是陝西著名「碗碗腔」，就是根據碗碗的聲音定名的。

（一月卅晚於溫哥華）

月光光

集特生

十五元宵佳節[illegible]……「月光光」——[illegible]

[illegible]……滿是窗下到處翻尋。

月亮不會消走，還是高掛在天空，只是高樓大廈把小孩的眼界分隔成片段了。[illegible]……成長，只不過，就怕到時小孩已經長大，不愛月了。

作家的「分寸」

師亞

英國當代著名作家威爾遜（C. Wilson）在《小說技巧》（The Craft of The Novel）一書中，以一把十二吋長的界尺來表示小說家的藝術水平。

威爾遜將界尺分為三部分，最低部分是「整體生活世界」（Communal Life-World），中間部分是「個人生活世界」（Individual Life-World），而頂部則是「純客觀視野」（Purely Objective Vision）。

根據他的解釋，所謂「整體生活世界」是指作家所寫的都是同一的、大眾已熟知的世界；「個人生活世界」是指[illegible]……個人化（Individualised），但是他們都具有非常獨特、奇異的視野，同時，也可對生活的觀念遠較人們所認同的更為複雜、巧妙的人。

威爾遜認為，幾乎所有的作家都可歸入「整體生活世界」的範圍。而稍離開「整體生活世界」，而走向「個人生活世界」的作家，[illegible]、特羅洛普（A. Trollope）、狄更斯等，則分別處於三、四吋的位置。而[illegible]、格林（G. Greene）[illegible]……則處在六吋處的地方。[illegible]……只處於七、八吋高的地方。

至於餘下的四、五吋——則有待作家[illegible]的說法——可令作家在小說藝術上努力前進。

牡丹（國畫）　鄭乃珖

黃哀鴻之憶

鄭家鎮

畫友伍步雲從加拿大歸，茶餘談及他幼年來港寄居於伯父黃哀鴻之為國旅店，使我憶起了三十年代黃哀鴻的畫展，也正是下榻於為國旅店。

黃哀鴻是嶺南畫派高劍父先生的弟子，天資聰穎，不足三十，謝世之作不多。

我認識他是在一九三五年。那一年夏天，春睡畫院假廣州市立中學開畫展（該校後易名金陵中學），當年廣州市畫展會場大都借用學校禮堂課室舉行，如市一中、知用、教忠……都假座開畫展。

高劍父先生與南京中學校長甚稔，學校的會客室掛的都是高先生的作品，年前曾在香港藝術館展出的那一幅「張果老」，便留懸於該校會客室多年。

那一次參加展出的春睡畫院弟子還有黎葛民、方人定、黎雄才、蘇卧農、容大塊，我還記得黎葛民的是「珠江晚眺」，方人定的是描沙面外白鵝潭風光；方人定寫的是人物，一半身少女，背景是一片青綠斜坡，坡上有農村，此畫懸於入門當中處，其右側是蘇卧農作品，黎雄才寫的是山水，黃哀鴻寫的是牛，高劍父先生的作品是仿零通人山水。事隔五十年，我還記得清楚。

我是在會場中認識黃哀鴻的，他原名精忠，擅畫牛。一九三八年，廣州淪陷前後，他來港舉行畫展，下榻於為國旅店，他身體已不太好，患了肺病，畫展事務多由為國旅店的伍先生代為操勞。

畫展舉行於大道中的勝斯酒店二樓，酒店經理是一位愛好書畫的人，黃賓虹先生來港，便是乘他的交誼與赤柱與寧丁洋遊覽。

我曾到畫展會場看他，他坐在籐椅上，看來很是疲憊。大抵為了過勞，肺病加劇，畫展後即進東華東院，不久辭世。他的遺作留世不多。只知到少旋先生存有二而已。他去世時大約是二十八歲，天不假年，奈何！

攝影家陳樹桴與他是師友之間，梁氏曾經營一攝影院於中央公園前，黃哀鴻曾教他畫樹石之法，他將照片之人像退了背景，而以繪畫補之，成了照片與畫結合，是開了風氣。梁樹春曾在廣州開了一次畫展於他的攝影院，他的畫是黃哀鴻的風格。

黃哀鴻是一位天資很高的畫家，在畫院中原是幹一些雜務的，耳濡目染，對繪畫心嚮往，高劍父先生發現他有繪畫天才，加以教導，使他得列門牆，在當年春睡畫院中，雖同出師門，但每一位都有個人面目，黃哀鴻是年紀較輕的一位，他的作品卻是很突出的，這與他的勤奮分不開。也可能為了過於用功，以致患了肺病。在三十年代，肺病是不治之症。

當年的勝斯酒店是在今天的大道中，都爹利街對面一樓，作為畫展場也有多次，稍也不很大。較大面積的是華人行頂樓南唐酒家，與思豪酒店，搭了棚架以掛畫。

廣州淪陷，梁氏來港，曾任職於荷里活攝影院，兵燹之後，再沒有見過他。

未打烙印的小牛

（翔）

一百多年之前，美國西南部一大片叫作得克薩斯（Texas)的土地成為該國的第二十八個州。得克薩斯州是一塊遼闊的平原，土地肥沃、牛羊成群，到處都可見牧場及放牛郎。十九世紀初期，一個叫 Samuel Augustus Maverick（塞廖爾・奧古斯塔斯・馬弗里克）的男人從東部來到得克薩斯。

馬弗里克剛剛畢業於法律學校，就在那裏定居下來，成了當地的一位地主。在得克薩斯州人爭取從墨西哥獨立出來的時候，他是一名戰士，後來又成了聖・安東尼奧的市長。獨立之後，[illegible]馬弗里克的財產增多了，他擁有廣闊的土地卻沒有牛。他並不是一個牧場主。

[illegible]，一八四五年的某一天，一個男人來到馬弗里克家，[illegible]向他償還一筆舊債，他並不是還錢，而是給了他四百頭牛。雖然馬弗里克不想要它們，但是還是把牛收下了。他把這些牛趕散在他的土地上，讓它們自己去食草、生長，他卻置之不理。隨着時間的推延，母牛生產了小牛，這些小牛長大之後又產下了小牛，因此，牛群越來越大，牛的數量成倍增加。後來，幾百頭牛甚至漫遊到附近別人的牧場裏去了。

當時，西部的牧場主當中流行這麼一個風俗，就是給新出生的小牛打上標記它的主人的烙印。

（上）

限銷四百份

張散一

《亞洲華爾街日報》最近在新加坡引起了一場糾紛。新加坡政府下令，這家報紙今後在星洲只能銷售四百份，不得超過。

據說，《亞洲華爾街日報》每天原來可以在新加坡銷售四千份，現在的限量，還不及原有銷路的十分之一。

美國國務院竟也捲入了旋渦，對於新加坡當局所採措施表示遺憾。新加坡則認為美國此舉失當，純係干涉內政，因此，這並不是什麼「遺憾」問題了，它準備向美國政府提出抗議。

去年十二月，《亞洲華爾街日報》在第一版刊載了一篇頭條新聞報道，說新加坡正在計劃成立第二家股票市場。新加坡當局認為這只是記者的主觀臆測，與事實不符，要求該報刊登新加坡的駁斥，但屢次遭到拒絕，於是發展到當局在本月九日限制該報在新加坡發行量。

第二天，即二月十日，新加坡《海峽時報》列登了新加坡政府反駁《亞洲華爾街日報》報道的文章，並列載了該報回絕政府聲明的信件。又過了一天，《海峽時報》還發表了支持新加坡政府的社論。

《亞洲華爾街日報》也進行反擊。先是發表了星洲美國商會的反駁意見，到了第二天，則進一步指責新加坡經濟政策失敗，鉗壓言論，壓抑在野黨派等，這一下子，關係更加惡化。

美國《時代》周刊原來在新加坡銷售一萬多冊，去年十月被規限為九千冊，今年又減為二千冊。所以這家報紙的遭遇並不令人意外。

書吳漁山事

吳其敏

清初畫苑，被稱為六大家的四王與惲壽平、吳漁山間，吳漁山的生平行迹，較具傳奇性。其與四王，關係亦頗有可談。

漁山與王石谷皆常熟人，同梓里，又以同歲（崇禎壬申）生。兩人同學畫於太倉王煙客，初甚友善，後竟因故絕交。煙客有孫，幼作山水，張於齋壁，能亂其祖之真。此即他日累擢戶部侍郎，既官有聲之王麓臺。麓臺論畫，揚漁山而抑石谷，謂「邇時畫手，惟吳漁山一人。」然石谷之畫，初以籌勘四王之另一人圓照，及師煙客，煙客挈之遊大江南北，盡窺藏家秘本，浸淫二十年，學乃大進。以布衣供奉內廷，領繪《南巡圖》，為聖祖稱善。復以受知於皇子，賜額「清暉」，光照閭里。而所[illegible]水[illegible]翻運，厚重沉鬱，迥[illegible]人[illegible]，兼家修[illegible]言其浮海不歸。祠因[illegible]人發球其墓碣於上海南郊，題稱「天學修士」，乃知已於康熙戊戌下世，享壽八十有七歲。原來生前一段時間裏，漁山皈依天主教，學習西法，居澳門凡七年。間曾作歐遊，以蛻變其畫。自此所為山水，視疇昔所作，判然如出兩人。盛氣歸於澹泊，說墨井道人。少年學詩於錢謙益，虞山稱其思清格老，命筆遺微。遺世之書曰《墨井集》，分《三巴詩鈔》、《題跋》及《三巴集》各一卷。三巴為澳門所居之天主堂，舊稱「三巴寺」。漁山居澳久，熟知澳中方物習俗，所為《澳中雜詠》，頗具地方掌故資料價值。顧詩名為畫名所掩，人於稱賞其畫之餘，少數才能稍及其詩。然誦其「十年萍跡總無端，慟哭西臺淚未乾。到處荒涼新第宅，幾人惆悵舊衣冠。」「林宅推落日，遺臣少殘春。欲問南朝路，[illegible]」前[illegible]未有人[illegible]，心迹已在，典型[illegible]也[illegible]或[illegible]山[illegible]楷書法，得東坡筆意。[illegible]未即見。[illegible]醉翁亭》真迹，就[illegible]欣臨摹三四日無倦容。[illegible]去。已渾忘有謁太守事矣。

維護女權的大官司

翔

生兒育女，本是人生歷程。但也會引來許多麻煩，增添不少苦惱。

最近，美國又發生了一件司法界的大事。加州有一位名叫莉蓮．嘉蘭的女士，現年三十五歲，原在加州儲備銀行任職。當她產子後再去上班，卻被銀行炒了魷魚。她的工作已被老闆僱人替補。

嘉蘭心有不甘，曾向一班女士瞭解，才知共同的遭遇都是如此。於是決定向加州法院起訴。官司越打越大，一直驚動到美國聯邦最高法院。

最高法院將此案提付表決，結果以六比三的票數，通過決議：今後婦女分娩可得四個月的產假，無工資發給，但工作崗位仍然保留。嘉蘭於是勝訴。

為了這場訴訟，嘉蘭卻付出了極大的代價，她的丈夫與她離了婚。因她失業，連房租也付不起，又……

嘉蘭生於賓夕法尼亞州的一個農場。其祖母是白人，合唱團成員，卻嫁給了一個黑人。這在當時是很不尋常的。她受家庭影響，養成有叛逆性格，爭婦權而奮鬥。此次鬥爭，她不怕孤單力薄，她說女兒將來長大了，知道我是為了婦女，會理解我的。我們都是巨人，不是小人物，只要有信心，一定會實現目標。」

持反對意見的司法界人士表示，此案判決不公，因男士工傷、患病並無假期照顧，他們保留工作崗位，亦無法律條例保障，使某些僱主更加歧視女性，不顧僱用已婚的年輕女士，對婦女的偏見亦更形加深。

「為生存而鬥爭」

關思謙

就是在美國大學教書的人也不安寧。不論你是教授或是講師，職員，很少有命到終身職的。作教授的，如果你一年拿不出幾篇像樣的文章來，如果你的學生對你不滿意，那麼，你就可能在下一學期得到一封有禮貌的不被續聘的信。這意味着，你又要重新參加競爭的行列。即使你被續聘，但是，到了第六個年頭，校方將決定你的最後命運，校方裁決委員會將根據你各方面的條件：學術論文、教書質量、學生反映、同事關係、人事制度等等，來裁決你能不能獲得終身職。如果得不到，這就意味你必須離開這間學校，重新落進失業的困擾之中。當然，年紀輕的，還無所謂，那些年過五十的人，就困難得多了。

在德國，在歐洲，情況略好一些，但是，作為一個外國人（指第三世界的人）想在大學謀取終身職位，那簡直難上加難。

✿

正因為在西方，為生存而鬥爭需要經歷不少磨礪和險灘，因而，人們為了保護自己，都無形中給自己設立了種種保護傘。例如，自己開公司的人，他們始終要有兩手準備，即如果這個公司倒閉了，怎麼辦？用別的辦法生存下去，因而往往他們還開辦第二個經營那種項目的公司，有的人甚至有更多的公司。我就認識幾個中國商人，他們有自己的進出口公司兼批發公司，還開一個中國飯店。此外，在聘任職員上，作老闆的也常要留一手，要經常防止職員偷取他的經營經驗和檔案。而被聘的職員也隨時準備，老闆把他辭掉，盡量把他在職時多學幾手。在德國常常發生這樣的事：職員把老闆多年積累起來的顧客地址、經營手段都拿到手，一旦分別，自己成立起與老闆競爭的同類性質的公司，把過去的老闆擠垮，這是司空見慣的事。

在大公司、大企業之間，為了生存，經理之間互相傾軋，同事之間勾心鬥角，上級排擠下級，下級欺騙上級的事，是屢見不鮮的。但是，這種現象，並不被社會所排斥，因為，為生存而鬥爭是天經地義的。（中）

記熊十力

齊勇

熊十力的民族氣節，從辛亥革命到抗日戰爭是一以貫之的。「九・一八」事變之後，他一再給弟子們講王夫之、鄭思肖、呂晚村的事迹，並且指出：「今外侮日迫，吾族類益危，吾人必須激發民族念茲在茲。」入川以後，他想起淪陷區的同胞，有時竟禁不住痛哭。此期間他的脾氣非常暴躁。他自己解釋說，這是因為「亞世之思深，憤世之情急。憂憤激而亦不忍離世，故求人也殷，責人也切。」他的老友董必武深知其為人，曾以傅山的書法美學評言比喻他質樸而高尚的人格：「寧拙毋巧，寧醜毋媚，寧支離毋輕滑，寧粗率毋安排……」

熊十力一生清苦。他與湖北「三怪」——麻城嚴重（立三）、陽新石瑛（衡青）、沔陽張難先（義癡）砥礪廉潔，作風樸素。「三怪」是國民黨中難得的廉官，熊十力對他們非常尊重。一九二五年黃岡大學，家中只有大麥粉糊口度日，熊十力甘之若飴，埋頭攻讀。抗戰期間，熊十力生活拮据，有時要靠學生接濟。他的《讀經示要》出版後，徐復觀曾將此書呈送蔣介石。蔣曾贈法幣二百萬元。熊痛貶徐之奔葬，拒不收蔣之分毫。

熊十力自號「子真」，號如其人，愛憎分明，胸懷洒落。他含辛茹苦擁護全民族的抗戰，維護國共兩黨第二次合作。在重慶時代，他曾把董必武介紹給鮮英（特生）。以後，鮮先生的家——「特園」成了以周恩來為首的中共代表團的一個秘密活動處所。當時，郭沫若時常帶着桂元和鷄子前往北碚看望熊十力。兩位高才相處甚契。郭曾寄一箋云：「願吾夫子，永恒康健，愛國講學，領袖群倫。」

熊十力的憂患意識、樂觀精神，他的全部的真摯的情感都傾注在中國文化的存亡續絕之上。一個民族要有自己的哲學，這就是他創制體系的出發點。他對「五四」運動之後胡適等人全盤西化的主張多所批評，他不滿足於蹲守販賣西學，又不沉溺於聖經賢傳之中，而是反思中國近代何由停滯不進的歷史原因和思想教訓，熔鑄吞吐百家，獨創了一個思辨細密、中國化了的成體系的哲學。

（七）

昔日的頑童

——旅非探親瑣記之二十七

白夂

兒時的友情最純真，兒時的印象最深刻，和幾位小學時的同學會晤，是訪非中一大收穫。

有一天，接到一個電話，「哈囉！老同學！還記得嗎？咱們曾經在王城邊捉蟋蟀呀！」打電話的是許佳甫。「有空嗎？老同學！約個時間談談，我和教琛一塊來看你。」

真教人高興，訪問老同學是我的願望，一塊回憶往事是個享受，我欣然回答：「太好了！歡迎你和教琛一塊來！」

施教琛是我進中西小學，第一個認識的同學，大約年齡較大，被安排在後面同一張桌子。我們和林紫暘三人，既是好友又是學業的競爭者，每學期考試的前三名，都被我們輪流包了。

按照約定時間，教琛和佳甫來了。教琛的前額禿了，佳甫也老了，怎能不老呢？佳甫拉我和老伴，去麥加地一家大酒樓的雅居，吃着自助餐，喝着美酒，談着往事，看着麥加地和馬尼拉的風姿。

昔日的麥加地一片荒涼，蔓草長的比人高，現在卻日高樓大廈，是大馬尼拉最熱鬧的商業區，佳甫在麥加地有一座樓房，租給外國人當寫字樓和開商店，他是個地產商。

教琛有三個兒子，老二在美國，老二在法國，小兒子在身邊。他的太太前一陣去美國，現在到法國，都是為了幫媳婦照看孩子。教琛已經退休了，準備去加拿大定居，眼下閒着，他說可以陪我逛馬尼拉，幫我找找老同學。

另一天，接到了另一個電話：「哈囉！寄生嗎？我是啓天看。當年在中西小學，你剃光頭，我跟着你剃，忘了吧？」

這件事，我怎能忘記？當年我邊讀書邊賣報紙，時間緊，幾每天梳頭費事，把長髮剃光，引起一些同學的譏笑，喊我「小和尚」、「椰子殼」。天看打抱不平，故意跟着我剃光頭。他現在是啓山哥公司的大老闆。他說近來身體不大好，在家中休息，希望有時間聚會。

在教琛和林紫暘太太的張羅下，一群昔日的頑童——今天的企業家，終於在唐山樓大酒店聚會，度過一個快樂熱鬧的夜晚。

半寸33　女性小說　呂宏

（一六七）一杯遲酒遲杯遲去

「蒂蒂——」我低聲喚，但她何曾聽我說話，她當然連蔡利的話也不聽，唉，何苦來哉？這也是她心淡的原因，她們幾時成熟？幾時才顧大局？

「蒂蒂，我們回家去了！」蔡利俯首看着她，伸手去挽她。

「我為什麼要走？你的情婦都不走，我為什麼要走？」蒂蒂簡直是想公諸同好了，全個V房的客人，三頭六臂的，全注目於我們。

仙蒂慢慢地站起來，在她的友人團利女友陪同之下，慢慢而氣定神閒地走過來，這一刻，我覺得仙蒂果然很有風度。

仙蒂抽着煙，翹着手，長裙曳地，行近蒂蒂：「劉太，我也知道你整晚都是衝着我，何必生這麼大氣哩？不是說你才剛生下了BB，…………」仙蒂開口說話，整個房間都在[illegible]。「蒂蒂，你還好意思不走？」蒂蒂抑住氣，狠狠地說，我看見她手指也發抖了，用力按住酒杯。

蒂蒂的話也罵得好。換了我，見到人家用來示衆的「正印」，趕快走開，雖不至於是釜，而是不必同人家一般見識。

「我為什麼不能留？有句話叫做：『牛不飲水誰能按得牛頭低？』哼，你罵我，為什麼不管好自己老公？蒂蒂，你是我見過的，最沒有風度的女人！」

仙蒂也絕不客氣。裝作平淡的她，其實也一肚一嘴都是針。想她能夠在的士高喝醉，自己爆與蔡利的內幕便該知她這人厲害。

雙方吵架於公衆場所？只有蒂蒂吃虧。唉，蒂蒂，這已是無法勸止的硬碰硬時刻了。

「什麼？」蒂蒂的手令到高腳酒杯咯咯的響，雙眼噴火，「你敢罵我沒有風度？哈哈，就是我太有風度了，才縱容了你這壞女人！」

「你簡直太不要臉了！」蒂蒂看着仙蒂一臉揶揄的冷笑，終於忍無可忍，也是順手，便把手按住那杯酒往仙蒂臉上一潑。

「噢——」仙蒂大叫，她旁邊的友人也紛紛閃躲，[illegible]一陣響，蒂蒂乾脆也把杯子扔在地下！

一六七　有事唔使怕

鄭伯依時在公司等阿成，見阿成和一位漂亮的姑娘同來，為之愕然。

他一見鄭伯便先告罪：「鄭伯，我帶我的朋友和拍檔一起來見你，你不怪吧！」

鄭子達和藹的笑笑，「怪，我為甚麼要怪？……

說明，微蠢的臉慢慢的綻開笑容。「果然是好主意。」

阿成不好意思的笑笑：「我想有病的人都希望健康，都不希望見到自己一臉病容的。你說是不是？」鄭伯笑着點頭，「我們的腸胃藥當然是和飲食有關，但也不能叫人亂吃……

狂俠・天驕・魔女　梁羽生　武俠小說

第三十四回：魔女傷心談往事　全官盜寶話前因

父女對泣　一假一真

蓬萊魔女不禁再次哭了出來，「爹爹，你愛護我無微不至，也只有這樣，才有希望保全兩人的性命，女兒感激你都還來不及呢，怎會怪你。」

柳元甲嘆了口氣，說道：「我當時也是這樣想法，但雖然如此，當我將你放下之時，心中那份難過可就不用提啦，簡直比利刃刺心還更痛楚。」說着，說着，已是淚流滿面，幾乎泣不成聲。（這次他早有準備，哭得很是「自然」，不似上次那副急淚的突如其來了。）

兩父女對泣一會，這次卻是蓬萊魔女先抹去了眼淚問道：「後來怎樣？你如何脫險逃到江南？」

柳元甲道：「我將你放在路旁，走了幾步，回頭看看，又走回來，在那件長衫上撕下一片破布，準備將來留作對證，這才狠起心腸，離開了你。我是金國的欽犯，你也不會知道我的名字，父女即使他日重逢，你也不會知道我是你的父親，唯一的指望，就是靠這破布殘錢，作為證物了。唉，二十年來，我無時無刻不在思念，不知你落在誰家？不知今生今世，能不能再見到你？這希望極是渺茫，想是老天憐念我愛女之情，今日竟在無意之中，將你送回來了。」

蓬萊魔女道：「我也是得老天保佑，收留我的那家人家，對我愛逾親生，說來也是湊巧得很，那人像爹爹一樣，是具有絕世武功的隱士，他收了我作徒弟，身兼養父與師父的職責。」

「這人是誰？」

「你們同是武林高手，想必彼此知名。他是公孫隱。」

柳元甲身軀微微一顫，似是頗感意外，失聲說道：「哦，是公孫隱！」

「爹爹，你認得我的師父？」

「見是未曾見過，但二十年前，他名震大江南北，武林中人，奉他為泰山北斗，誰不知曉，那次金國的韃子皇帝，邀請武林高手，本是以他為首。聽說他就是因為逃避徵召，率家遠走，從此消聲匿迹的。他還活着嗎？」

「他雖然是年過七旬，但精神健鑠，稍得起是老當益壯。只是他寡居無伴，晚景卻甚淒涼。爹爹，待道場戰爭過後，稍得太平，女兒想把他老人家請來，與爹爹同住，也好讓女兒得以侍奉你們二老，稍盡孝道，爹爹，你說可好？」

（四八一）

一婦當關　萬婦莫敵

諷刺小說　名女人手記　冷艷梅

上官玉潔想跟我學做氣勢女人。我叫她瞪視大玉香，不到五分鐘已經說受不了，真是爛泥扶不上壁，可見要做一個光芒四射的人，先天和後天都必須有極大能耐不可。上官我看你還是認命，不要苛求做什麼氣勢女人，生下來沒有這條件，又吃不了苦，還是規規矩矩做我的管家吧！

上官有如汽球漏了氣說：人人都說我眼大大像鳳凰女，想不到如今連女姐都上了榜，我卻連幼稚班都進不了。

什麼？你說連鳳凰女都當選十大最有氣勢女人？

上官說：可不是嘛！她的得分僅次於邦夫人佔第二位，他們說她主要靠一雙大眼睛，夫人您說吧！我的眼睛也不小了！為什麼您說我先天不足。

哎喲！你雙眼跟鳳凰女可差得遠咧！

上官說：這話怎麼說，我的眼眶橫直度是三乘四厘米，跟女姐比較也不會輸蝕……

唉！所以說嘛！眼神的凌厲程度不能以眼眶大小來判斷，你聽過一句話叫「眼……轉，是我得意弟子之一，兩顆乾眼核滴溜溜，和她一齊做對手戲的演員都嚇得心驚……關，萬婦莫敵，她不但能表現出女人失寵時那股怨毒，又活現得寵時的霸氣，她一走出在鏡頭前，什麼余麗珍張醒非，只有目瞪口呆的份。她能當選，我倒一點不感意外。

上官說：然則要表現氣勢，全靠眼神嗎？

哼！眼神是第一要訣，當然囉！沒有眼神的女人，也想來搶光，只有靠其他方法，像波波拉，靠些金光閃閃的衣服啦！急口令般的伶俐口齒啦！擠眉弄眼做表情啦！柔軟體操式的大動作啦！又譬如那個過氣女導演高大樹，就常着那桿長長的煙咀，和濃濃的化粧；至於天天唱寡婦怨歌騰騰來表現霸氣，這些都是次一級的氣勢，又忽及眼神派那麼正宗。

上官道：這麼說來，我學眼神不成，惟有配點服飾動作來加強氣勢囉！

一四〇、大儒過訪

「何止是絕技、神技？」黃宗羲說，「簡直是仙技了。此行原想一見江湖義士，奇才異能，尚在其次，向閣智足多謀，更有救亡圖存的高見，還容請教。」

「鄖兒說起！」陳長祿笑着說，「智足多謀，還是你們讀書人，吳教諭是江寧的教諭，萬世兒還是錢牧齋的高足，還有一個野和尚，正在山上喝酒，也有山大王，也有巾幗英雄，一總說來，我們這一夥，無非是雜拌兒，好在一個同德同心。」

「好一個同德同心！」黃宗羲說。

「還是到山上去吧，」吳教諭說，「上邊有個祠堂，幾間瓦舍，也好款待一下來客，夕陽銜山，大家肚子也餓了。」

「上去，上去。」黃宗羲說，「還有野和尚和衆家英雄好漢，也都要會一會。」

何虎在旁，不哼一聲，看了各人的神技發呆，都是見所未見的，問張勇說：「張將軍，這兩位老爺，既不文，也不……

釘珠毛衫及晚裝

衣飾新潮　花想容

釘珠子和彩色閃光膠片的服裝，近幾年非常流行，直到現在仍大受歡迎，今年在時裝中還是佔有重要席位。

在羊毛時裝中，釘上珠子膠片的上衫和全身裙，去年冬天和今春，簡直令女士瘋魔，有用不同顏色珠子和假寶石堆砌成各種圖案，最盛行是動物和雀鳥，虎頭、狗頭、花朵、樹葉，這些圖案，令到本是普通土氣的珠子服裝，充滿時代氣息。

在毛衫上加綫織花紋，是釘珠毛衫的另一新潮流，在綫織織成的花紋旁綴以珠子膠片，成錦上添花，認真靚上加靚。

晚裝衫裙，今夏亦很流行釘珠子，上衫也是以動物花朵圖案為特色，下截的裙裾則多為淨色，但亦有衫與半截裙拼合成一幅圖案。

在釘珠衫裙上用薄紗布，再飾以閃閃生輝的假鑽石！也增加神秘和性感，而釘滿珠子膠片的服裝，更給服裝加添華麗美態。

今年的秋冬裝，珠子服裝仍會流行，尤其毛衫將繼續以釘珠子膠片為時尚，但會加上織絲綫圖案花，及鑲上其他布料，使毛衫更添姿采。

午餐肉中外不同

談飲說食　秀官

以中國人來說，午餐肉是近這一二十年來才漸漸接受下來的新物，初時見了，我不知那是什麼肉。對於沒有吃過、以前未吃過的東西，心下難免有不多不少的抗拒。

午餐肉，如今是外國有，中國有，而且牌子甚多，我亦漸漸吃了，而且吃過了很多種不同的牌子，覺得以有相當口碑的中國貨品最好，原因是，味道上比較易接受。本來，罐頭午餐肉是用豬肉做的，但不過，吃來吃去，都是覺得有分別的，外國豬肉與中國豬肉是有分別的，所以每吃外國午餐肉，都覺得有一種羶味，吃得人點發悶，我家更有人吃後返了，亦就覺得不舒服，我相信一旦吃了，可能嘔出來亦大有可能。

決不是外國的月亮圓，也不是中國人一定說中國東西好，主要的是外國豬肉確實是有中國豬肉所無的羶味，不怕見笑，我對腥羶的適應都不太低，但對於豬肉的那種羶味，亦大大的受不了。甚至，有時與一些體味特別濃的外國人接近一些，亦覺得快快行開去不可。

昨天我有朋友說起，通天地下的午餐肉都是一樣，因為都是用豬肉做的。這一如做漢堡包都是用牛肉，但用的是什麼牛肉，卻未想過，外國人最怕吃動物內臟，但他未想過，漢堡的牛肉是整隻牛一起作攪肉，內臟亦在其中，吃了亦不自知，更何況是口味。

否定室內設計家

安居說住　陳清僑

室內設計以個人生活作為設計目標，使之不單止不是某些人所獨有，不是富有人家的奢侈品，而是適合普羅大衆的，他們可以自己的有限生活條件，去改善自己的環境，化他們的要求，縱使不合乎某些室內設計家的意思，甚至大部分室內設計家的意見，但他們可以自己之以為快，那也絕對沒有關係。

個人生活是一個過程，他的家居設計是按自己所需做到，所願做到足並得最好，便可以使自己感到滿足，他們可不必受流行觀念所影響，他們可以為自己的獨有生活，而有獨特的室內設計。本欄中雖然曾經從不同方面去探討室內設計的一些標準，而且將也會這樣做下去，但這並非為了使某些「設計標準」權威化，為要以此否定個人有其獨特的生活與擁有獨特形式的家居。

在絕對地尊重個人獨特生活形式，不使之泛化成為流行形式的條件下，有時候室內設計家如果真的對他們有幫助，倒不如說對他們有害。室內設計家不加思索地推出流行設計，配合流行產品，使大多人為之目眩，傾向於盲目的崇拜，這又怎能說有利改進所有人的生活？特別是當我們是那樣希望每個人能獨立於大多人的條件下，室內設計家的泛化設計，倡行走向流行款式，會使人感到如果追一時室內設計家，倒不如沒有室內設計家。（室內設計概論之三）

綁架風有礙旅遊

勵志篇　行　周永傑

英國聖公會特使韋特因近年在黎巴嫩為調停人質事件，以身作則於救援政治人質，終於近日為黎巴嫩激進派在貝魯特失蹤，事後傳言被抓為人質，此類事件，再次引起國際間對綁架角色的關注。

黎巴嫩之外，除了政治性綁架風氣以外，較早前一份預測世界局勢的商業報告亦指出，商界人士在八七年出外公幹，遭受綁架的威脅同樣嚴重，該份報告列出最危險的七個國家是哥倫比亞、薩爾瓦多、尼加拉瓜、尼日利亞、秘魯、斯里蘭卡和蘇丹。至於報告中所列出七個風險較低地區，香港也包括在內。

儘管報告只是列出上述七個國家，但除了那幾個國家以外，還有很多地方存在風險，而事實上，受綁架威脅的也不止政治或商界人物，純粹旅遊的人士也有被擄之虞。好像去年我途經危地馬拉及薩爾瓦多兩國時，都有鑑於在該兩國曾有外國旅客被綁架，而這幾年一去無蹤的事件亦時有所聞，加上有多名香港人曾在該國遭綁架勒索，所以我當時不得不聽從百利斯的華僑勸告，避過該兩個惡名昭彰的國家。

維持特點

持平篇　唐約翰

一位外國學者引用諾貝爾獎金經濟學得主布坎南的觀點，分析香港經濟的成功之道，歸結到要從政治上保證香港的繁榮。

布坎南的一個主張是，經濟衰退可以從政治上找原因。在《亞洲華爾街日報》上發表文章談論香港的，是來自冰島大學的遠方訪客。他至少有足夠的觀察距離，應可免於「當局者迷」。

學者的文章說，香港的商業成就往往被歸功於徵稅低、管制少和經濟開放。在一種意義上說，這可能是正確的，佛利德曼就曾許稱香港代表了資本主義的勝利。

「但是我們需要進一步探討，是什麼原因使得香港能有低稅制和少管制呢？為什麼香港政府相對於西方多數的福利國家或第三世界國家，能表現出更大的約束？理由不在於過去一百三十年來統治香港的英國官僚比別人聰明，有學識或少自私，而在於他們處於不同的體制規限下操作。

「第一，他們的政治存亡並不依靠選民支持。其次，他們的行為受到英國法治傳統、自由新聞界、以及其他民主自由機體的制約。第三，英國統治者人數較少，通常在香港只臨時居留，沒有心思和能力把本身嗜好強加於香港人口。結果是，政府各部門主管並不如其他地方的官員那樣刻意擴大財政開支，而是多着眼於縮小矛盾，以便能夠體面地帶着爵士銜回英國退休。

「所以，香港繁榮的一個主因是政治性的。簡言之，這裏的政府是足夠地弱，能容許私營企業蓬勃；又足夠地強，能保護私人產權。」隨着九七年英國行政管理的結束，政制設計就是要維持本來的特點，使經濟繼續繁榮。

懶洋洋的下午

色然集　石人

很難得有「放懶」的日子。

做一整天不行，便希望來個半天，所謂「放懶」，是指甚麼事都不做，只是「睡了又吃，吃了又睡」一下。

由於過年的時候，有些刊物休息而我却不休息，「產品」賸餘下來，可以真真正正地「補假」，於是選擇了一個下午作為自己的假期。

這是一個可愛的下午。

氣壓低下，本來就夠人懶洋洋。忽然多了許多鳥鳴聲，偶然洒下陣雨，更加教人覺得「暢好是慵懶」。

這時候，甚麼都不做，只是放軟了身子，橫躺在床上，眼睛閉上，把來自窗外的天籟當作是催眠的音樂，一忽兒入夢，一忽兒醒來，矇矇朧朧的，這短短的半天，可真夠受用。

有人覺得「勞逸結合」，必須有個很長的假期，才可發揮「逸樂」。我却是「只要半天」便夠，心裏面感到滿足，精神就會忽然而好了許多。

新園地

票房新紀錄

林旭華

一位歌手在主持電視節目時，因為一句「一剎那的光輝並不代表永恒」引起不大不小的風波，結果該流行曲節目換了主持人。

那句話用在影視娛樂圈非常貼切。《英雄本色》票房收入去年暑假刷新紀錄，直迫三千五百萬元，這是連續放映六十一天的成績，影圈人士認為打破這紀錄極之困難，然而事隔不過半年，《龍兄虎弟》便在春節過後輕易超越，周一累積廿六天的票房數字高達三千四百五十七萬多，僅輸一個馬鼻。

加上昨天的收入便創下新紀錄，春節假期後，該片的廣告便刻意强調希望衝破三千五百萬關口，引導觀衆作見證。從容若而上每人派贈券四張，可見急不及待衝線的意向。

說《龍兄虎弟》輕易超越，因為該片一直遙遙領先，即使《富貴逼人》在年廿九推出，首天票房超過《衛斯理傳奇》和《海市蜃樓》，但直至年初四才被《富》片險勝數千元，同一天《海》片亦比《衛》片收入多出十數萬元。《衛》往後十天的票房收入次序不變，到二月十一日（周三）《龍》片才再次超前。

上周末情人節，《富》片收入八十六萬多，比《龍》片的七十五萬八千多稍勝，但其命天子却是後來居上的新片《龍虎風雲》。上周五全線放映，連續三天票房超過一百萬，「情人節」接近一百七十萬元，周日高睬一百九十九萬餘，包括午夜場、特別場等四百多萬元票房眼目，到周一第四天公映，累積票房已在一千萬以上。

比對第一檔期的賀歲片，《龍兄虎弟》在第六天才過千萬，《衛》片是第八天，《富》片在票房最好的幾天開畫，仍在第五天越過一千萬，《海》片則是第十一天。《龍虎風雲》勢如破竹，主因是其他院綫仍未換畫，獨食一個星期，便累積票房相當可觀，但往後與《英雄好漢》對峙，鹿死誰手尚言之過早。

兩片票房成功，無疑再次使圈內人士對港片多添一分寄望。

港視落雀

此地有錢　羅奇

關於有第三者有興趣收購港視股份的傳說，一直在市場上流傳，而傳得最盛的自然是包玉剛。據云，包玉剛曾與奔達接觸購入其所持有之港視股份，奔達要價每股十八元，包氏還價十六元，結果無法談成。而在公開的場合，奔達發言人則表示不會出售港視股份，恰恰相反，還會尋求繼續增加，有益，並不排除全面收購港視股份的可能性。

另一個傳說的版本則轉向有約百分之二十港視股份的邵氏公司。據云，某知名人士眼見奔達談不成功，於是退而求其次，斟介邵氏所持有的港視股份，反正邵氏……個人的持股也可以出售，……氏所持的港視股也同樣……問題是出價要有吸引……者的出價有一點肯定……必須……四元……外，還有第三個傳說的「版本」。這就更直截了當得多了。據云，擬取得港視控制權以對抗奔達的第三者，……考慮向邵逸夫與介收購邵氏公司，藉此而將邵氏所持有的港視股份拿到手。到時，就有實力與奔達抗衡了。

這種種傳說，是否有實據，可說無從稽考，但奇怪在傳說揮之不去，而且越傳越盛，好像「真嘅一樣」。

叱張厩高捷天賜福

評騎說馬　戴公（三）

張學文馬房上周日爆出一匹「東遊記」，據馬房消息，今夜馬賽事，張厩「高捷」與「天賜福」，頗有機會報出的兩匹馬，廐房部署出擊，頗有機會贏一個孖寶。

「高捷」列陣第三場，這匹董事馬，在沙地長途賽有過贏馬紀錄，今次在第六、七班混合賽，搭上告東尼，廐房有信心與對手硬拚，坐二望一之選。

據張厩助手稱，「高捷」備戰八百多磅重，由於與第七班馬同場角逐，所以負一四〇磅，負重可能對馬匹有所影響。不過，一位助手笑稱，「梁偉德都要得搭，冠軍騎師焉有唔搭之理！」

張厩另一匹馬「天賜福」列陣第四場，配澳洲見習生羅富全上陣。據張厩助手透露，今周一下午四「行街」時，羅富全頗為賣力，聚精會神觀看愛駒狀況，並詢問助手了解馬匹特性，助手對羅說，此駒一定要貼欄才能跑得好，今次排第八檔較為吃虧，故特別叮囑羅氏騎時不要急躁，爭取貼欄好位置，憑馬匹較佳的沙地……勝機會頗大。

「高捷」與「天賜福」的對手，……突出，而此兩駒既傳出……消息，馬房……夫，只要……無意外，騎……時發揮馬匹水準，則……添頭馬紀錄，值得捧場。

馬料水兩岸的變化

小言

乘坐電氣火車過新界大學站，望見對岸馬鞍山海邊，赫然出現高樓大廈的住宅新村，回憶若干年前光秃秃山頭的景象，似乎尚在眼前，不禁要驚嘆新界變化之快。

二十多年前，大學站還叫馬料水，這一帶的山頭，都是光秃秃的。自從中文大學擇址在此開建，一幢幢的建築物在此相繼出現，形成一個規模不少的校園。

現在，整個沙田區改變了面貌，大埔、粉嶺、元朗、青山，都陸續改變面貌，五十年代的鄉鎮，已趨城市化。

香港向新界發展，建立衛星城鎮，是頗受人注意的。最近在廣州一份報紙上，有一篇「借鑑與比較」性質的文章，談述香港城市基礎設施，就這樣說，香港由於新市鎮的建立，使人口分布狀況發生了很大變化。一九七六年，香港舊城區，即港島和九龍的人口密度比一九六一年還低得多。而新界和新九龍這兩個地區的新市鎮人口密度，則比一九六一年高。這無疑大大減少了舊城區的生活用電、用水，也減輕了交通的壓力。大概認為這一點是可以借鑑的經驗。

譯名

自由港　霍去疾

新任港督原來譯名魏德巍，經過一番議論之後，政府官式譯名為衛奕信，這大概是有些「命名專家」作過研究而議定的。但也有另一些「專家」認為這個名字共三十四劃，是不好的數目云云，言之有趣。是不是三十三或三十五畫便吉利了呢？其中的道理，極想知其一二。

外國人的譯名有兩種的處理方法，一種是使人們一看便知道他們是外國人，這本來是很傳統的，古代的譯名頗昔如此。《史記》載匈奴王名冒頓、稽粥、軍臣、伊稚斜，烏孫王名昆莫，大宛王名毋寡、昧蔡，可說太史公創始了很好的例子，很純粹的音譯，一看便知道與國人不同。後來的史籍，反映了這個傳統是基本延續下來。直到明代，才出現了利瑪竇、湯若望、南懷仁等中國化的譯名，相信是這些傳教士希望和中國人生活在一起，使人們逐漸不以他們為外人而便於傳教的緣故。及至清代，恢復了傳統，他們連滿、蒙族人的名字也一律譯音，如努爾哈赤、僧格林沁。外國人更不必說，賣鴉片的英商是顛地、馬地臣，與中國作戰的是義律、領事金。

俄國公使是伊格那提業福，清楚得很。只是香港的英國官員，才有中國化的譯名。魯迅曾在香港少作勾留的，便對「金文泰制軍」甚表驚奇，中化譯名之外，還要講求好聽吉利，於是始譯「介能謙」，再譯「葛量洪」，即此之故。所以，不少人把北京所稱的「杰佛里・森」和「賀維」當成兩個人，是不足為奇的。

壽星公

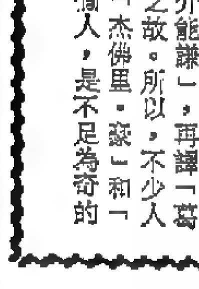
玩賞篇　正國居士

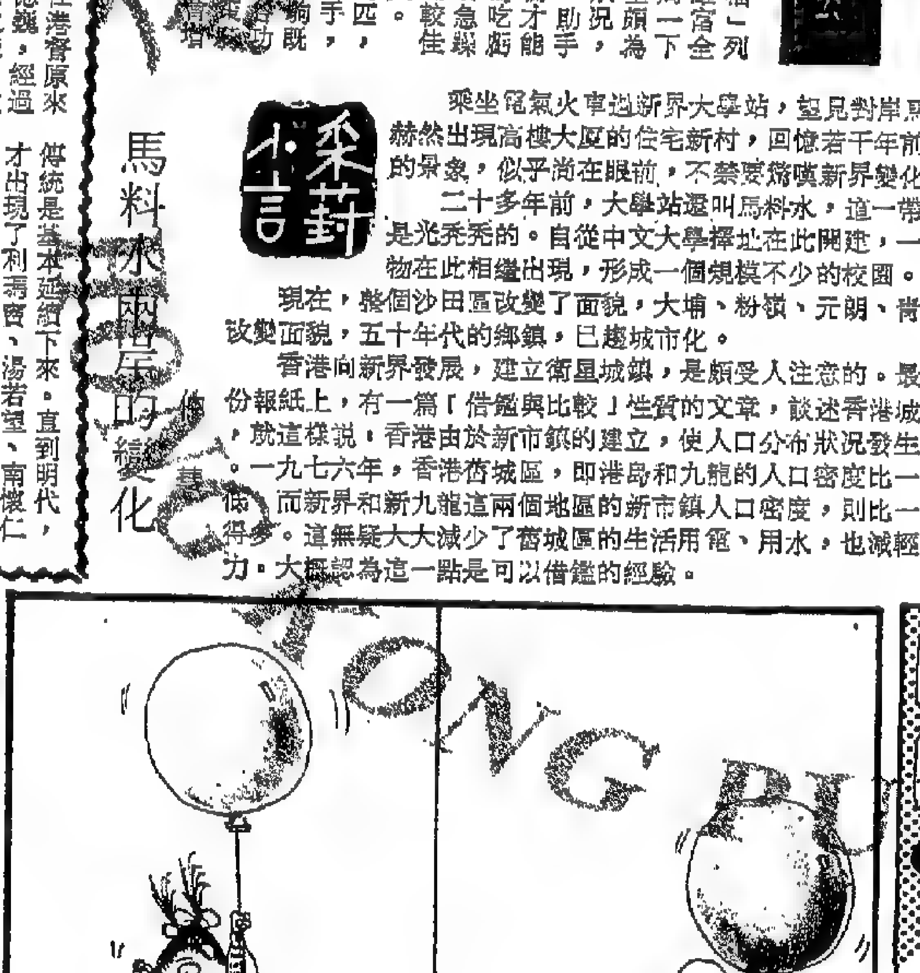
壽星在許許多多金魚中另有一種特殊形態，身短而圓，有點似彈子。

金魚有人喜歡牠的尾長大如芙蓉花般美麗，壽星在金魚中，尾是最短的，與長尾的恰成一個對比。

繁殖壽星最困難的地方是選種，好的壽星是百中選一，有朋友專養壽星的，他說繁殖出來的壽星，一百魚中選到二、三十條，再從這二、三十條中精挑一些完整的。

第一次挑選應看尾部，再看有沒有畸型的，然後是背部，背要平滑，沒有凹凸，最後選頭，頭的肉瘤要大而方，最後還要講究整條魚是否相稱，均勻，頭大身細者便不好。





大氣球

無線電話

銷金術　簡而清

香港人的身份象徵物，是會依着時代而轉變的，而且大多數時候，轉變得相當快。

信不信由你，有過這麼的一個時代，連一副隨身的傳呼機，也可以成為身份象徵的一部份，可是曾可幾時，香港人用此，純為方便，並非以充身份的人，反而不愛別人知道他也用該物。

所以附在身旁的時候，是只「震」而不「響」的傳呼機，更為受人歡迎一些。

這幾年間，則當然是私人無線電話，更為有派頭得多。一機旁身，可以不論在什麼地方，亦與別人保持聯絡。

本來以我個人的生活形式而言，常常會在街上跑，是最合適用那種機的。但總嫌最初運到的一種機，是太大太笨重了，該重量當然也因體積那麼大而不可能為之減少的。

最近則已經有另一種，長闊厚度都更為理想的無線電話，可以放在口袋裏，是比以前所見的一種，不知方便了多少倍。

所以要考慮到，自己將來是否也有用此機的必要了。問題當然還有一些，但起碼是比以前的一種，遠為理想。

蘇聯全年郵票百枚

郵趣　彭光中

昨天介紹了一九八五年全世界發行郵票最多的九個國家，今天再臚列第十到第十六名。

伯基納・法索（Burkina Faso，非洲，原名象牙海岸）排名第十，全年發行郵票一三六枚，尼維斯（Nevis 加勒比海）第十一，一二一枚。聖路西亞（St. Lucia，加勒比海）第十二，一一四枚。巴拉圭（Paraguay 拉丁美洲）第十三，一一〇枚。羅馬尼亞（Romania，東歐）第十四，一一〇枚。越南第十五，一〇〇枚。蘇聯第十六，一百枚。

這裏面，加勒比海和南太平洋的國家都是很小的國家，以發行郵票為生。而最後一名蘇聯本是兩個超級大國之一，它仍然要維持百枚以上郵票來進行宣傳，甚為突出。

至於全年郵票售價最高的國家則是非洲幾內亞，它共需要四千馬克，合到一萬六千多港元才能應付下來。（世界新郵之五）

天菩薩

端時

應邀參加《天菩薩》的首映，發現一個頗不尋常的情況：觀衆的構成，跟別的電影很不一樣。

一般的電影首映禮，應邀與會的，絕大部分都是電影、電視界人士，再就是流行音樂界、播音界等娛樂圈中人，當然也少不了新聞界的「娛記」、影評人以及院商、影片發行商等，但《天菩薩》的首映，出席者除上述這幾個界別外，更多的是外國人。

雖然沒有作過統計，但當夕眼見，出席的外國觀衆，起碼也有數百，有人更認為有「鬼多過人」之盛。

《天菩薩》講的是一九四五年一個美國軍人在中國大涼山地區被迫作奴隸的真事。外國觀衆是否對此特別感興趣，才踴躍參觀該片首映呢？

城砦垃圾

楊枝

九龍城砦宣佈定期清拆後，花邊新聞接踵而來。最近，就連城砦內之垃圾，也作了一個小統計。

原來，市政署清潔組在城砦所清除的垃圾，每天達到三百籮之多。而負責清理城砦垃圾的工人則有九名，他們每天晨早和下午分別進城砦進行清掃垃圾，平均每位工人每日要清理三十竹籮垃圾。

清潔城砦的垃圾，要比清理其他地區的垃圾困難得多。城砦居民和樓房的高密度集中，垃圾之多自然要比其他地方為甚，而城砦內的横街窄巷，不僅崎嶇不平，而且滿佈雜亂無章的電線和水管，清掃的時候，不能不打醒十二分精神。據說，其中有多名清潔工人數十年如一日地在城砦工作，實在精神可嘉。

天氣

應景文章　潔之

天氣熱，熱得像初夏，人們只穿一件恤衫已經夠了，有時怕驟寒，穿多一件背心或外套，就會熱得周身不舒服，非要找個機會脫去才行。冬季不開冷氣的寫字樓，也紛紛開冷氣才能安心工作。這樣的天氣和節令實在相去太遠，在我的印象中，香港二數十年來也沒有遇到過。天文氣象學家對此已有所解釋，據說上海的氣溫亦是熱得交關，竟然和香港差不多。

一般來說，熱好過寒，至少在穿着上方便得多，不過慘的是販賣禦寒衣物的商家，和在烈日下工作的工人。前者大嘆倒霉，而後者却失去了一個溫暖的春天。今年會否再冷？要問問天老爺。

小說林

名女人手記

諷刺小說　冷艷梅

……的女人！」

仙蒂也絕不客氣，裝作平淡的她，其實也一肚一嘴都是針，想她能夠在的士高喝醉，自己爆與恭利的內幕，便該知她這人厲害。雙方吵架於公衆場所？只有蒂蒂吃虧。這已是無法勸止的硬碰硬時刻了。

「什麼？」蒂蒂的手令到高脚酒杯咯咯的響，雙眼噴火，「你敢罵我沒有風度？哈哈，就是我太有風度了，才縱容了你這壞女人！」

「你簡直太不要臉了！」蒂蒂看着仙蒂一臉鄙揄的冷笑，終於忍無可忍，也是順手，便把手按住那杯酒往仙蒂臉上一潑。

「噢——」仙蒂大叫，她旁邊的友人也紛紛閃避，鄰桌一陣騷，蒂蒂施施然把杯子扔在地下！

……

上官玉瀛想跟我學做氣勢女人，我叫她瞪視大玉香，不到五分鐘已經說受不了，真是爛泥扶不上壁，可見要做一個光芒四射的人，先天和後天都必須有極大能耐不可，上官我看你還是認命，不要苛求做什麼氣勢女人，生下來沒有這條件，又吃不了苦，還是規規矩矩做我的管家吧！

上官有如汽球洩了氣說：人人都說我眼大大像鳳凰女，想不到如今連女姐都上了榜，我却連幼稚班都進不了。

什麼？你說連鳳凰女都當選十大最有氣勢女人？

上官說：可不是嘛！她的得分還次於邦夫人佔第二位，他們說她主要靠一雙大眼睛，夫人您說吧！我的眼睛也不小了！為什麼您說我先天不足。

哎喲！你雙眼跟鳳凰女可差得遠咧！

上官說：這話怎麼說，我的眼眶橫直度是三乘四厘米，跟女姐比較也不會輸蝕到那裏去，怎麼說差得遠啦！

喚！所以說嘛！眼神的凌厲程度不能以眼眶大小來判斷，你聽過一句話叫「眼大無神」嗎？鳳凰女跟着我操練眼神多年，是我得意弟子之一，兩顆龍眼核滴溜溜轉，和她一齊做對手戲的演員都嚇得心驚膽戰，所以她能長期演西宮娘娘，一婦當……

……時那股怨毒，又活現得寵時的霸氣，她一走出在鏡頭前，什麼余麗珍張醒非，只有目瞪口呆的份。她能當選，我倒一點不感意外。

上官說：然則要表現氣勢，全靠眼神嗎？

哼！眼神是第一要訣，當然囉！沒有眼神的女人，也想來搶光，只有靠其他方法，像波波拉，靠些金光閃閃的衣服啦，急口令般的伶俐口齒啦！擠眉弄眼做表情啦！柔軟體操式的大動作啦！又譬如那個過氣女導演高大樹，就靠着那桿長長的煙咀，和濃濃的化粧；至於天天唱寡婦怨歌的真妮，惟有靠大耳環，厚嘴唇和滿身肉……

……正宗。……，又怎及眼神派那麼……來，我學眼神不成，惟有配點服飾動作來加強氣勢囉！

阿成的故事

小慧

一六七　有事唔使怕

鄧伯依時在公司等阿成，見阿成和一位漂亮的姑娘同來，為之愕然。

他一見鄧伯便先告罪，「鄧伯，我帶我的朋友和拍檔一起來見你，你不怪吧！」

鄧子達和藹的笑笑，「怪，我為甚麼要怪？你替我做事，我又沒說只許你一個人做，你多一個拍檔商量，不是更好麼！那廣告一定設計得更出色。」

阿成靦靦的笑笑，「我的朋友姓呂，叫呂曼華。」

鄧子達依舊微笑，「呂小姐也在某家廣告公司工作，我只是有興趣研究廣告。」

鄧伯作了個怪樣笑笑，「那就更好了。」

「更好？」阿成楞了一楞。

「因為一定不會有行貨。」

阿成不好意思的笑笑，「你看了畫稿再說吧！」他一面說一面取出設計稿解釋。

鄧伯十分認真的看畫稿和細讀畫稿的廣告句和說明，凝重的臉慢慢的綻開笑容。

「果然是好主意。」

阿成不好意思的笑笑，「我想有病的人都希望健康，都不希望見到自己一臉病容的。你說是不是？」鄧伯笑着點頭，「我們的腸胃藥當然是和飲食有關，但也不能叫人亂吃東西。」

阿成靦靦的笑道，「這個當然。所以我的廣告句中的第一句是飲食當然要小心，預防固然很重要，但更重要的廣告句是——萬一有事唔使怕，鄧氏腸胃靈令你永遠容光煥發。」

「令你永遠容光煥發，幾好。不過，你的廣告中只有一個靚女。」鄧子達……想問。

「這張稿只是一個初步的設想，還要看你的宣傳……做多大和多少廣告。畫稿可以有不同的形象，有和情侶飲下午茶的學生，有吃早餐的職業女性，有參加舞會的工商鉅子，甚至可以有話大排檔的工人大佬，可以是不同的畫面，也可以是交織在一起。」鄧子達……的笑道，「你想得真好。」

海峽幽靈

魔幻小說

一六七：在林家吃晚飯

偉昌喝掉罐裏最後一口汽水，他說：「可惜，如果我祖父母不把姑姑送人，我們已是表兄妹啦！」

她吃完漢堡包，在吸飲汽水，頭仍倚在他肩膀上，說：「世事很難逆料，若非如此，我媽媽也許不會嫁杉林浩正，也不會有我這樣一個頑皮混血女兒！」

「你這話不假。」

「但我從媽媽的好些生活細節，知道她很懷念老本家，每逢清明節、重陽節，她跟外公去外祖母山墳送一束鮮花之餘，還要開單去香港仔的華人墳場，在她親生父母墳前放一束鮮花，鞠一個躬……另外，她很掛念赤柱的兩個哥哥，特別是你爸爸呀！大哥前大哥後的喚叫。」珊智說。

表演場地的水池裏，已游來好幾條大海豚……拍掌聲，表演開始。他們的談話也告一段落。

傍晚七點鐘。偉昌與珊智已在富寶大廈，林老醫生的家。他決定在遊罷海洋公園，讓她拉着回家吃晚飯，然後共看尹林那天彰的她生日會的錄影帶。

老中醫十分歡迎偉昌的到來。剛好，浩正太太也回外家，她見到偉昌，又是一番慈婉的交談，她說：

「浩正叫我轉交幾本他簽名的書給你！」

語畢，匆匆走進走廊的睡房，出來時手捧用塑膠袋盛放的幾冊書本。偉昌高興地接受這份禮物。他拿出來觀看，是三本內地出版社出的中譯本，每本的扉頁都簽名，上款寫「偉昌姪」，有點受寵若驚的感覺。

浩正太太說：「珊智她爸爸說，以後她回日本，送你幾本日文的小說。」

「太多謝了！」

老中醫在這個時候告訴外孫女——下午，山河小木來找過她，在家裏等她一點鐘，說是有要事情找她商量。他說到那日本歌星時，白鬍子也有不悅之情。珊智聽了鼓嚨，說：「有什麼好商量的。」

做媽媽的以疑惑眼光望女兒，說：「你還有和他來往嗎？」

珊智說：「早已不睬他啦！那天我在劇院演出，他不曉得從誰手上弄到票子，來捧場。」

做媽媽的說：「珊智，不是我囉嗦，爸爸對你和小木來往的事很認真。」

「得啦！你們要信任女兒。」珊智說。

武德頌

歷史小說　高旅

一四〇、大儒過訪

「何止是絕技、神技？」黃宗羲說，「簡直是仙技了。此行原想一見江湖義士，奇才異能，尚在其次，向闊智足多謀，更有救亡圖存的高見，還容請教。」

「鄭兄說起！」陳長祿笑着說，「智足多謀，還是你們讀書人，吳教諭是江寧的教諭，童世兄還是錢牧齋的高足，還有一個野和尚，正在山上喝酒，也有山大王，也有巾幗英雄，一總說來，我們這一夥，無非是綠林好漢，好在一個同德同心。」

「好一個同德同心！」黃宗羲說。

「上去，上去。」黃宗羲說，「還有野和尚和衆家英雄好漢，也都要會一會。」

「還是到山上去吧，」吳教諭說，「上邊有個祠堂，幾間瓦舍，也好款待一下來客，夕陽銜山，大家肚子也餓了。」

「張將軍，這兩位老爺，既不文，也不武，怎麼一個會使鐵錐，他們到底是做什麼的？」

「他們兩個，都是翰林老爺。」張勇說。

「啊呀！還是翰林老爺哩！」何虎說，「東陽也有個翰林老爺，不過早逃走了，也不值得什麼武藝，這兩位翰林老爺可了得哩！還有一位沒有露一手，張將軍，你知道他有什麼本領嗎？」

「老何，我不是說你，我也是個粗人，却沒有你這樣粗，這也難怪，見識少了。」張勇說，「張翰林不練功夫，可是一肚子都是兵書，這可比練功夫還難哩！黃翰林自然也讀兵書，看起來還不及張翰林。」

「不錯不錯，」何虎說，「識幾個字也難，何況把整部兵書讀到肚子裏去，很不容易，看來比咱們的董將軍還強。」

「什麼比董將軍還強？」張勇說，「比吳教諭還強哩，人家在魯王御前當過差，你說在御前當差，能是馬馬虎虎的事嗎？」

「不馬虎，不馬虎。」

何虎肅然起敬，見大家上山上，便搶到前去開道，快到上面時便大叫起來：

「來了，貴客了，魯王駕前的黃翰林、張翰林到山上來了，大家快出來迎接啊！還有張勇將軍也來了啊！東陽、義烏也有人來了啊！」（一三九〇）

第十八版

（國畫）鄭乃戎

限銷四百份

張散一

……對於新加坡當局所採措施表示遺憾。新加坡則認為美國此舉失當，純屬干涉內政，因此，這並不是什麼「遺憾」問題了，它還準備向美國政府提出抗議。

去年十二月，《亞洲華爾街日報》在第一版刊載了一篇頭條新聞報道，說新加坡正在計劃成立第二家股票市場。新加坡當局認為這只是記者的主觀臆測，與事實不符，要求該報刊登新加坡的駁斥，但屢次遭到拒絕。

第二天報道了美國國務院發言人的談話，到了第三天，則進一步指責新加坡經濟政策失敗，鎮壓言論，壓抑在野黨派等，這一下子，關係更加惡化。

美國《時代》周刊原來在新加坡銷售一萬多冊，去年十月被限為九千冊，今年又減為二千冊。所以這家報紙的遭遇並不令人意外。

娛樂②

欽羨演藝學院

曹誠淵

談藝篇

港演藝學院的成立，是香港表演藝術事業發展中的一個里程碑。宏偉壯觀的外形，美奐美侖的劇場，應有盡有的設施，還有寬闊廣大的排練室，都教我們這些生活在地狹人稠的本港藝術工作者目瞪口呆。每次有事要到演藝學院時，踏進富麗堂皇，滿鋪紫紅色地氈的大堂，心裏便立刻有種「胡塗」的感覺。雖然理智告訴自己這所龐大建築物是為香港人而設的，訓練出來的學生也是本港演藝事業的基礎棟樑，但從黃大仙城市當代舞蹈團的舊址過渡到灣仔演藝學院的校舍，總是使人感到從人間走到天上，一邊是被徙置區環繞著，屬於平民百姓的，而另一邊卻是遠離人群、安寧恬靜，卻未免和普羅大衆距離遠了。

演藝學院的學生們，尤其是舞蹈系的，總像是天真無邪的一羣，無論在什麼地方碰着他們，見到他們綻着一臉笑容（就算有時的愁眉苦面也總會瞬息逝去）。我心裏便無端快樂起來。快樂裏卻有着一大半欽羨，是欽佩他們有勇氣選取舞蹈作為學習科目，也是羨慕他們有這麼個好環境去培養自己的興趣。若不是早生了十年，自己也不用老遠跑到外國去學習舞蹈，受那離鄉背井之苦了。

所以，儘管演藝學院有着說不出的隱憂、數不盡的毛病，學院裏的學生還是幸福可愛的。或許有很多人對演藝學院存在的功能有所懷疑：香港需要那麼多舞蹈員嗎？舞蹈學生畢業後有那麼多就業機會？成為專業舞者的希望嗎？對我來說，這一切其實都不是問題。我學舞是因為我喜歡舞蹈，在十年前香港沒有現代舞，便跑到外國去學，也沒有想過舞蹈將來可否用來餬口。其實想深一層，當年一同到外國學物理、學化學、學生物的同學們，有多少是真的用他們所學的科學來發家活兒呢？而大學中的文學院、哲學院甚至社會學院等每年培養很多畢業生，香港又是否需要那麼多文學家、哲學家和社會學家呢？若社會對這些人才需求不殷，那是否要把這些學科[illegible]掉呢？

其實，文學藝術人才的培養，目的是提高整個社會質素。多些具文學和藝術修養的人投身到各行各業中，對社會是有益和有建設性的。或許演藝的畢業生將來並不都有機會參加專業藝團，但無論他們將來做什麼，唯願能把在學院中所學到的真、善和美流傳出去。

成龍連續六年得日本十大外國男星獎

摘星錄

鳳子

成龍連續第六次獲日本某雜誌選為「十大外國男星」之首。

「第六次了，是不是有點麻木？」

成龍想點點頭，但回心一想，頭沒點得成，只是咧嘴而笑。

說真的，人家選你做最受歡迎，你卻說麻木了，恐怕會引起反感；做名人，許多時真的要慎於言行。

「因為已是第六年了，興奮當然不及第一、二次，」成龍轉個口風：「不過，仍然是好開心的。」

以往，為了答謝日本影迷的愛戴，成龍都出席頒獎禮，但其後因工作衝突，缺乏新鮮感，除非真的有空，他未必成行。

「已是第六次了，你估計自己可以維持多少年？」

成龍猶疑一下，說：「兩年也可以吧！」

但頓了一頓，又再說：「估計一年不成問題，兩年卻不容易了。」

以成龍目前的走勢，一兩年內可受到熱烈擁護，的確問題不大。

但據該雜誌一位記者表示，成龍的威勢，是絕無僅有的，連續六年最受歡迎，當然未試過，甚至連續兩年也罕有，記憶中，李小龍好像獲得過。

「你只顧日本，香港這方面，不努力建立自己的形象？」

「我有努力的，也略見成績，其他的，慢慢來，我不想一步登天。」

去年，成龍連續獲兩個社會上受注視的獎，最令他開心的，當然是「傑出青年」獎了。

「做了「傑青」，是不是心理負擔重了？」

「的確是，」成龍說：「我覺得自己應該是一個模範，不能令青少年失望，誤導他們。」

除了在電影中堅持乾淨、健康、正派外，成龍平時的一言一行，亦不敢越軌。

「以前人們只當我是明星，我做什麼，都只因電影圈的關係，現在不同的是，我已被香港人接受，不能行差踏錯半步。」

令成龍開心的，是他超越了電影圈，成為香港人一份子。

「我好像香港名勝一部份，」成龍笑起來，這個形容詞卻又好貼切，「外地來的旅行團，都要跑來嘉禾見見我，團友才安心，我就像老襯亭、香港仔，成為遊客必到之處。」

有時跑入嘉禾片場，都見到日本女影迷坐在成龍辦公室外面，當然是為等他，等到了，拍了照，握手、簽名之後，這些女影迷還未離去，由朝到晚的等，不騷擾其他人，只為多見成龍，他離開片場，影迷拍照，握手，亦無不滿，對這個偶像，影迷們死心塌地的。

麥德羅買十幾張機票

阿捉

麥德羅接了台灣劇集，又適期拍姜大衞的影片，麥德羅一口氣買了十幾張飛機票，來往於港台兩地之間。

「吓，十幾張機票？豈不好多錢？」「航空公司話，買超過十五張，有一張贈送嘅。」「車，為咗博一張機票，買十幾張咁多，你估買巴士月票乎？」「一次過好多錢嘻，你會飛得咁多次咩？」「飛得晒嘅，依家我一個星期都來回兩次啦。」

麥德羅講來好得意，是閒好耐未有咁興旺過，但這街緊一部新戲，將成三月開鏡，到時候又再撞期了。

「撞期有乜緊要呢？至緊要有得做，點撞都冇所謂……」麥德羅大概諗諗吓聽日要搭飛機，即刻收口。

上天的安排

蘇萍

歐陽珮珊在賀歲劇《快活良緣》中，演個大賭檔的主人，無巧不成書，現在的《靜待黎明》，她演的又是大同小異的角色，是「醉月居」的女老闆，或者可以說她演的是個變相的鴇婆。

如此漂亮的賭場主人，如斯美貌的鴇婆，她手下的妞兒，有那一個及得上她。也難怪，捕頭楊澤霖是她的相好，而捕快廖偉雄亦愛上了她，對其他姑娘全無興趣。

事實上，她的妓寨，如果沒有捕頭撐腰，怎能安然無恙。也可說此事古今皆然。

楊澤霖演文戲武戲，皆有份盤。上次在《達摩》中演個不懂武藝的老住持，戲份雖多，卻沒表現，難以令人留下印象，兼角色並不重要，只是「阿彌陀佛」多些而已。

《靜》劇中他演的捕頭，性格較明朗，是個正面人物，有個好的妻子陳敏兒，私底下又是歐陽珮珊的老相好。令他感到為難的，是他有個不務正業，到處撞事的弟弟劉青雲。

「上天」常常會作這樣的安排，那是為戲劇的矛盾衝突而設，使壞人以賴生存，捕頭卻投鼠忌器。

陳敏兒在這裏演個會功夫的妻子，及後要做個女捕快，是個新嘗試，且看她表現其剛陽的一面。

漏網新聞

李商

日前寫過一段有關《天蠶蠱》的稿，文中提及它的原名《野人》，昨天碰到出品公司主持人王賓先，借機向他求證，原來我擺了個大烏龍，在此不得不更正一下。

王賓先說，《野人》是另一部真人真事改編的電影，可能兩部影片原出於事實根據，事隔兩年我竟混淆了。

《野人》在桂海拍攝部份外景，上映時我們又可睹到關外另一番壯麗風光了。

該片已經拍竣，現時進入剪接配音等後期工作。王賓先談起這部影片時遺憾地表示，影片男主角拍這部影片當天，因留戀漓江（部份戲場在廣西取景）景色，着工作人員為他拍照存念，不慎跌入江中死去，他們雖經六天打撈仍找不着他的屍首，全組人為此耿耿於懷。

盜核者有光彩

林擒

我有意見

《盜核者》的盜核過程是令人驚心動魄的。

軍事科技雖然是嚴密而被一個年青學子作盜竊的對象，編導者大抵一定想及這樣的處理會出問題。

但觀衆所提出的問題立刻得到有力的解答：「美國全民都對核子科學有強烈的要求。美國對核料學研究的普及是絕無先例，絕無可比較的。」

這年青的盜核者是主角，盜核者的過程既緊張又刺激。儘管在影象上沒有出現核爆炸，沒有出現核爆炸的災難事象，卻也叫人感到，如果保護不得其法，後果的可怕是可以想像得到的。

所以說，《盜核者》是同類影片中比較富於理性的，與純然「拳頭」的詭辯式的電影有別。

被視為荷里活最具「性格」的小生之一，努力哥另一名男星基斯杜化為高表現了他們靈感式的靈活與對話耕營的行動，使情節在吃緊中有說服力與「科技的光彩」。

「文章」的歌藝

李讀如

紙上談歌

台灣不少歌手給介紹到本地來，但往往都毫無反應，就像一顆拋物線形的彗星，繞過地球後，就永無蹤影。

有一位藝名（也可能就是真名）叫「文章」的歌手，在台灣及星馬方面都頗有聲名的了，可是，最近唱片公司把他的唱片介紹到香港來，結果就是毫無反應。

聽文章的歌藝是不錯的，其在香港發行的唱片中，有一首是李泰祥作曲的，李泰祥的作品一向都頗熟深頗考歌藝的，文章唱來，倒是不俗，其實，唱片中另有一首《蒼茫》，藝術腔調更重，文章仍然勝任得來，其歌藝可見一斑。

不過，很奇怪，唱片中有一首叫《隔世癡戀》的歌曲，原曲是羅嘉良主唱的《越世癡戀》，修改成國語歌後，由文章來唱，卻又似得文章唱不過羅嘉良，也許，是筆者的先入為主偏見在作祟吧。

《隔世癡戀》肯定是奔譜自本地的《越世癡戀》（可能是「越」字國語發音難聽，故改「越」為「隔」），而另一首《流浪歌手》，歌名與盧冠廷的一首舊歌完全一樣，更巧的是，文章這首《流浪歌手》，引子一奏，就又迅速令人想到盧冠廷的《快樂老寶人》，一巧加一巧，巧得難以置信。

阿B談拍拖

陳瑩

團裏團外

鍾鎮濤談起他的拍拖問題，非常嘆息，他說：「難啊，實在難，圈子內的不喜歡，怕女朋友分分鐘會忙過他，到時雖近在眼前，卻為了事業，見不到面，有的太熟稔，又「過」不到「電」，做幕後的又怕將來回到家裏，又是工作上那一套話題，一點輕鬆感都沒有，影迷、歌迷又絕對不可以搞埋，圈外邊，認識機會又少，太普通的看不上眼，應了那句高不成低不就的老話！」

陳友還替他加多一條煩惱：「因住啊！人家想利用你博宣傳！」

說起來娛樂圈中的紅人，個個都會有這種煩惱，之所以這個圈子獨身的特別多，並非都是對王老五生涯「情有獨鍾」，其實是真難，但阿B也講了一句心裏話，「如果有好女仔，卻有畀我撞到，撞到我就唔會撒手啦！」這個話極有建設性呢！

「潮氣冰」

羅山

聲

這一陣子遇到潘冰嫦（商業一台《東西南北》節目主持人之一），總見她手裏拿着相機，「咔咔嚓嚓」的到處為各藝員拍照，不在話下，我也給她拍了幾張。

其實，不單只在電台內，在很多其他的公開場合，例如，酒會、化裝舞會、寶物會、時裝表演甚至的士高，總之有娛樂圈藝人出席的地方，都見潘冰嫦拿着相機拍呀拍的拍個不停。

在好奇心驅使下，我忍不住問她有何目的？

啊，原來她也執筆寫專欄，她的專欄是專門介紹歌、影、視、播的藝員的，而且間中也刊登相片，怪不得她這麼努力了！

說起潘冰嫦，我認識她已好幾年了。她是一位爽朗、坦白、心直口快，樂天派的小姐，心地非常好而絕無機心，雖然經常給人「吱渣」的感覺，其實，這是她熱誠的表現，跟她交朋友，總比那些「說一套做一套」或者任意對人「口誅筆伐，無事生非」的好得多！

簡而清（《東西南北》另一位主持人）跟潘冰嫦合作已一年多，最近看見她活躍非常，見人便嗌一番，竟冠以「潮氣冰」的稱呼，難怪潘冰嫦大發嬌嗔了！

因此，我覺得她還增添一點嬌俏。

發仔寫真

康堤

彩星雲

周潤發向記者笑語「寫真」，這當和正在上演的《龍虎風雲》中，某場戲裏他全裸出鏡背向觀衆有關。

男性寫真，在歐美不是新鮮事。多年前，荷里活「最有男性魅力」的畢雷諾士，早作此舉。而本港某位寫作人也開了先河。

然而男性寫真，在香港有沒有市場呢？東方的觀念畢竟和西方有別。在此地，你說女性寫真拍得好具美感尚可獲得贊同，倘若你說男性寫真同具美感，大概不少猛斥「核突」，甚至直呼「麻甩佬」了。

康堤也相信，男性寫真在香港不會有多大市場，出一本男性影星的寫真集，很可能會血本無歸。

周潤發在《龍虎風雲》裏的寫真鏡頭，只是背向觀衆，這還算是有點自知之明的處理。背向觀衆，尚有點搞笑作用（這搞笑的一筆，也不算聰明），倘若正面出鏡，真擔心周潤發從此失去不少不同年齡的男女觀衆。

在《龍虎風雲》一片裏，周潤發演的是一個吃盡苦頭的警方臥底。這個人物邪邪正正，甚具性格，周潤發塑造得相當生動，難得的是邪邪正正之間，還可見是現代人的面貌。近年來，發仔在大銀幕上發展，喜見他的演技不斷進步——只是不希望他「進步」到來個正面寫真罷了。

情人節中見「情人」

阿帆

多咀篇

情人節，《K一〇〇》介紹了好幾對情人的趣事。

梁朝偉一反過去的忸怩怩，大大方方的讓觀衆看到他對黎美嫻表心事，又是送花，又是送餅。

黃日華和梁潔華也大大方方的公開搭相。他們之間曾經鬧過別扭，難得黃日華坦然的承認，阿帆是他們的證人，他們和好如初的。黃日華是個老實人，原來只有心事細如塵的華女最合適他。

還有一對是未知真假的溫兆倫和何美婷，他們一起演《羅密歐與朱麗葉》，阿帆希望他們在《城市故事》和現實的香港故事中，都有一個美好的結局。

《城市故事》，觀衆最喜歡看的便是這雙表兄妹的感情變化，希望大頭B不會永遠是一隻身在福中不知福的大頭蝦吧！

積遜家又傳不和　米高與妹成陌路

齊齊

域外影壇

米高積遜年前與家人開巡迴演唱會，失敗之後，曾與家人鬧不和。這件事於米高復出重整名聲後似乎已煙消雲散，孰料最近又故態復萌。

這一趟，是米高與妹妹珍納之間的紛爭。珍納認為，這是由於她的名氣越來越大，米高妒忌，從而產生排斥，儘管他們是兄妹。

據他們的朋友透露，米高的不滿，表現於討厭她的性感歌曲和她的男友之上。珍納的《淫猥》和《最近你為我做了什麼》兩首歌曲，異常性感，米高曾對她說，唱這類歌真會令她像個淫猥女孩的。

珍納的男朋友是個電影攝影師，米高認為珍納的對象該是名氣的。該攝影師與珍納逛街時，那種高視闊步的姿態，碰到朋友時又說珍納是他的妻子，這一切一切，都令米高反感。

兄妹倆雖然同在一幢房子居住，只是各管各的，一個在這一邊，另一個在那一邊，互不理睬。從前積遜愛與珍納一起在舞蹈工作室排舞，今天已不可能，米高惟恐珍納「偷橋」，學了他的新舞步，在外邊奪去他的鋒頭。珍納對一位朋友說，這位兄長妒忌她的成就，更不能接受她今天已是二十歲的女人，而不再是小女孩。

米高積遜與妹妹珍納年前合攝

藝員愛侶

唐麗思

鋼琴

上週末情人節，黃日華與梁潔華雙雙上電視接受訪問。被問到對對方的愛情關懷，黃日華幾乎無話可說，反而是梁潔華對他時加提點。這二人有一段日子又曾經分開，於是看起來更加別扭，不知何故無線硬要捉他們上來，令他們都不免有些尷尬。

情人節那天看報，見另一對藝員情人竟然向記者透露了冷淡態度。戚美珍對人說她與苗僑偉只是朋友關係，並無考慮結為伴侶云云。

看來，在情人節那天訪問那些藝員情人甚不適宜。現在新一代藝人已不耐煩作假，合則同居，不合則離開，管他情與不情？但是娛記要採訪，電視要介紹，藝員們也沒法躲。

馬勒篇幅浩大的《提坦交響曲》

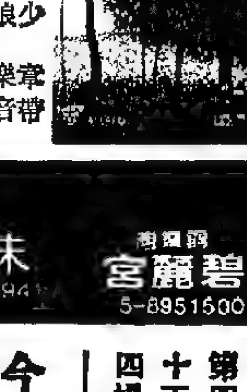
史丹

只應天上有

馬勒寫了九部交響曲，另又有一部未完成之作及一部《大地之歌》。他的交響曲每一部都篇幅浩大、構築宏偉，其中並具有統一的音樂構思，這些作品合起來就像交響哲學史詩，每一部是其中一個章節。這部《D大調第一交響曲》是這部史詩的開展。此曲寫於一八八八年他二十八歲時，主題及素材來自他初期寫作的歌曲集《流浪少年之歌》，音樂明麗而富浪漫色彩。

這部交響曲有個《提坦》題名。提坦是希臘神話的一個人物，文學作品也有把這人物當做反抗宙斯的巨人，因此馬勒這作品又有個《巨人交響曲》的別名。據說當日馬勒是讀了德國作家約翰．保羅的小說《提坦》啓迪而寫成。

《提坦》交響曲這標題亦經馬勒認可。但其實本曲主旨與提坦這人物的故事相去甚遠。從馬勒在各樂所附加的小標題可見這其實是人生的頌歌：第一單元「青年時代」三個樂章：無盡春日；百花之篇；一帆風順。第二單元「人間喜劇」兩個樂章：獵者葬禮進行曲；從地獄到天堂。全曲演奏一個多小時，但一般都刪掉第二樂章。第一及第三樂章主題都用了《流浪少年之歌》的旋律，頗優美動聽。



海丁克指揮阿姆斯特丹音樂廳樂團演奏，採用也是四樂章版本。第二及終章都處理得頗佳。PHILIPS出品，音帶編號：416243—2PM

南華 K881755　金：鴻基1 0-6538156　鴻基 5-656328　鴻聲 0-271333　中環 娛樂 5-243253　旺角 凱聲 3-809570　順利邨 順利 3-432659　葵芳 葵芳 0-208708　荃灣 蘭宮 0-422946　元朗 聯華 0-755733

最後一天　超動作猛片　海市蜃樓　不兒童宜　早場：出乎意料　午夜場：鐵戰士　明天放映：天菩薩

影評大讚　今天五場　周潤發　李修賢　孫越主演　不兒童宜　龍虎風雲　八年藝壇再創新電影天地　此時此地有你有我　監製 麥嘉　導演 林嶺東

最後今天　錯過勿寓　戰火雲霄　奇連伊士活自導自演　明天映：艾曼妞之戀　四點場：嬌娃性　早午夜場：甜心（娛樂）

最後兩天　欲看從速　龍兄虎弟　主演 成龍 譚詠麟 關之琳　後天映：英雄好漢　四點場：留到情　早場：鬼域（葵芳）

最後今天　海市蜃樓　明天映：天菩薩　早午夜場：甜心（蘭宮）

最後今天　上海舞台　明天映：迷城寶藏　四點場：乾柴烈火春　午夜場：上柴火

新光（北角站）5-632959　民樂 3-675649　樂聲 3-617109　麗聲 3-945300　總統 5-8331937　九龍城 國際 K820749　香港仔 H551449　金聲 3-321939　華聲 3-017169

最後今天加開四點　海市蜃樓　不兒童宜　明天獻映：天菩薩

影評大讚　民樂加開午夜場　周潤發　李修賢　孫越主演　不兒童宜　龍虎風雲　八年藝壇再創新電影天地　此時此地有你有我　監製 麥嘉　導演 林嶺東　民樂四點場：性愛救地球

影評大讚　麗聲加開午夜場　周潤發　李修賢　孫越主演　不兒童宜　龍虎風雲　監製 麥嘉　導演 林嶺東

最後兩天　龍兄虎弟　後天獻映：英雄好漢　十點半：一次第

今天五場　周潤發　李修賢　龍虎風雲　宜不童兒

最後三天　「一妙探」「出巨差星」　愛摩　菲迪　金童子　宜不童兒

最後五場　奇連伊士活自導自演　戰火雲霄

最後兩天　成龍　譚詠麟主演　龍兄虎弟　後天獻映：英雄好漢

凱旋 0-4161419　銀星①②　海運 3-7245444　碧麗宮 5-8951500　珠江　銀都　京都①②（香港仔）5-737374

最後兩天　海上舞台　最後五天場　海市蜃樓　後天映：英雄好漢　明天映：天菩薩

第四十天　四場　翡翠冷之戀！　金像獎配角　鼎球

今天五場最後　跨河西走廊深入中國大陸映谷　海市蜃樓　不兒童宜　明天獻映：天菩薩　早場：龍劍風

最後今天院①　我的癡心　院②第三週五場　富貴逼人

南洋 5-737388　利舞台　華盛頓　金冠　新華 H738291　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-7426117　宇宙 3-7570510　好運 K7556810　紅磡　南昌　樂宮 0759660　普慶　新都 H773496　國泰 ABC

今天五場　火爆猛片　海市蜃樓　宜不童兒

最後兩天　不兒童宜　突擊隊鷹狼　明天映：魔鬼人

今天最後五場　好色女　三更半夜　情色

今映　不兒童宜　三更半夜

最後兩天　盜核者　最具爭議性題材最具震撼力　UA聯映　後天：時光倒流未嫁時

最後兩天　盜核者　最具爭議性題材最具震撼力　UA聯映　後天：時光倒流未嫁時

最後兩天　龍兄虎弟　後天獻映：英雄好漢

今天最後　鷹狼突擊隊　明映：天菩薩

今天獻映　迷城寶藏

連日滿座　今天五場　迷城寶藏　一年一度開心寶

龍兄虎弟　第四週五場今天　鷹狼突擊隊　兒童不宜　上海舞台

第六張

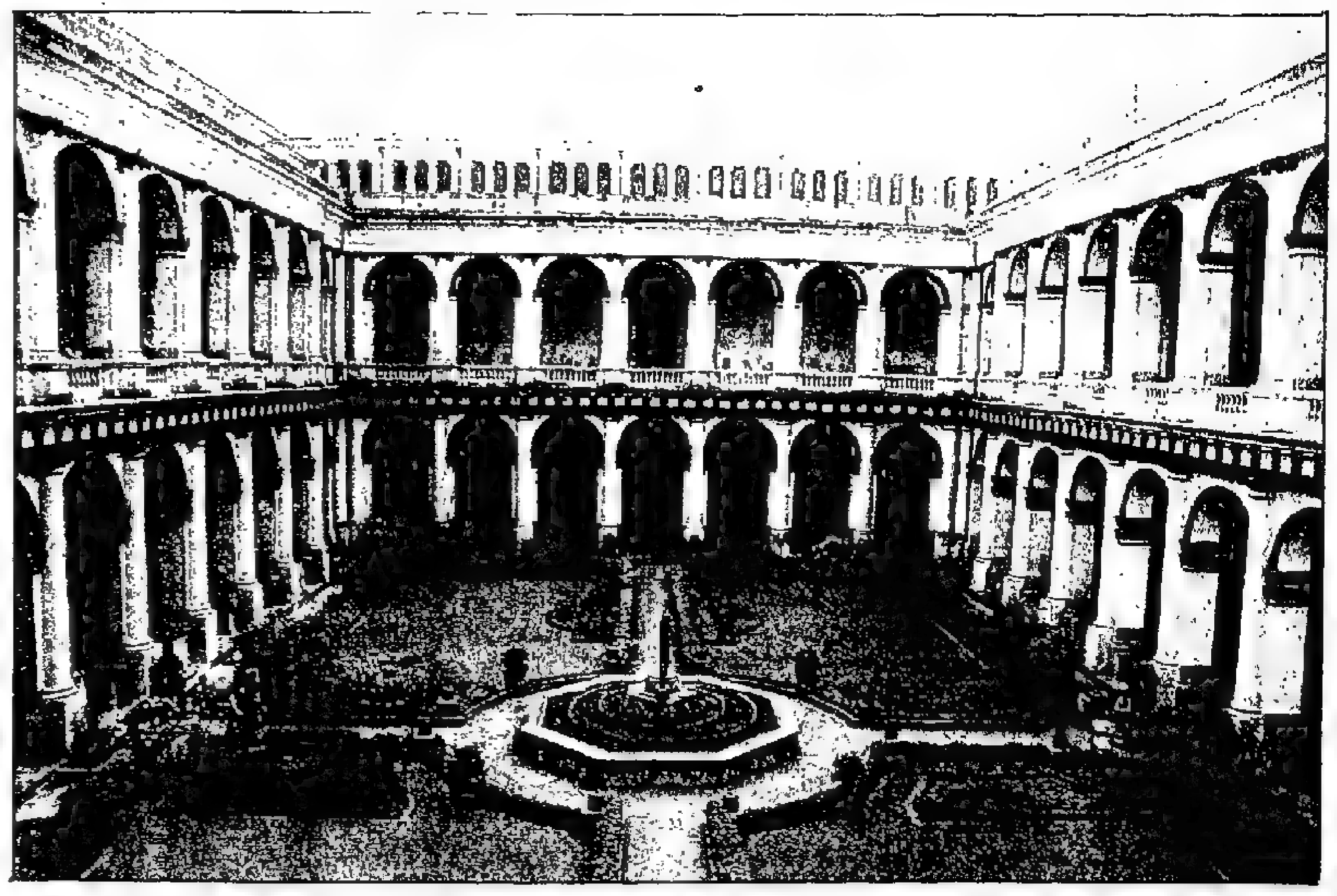
東北賞雪仍未過時

■鄧泰榮

日本年糕

旅遊須知

◀維多利亞紀念館



▲印度博物館，珍藏印度古物甚豐

印度第一大城——加爾各答

■鄧泰榮

提起印度，人們不期然會聯想起貧窮、骯髒、落後、政局混亂……，家人朋友都勸我好好深思，天下那麼大，何必去印度旅遊？

但當我想到印度如同中國，同是一個歷史悠遠的古國，其面積之大等於整個歐洲，其語言、服飾、人種、習慣、風俗宗教等等，完全與中國迥異，引人神往，令人有撲朔迷離之感，再加上其歷史遺下的古蹟，不勝枚舉，這些都足以吸引着我的遊覽興趣。

暑假，提起簡單的行裝，乘上泰航取道曼谷，飛赴印度第一大城市——加爾各答，開展我這趟南亞天竺之旅。

下機，首先要[illegible]一下印度海關的工作態度——散漫。甫出機場，經過一番討價後，花一百盧比，七個人拼上一部的士開往達倫酋廣場（Howring Hee），這兒是全加市最繁華的市心區，亦是自助友找尋歇腳的樂園，下榻於救世軍青年旅舍，一天十二盧比，一切設備公用，但老是沒水供應，喊吶久久，沒有下文。唉！這是印度！懶理你！

加市的觀光點幾乎是環繞着廣場一帶，一日往遊期間，十分方便，而乘坐着古老的電車，慢慢走，細賞街景，蠻愜意！

在旅舍側的印度博物館，在東南亞言之，算得上是首屈一指的，它本身是一座意大利式的建築物，建於一八七五年，館內收藏有豐富的印度史料，佛教雕刻……，入場費才是半盧比，十分便宜！

不遠處是維多利亞紀念館，是一座純大理石結構的建築物，建築外形獨特，圓塔頂有點像香港的高等法院，但其內部就結合了歐洲及蒙兀兒的建築風格，別具一格，宏偉壯觀，是別處難得一見的十八世紀英式建築物，內裏陳設着許多有關英屬印度時的歷史文件，及維多利亞女王雕像，供人觀賞。漫步庭園，綠草如茵，林蔭大道，那時你很難會想像到外面是一片烏煙瘴氣，人們隨街便溺，乞丐……。

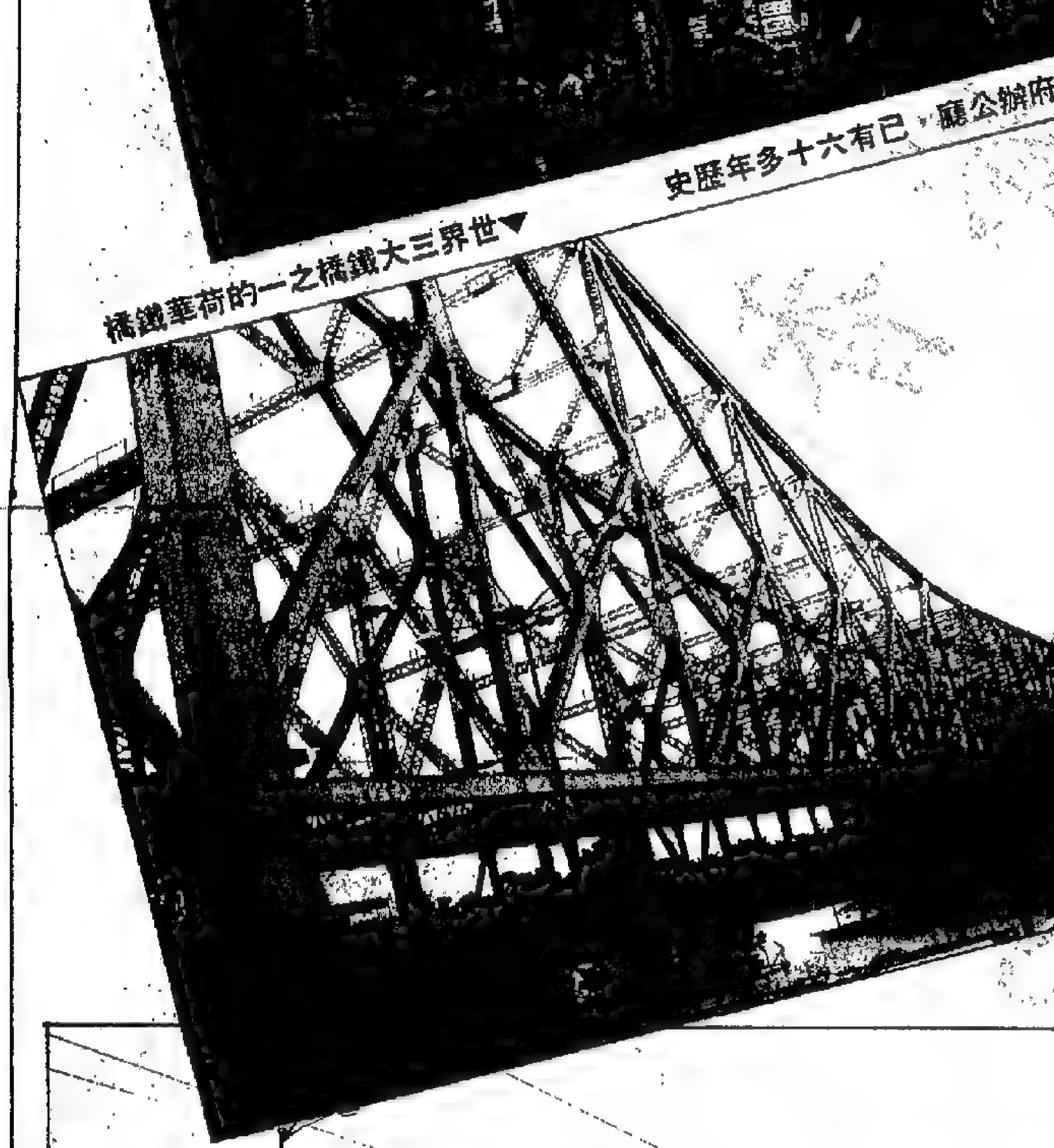
在旅舍後面的「賊贓市場」（NEW MARKET），頗值一遊，場址本身已是百多年了，裏面的店子不下數百家，也是水貨、黑市兇貨的集中地，出售物品集全國特產，琳瑯滿目，內裏彷如迷宮，從中可一窺當地民風，購貨時，請必討價，否則自找損失。

華人在印度，以加市最多，約有五萬人，以客家籍為多，一般從事飲食及造鞋業。我們在加市逗留三天中，遇識不少中國人，君自故鄉來，份外熱情好客，在唐人街得嘗道地的客家菜，及帶領我們遊遍加市的名勝處，收穫良多，到今日我們還不時有書信往來呢！

談到印度人做生意的商德，真不敢恭維，印度人如收一盧比，你可能是雙倍，又老是忘了找回餘額給你。埋賬時最要緊算清楚，否則這是你的損失！

後記：執筆之時，才知道已有一百零五年歷史的「賊贓市場」，由於電路網故障而發生火警，燒成廢墟，焚燬價值超過一億盧比（約七千九百萬港元）的商品。

▲加爾各答市政府辦公廳，已有六十多年歷史



▼世界三大鐵橋之一的荷華鐵橋

▶加爾各答唐人街市場

◀加爾各答混亂的市容

東北賞雪仍未過時

■鄧泰榮

遊覽點有北陵宮，在中華路坐十……

北京——住宿……要求其介紹往別處……街北行十分鐘，見到……食舖。

遊覽點有長城、……安門、北海公園、……圓遺址等等。

回程機票可在……兩星期內之機票。……

臥舖火車票可……購買，每票手續費……

另東北還有漢……牡丹江等地，可供……

日本年糕

……他們製年糕的方法，是先將一大鍋糯米蒸熱，繼而將熱騰騰的糯米倒進一個大木桶內，然後幾個穿着傳統和服的日本青年，各人手執大木槌一個輪流搗擊桶內的糯米至成糊狀，復再分倒進各式大小的木盆內定形，跟着便可售賣。年糕味道一般，倒是其製作過程甚為吸引，那些售賣年糕的小攤子倒也生意滔滔呢！

業餘導遊

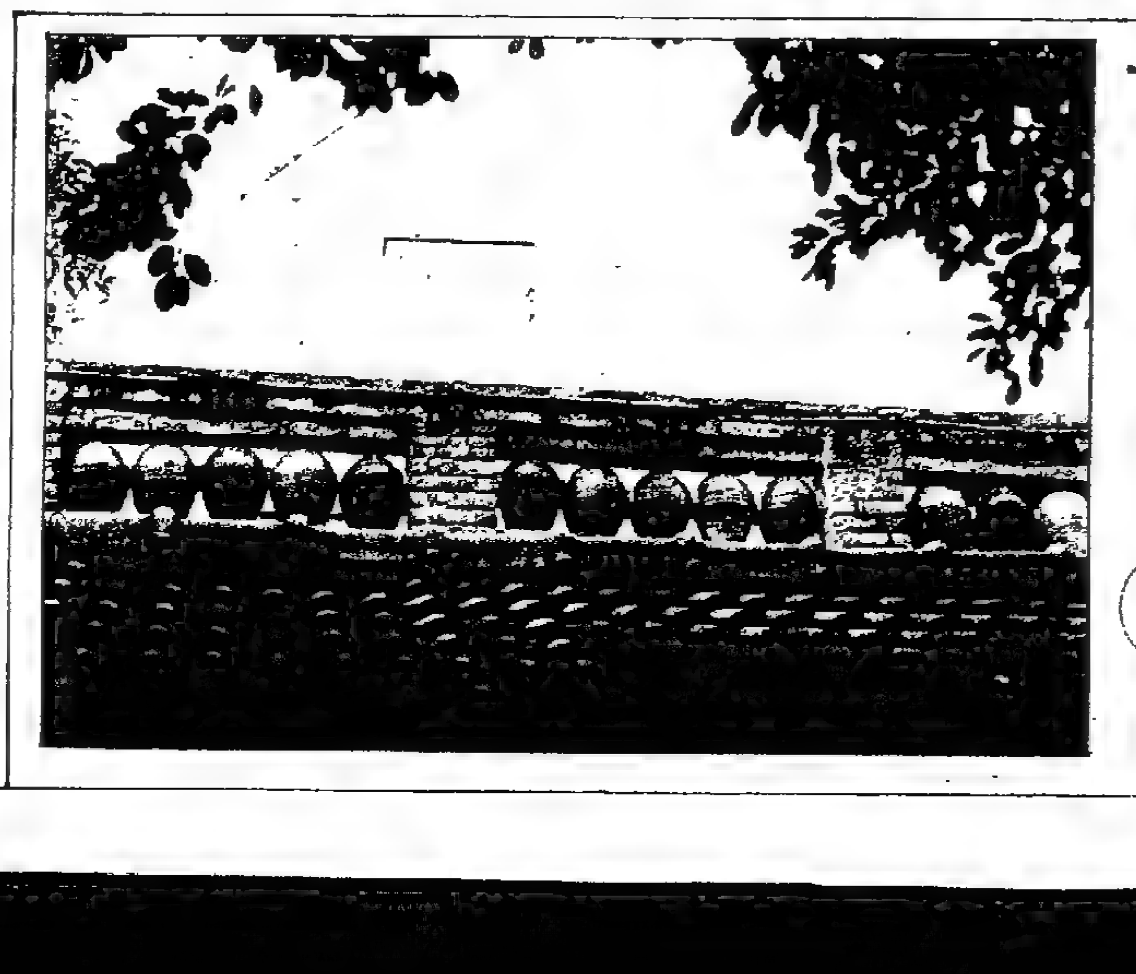
飛機誤點的煩惱

■李明

無論在任何情況影響飛機誤點，只不過是延時起飛，如因風暴關係，問題就相當麻煩，主要是未知何時才可成行。尤其是旅行團的領隊，在隊員無聲地等待中，真的不知如何是好。

某次在廈門國際機場，因華南沿岸季候風影響班次，未見有機降落及起飛，飛行時間已屆，機坪仍未見有飛機，亦未見有宣佈，而候機室內亦未見有佈告牌告示。總而言之，什麼時候可以成行完全不知道，各人急得如熱窩上的螞蟻，主要是部分團友需於當日下午趕返港有要事辦理，而當時的領隊亦無可奈何，因為有心無力，只有乾着急。

終於聽見飛機聲及有機降落，原來是轉飛北京的班機，空歡喜一場。在等待中又有機降落，未見有任何宣佈，約半小時後突然宣佈往香港的乘客要立刻上機，隨即開出。誰知道上機後因有乘客退出的問題，需由機艙取回行李，又阻延了一個小時有多，最後終於可以飛返啟德機場，雖然較原定時間延遲了三小時，總算放下心頭大石，皆大歡喜。



■江邊月

唉，這一組五個又五個排列在牆上的是什麼東西？原來這是台灣彰化縣鹿港的古蹟——甕牆。

甕牆又是什麼呢？所謂甕牆就係用廢置的紹興酒甕層疊作為圍牆，不但有助通風，既經濟又實用，而且猶於觀瞻，足以反映中國人「物盡其用」的生活哲學。雖然這些甕牆數百年來歷盡風雨侵蝕，部分已經無法完整地保存，或隱蔽於現今的民居中，但只要細心地觀察，你一定會在鹿港發現這個有趣別緻的古蹟。

旅遊須知

遊歐洲不宜貪多

■浪子

港人赴歐洲旅行，隨經濟發展及旅遊層次的提升，已逐漸走向個人旅遊的方式。

在確定了逗留外國的行程之後，不妨開始作概略的預算。若以兩人共遊來說，一天大約準備一百二十美元，包括食宿、觀光、交通等費用。其中住宿多以投宿青年旅舍為原則。歐洲各國的青年旅舍分布廣，宜向香港青年旅舍查詢或購備歐洲青年旅舍手册陪行。交通也須以出發前預先購妥歐洲火車證、各市公車或地下鐵等大衆捷運系統為要，飲食則以充實簡速為上。

經濟的歐洲行，季節的選擇也極重要。一般而言，五月到九月是遊歐的旺季，各國的青年旅舍或經濟型旅館處處人滿為患，宜有心理準備。或不妨先行去函聯絡留位，總好過沒有！

仍然要再提醒的是，個人旅遊，追求的是隨興之所至的盡興，不宜貪多，若想一次多玩幾個國家而匆忙窘促，倒不如參加旅行團了。所以一趟旅行，從從容容地搭乘歐洲勞營火車，遍遊兩個國家之各大小城鎮，享受略帶復古意趣的悠閒旅行真趣，才是正確途徑！

……幾張。

其實，不單只在電台內，在很多其他的公開場合，例如：酒會、化裝舞會、寶物會、時裝表演甚至的士高，總之有娛樂圈藝人出席的地方，都見潘冰嫦拿着相機拍呀拍的拍個不停。

在好奇心驅使下，我忍不住問她有何目的？

啊，原來她也執筆寫專欄呢！她的專欄是專門介紹歌、影……

……是她熱誠的表現，跟她交朋友，總比那些「說一套做一套」或者任意對人「口誅筆伐，無事生非」的好得多！

簡而清（《東西南北》另一位主持人）跟潘冰嫦合作已一年多，最近看見她活躍非常，見人便暱哈一番，竟冠以「潮氣冰」的稱呼，難怪潘冰嫦大發嬌嗔了！

因此，我覺得她還增添一點嬌俏。

發仔寫真

康堤

男性寫真，在歐美不是新鮮事。多年前，荷里活「最有男性魅力」的畢甫諾士，早作此舉。而本港某位寫作人也開了先河。

然而男性寫真，在香港有沒有市場呢？東方的觀念畢竟和西方有別。在此地，你說女性寫真拍得好具美感尚可獲得贊同，倘若你說男性寫真同具美感，大概不少猛斥「核突」，甚至直呼「麻甩佬」了。

康堤也相信，男性寫真在香港不會有多……

……一筆，也不算聰明）。倘若正面出鏡，真擔心周潤發從此失去不少不同年齡的男女觀衆。

在《龍虎風雲》一片裏，周潤發演的是一個吃盡苦頭的臥底。這個人物邪邪正正，甚具性格，周潤發塑造得相當生動，難得的是邪邪正正之間，還可見是現代人的面貌。近年來，發仔在大銀幕上發展，喜見他的演技不斷進步——只是不希望他「進步」到來個正面寫真便糟了。

米高與妹成陌路

齊齊

大浩幅篇勒馬

京都①② 我的心癡 逼富人貴 狗山 泰國ABC 龍兄虎弟 鷹狼突擊隊 上海舞台

入口船期預告

船名		駛來港口	月日	公司
華倫芝	VELENJE	汾山	2月20	[illegible]
	NUPTSE	新加坡	2月20	[illegible]
馬士基賓托	MAERSK PINTO	巴西	2月20	馬士基
熊躍城	XIONG YUE CHENG	天津	2月20	招商局
利吉娜馬士基	REGINA MAERSK	英國	2月20	馬士基
日高丸	HIDAKA MARU	美國	2月20	中央
奧之河	RIVER OJI	基隆	2月20	大古
	NEW HAI HUNG	上海	2月20	華運
	GOLDEN ODYSSES	[illegible]	2月20	太古
長宏	EVER GIANT	台灣	2月20	利達
巴黎	CR. PARIS	歐洲	2月20	沙咭
海春	HAI CHUN	基隆	2月20	永裕
海王	HAI WANG	台中	2月20	永裕
	KHUD IOGANSON	日本	2月20	華林
自由	SL. FREEDOM	英國	2月20	海陸
遠洋	MILD OCEAN	上海	2月20	輝騰
	VILLE DE VENUS	地中海	2月20	[illegible]
	GEROI MONKADY	庇能	2月20	華林
桃園	TAO YUAN	台灣	2月20	綜利
	NIHON	日本	2月20	寶隆
	MERGUI	仰光	2月20	新興
易津	TRADE RELISH	天津	2月20	輝騰
	MING LONGEVITY	台灣	2月20	[illegible]
	CR. DOUALA	西非	2月20	沙咭
泰來	TAI LAI	高雄	2月20	永裕
福運丸	FUKUUN MARU 28	日本	2月20	益茂
汀江	TING JIANG	上海	2月20	輝騰
	NL. COLOMBO	基隆	2月20	渣華
錦江	JIN JIANG	上海	2月20	金錦
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月20	[illegible]
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	2月20	馬士基
揚子江一號	YANGZI JIANG I	武漢	2月20	招商局
	LANIN	南美	2月21	渣華
	PRIMERA PEAK	新加坡	2月21	大阪
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	2月21	國光
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	2月21	成茂
西方幸運	WESTERN LUCKY	日本	2月21	山下
	THOMASEVERETT	釜山	2月21	福來
	NL. MARSEILLES	新西蘭	2月21	太古
	CR TOKYO	歐洲	2月21	沙咭
	LIN HAI 27	[illegible]	2月21	[illegible]
	LIVERPOOL BAY	[illegible]	2月21	太古
長佳	EVER GIFTED	[illegible]	2月21	利達
	MOUNT SABANA	南非	2月21	天祥
	NEP. PEARL	美國	2月21	渣甸
白河口	BAIHEKOU	[illegible]	2月21	[illegible]
	ANANGEL LEADER	[illegible]	2月21	捷成
國利二號	KUO LIE 2	[illegible]	2月21	永裕
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	2月21	[illegible]
魯豐	LUFENG	青島	2月21	華夏
	LANKA AJITHA	台灣	2月21	[illegible]
	KHUD. ZHUKOV	澳洲	2月21	華林
東望	EASTERN HOPE	釜山	2月21	東宇
天躍	TIAN YUE	天津	2月21	輝騰
	CECILIE MAERSK	馬尼拉	2月21	馬士基
	SD. HELVETIA	地中海	2月21	寶隆
揚子江一號	YANGZI JIANG 1	武漢	2月21	招商局
	KYOWA COSMOS	馬尼拉	2月21	怡和
華儀	WAH YEE	曼谷	2月21	珠江
	BUNGA SURIA	歐洲	2月21	達初
	CONTINENTAL PARTNER	新加坡	2月21	大阪
	FE.PILOT	上海	2月22	華夏
	HERMES ACE	基隆	2月22	仁記
澳洲先進	AUST. ADVANCE	台灣	2月22	怡和
特快	EXPRESS	日本	2月22	東亞
	SPECO TRUST	沙巴	2月22	國光
朝河	CHAOHE	神戶	2月22	招商局
	ASIAN CLIPPER	日本	2月22	三利
海順	KAI SHUN	台灣	2月22	大榮
	LA RIOJA	台灣	2月22	太古
	AL SHAMIAH	台灣	2月22	怡和
明洋	MING OCEAN	美國	2月22	萬海
仁川	HANJIN INCHEON	美國	2月22	天祥
	LUNA MAERSK	新加坡	2月22	馬士基
	ISLA SALANGO	日本	2月22	海運
廣州	KWANG CHOW	天津	2月22	華夏
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	2月22	華夏
青川七號	QING CHUAN 7	武漢	2月22	華運
	AL SANA	釜山	2月22	[illegible]
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月22	海陸
正利	JUNIOR	日本	2月22	益茂
	PRES. WASHINGTON	美國	2月22	[illegible]
	YUSHIMA MARU	日本	2月22	[illegible]
大同二號	TA TUNG 2	[illegible]	2月22	[illegible]
	K.H. CHIVALRY	[illegible]	2月23	[illegible]
	HAI IN	[illegible]	2月23	[illegible]
	HAI LIH	[illegible]	2月23	[illegible]
	HAI MING	[illegible]	2月23	[illegible]
	JUPITER ACE	日本	2月23	[illegible]
快鷹	FAST EAGLE	[illegible]	2月23	[illegible]
	CHONG AN	[illegible]	2月23	[illegible]
	MOUNT ENTERPRISE	釜山	2月23	[illegible]
	NATIONAL PRIDE	美國釜山	2月23	[illegible]
	ZIM SYDNEY	[illegible]	2月23	[illegible]
	SUOI	南非	2月23	[illegible]
	MAJAPAHIT	台灣	2月23	太古
	MING CHUN	日本	2月23	[illegible]
東方飛鷹	ORT. FREEDOM	台灣	2月23	[illegible]
	MARINE CONTAINER	[illegible]	2月23	[illegible]
	ZIM BRISBANE	新加坡	2月22	[illegible]
	TEEKEY HUNTER	釜山	2月23	東宇
	POMEX SAGA	日本	2月23	[illegible]
	HUA CHANG	[illegible]	2月23	華運
	MARANON	台灣	2月23	天祥
	NEP. AGATE	馬尼拉	2月23	渣甸
	HUA WAH	天津	2月23	華夏
天龍	TIAN LONG	天津	2月23	輝騰
	SANGERHAUSEN	歐洲	2月23	東亞
	FORTUNE CLIPPER	日本	2月24	[illegible]
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	2月24	[illegible]
	CLIFFORD MAERSK	日本	2月24	馬士基
	ALLIGATOR GLORY	美國	2月24	大阪
	NORASIA SUSAN	歐洲	2月24	[illegible]
	NEP. JASPER	基隆	2月24	渣甸
	WISTERIA HILL	台灣	2月24	利達
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	[illegible]	2月24	川崎
	KIANG REEFER	新加坡	2月24	[illegible]
	KOREAN WONIS JIN	美國	2月24	[illegible]
	BURLING ISLAND	美國	2月24	[illegible]
	DONAM NO I	釜山	2月24	[illegible]
	HORN	釜山	2月24	[illegible]
	MARIS SPORTSMAN	日本	2月24	川崎
	SOHLAND	歐洲	2月24	東亞
	OCEAN LEGEND	[illegible]	2月24	[illegible]
	LIANHUA SHAN	[illegible]	2月24	[illegible]
	RAYA HAPPINESS	[illegible]	2月24	[illegible]
	EVER GRAND	[illegible]	2月24	利達
	KUO WEI	[illegible]	2月24	[illegible]
	HSING HWA	[illegible]	2月24	[illegible]
	NEW HAI HUA	上海	2月24	[illegible]
	FOO HSING	[illegible]	2月25	[illegible]
	PIONEER CONTAINER	[illegible]	2月25	[illegible]
	HAI XING	上海	2月25	[illegible]
	KOBE	日本	2月25	[illegible]
	RAINBOW	[illegible]	2月25	[illegible]
	VILLE DE MARS	[illegible]	2月25	[illegible]
	WANCHUN	[illegible]	2月25	[illegible]
	SL. DEFENDER	[illegible]	2月25	海陸
	ORT. RUNNER	[illegible]	2月25	[illegible]
	YELAN	[illegible]	2月25	[illegible]
	BONITA ACE	[illegible]	2月25	[illegible]
天躍	TIAN YUE COMMANDER	[illegible]	2月25	輝騰
	R.R. RATNA	[illegible]	2月25	[illegible]
	JIN XIAN QUAN	[illegible]	2月25	[illegible]
壽山	SHOU SHAN	[illegible]	2月25	華運
	AXEL MAERSK	歐洲	2月25	馬士基
	KAP. GAVRILOV	[illegible]	2月26	華林
	SOMERS BAY	[illegible]	2月26	[illegible]
	GLOBE EMERALD	[illegible]	2月26	[illegible]
	PACIFIC EAGLE	[illegible]	2月26	國光
	PRES. HARRISON	美國	2月26	[illegible]
	AMERICAN ENVOY	[illegible]	2月26	[illegible]
	HYUNDAI CHALLENGER	[illegible]	2月26	天祥
	FU CHUN	台灣	2月26	大榮
澳洲先進	AUST.ADVANCE	台灣	2月26	怡和
	CATTLEYA	釜山	2月26	[illegible]
	OMEX PIONEER	基隆	2月26	[illegible]
	SEXTUM	地中海	2月26	天祥
湘江	XIANG JIANG	上海	2月20	輝騰
	NEP.CORAL	美國	2月26	渣甸
太平口	TAI PING KOU	上海	2月26	[illegible]
	KING HWA	高雄	2月26	永裕
	SEA PIONEER	日本	2月26	大阪
	EVER OBTAIN	新加坡	2月27	利達

總代理：招商局船務企業有限公司 電話：5-428288 5-414116

CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.

電傳：62098 CMSNS HX（貨櫃） 61971 CMSNC HX（散貨）

香港干諾道中152-155號招商局大廈1, 2, 11, 12, 13, 14樓

貨櫃航綫 招商局大廈1至2樓 5-435511 5-412283

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線 5-8150079

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LOS ANGELES/ OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE

Also Accepting CY cargo PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/ VANCOUVER/TORONTO/ MONTREAL

EAST COAST/U.S. GULF

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

Also Accepting CY cargo PHILADELPHIA/SAVANNAH/WILMINGTON/ BALTIMORE/BOSTON/ JACKSONVILLE/MIAMI/NEW ORLEANS/NORFOLK

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEA	NYK	CHS	HOU
CHAO HE	17E	23/2	23/2	25/2	12/3	14/3	16/3	[illegible]	2/4	6/4
JING HE	118	28/2	28/2	1/3	19/3	–	–	5/4	7/4	11/4
BIN CHENG	15E	2/3	3/3	5/3	25/3	27/3	29/3	[illegible]	14/4	18/4
XI FENG KOU	72E	12/3	13/3	15/3	3/4	5/4	7/4	22/4	25/4	29/4
ZHANG JIA KOU	61E	22/3	23/3	25/3	14/4	16/4	18/4	30/4	2/5	6/5
JING HE	120	29/3	29/3	31/3	17/4	–	–	5/5	[illegible]	11/5

Receiving Station CY H.T Berth No 4, Tel 0-4897929 CFS-Yiu Lian Town Lot No 72 Tsingyi Island, N T, Tel: 0-4970419

香港直航歐洲貨櫃航線 5-447508

Accepting Cargo LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM ANTWERP LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM

Also accepting FCL Cargo FELIXSTOWE, LIVERPOOL MANCHESTER LEEDS DUNKERQUE AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ARR HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	DKK	LHV
SHA HE	34W	22/2	23/2	24/2	21/3	23/3	24/3	25/3	26/3	27/3	—
YIN HE	17W	28/2	29/2	1/3	27/3	28/3	29/3	30/3	1/4	2/4	3/4
CHUN HE	18W	7/3	8/3	9/3	5/4	6/4	7/4	8/4	9/4	10/4	—
TANG HE	34W	13/3	14/3	15/3	12/4	13/4	14/4	15/4	16/4	17/4	18/4
QIU HE	20W	22/3	23/3	24/3	21/4	23/4	24/4	25/4	26/4	27/4	—

Receiving Station CY - HIT Berth No 4, Tel 0-4897929 CFS Yiu Lian Town Lot No 72 Tsingyi Island NT Tel 0 4970419

香港直航地中海貨櫃航線 5-446959

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
FU YUAN SHAN	7	22/2	23/2	24/2	23/3	25/3	21/3
FU YU SHAN	7	21/3	22/3	23/3	22/4	24/4	20/4

CY & CFS CYT, 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0 4979590 & 0-4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線 5-447051

Accepting FCL+LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT

Also accepting FCL Cargo for: BANDAR ABBAS ABU DHABI, MUSCAT DOHA, RIYADH and the other points

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	SAIL HK	KARACHI	SHARJAH DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
LING QUAN HE	19	17/2	18/2	20/2	9/3	12/3	14/3	16/3
GU CHENG	19	3/3	4/3	5/3	29/3	21/3	23/3	25/3

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 0-4979590 & 0-4979670

香港／中國全貨櫃航線 1樓 5-412283

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	E CHENG 鄂城	60N	9/3	10/3
	PING XIANG CHENG 平鄉城	235	5/3	6/3
新港/北京	HUANING HE 華寧河	32	21/2	22/2
	CHUN HE 春河	17E	22/2	23/2
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	259	5/3	6/3
上海	GAO CHENG 高城	19	[illegible]	6/3
	SHANG CHENG 商城	50N	[illegible]	[illegible]
	LIN JIANG 臨江	164	22/2	23/2
黃埔	HAN ZHONG HE 漢中河	34	23/2	24/2
	TANG HE 唐河	33E	27/2	28/2
	HUAI YUAN HE 懷遠河	58	4/3	5/3
	YIN HE 銀河	16E	21/2	22/2
張家港	SHU HE 沭河	140	3/3	4/3
大連	SHUN JIANG 順江	152	19/2	20/2
廈門	LIAN JIANG 連江	211	1/3	2/3

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城 5-447994

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD HKG	BANGKOK	S'PORE	PENANG
LING QUAN HE	19	17/2	18/2	19/2	24/2	27/2	–
GU CHENG	19	3/3	4/3	5/3	–	10/3	13/3

香港特快直航馬尼拉航線 5-435511

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETD H.K.	MANILA
HUAN JIANG	145	17/2	18/2	19/2	22/2
GUANG HE	83	24/2	25/2	26/2	1/3

Receiving Station CY HIT Berth No 4, Tel 0-4897929 CFS Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island N T Tel 0-4970419

香港直航日本貨櫃航綫

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY	ETD HKG	NAGOYA	YOKOHAMA	KOBE
WAN QUAN HE	62	24/2	24/2	26/2	–	2/3	4/3
HAN ZHONG HE	35	3/3	3/3	5/3	9/3	11/3	13/3
HUAI YUAN HE	59	10/3	10/3	12/3	–	16/3	18/3
WAN QUAN HE	64	17/3	17/3	19/3	23/3	25/3	27/3

進口貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	港口	船名	航次	抵港
歐洲	YIN HE	16E	21/2	星加坡	HUANING HE	32	21/2
歐洲	TANG HE	33E	27/2	曼谷	E. CHENG	60N	9/3
歐洲	CHUN HE	17E	22/2	曼谷	GAO CHENG	18	5/3
日本	WAN QUAN HE	61	18/2	曼谷	GU CHENG	18	16/2
日本	HAN ZHONG HE	34	23/2	美國	CHAO HE	16W	23/2
日本	HUAI YUAN HE	58	4/3	美國	BIN CHENG	14W	3/3

香港／中國散貨（貨櫃）客貨航綫

招商局大廈11樓 出口：5-8150995 5-447402 入口：5-440555 船期：5-440557

上海海興輪船公司 香港⇄上海定期客貨班輪

船名		抵港	截貨	收貨	開航
上海 SHANGHAI	V.8	15/2	17/2	18/2	20/2
海興 HAIXING	V.9	25/2	27/2	28/2	2/3
海達 HAI DA	V.5		4/3	5/3	7/3
海興 HAIXING	V.11	12/3	14/3	15/3	17/3

遠洋輪船有限公司 香港⇄大連散貨航線

木星MU SING 預20/2抵港（約20天一航次）

兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨內陸運輸

江蘇省遠洋運輸公司 香港・張家港・南通・南京・蕪湖散貨航線

「江安」M.V."JIANGAN" 「秦淮」M.V."QIN HUAI"
「蘇龍」M.V."SULONG" 「淮安」M.V."HUAI AN"
「盤山」M.V."PAN SHAN" 「雨花」M.V."YU HUA"

南京：每月1航次 蕪湖：每月1航次
張家港：每月2航次 南通：每月2航次

河北省遠洋運輸公司 香港・天津・秦皇島散貨航線

「安國」M.V."ANGUO"
「東光」M.V."DONG GUANG"
「豐寧」M.V."FENG NING"
「新樂」M.V."XIN LE"
「豐寧」M.V. FENG NING預28/2抵

揚子江輪船股份有限公司 香港・武漢散貨航線

揚子江1 YANG ZIJIANG 1
揚子江2 YANG ZIJIANG 2
每月約2航次

金豐船務企業有限公司 香港・上海・天津散貨航線

上海：每月4航次
「高山」«GAO SHAN»
「駿山」«JUN SHAN»
天津：約20天1航次
「立山」M.V.«LI SHAN»

如大宗貨物 可特別安排專船接運

廣州海運管理局 香港⇄海口・三亞定期客貨班輪

馬蘭 MALAN 每月逢8日、26日往三亞 每月逢15日往海口

浙江省遠洋運輸公司 香港⇄寧波・溫州散貨航線

「衢江」M.V."QU JIANG"
「靈江」M.V."LING JIANG"
「敖江」M.V."AOJIANG"
「浙鯤」M.V."ZHEKUN"

溫州每月2航次 寧波每月4航次

香港⇄寧波全貨櫃班輪航線

兼收杭州、紹興整箱貨櫃

「浙鷗」 M.V.ZHE LI・5-428266

每月兩航次，上旬、下旬各一次。

廈門水上運輸公司 香港→汕頭散貨航線

廈水運7、11、21、22、23 每星期兩航次

Freight-Trans International Co., Ltd. 輝騰有限公司

香港中環康樂大廈9樓918室 電話：5-8449198

天津市海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱／雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、煙台、大同、保定、長春、邯鄲、鄭州、沈陽、太原、唐沽、通化、西安及營口（雜貨及拼／整箱貨）

船名	收貨	截貨	到－離港
（全貨箱航線）			
TIAN YAN（天燕）V31B	即日	19/2	21-22/2
TIAN YUE（天躍）V70B	即日	23/2	25-26/2
SKY HOVER（天翔）V105B	24/2	1/3	3-4/3
TIAN YAN（天燕）V32B	27/2	4/3	6-7/3
（散裝航線）			
TIAN LONG（天龍）V23B	1/3	7/3	23/2-12/3
TIAN LONG（天龍）V24B	24/3	30/3	27/3-1/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞（上海）國際貨運公司 Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation

香港⇄上海散裝貨直航班輪

兼收上海市、附近城市之貨物內陸運輸及提供直航安徽蕪湖之服務

船名	收貨	截貨	到－離港
TING JIANG（汀江）V8707	即日	21/2	20-23/2
XIANG JIANG（湘江）V8707	20/2	26/2	26/2-1/3
SAN JIANG（三江）V8707	28/2	6/3	5-8/3
TING JIANG（汀江）V8709	4/3	10/3	9-12/3

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航線 China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）貨櫃班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨／併箱貨

船名	收貨	截貨	到－離港
TRADE RELISH（易津）V8703N	即日	CY-19/2	20-21/2
TRADE RELISH（易津）V8704N	24/2	1/3	3-4/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-253325

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到－離港
MILD OCEAN（遠洋）V8708	即日	17/2	18-19/2
MILD OCEAN（遠洋）V8710	24/2	1/3	2-3/3

代理：JSA (HK) Ltd

收貨站：華洋貨運有限公司 電話：0-877514

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓 電話：5-8153398 5-418420 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海 運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線

廣州 新風（前進）2月5、12、19、26日開
東風、濬口（粵海154）每天一班
肇慶（噠運1號、中山7、8號、粵油9號）每天一班
江門 黃埔（廣益206、212）每星期二班

貨櫃運輸

廣州 新風、芳村——每天一班
黃埔——————每天一班
佛山 瀾石（瀾石1號至8號）每天一班
海口——（華富輪）每星期一班

——陸 運—— 電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並自備有大型堆場，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

惠刊廣告請撥電話 八一二六三七

出口船期預告

歐洲線

船名		前往港口	月日	公司
力恒	NIHON	歐洲	2月20	
明啓	MING LONGEVITY	歐洲	2月20	
諾森第	GEROI MONKADY	歐洲	2月20	
長裕	EVER GIFTED	歐洲	2月21	利通
蘇烏夫	KHUD.ZHUKOV	歐洲	2月21	
倫納馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	2月22	馬士基
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	2月22	
東京	CR TOKYO	歐洲	2月22	
快鷹	FAST EAGLE		2月23	
帝快	EMPRESS	歐洲	2月23	
新悉尼	ZIM SYDNEY		2月23	
沙河	SHA HE		2月24	
富源山	FUYUAN SHAN		2月24	
紫山輪	WESTERIA HILL		2月24	
巴拿利	PANAREA		2月24	
	COMMANDER		2月25	
威利火星	VILLE DE MARS		2月25	
奧美士先鋒	OMEX PIONEER		2月26	
加爾維夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	2月26	
長雅	EVER GENTLE	歐洲	2月27	利通
利末杓	NL.DEJIMA	歐洲	2月27	
派維利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	2月27	
明福	MING COMFORT		2月28	
	NEP TUNIA		2月28	
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH		3月1	
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE		3月1	
	AD.SADIK ALTINCAN		3月2	
	LEEUWARD		3月3	
協和早声	CONCORD HAYATO		3月3	
蘇珊	NORASIA SUSAN		3月3	
威利金星	VILLE DE VENUS		3月4	
格羅杰	A.GROTTGER	歐洲	3月4	
沙楊	KHUD SARYAN	歐洲	3月5	
寶球利亞	BUNGA SURIA	歐洲	3月5	
金海	TROPICAL SEA		3月6	
長智	EVER GENIUS		3月7	
新的海	ZIM TRIESTE		3月7	
希爾威地	S.D. HELVETIA		3月7	

印·巴·中東線

船名		前往港口	月日	公司
滿森第	GEROI MONKADY	科倫坡	2月20	
凌泉河	LINGQUANHE	阿拉伯灣	2月20	招商局
明啓	MING LONGEVITY		2月20	
立志	NUPTSE	阿拉伯灣	2月20	
白金	KRITI PLATINUM		2月20	
藍斯家	LANKA AJITHA	科倫坡	2月21	
華倫芝	VELENJE	卡拉奇孟買	2月21	
美佳	MERGUI	仰光	2月22	
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	達打	2月22	
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉大港印度	2月22	
柯沙美亞	AL SHAMIAH	紅海	2月22	怡和
華盛頓總統	PRES WASHINGTON	阿拉伯灣	2月22	
快鷹	FAST EAGLE	紅海	2月23	
山娜	AL SANA	吉大港	2月23	
新悉尼	ZIM SYDNEY	科倫坡印度	2月23	新興
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	阿拉伯灣	2月24	馬士基
紫山	WISTERIA HILL	達打	2月24	
希斯班尼亞	S.D.HISPANIA		2月25	
吉利亞	CATTLEYA	吉大港加爾各答	2月26	
夏里遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	2月27	
明福	MING COMFORT	達打	2月28	
若浪丸	WAKANAMI MARU	紅海	3月1	
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	達打	3月1	太古
茂爾登	MULTAN	科倫坡卡拉奇	3月1	
艾森豪威爾總統	PRES. EISENHOWER	阿拉伯灣	3月2	
大輪怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	3月2	
美那	MAWLAMYAING	仰光	3月4	新興
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	3月4	怡和
柯亞美亞	AL AHMADIAH	紅海	3月4	怡和
谷城	GU CHENG	阿拉伯灣	3月5	
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	3月5	
胡佛總統	PRES HOOVER	阿拉伯灣	3月6	
金阿曼	GOLDEN AMMAN	紅海	3月7	
長智	EVER GENIUS	阿拉伯灣	3月7	
東方熊	ORT.BEAR	吉大港加爾各答	3月7	
斯里蘭尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	3月10	

非洲線

船名		前往港口	月日	公司
天山	TIAN TAI SHAN	西非	2月20	怡和
白金	KRITI PLATINUM	路易士港留尼旺	2月20	
	RIVER OJI	西非	2月20	
	NL.C'BO	南非	2月21	
倫納馬士基	LUNA MAERSK	西非	2月22	馬士基
	LA RIOJA		2月23	
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	東非	2月24	馬士基
海先鋒	SEA PIONEER	東非	2月26	
	NL.LINGE	路易士港	2月27	
	NL.VAN DIEMEN	西非	2月28	
	KOTA JAYA	西非	2月28	太平
	ALS STRENGTH	南非	2月28	
南華	NAN HWA	南非	3月1	
大阪丸	OSAKA MARU	南非	3月2	
燕山	YAN SHAN	西非	3月5	怡和
	GOLD HILLA	西非	3月7	
	CR.DOUALA	西非	3月10	

東南亞線

船名		前往港口	月日	公司
第八義宗丸	GISO MARU 8	新加坡	2月20	
凌泉河	LINGQUAN HE	曼谷新加坡庇能	2月20	招商局
	SOMERS BAY	曼谷	2月20	
	NEW HERO 2	印尼	2月20	
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	2月20	
諾森第	GEROI MONKADY	庇能	2月20	
	MAERSK PINTO	馬尼拉	2月20	馬士基
富島丸	YUSHIMA MARU	新加坡巴生庇能	2月20	
長裕	EVER GIFTED	新加坡	2月21	利通
	THAI JADE	曼谷	2月21	
第二十八福運丸	FUKUUN MARU 28	新加坡巴生	2月21	
西方幸運	WESTERN LUCKY	新加坡巴生	2月21	山下
	HERMES ACE	雅加達	2月22	
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生庇能	2月22	
山宮二號	SUN KUNG 2	印尼	2月22	
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	2月22	
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	2月22	
華意	WAH YEE	曼谷	2月23	
	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	2月23	
	GEMINI STAR	印尼	2月23	
	JUNIOR	新加坡巴生庇能	2月23	
	TEEKEY HUNTER	印尼新加坡巴生	2月23	
	NEP.AGATE	馬尼拉	2月24	
	POMEX SAGA	新加坡巴生	2月24	
	BONITA ACE	馬尼拉	2月25	
	NEP.JASPER	新加坡	2月25	
林海廿七	LIN HAI 27	曼谷	2月25	
新高利	SAN MIGUEL	汶萊古晉詩巫	2月25	
	AND.WANABHAKTI	印尼	2月25	
好利	HORN	新加坡	2月25	
	SPECO TRUST	沙巴	2月25	
富航	FORTUNE CLIPPER	新加坡巴生	2月25	
廣河	GUANG HE	馬尼拉	2月26	
	ORT RUNNER	新加坡	2月26	
寶石	GLOBE EMERALD	新加坡巴生	2月27	
	FAITH	新加坡泗水	2月27	
長雅	EVER GENTLE	新加坡	2月27	利通
神戶	KOBE	新加坡巴生庇能	2月27	
	SANTOS BAY	曼谷	2月27	
	GOWA	新加坡雅加達	2月28	
國隆	KUO LING	新加坡曼谷	2月28	
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	2月28	
	THAI AMBER	曼谷	3月1	
	WORLD LION	新加坡	3月1	
	CHRISTIAN MAERSK	新加坡曼谷巴生庇能	3月1	馬士基
	TRANSWORLD BRIDGE	新加坡	3月1	川崎
大輪怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	3月2	
	HING SON		3月3	
	AND. PERMATA		3月3	
	CLIPPER ACE		3月3	
	MAY QUEEN		3月3	
	AL MIRQAB		3月3	
漢江	HANGANG GLORY		3月4	
	NEP.BERYL		3月4	
	BOONKRONG II		3月5	
	ORANG SURF		3月5	
	EDO MARU		3月5	山下

中國內地

船名		前往港口	月日	公司
力泉	LI QUAN	青島	2月20	華夏
嘉發	JIA FA	廈門	2月20	
	XIONG YUE CHENG	上海	2月20	招商局
	PING XIANG CHENG	青島	2月20	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	2月20	招商局
上海	SHANGHAI	上海	2月20	招商局
立山	LI SHAN	大連	2月20	招商局
林江	LIN JIANG	上海	2月21	招商局
華瀅	HUA YING	張家港	2月21	
	MILD OCEAN	上海	2月21	
	TRADE RELISH	天津	2月21	
白河口	BAI HE KOU	新港上海	2月22	
華寧河	HUA NING HE	新港北京	2月22	招商局
峻山	JUNSHAN	上海	2月23	招商局
汀江	TING JIANG	上海	2月23	
天雁	TIAN YAN	天津	2月23	
春河	CHUN HE	新港北京	2月23	招商局
漢中河	HAN ZHONG HE	上海	2月24	招商局
鹿豐	LU FENG	青島	2月24	華夏
華佳	HUA JIA	廈門	2月24	
商城	SHANG CHENG	上海	2月25	招商局
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	2月25	
蘇騏	SUQI	張家港南通	2月25	
錦江	JIN JIANG	上海	2月25	
馬蘭	MALAN		2月25	招商局
芝山三號	ZHI SHAN 3	上海	2月26	
天嶽	TIAN YUE	天津	2月26	
崇安	CHONG AN	福州	2月27	
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	2月27	
廣州	KWANG CHOW	天津	2月28	

台灣省線

船名		前往港口	月日	公司
泰來	TAI LAI	高雄	2月21	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	高雄基隆	2月21	
國利二號	KUO LIE 2	高雄	2月22	永裕
海舜	KAI SHUN	高雄基隆	2月22	大榮
明春	MING CHUN	高雄基隆	2月23	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	2月23	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	基隆	2月23	
大同二號	TA TUNG 2	高雄	2月23	永裕
海民	HAI MING	高雄	2月24	永裕
國偉	KUO WEI	高雄基隆	2月24	
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	2月24	大榮
	BONITA ACE	高雄基隆	2月25	東洋
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	高雄基隆	2月25	
	NEP. JASPER	高雄基隆	2月25	
	RR. RATNA		2月25	
	RAINBOW BRIDGE		2月26	川崎
	FU CHUN		2月26	大榮
	LIONS GATE BRIDGE		2月28	川崎

日本·南朝鮮線

船名		前往港口	月日	公司
莉欣亞	GLORIA	釜山		
東南	HP DONGNAM	釜山		
漢江	HANGANG GLORY	釜山	2月20	
東望	EASTERN HOPE	釜山	2月21	
協和大同	KYOWA COSMOS		2月21	
施利馬士基	CECILIE MAERSK	日本	2月21	馬士基
美佳	MERGUI	日本	2月22	
海舜	KAI SHUN	日本	2月22	大榮
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	釜山仁川	2月23	
木星雅士	JUPITER ACE	日本	2月23	
明春	MING CHUN	日本	2月23	大榮
木星	JUPITER		2月24	
國偉	KUO WEI		2月24	
	MOUNT ENTERPRISE		2月24	
	RAYA HAPPINESS		2月25	
萬春	WAN CHUN		2月25	

北美洲線

船名		前往港口	月日	公司
現代先鋒	HYUNDAI FRONTIER	西北太平洋	2月20	
東方教育家	ORT. EDUCATOR		2月20	
日高丸	HIDAKA MARU		2月20	
立志	NUPTSE		2月20	
長榮	EVER GIANT		2月20	
力沙馬士基	LEXA MAERSK		2月20	
自由	SL.FREEDOM	西北太平洋紐約	2月21	
協和大同	KYOWA COSMOS		2月21	
	WIELDRECHT		2月21	
施利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	2月21	
明洋	MING OCEAN		2月22	
	NEP.PEARL	西南太平洋紐約	2月22	
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON		2月22	
國榮	NATIONAL PRIDE		2月23	
韓進仁川	HANJIN INCHEON		2月23	
長宏	EVER GRAND	紐約	2月24	
	KOREAN WONIS JIN		2月24	
彩虹橋	RAINBOW BRIDGE	西北太平洋	2月24	
東方自由	ORT.FREEDOM	西北太平洋	2月24	
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	2月24	
海洋傳奇	OCEAN LEGEND		2月24	
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋	2月25	
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	2月25	
	BURLING ISLAND		2月25	
潮河	CHAO HE	美加	2月25	招商局
保衛者	SL.DEFENDER	西北太平洋紐約	2月26	
美國大使	AMERICAN ENVOY		2月26	
海星珊瑚	NEP.CORAL	西南太平洋紐約	2月26	
長錦	EVER GOODS		2月27	
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	2月27	
夏里遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	2月27	總統
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	加州紐約	2月27	馬士基
黑部丸	KUROBE MARU	西北太平洋	2月27	
江貨丸	ELBE MARU	西北太平洋紐約	2月28	
新北州丸	SHIN BEI SHU MARU	西北太平洋	2月28	山下
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	2月28	馬士基
荊河	JING HE	紐約	3月1	招商局
	WOENSDRECHT	加州	3月1	
	ZIM MANILA II	洛杉磯紐約	3月1	
艾森豪威爾總統	PRES. EISENHOWER	西北太平洋	3月2	
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	3月2	
釜山	HANJIN BUSAN	西北太平洋	3月2	天川
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	3月3	川崎
布碌崙橋	BROOKLYN BRIDGE	西北太平洋	3月3	川崎
長輝	EVER GOLDEN	紐約	3月3	利通

中南美洲線

船名		前往港口	月日	公司
白金	KRITI PLATINUM	南美	2月20	大成
渣華馬尼拉	NL. MANILA	墨西哥中南美	2月20	渣華
薩蘭高	ISLA SALANGO	南美	2月22	
拉奧约卡	LA RIOJA	南美	2月23	太古
馬拉翁	MARANON	秘魯	2月23	天祥
長宏	EVER GRAND	加勒比海	2月24	利通
紐約丸	NEW YORK MARU	加勒比海	2月24	大阪
馬里斯運動家	MARIS SPORTSMAN	加勒比海中南美	2月25	川崎
美國大使	AM.ENVOY	巴拿馬	2月26	
多年高	DORINCO	智利	2月28	川崎
長輝	EVER GOLDEN	加勒比海	3月3	利通

澳洲·新西蘭線

船名		前往港口	月日	公司
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	2月20	森林
利來馬賽	NL.MARSEILLES	新西蘭	2月22	太古
安琪利達	AN ANGEL LEADER	新畿內亞澳洲新西蘭	2月22	
	KIANG REEFER	弗里曼特爾	2月24	
新布里斯班	ZIM BRISBANE	澳洲	2月24	新興
澳先進	AUST ADVANCE	澳洲	2月27	怡和
	BUNGA ANGSANA	澳洲	2月27	
太平口	TAI PING KOU	澳洲	2月28	
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月2	

Y.S.LINE

全貨櫃服務

香港至美國(東西岸)貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for MLB：— Gulf/Atlantic/IPIPoints.

		截貨日期	船到
東方教育家	ORIENTAL EDUCATOR 49E	18/2	19/2
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL 11E	25/2	26/2
中華普遊	ORIENTAL EXPLORER 27E	4/3	5/3

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線

直航：西雅圖、温哥華

Also accepting cargo for：— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada：Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

		截貨日期	船到
海皇明珠	NEPTUNE PEARL 63E	20/2	21/2
新米洲丸	SHIN-BEISHU MARU 38E	27/2	28/2
海洋司令	OCEAN COMMANDER 113E	6/3	7/3

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉

電話：3-7271888,7179988　貨箱：HIT(No.4)

香港至北美東岸貨櫃航線

直航：沙灣拿、紐約、聖約翰及諾福克

		截貨日期	船到
山陰丸	YAMATAKA MARU 03	2/3	3/3
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 03	13/3	14/3

貨箱：MTL

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	ASIAN JADE 66	27/2	1/3
東方專家	ORIENTAL EXPERT V7	3/3	5/3

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：▲刁拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(經達文)，MINA QABOOS，多哈(經刁拜)SHARJAH、阿布打比。(有+者去SHARJAH)兼收貨櫃往星加坡

		截貨日期	開行
阿爾泰	OASIS ALTAIR V10	3/3	5/3
山益輪	YS PROPERITY 08	15/3	17/3
杜爾灣	TOR BAY V11	22/3	24/3

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街KX516地段

電話：3-7755245-8　貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：5-295501-5(5線)　5-295588(3線)

葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211

澳門代理：新興船務有限公司

大豐銀行大厦505-6室　電話：89543,89546

Japan Line

美國西岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST/PACIFIC NORTH WEST (MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE) SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GIANT	018A	20/2	19/2
E. GOODS	008A	27/2	26/2
E. GROUP	006A	6/3	5/3
E. GIVEN	004A	13/3	12/3
E. GUEST	007A	20/3	19/3
E. GENTRY	017A	27/3	26/3

DIRECT TO：LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE.

Also accepting：LONG BEACH, OAKLAND.

美國東岸貨櫃航線

ATLANTIC COAST SERVICE

船名	VOY.NO.	船到	截貨
E. GLOBE	015A	19/2	18/2
E. LEVEL	039A	24/2	23/2
E. GOLDEN	010A	7/3	6/3
E. GLEAMY	012A	7/3	6/3
E. LAUREL	041A	13/3	12/3

DIRECT TO：CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK

Also accepting：Savannah, Norfolk, Philadelphia, Boston.

CY & CFS：HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4

Tel：0—276018　0—282580

加勒比海航線

A VESSEL　三月十四日落貨 三月十五日開行

直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

中南美航線

A VESSEL　三月十四日落貨 三月十五日開行

直航：MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO. CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.

貨倉截貨時間：三月十三日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.

14th Floor, Euro Trade Centre歐陸貿易中心14樓

香港干諾道中13-14號　Tel.5-216461(6 Lines)

收貨站：迅發貨倉油塘地段高輝道24號　TEL：K-7271888　TEL.K-7179988

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO., LTD.

香港文咸東街68-74號兆隆商業大厦902室 5—418884

(華南)	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1012	21/2	23/2
	粵江 1014	25/2	27/2
廣州—新風	粵江 907	25/2	27/2
	粵江 907	25/2	27/2
黃埔	浦遊拖	22/2	24/2
湛江	金龍	19/2	22/2
汕頭	華佳 8709	20/2	22/2
厦門	華佳 8709	20/2	22/2

(華中、華北)	集裝箱 截貨	集裝箱 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	23/2	24/2	21/2	21/2
青島	19/2	23/2	22/2	25/2
上海	18/2	22/2	25/2	26/2
	22/2	25/2	1/3	2/3
	1/3	3/3	6/3	7/3
張家港	24/2	25/2	22/2	24/2
新港、天津	23/2	23/2	20/2	22/2
	24/2	27/2	23/2	26/2
大連	20/2	21/2	24/2	26/2

寶發海運(中國)有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO. LTD.

寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.

總代理：中寶海外航線
GENERAL AGENT: PERCH OCEAN LINES

定期全貨櫃及散貨服務往/來

香港⇄廣州　粵港1,2,3,4號每日開出

香港⇄汕頭

厦水運　逢星期三收貨 逢星期六開

收貨站：青衣島72地段友聯船廠

兼收下列中國港口：海口/湛江、厦門、上海、蛇口、天津/新港、珠海、江門。另大宗貨可作特別安排並附有陸路運輸往/來中國各地

全貨櫃及全散裝服務往/來：歐洲、美國東西岸、澳洲及東南亞轉口至中國各地。另可安排散貨及重型機械運輸由歐洲至中國各地。

香港干諾道西148號成基商業中心2601-3室　電話：5-460822(4線) 5-591033(4線)

BRANCH OFFICE: EUROPE - PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) N.V., ANTWERP. TEL: 03/234 57 11　TELEX: 71173A TRAIN B

MANILA - PERFECT SEAFREIGHT (PHILIPPINES) INC. TELEX: 45086 PESEA PM

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊

專航佛山⇄香港快速船舶

天天開航

船名瀾石1-8號LANSHI 1-8承接集裝箱及散貨

香港代理：**長運有限公司** ETERNAL WAY LTD.

香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.

電話：5-272173(8線)　電傳：76497 ETWAY HX

收貨站：九龍灣廣東貨倉中心

九龍九龍灣啓興道壹號　電話：3-7999785

三天免費倉期

本公司承運來往國內外·海·陸·空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地·陸運拖車服務·手續簡便·收費合理，歡迎垂詢。

深港(華利)汽車運輸有限公司

廣東·廣西·福建·湖南·江西等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大·服務最完善 能即日爲貴客提供：

運輸，倉庫，中轉站　全面性服務

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車·大小貨車·吊機車

貴客惠顧，垂詢請電

3-910438(4線)　3-932152(4線)

地址：九龍大角咀槐樹街1—3號正輝商業大厦二樓

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LIMITED

地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室

電話：5-460572　5-479829(貨務)

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海120	逢六、十六、廿六
	北峯山(貨櫃)	每旬一航次
厦門	厦水運20	逢星期一
	育志3號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州2號	每月三航次

• 大宗貨物，可特別安排專船接運 •
• 有貨物到中國其它沿海口岸，歡迎垂詢 •

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：22/2 啓航：22/2	"ISLA SALANGO"	智利各埠：Iquique, Valparaiso.
到港：24/2 啓航：25/2	"MARIS SPORTSMAN"	加勒比海：Cristobal, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：10/3 啓航：10/3	"C. R. DOUALA"	西非：Matadi, Apapa, Lome, Abidjan.

總代理：川崎(香港)有限公司

香港統一中心33字樓　電話：5—8615561

文件部：(出口)5-8615515 (入口)5-8615526

收貨站：利高集運倉庫有限公司 散貨：油塘灣東源街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

澳門接洽處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳真機：569233

刊登大公廣告　收費廉功效大

入口船期

船名	
華倫芝	VELENJE
立志	NUPTSE
	MAERSK PINTO
	XIONG YUE CHENG
	REGINA MAERSK
日高丸	HIDAKA MARU
	RIVER OJI
新海虹	NEW HAI HUNG
	GOLDEN ODYSSES
長榮	EVER GIANT
	CR. PARIS
海春	HAI CHUN
海王	HAI WANG
	KHUD IOGANSON
	SL. FREEDOM
	MILD OCEAN
	VILLE DE VENUS
諾森第	GEROI MONKADY
桃園	TAO YUAN
力恒	NIHON
美佳	MERGUI
	TRADE RELISH
明啓	MING LONGEVITY
	CR. DOUALA
泰來	TAI LAI
福運丸	FUKUUN MARU 28
汀江	TING JIANG
	NL. COLOMBO
錦江	JIN JIANG
漢江	HANGANG GLORY
	LEXA MAERSK
揚子江一號	YANGZI JIANG I
	LANIN
	PRIMERA PEAK
新高利	SAN MIGUEL
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
西方幸運	WESTERN LUCKY
香港怡美利	THOMASEVERETT

總代理：CHINA MERCHANTS

貨櫃

香港定期直航美國加

WEST COAST & CANADA

Accepting CFS/CY cargo LONG BEACH/LO
Also Accepting CY cargo PORTLAND/TA VANCOUVER/T

EAST COAST/U.S. GULF

Accepting CFS/CY cargo NEW YORK/CH
Also Accepting CY cargo PHILADELPHIA/ JACKSONVILLE/

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY
CHAO HE	17E	23/2	23/2
JING HE	118	28/2	28/2
BIN CHENG	15E	2/3	3/3
XI FENG KOU	72E	12/3	13/3
ZHANG JIA KOU	61E	22/3	23/3
JING HE	120	29/3	29/3

香港特快定期十直航

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY
LING QUAN HE	19	17/2	18/2
GU CHENG	19	3/3	4/3

香港特快直航曼谷

VESSEL	VOY	CFS
LING QUAN HE	19	17/2
GU CHENG	19	3/3

香港特快直

VESSEL	VOY	CFS
HUAN JIANG	145	17
GUANG HE	83	24

香港直航

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CY
WAN QUAN HE	62	24/2	24/
HAN ZHONG HE	35	3/3	3/
HUAI YUAN HE	59	10/3	10/
WAN QUAN HE	64	17/3	17/

香港／中國散貨

船名		抵港
上海 SHANGHAI	V.8	15/2
海興 HAIXING	V.9	25/2
海達 HAI DA	V.5	
海興 HAIXING	V.11	12/3

遠洋輪船有

木星MU SING　預20/

江蘇省遠洋

「江安」M.V."JIANGAN"
「蘇龍」M.V."SULONG"
「盤山」M.V."PAN SHAN"

南京：每月1航次
張家港：每月2航次

旅彩

自助旅遊

春寒料峭香港雖已回暖，但二、三月的東北，正是旅行冰封雪飄的白色世界，最宜前往作冰雪遊。以下是中國東北線的一些自助旅遊資料。

通常往東北可乘廣州飛機直飛哈爾濱市，然後沿火車線經吉林、長春、瀋陽等一路遊玩至北京。然後再返廣州轉車、船返港。以下為各地遊玩重點介紹：

哈爾濱——住宿：北苑飯店位於火車站對面；華僑飯店，位於紅軍街，每床位每日約人民幣十五至二十元。食方面，華梅西餐廳，價廉物美，位於中央大街；江南春供應風味菜式，位於西門路郵政街交界。

遊點有斯大林公園松花江畔，冬季江面冰封，盛行冰上活動。馬拉爬犁、滑冰橇、冰帆等。江中的太陽島滿布蘇聯式建築物，夏季為避暑勝地。市內兆麟公園冰燈晚會，每年一月五日開始至二月底舉行，入場費人民幣五角至一元。晚上八時半停止售票。購物則可往第一百貨和秋林百貨公司。

華僑飯店內的中旅社及黑龍江省青年旅行社都有組織當地旅行團往桃山、胡鄉等滑雪場，價格合理。

▲哈爾濱冬季的街道一景

吉林——住宿：東關賓館，散床收人民幣五元。風味菜為飛龍全鹿宴，每桌十人約人民幣三百元，須早一天預訂。東關賓館內有多線當地旅行團可供選擇：（一）阿拉底民族村加鹿場；（二）豐滿發電廠、松花湖滑雪場；（三）市內一日遊每團收費約人民幣十二元，人民幣三元導遊費。民族村可享用朝鮮菜，約人民幣七元。滑雪場吊車收費雙程人民幣六元。

長春——住宿：長白山賓館位於新民大街十二號，南湖賓館位於南湖大街，景色宜人。遊覽點有南湖公園、新立城水庫和吉林省博物館。

瀋陽——住宿：華厦飯店位於中山路一號，要住多用廳，每廳四人連浴室收費每人約人民幣十五元，新味齋烤鴨店、老邊餃子館、鹿鳴春等餐館均位於北市場，華厦飯店旁有一橫街名叫明快餐街，滿佈個體餐館，可以一試。

在中華路坐二二〇號巴士至總站下車，瀋陽故宮或十三號電車於大西門站下車。

▲吉林松花湖滑雪場

宣武門飯店散床人民幣六元至八元，如客滿可……火車店的住宿介紹處亦可介紹住宿。王府井大……東安門大街，現已變為食街，晚上六時後滿布小……

……十三陵、頤和園、故宮、天……雍和宮、天壇、景山公園圓明……

……民航局及中國國際旅行社預訂……如有機位可即時出票。……在火車站內的國際旅客售票處……人民幣五角，即時出票，……、齊齊哈爾、延吉、圖門、……時間充裕的人士暢遊。

▲扎龍自然保護區的丹頂鶴

春遊廣州「漢城」

◀女遊客穿上漢代服裝拍照留念

廣州春節十分熱鬧，到處人頭湧湧。今年春節文化公園的「漢城」湖熱鬧了，在廣州過春節的多了一處遊玩地方。「漢城」的位置就在公園大門的左邊，如果市人民南路那邊入口，行幾步就見到。現在公園的門票由一毫增至三毫，如果再到「漢城」去遊覽，入場券每位收二塊錢，這個消費比起香港的「宋城」是便宜的。

在「漢城」的門口，有兩個穿上漢代服裝的兵卒接待遊客，踏入大門見到一座漢代的地動儀，這是漢代發明測檢地震的儀器，這個仿製品是供遊客拍照留念和參觀的，最令遊客歡喜照相留念的，算那輛漢代宮廷用的轎車，就在入門的右邊，而正面一座宮殿式建築，牌坊上寫着「叱咤風雲」，一大幅的壁畫，把漢代的風流人物都畫上了。

從右邊推門進入院庭，中央門邊擺設巨型麒麟石像，兩邊是宮殿的殿堂，而對正拱門的宮殿擠滿了遊客，擠進去才曉得那裏正在上演漢元帝召見昭君，兩旁有匈奴單于和大臣，跟真人一樣，原來是蠟造的。這個比宋城的蠟像生動多了，色調也十分鮮明。

在宮殿的一旁穿過一道拱門，那裏是「漢城」的市集，一邊有間店子，門口掛着一幅白布寫着的「酒」，是間「酒館」，另一邊是供應「武大郎」的燒餅，每個五角錢，排着隊購買，遊客一齊圍出爐的餅食，熱辣辣！如果再花三角錢還可以喝一碗甜茶呢。

在供應餅食店舖的鄰舍，有處是即席畫像的小畫坊，一個畫家叫馬國輝的替遊客畫像，古裝像三塊錢，時裝像兩塊錢，也不少遊客有興趣。有個穿上古裝的少女正在畫像，但有位男的穿時裝，畫的是古裝像。

正當看得津津有味時，突然聽到有人說，鬥雞就快開始了，往前一望空地旁豎起牌子，上面寫着每日兩場，還差十分鐘第二場開始，一陣子周圍站滿了遊客，待那少年見狀，擠到前邊，快將開始，兩個穿上藍色古裝的大個子把四邊圍上白布，然後把兩隻大雄雞帶上，分別兩人抱着，時間一到，把雞放下，牠倆像仇人見面，互相啄鬥，約一分鐘，穿古裝的工作人員立即把牠們分開抱起，這場鬥雞就結束了。

再轉到一座兩層的建築物時，看到二樓走廊壁上掛上漢代三國史實的畫像，從露台下望有人工造水池石山，石山上寫着東臨碣石，另一塊石山寫着月池雲殿，而水池中間一條石塊砌成小路，正有幾個客人沿着路邊，而有兩個穿着古裝的少女在那裏叫別人替她拍照，原來這裏是有漢代服裝出租，還替化粧，在一座亭台上有座宮殿式的樓宇叫涯玉堂，那裏是喝茶、品茗的地方。

▲「漢城」的鬥雞表演

星晨旅遊服務週到，免費代閣友購買旅遊平安保險，保額達$100,000

質素！口碑！

星晨旅遊的成功因素

任何廣告手法都絕對不能將旅行社的質素提高！
只有真材實料與大衆口碑才值得閣下信賴！
曾經參加星晨旅遊的人士，不但精於選擇旅行社的原則，更是星晨成功的最佳見証！！

泰國

曼谷、芭堤雅、南邦

全新行程：南邦、清邁、曼谷、芭堤雅八天$3,190逢五、日出發

曼谷、芭堤雅七天豪華團 $2,730 天天出發

五天超值團$2,390天天出發

★住宿：曼谷住最豪華的凱悅酒店、湄南大酒店或納萊大酒店；芭堤雅住最新落成的暹灣大酒店。
★增加奇妙樂園及東芭文化村新行程
★乘搭國泰豪華噴射客機，早機去晚機返；曼谷—清邁乘內陸機，舒適省時。
★暢遊：著名佛寺，桂河橋，玫瑰花園，泰國皇宮，水上市場，玉佛寺，鄭皇廟，芭堤雅，鱷魚湖，珊瑚島，大佛統，蛇園，東芭文化村，人妖花街，奇妙樂園，曼谷動物園，四面佛，清邁，南邦府，五佛寺，皇家寺等，多晚夜總會，膳食最豪華，行程最豐富，成本最高。

百零教去遊埠「商島旅遊」分期計劃 歡迎查詢

布吉島

布吉島逢四、五、六、日出發
曼谷芭堤雅八天豪華團 $3,490
曼谷布吉島芭堤雅七天 $3,390 逢星期一出發
曼谷布吉島芭堤雅豪華團六天 $3,190 逢星期六出發

★曼谷—布吉島，乘坐內陸豪華客機，舒適省時
★住宿：曼谷住豪華的凱悅酒店、湄南大酒店或納萊大酒店；芭堤雅住最新落成的暹灣大酒店
★暢遊：布吉島，鱷魚湖，芭堤雅，珊瑚島，人妖花街，大佛統，玫瑰花園，水上市場，四面佛，東芭文化村，鄭皇廟，奇妙樂園等

馬星

檳城、邦咯島、馬六甲

馬星（檳城、邦咯島）七天豪華團$3,630 逢一、六出發
馬星泰（馬六甲）九天豪華團$4,090 逢一、六出發

創新行程：
馬來西亞風景最優美的傳奇島——邦咯島
暢游島上金沙海灘、黑沙灘、熱水泉及大理石廠等名勝。
★暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子植物公園，吉隆坡，黑風洞，雲頂高原，聖陶沙島，新加坡市，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，水上市場，鄭皇廟及鱷魚湖等
★住宿吉隆坡最豪華之泛太平洋大酒店、雲頂高原賭場酒店；檳城住香格里拉大酒店、新加坡住喜來登大酒店

牌照編號350018

●九龍尖沙咀星光行1529-1532室（由廣東道口入） 3-7231723（9線）
●香港皇后大道中64號萬年得大厦1701-3室 5-218161（9線）
●荃灣地鐵總站商業中心1701室 0-4165473（6線）
●九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 3-320955（8線）
●銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 5-8907233（5線）
●機票部熱線電話：3-7230333（6線），5-243068（4線）

星期日及公衆假期照常辦公：尖沙咀總行、中環分行至下午四時半，旺角分行至下午五時正，銅鑼灣分行至下午五時半，荃灣分行至下午六時正

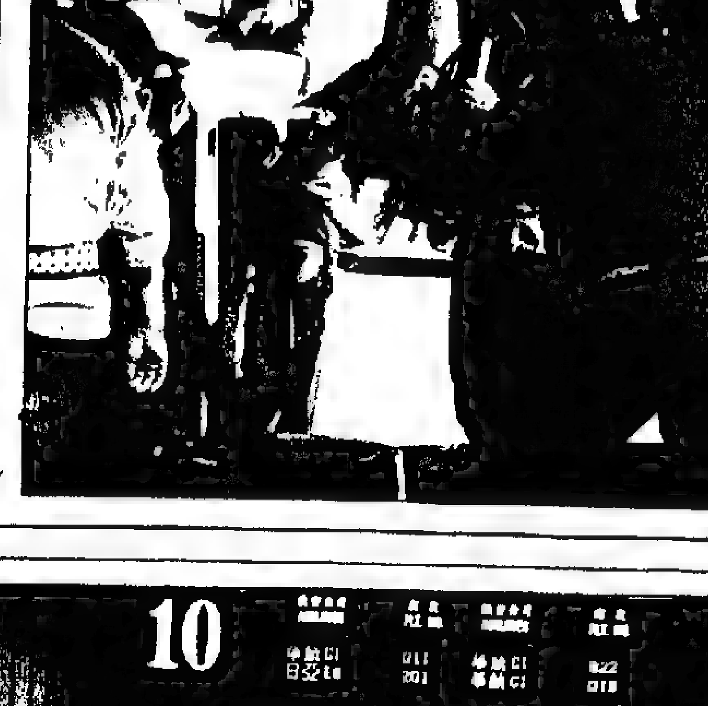
星晨旅遊 MorningStar

IATA　JATA

旅遊小食

■鄧智成

農曆新年，中國人都很喜歡自己做些或買些年糕在家共慶新春。但你可知道原來日本人也和中國人有着同樣的習俗，而且他們的製法更是隆而重之的進行。



旅遊消息

▲喜來登管理中國第五間酒店

喜來登集團國際飯店聯營公司的代表，與喜來登集團的行政人員宣布，喜來登集團已獲得一個即將在天津落成的酒店的管理權，此為該集團在國內管理的第五間酒店。

這間投資三千萬美元（約二億三千四百萬港元）興建的天津喜來登大酒店，預計今年底開幕，該酒店由天津市旅遊總公司與國際貿業有限公司組成的聯營公司所擁有。

這間擁有二百八十間客房的新酒店距天津機場約五英里，酒店內設有一間二十四小時服務的咖啡室、一間中式菜館、一間燒烤餐廳、一間大堂酒吧、健身中心、室內游泳池、宴會廳及多個集會室。

▲《中國旅客》雜誌三月創刊

一間以本港為基地的聯營公司，將於三月推出第一本專門介紹中國觀光及商務旅遊的國際性雜誌——《中國旅客》（The China Traveller）。

這份全彩色印刷的雜誌，對象為有興趣前往中國旅遊及經商的海外人士，因此初版只印製三萬五千份，送往歐洲、美國及澳洲等地的訂戶。

《中國旅客》幕後合作夥伴是在本地從事新聞工作的莫德禮及由美國資本家紀艾森在港所設的美商立基洋行有限公司。

▲西安鐘樓飯店年底開業

天安國際酒店有限公司，最近宣布有關其座落中國古都西安的鐘樓飯店Bell Tower Hotel的管理合約。

西安鐘樓飯店的業權公司，是由東祥有限公司和西安市服務公司聯合組成。東祥有限公司是香港的天安發展有限公司的全資附屬公司，而西安市服務公司則為政府擁有機構，從事西安市的飲食供應。

鐘樓飯店是天安國際酒店有限公司的首份管理合約，該公司乃假日酒店集團與天安發展公司的合資機構。

位於市中心的鐘樓飯店，有客房三百廿一間，毗鄰具有二百五十年歷史的著名古蹟鐘樓，距西安機場僅廿分鐘車程。

鐘樓飯店現正重修改建當中，將於八七年後期重新開幕，酒店設備包括中菜餐廳、咖啡閣、可容二百五十人的宴會廳、大堂酒吧、健康中心及商場等。

台灣機票貴有貴的好處

■遊子

台灣貼士

從香港直飛台北，飛程約一小時廿分鐘，交通堪稱便利。

但各航空公司的機票，價格差距懸殊，幾達四百多港元之譜。

目前，以中華及國泰班機最多，票價高達一千多港元，班機每天多達六班次，它有一項獨家特別服務，就是持票人可以換乘，即是說假若閣下手持中華機票時，可以隨便換乘國泰班次，不需另加收費。

這樣子，每天的十二班次，尊君隨選。這點，對於一些假期有限的旅友，如遇旅遊高峯期（辛亥革命紀念日、聖誕、春節）不用弄到慌惶失措之苦。

其他如馬航、新航……，票價約在八百多港元不等，每天僅得一班次，別無他選，一般多是團體散票，在機場取票，不能退票，限制頗多。有次筆者十月回台訪友，回程時遇班機取消，結果被迫另購中華單程機票回港，損失可謂慘重！

順提當閣下抵台後，即速至航空公司繳交出境證及預訂回程機位。

台灣機場出境機場稅是二百元新台幣，內陸機則不需付機場稅。

◀下機後，緊記提取行李、接受檢查

江蘇努力開拓出口貿易

方式靈活既採傳統做法亦積極開展「三來一補」
並根據市場需要引進國際先進設備技術

在「對外實行開放，對內搞活經濟」方針指引下，江蘇省對外貿易持續穩定增長，呈現蓬勃生機。「七五」計劃的第一年——一九八六年，全省提前四十天完成全年出口計劃，出口收匯總額達到十七點一四億美元，比上年增長一成，創江蘇一九七四年建立口岸以來出口最好水平。

江蘇地處富庶的長江中下游地區，素有「魚米之鄉」美稱，自然資源豐富，工農業生產發達，為對外貿易的發展提供了豐富的物質基礎。而黨和國家關於發展對外貿易的各項方針、政策的貫徹落實，經濟體制改革的深入進行，給外貿發展注入了強勁的動力。縱觀江蘇出口貿易有以下特點：

——建立了一批外貿生產基地，貨源供應穩定。江蘇早在七十年代就建立起蘇州、揚州、南通、徐州四個出口商品生產綜合基地，四十二個單項出口商品基地和一批出口工業品專廠、專車間。[illegible]

省紡織品三大生產供貨體系
蘇州無錫常州織品各具特色

[illegible]布和各類服裝為主的[illegible]，無錫市以染、棉色織布，服裝生產體系，蘇州市以交織綢、真絲綢為主的綢緞生產體系。

全省農副產品及其加工工業品的生產也得到較快發展，出口創匯逐年增多。一九八六年全省有常熟、吳江、如皋、東台、南通、丹陽等縣（市）外貿收購在一億元以上。江蘇鄉鎮工業發達，門類較齊全。近幾年來，企業發揮經營靈活，應變能力強的優勢，根據國際市場需求發展出口商品生產，出口創匯額名列全國榜首。

——發展多種經濟聯合，增強出口創匯能力。江蘇省各外貿企業在改革、開放形勢下，積極組織多種形式的經濟聯合。僅外貿部門直接投資、參與經營的聯合企業已有二百多家，提供的出口貨源佔全省外貿收購總額的一成以上。在各種經濟聯合中，有外貿企業與工礦企業的工貿聯營，與農業生產單位的農貿聯營，有與科研單位的技貿聯營，還有與國外客商的合資經營。常州友誼膠鞋廠工貿聯營後，引進國外的先進技術設備，各類布膠鞋產品翻了一番，居全省同類產品首位，產品由中低檔轉向中高檔，這個廠百分之七十產品銷往美國市場。南京大學生物化學系與外貿實行技貿結合，研製出在國際上處於領先地位的尿激酶素、絨毛膜激素和促性腺激素。此外，我省各外貿企業還與省內外數百家工礦企業、農林場圃簽訂了產銷合同，建立起穩定的經銷、代理供貨關係。多種經濟聯合的建立，使產銷結合更加緊密，工貿雙方擰成一股勁，大大增強了出口。

——建立多層次的外貿出口經營體制。近年經濟體制改革中，我省積極進行外貿經營體制改革的試點和探索。到目前為止，全省已有五十四家各類經貿企業獲得對外經營權。除了各專業進出口分公司外，還有外貿部門與生產企業聯合的工貿公司。大型生產企業和企業聯合體直接對外的經營實體。如江蘇水利化工技術進出口公司就是由我們最大的化學工業企業南化公司與江蘇機械、化工進出口分公司聯合成立的外貿公司，金陵石油化工總公司、南京無線電進出口分公司則是大型生產企業直接對外經營進出口業務。南京、蘇州、常州、無錫、南通、連雲港等市還建立地方性的對外經濟技術貿易公司。這些公司相互提攜，互相補充，形成既統一，又多層次的外貿經營體制。

——廣交朋友，拓寬銷售渠道。江蘇省建立貿易口岸以來，本着「廣交互利通天下」原則，積極發展同世界各國的經濟貿易關係，不斷開拓國際市場。由開始集中同港澳地區、日本和蘇聯東歐等少數國家發生貿易往來，發展到同世界五大洲一百三十多個國家（地區）建立起經濟貿易關係。通過業務往來，我們不僅加強了與老朋友、老客戶的聯繫，還結識了許多新朋友。各國客商逾萬家，其中基本客戶一千餘家，港澳地區、日本、美國、西歐經濟共同體國家和蘇聯東歐諸國已成為江蘇的重要貿易夥伴。

為適應對外貿易方式的發展和變化，我省根據各國（地區）和各類商品的不同情況，靈活採取各種不同的貿易方式，既做國際貿易中傳統習慣的正常貿易，又積極開展「三來一補」、租貨、合資、合作經營、技術貿易、易貨貿易等新的靈活做法。目前在江蘇境內有中外合資、合作企業一百一十二家，江蘇在海外開辦了十家合資企業。

對外開放是我國的基本國策。我們將一如既往，[illegible]遵循「客戶至上、[illegible]」、「信譽[illegible]服務第一」的宗旨，堅持平等[illegible]、互通有無的原則，充分利用各種貿易[illegible]，增進友誼，擴大貿易。我們對發展同世界各國的經濟貿易、技術合作[illegible]充滿信心。[illegible]將繼續根據國際市場的需要，引進國際先進技術和設備，大力發展出口商品生產。建立一批創匯在一千萬美元以上的大宗出口商品和五百萬美元以上的重點出口工業企業，逐步形成體現江蘇優勢和特色的出口生產體系。在出口商品構成上，「七五」期間，我省出口商品重點仍是充分發揮輕紡產品生產優勢，狠抓產品的升級換代，上檔次、上水平，從以量取勝轉向以質取勝，[illegible]大力發展農副[illegible]加工品出口，[illegible]提高[illegible]，積極參與世界競爭，提供物美價廉的商品供各國客商選購。

多年來，江蘇省對外經濟貿易的發展，得到了各國貿易界、工商界、金融界新老朋友的合作、支持。在一九八七年即將舉辦江蘇省第二屆對外經濟貿易洽談會之際，我謹向各國貿易界人士，向應邀前來參加洽談的各位來賓表示誠摯的謝意！熱忱歡迎你們來江蘇洽談業務，旅遊觀光，參觀訪問，並祝你們生意興隆，事業進步，萬事如意。

江蘇省對外經濟貿易委員會主任　聶海清

展望與期望

江蘇省人民政府副省長　張緒武

江蘇省對外經濟貿易洽談會即將開幕之際，我謹代表江蘇省人民政府表示熱烈祝賀，向參加洽談會的世界各地新老朋友表示熱烈的歡迎，向多年來致力於發展與江蘇經濟貿易關係的海內外客商、港澳同胞、海外僑胞表示衷心的謝意！

江蘇地處沿海，工農業生產基礎較好，商品經濟比較發達，產業門類齊全，農村資源豐富，鄉鎮工業發展很快，是全國經濟發展較快的省份之一。在對內搞活經濟、對外開放的形勢下，隨着全省工農業生產的穩步發展，南通、連雲港兩個沿海港口城市和蘇州、無錫、常州經濟區的對外開放，對外貿易呈現了新的活力和生機。我省各外貿企業在生產、供貨單位的支持、配合下，努力擴大對外成交，進出口貿易逐年增加，傳統的市場不斷鞏固和擴大，遠洋市場進一步開拓，對外銷售渠道得到拓寬。可以預料，「七五」期間江蘇省的對外貿易將會有一個更大的發展。

一九八六年三月，江蘇省曾在南京舉辦過一次對外經濟貿易洽談會，邀請了近千名客商來我省洽談貿易。這種形式，適合國外客商、我省外貿企業和省內生產、供貨單位發展進出口貿易的共同要求，既有利於世界各國客商瞭解江蘇，也利於我省工（農）、貿企業瞭解國際市場。我相信，我省第二次舉辦的這個大型貿易業務洽談活動，將為世界各地的客商選購江蘇商品提供方便，將進一步增進相互瞭解，加快信息反饋，以及實現產銷結合、工貿結合、技貿結合，為擴大出口、多創外匯產生積極的作用。

衷心期望本屆洽談會取得圓滿成功！

棉毛紡織工業發達
規模及產量冠全國
引進氣流紡無梭織機生產高檔貨

江蘇省紡織品進出口公司經理　謝書林

江蘇省是我國紡織工業重要的基地之一。由於該紡織工業基礎好，棉花、化纖資源十分豐富，所以棉、毛等紡織工業的生產規模和產量均居全國首位。

江蘇紡織品自一九七四年自營出口以來，發展較快，一九八六年我公司出口的紡織品創匯三億八千多萬美元，約佔全國紡織品系統出口的近十分之一，發展潛力很大。

因為江蘇省種植的棉花質量好，纖維特長，所以紡織品的質量一向在國際市場上享有盛譽，最主要的出口拳頭產品有燈芯絨、卡其布、色織布、印花絨布以及1076滌棉胚布等。從一九七九年一九八五年全國紡織品評比中，常州的雜色燈芯絨、無錫的全毛凡立丁等六個產品獲得金牌獎，常州的[illegible]印花絨布、[illegible]和毛滌[illegible]等四個產品獲得銀牌獎，此外，還有一批產品獲得優質獎。

為了迎合國際市場對高檔織物的需求，近年來通過各種渠道先後引進一批氣流紡和無梭織機，值「六五」期間，利用各種資金進口原材料就達四千多萬美元，另外與我公司進行補償貿易和中外合資所涉及的外資共八千六百多萬美元，使常州、無錫、南通、蘇州形成紡織品生產和出口的主要基地，其中常州紗色燈芯絨布每年出口量佔全國同類產品的百分之四十。

目前，江蘇的紡織品已有百分之四十從粗加工轉到精加工，最新產品有精梳印花橫貢緞、印花提花裝飾布、色織大提花傢俬布、牛仔藍勞動布等，紡織佈局已從蘇南向蘇北發展，專門生產出口紡織品的廠家有四百多間，產品銷往美加、歐洲共同體、日本、蘇聯、東歐、港澳等一百多個國家和地區。

江蘇絲綢天下聞名
「金雙鹿」「塔夫綢」是國際搶手貨
發展高檔貨加強設計印花能力

中國絲綢進出口江蘇省分公司副經理　周文魁

江蘇省位處長江三角洲，土地肥沃、氣候溫暖濕潤、河網交叉密布，是得天獨厚的栽桑養蠶之地，這裏的絲綢業歷史悠久。一九八六年江蘇省出口絲綢創匯達兩億六千六百萬美元，比一九八五年增長百分之二十二，在全國絲綢業中創匯佔第一位，絲綢的出口量佔全國百分之二十四，其地位顯得越來越重要。江蘇省絲綢公司出口的「金雙鹿」絲綢，是聞名天下的名牌，「塔夫綢」也是知名度頗高的產品，雙縐、提花綢、真絲提花、素綢緞、斜紋綢，在國際市場上均是搶手貨。

江蘇的絲綢業雖然去年發展很快，但不能盲目樂觀，因為絲綢業的發展很大程度上受制於原料、土地、氣候等，所以公司要着手抓兩個方面的平衡，一是產、供、銷的平衡，二是繭、絲、綢的平衡。在現有的基礎上，改變出口產品的結構，從粗加工向精加工發展，把以出口半成品、原料品為主的狀況扭轉過來，向成品、印花、高檔產品邁進，加強絲綢的設計和印花能力，提高產品在國際市場上的競爭能力和創匯能力。

[illegible]貿易簡介

江蘇省是中國紡織品工業的主要基地之一，棉紡織工業規模和產量居全國首位，在全國質量評比中曾榮獲一批金質獎和銀質獎。

中國紡織品進出口公司江蘇省分公司於1974年正式對外經營，業務有進口和出口兩個方面。進口各種紡織品生產所需的部分原材料、染化料和輔料等，也搞「進料加工」、「三來一補」、「中外合資」合作經營等項目。

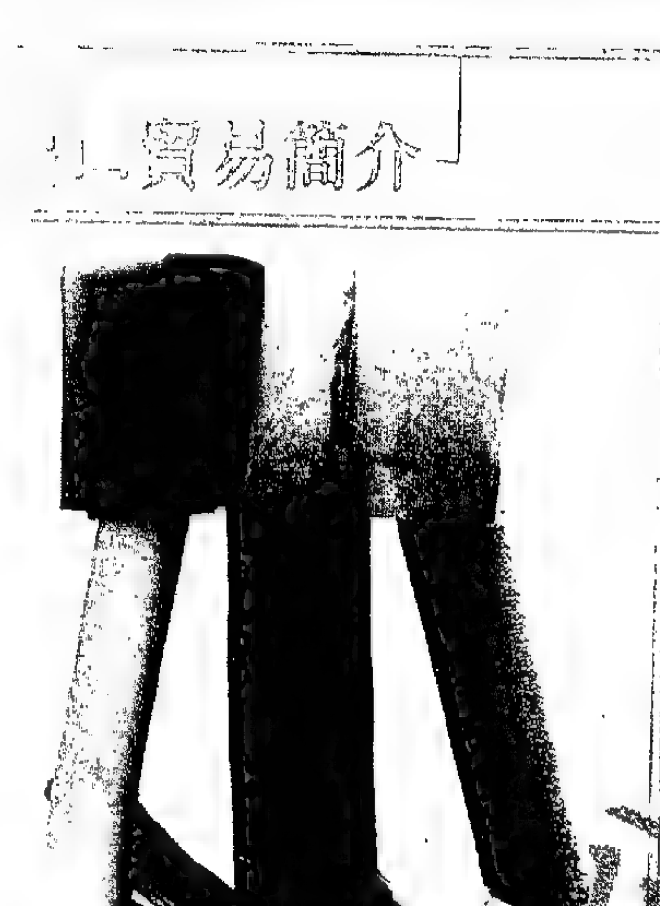
本公司出口主要大類有：棉花、棉紗、棉滌綸紗、人棉紗、各種混紡紗、棉布、棉滌綸布、人造棉布、各種混紡布、呢絨等。

棉花是江蘇出口的一個大宗商品，產量穩，質量好，深受國外客商歡迎。

棉布、棉滌綸布是江蘇大宗傳統出口商品，坯、漂、色、花、色織品種齊全，品質優良，其中「節日」牌（原荷花燈籠牌）染色燈芯絨，「水月」牌染色卡其一直享有盛譽。

呢絨分粗紡、精紡兩大類，其中有全毛花呢，全毛華達呢，全毛嗶嘰呢，全毛凡立丁，粗呢，法蘭絨，格花呢等幾十個品種，暢銷國內外，深受客商喜愛。

中國紡織品進出口公司江蘇省分公司一貫堅持「質量第一，信譽至上」，信守成交合同，努力提高服務質量，熱誠歡迎世界各地客商建立貿易關係。



中國紡織品進出口公司江蘇省分公司
CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPORATION JIANGSU BRANCH
地　址：中國南京市中華路50號
Address: 50 Zhong Hua Road, Nanjing, China
Cable Address: CHINATEX NANJING
TELEX: 34117 TXTNJ CN
香港代理：華潤紡織品有限公司
HONGKONG AGENT: CHINA RESOURCES TEXTILES CO., LTD.
澳門代理：南光貿易公司
MACAO AGENT: NAM KWONG TRADING CO.

絲綢面料

歡迎到江蘇絲綢之鄉來

江蘇省是中國絲綢主要產區之一，地理條件得天獨厚，桑蠶繭資源豐富，絲綢行業歷史悠久。江蘇省的蘇州市及其周圍的吳江縣，歷史上就以"絲綢之鄉"著稱。近幾年來，江蘇北部（蘇北）蠶絲發展較快，因而全省繭、絲、綢及製成品得到進一步發展，從繅絲、織綢、煉染、印花到加工絲綢服裝和各種製成品，在工藝技術，花樣設計等方面都有不斷的提高和創新，具有較强的市場應變能力。由於產品質地優良，品種繁多，價格適中，又具有濃厚的江蘇特色，頗受消費者歡迎。目前，我省絲綢出口已遍及全世界五大洲的近百多個國家和地區，出口額逐年增長，居全國各口岸絲綢出口第一位。

隨着全國絲綢行業的經濟體制改革，我們貫徹了"貿工農"的方針，根據出口需要，穩步發展繭絲綢生產，大力提高質量，以發展真絲綢，提高印染整理水平爲主，狠抓絲綢工業生產的技術進步和技術改造工作，使我省絲綢出口更加適應國際絲綢市場品種變化和質量提高的需要。

目前，我公司主要經營範圍是：各種規格的白廠絲、雙宮絲、絹絲、紬絲、落綿、絲球、絲綿、加工絲線及各種混紡絲等；各種規格的印花、色織、染色及提花和平素的真絲綢、人絲綢、交織綢、合纖綢；各式男、女、童絲綢服裝，四季時裝、布袍衣、晨衣、冷衣、睡衣、夜衣、襯衫、上衣棉衣、褂裝、市披、馬掛、旗袍、被面等；各種絲綢日用品，手工針織品、絲針織品、和服刺繡、腰帶、扎染及各式蘇繡、緙絲、雲錦、髮綉等製品；承接各種來料加工和補償貿易業務。

本公司將一如既往，重合同，守信用，竭誠熱情的爲客戶提供滿意的服務。

中國絲綢進出口公司
江蘇省分公司
CHINA SILK CORPORATION
JIANGSU IMPORT & EXPORT BRANCH
Address: 50 Zhong Hua Road, Nanjing, China
Telex: 34107 SLKNK CN
Cable: CHISICORP NANJING
Telephone: 24580

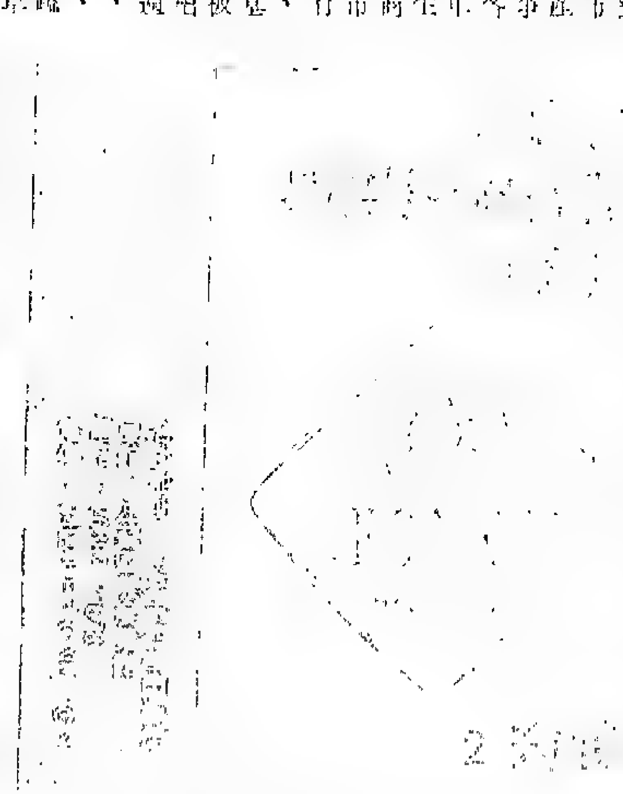
中國紡織品進出口公司
江蘇省針棉織品分公司

本公司具有獨立的經濟法人地位，
主要經營、代理進、出口業務範圍：
一、各類針織品：純棉、化纖及混紡文化衫、T恤衫、背心、三角褲、睡衣套裝、運動套裝、嬰兒裝、手套及襪子等；各種羊毛衫、兔毛衫、腈綸毛衫、混紡毛衫、手套、圍巾、帽子等毛針織品及各類毛紗、線。
二、家用紡織品：各種床單、床罩、被套、枕套、裝飾布及其製品，毛巾、浴巾、方巾、茶巾、圍裙、手帕、棉毯、盃毯、毛毯、枱布、餐巾、揩布、尿布、線帶等。
三、進口上述商品的原輔材料。
四、進行上述商品的來料加工、補償貿易和合資、合作項目。
熱忱歡迎國內外和港澳地區貿易界人士惠顧。
KNIT
地址：江蘇省南京市中華路50號　電傳：34047 TXTNJ CN　電掛：KNIT-X NANJING

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

去年省出口收匯逾十七億美元增一成
產品主銷港澳日美加共市中近東地區

江蘇省[illegible]，自一九七四年建立[illegible]出口業務以來，特別是近幾年來，[illegible]不斷擴大，利用外資，引進技術[illegible]。



[illegible]上一點八四。在新的時期，出口商品生產和經營同時興辦，江蘇外貿部門還興辦了七十餘家工貿、農貿、技貿聯營企業，提供出口貨源佔全省外貿收購總額的百分之十。多種形式的橫向經濟聯繫，在全省初步形成了生產、加工、出口的聯合網絡，提高了生產企業對國際市場信息的敏感度和清晰度，促進了出口商品質量的提高[illegible]

[illegible]的商品有四十五個，其中出口創匯在一千萬美元以上的有[illegible]個，佔全省出口比重百分之五十四點三，主要品種有[illegible]、肉、豬肉罐頭、棉花、棉紗、棉滌綸布、服裝、[illegible]編織袋[illegible]上的有十二家。居於全省出口創匯之首的常州東方印染廠，一九八六年出口染色布五千三百萬米，出口收匯達一千三百九十三萬美元。

從開拓市場方面來看，江蘇對外銷售渠道正在向多樣化發展，海外市場的佈局也正向多元化發展。目前，本省已同世界上一百二十多個國家和地區發展了經濟貿易關係，已與一萬餘家客戶建立了貿易業務往來，形成了比較穩定的銷售渠道和推銷網。香港、澳門、日本、美國、加拿大、西歐共同體等國家和地區以及中近東產油國是江蘇省對外貿易的主要市場。貿易往來的發展，增進了江蘇同世界各國（地區）的聯繫和相互了解。每年都有大批客商到江蘇各地洽談貿易、參觀訪問。江蘇每年也派出許多推銷、考察、技術服務團組，發展和開拓市場。[illegible]後在香港設立了鍾山有限公司，在紐約和巴拿馬外中國貿易中心分設江蘇進口部，[illegible]主要市場均得到發展，[illegible]在香港建立的鍾山有限公司自一九八五年四月開業以來，在擴大進出口貿易、引進技術和國外資金和促進本省經濟建設等方面起到了「窗口」和「橋樑」的作用。

南京鎮江南通五港開放
加速貨運周轉提高效率
開闢美加澳洲海灣區貨櫃航線

江蘇的對外運輸已形成了包括海運、陸運、空運、郵運、集裝箱運輸和國際多式聯運在內的運輸體系。江蘇擁有通江達海的南京港、鎮江港、張家港、南通港等五個常年通航的萬噸良港。經國務院批准，目前已全部對外國籍船舶開放，這五個港口共擁有二十二個萬噸級泊位。除了有穩定的去香港、日本的定期航班外，還開通了到美國、加拿大、西北歐、地中海、紅海、海灣、東西非和澳大利亞、新西蘭的集裝箱運輸航線。由於充分利用了江、海、河相通的有利條件，加速了貨運周轉，提高了合理運輸水平，節省了運輸費用。對外運輸的發展，適應和促進了對外經濟貿易發展的需要，減輕了上海港的壓力，也便利了長江中上游有關省市進出口貨物的吞吐集散。一個多點集運、多港分流以及海、陸、空運和包括集裝箱、國際多式聯運在內的對外運輸網絡已[illegible]形成。

中外合資企業進展佳
合資規模亦在擴大中
日投資[illegible]萬美元設食品公司

江蘇省的中外合資經營企業進展情況頗佳，從投資者的國別看，港澳地區為主，日本其次，另外還有美國、菲律賓、[illegible]、澳大利亞、加拿大、[illegible]、德國、法國等國家和地區。合資的領域也逐步向國民經濟各部門擴展，生產性項目居多，涉及到輕紡、電子、冶金、機械、醫藥、水產、建材、建工等領域。合資規模也在逐步擴大，其中與日本三得利有限公司等合資經營的「中國江蘇三得利食品有限公司」生產麥芽和啤酒，總投資二千多萬美元，日商投資百分五十，是全省投資規模最大的中外合資企業，也是全國輕工行業投資規模較大的中外合資企業。該公司自八四年十一月組建後，已形成年產一萬五千噸啤酒的生產能力，生產和管理逐步趨向穩定化、標準化和科學化，數據「花果山」牌啤酒質量超過了部頒優質標準。日本三得利株式會社社長左治敬三認為，這是他在國外開設的二十多家股份公司中辦得較滿意的一個。中外合資企業的迅速發展，標誌着江蘇利用外資工作正在更高的層次上展開。

[illegible]全省[illegible]資金額二[illegible]萬美元，與八五年相比，利用外資項目數增加廿[illegible]個，外資金額增加八六[illegible]萬美元。到八六年底，全省共批准中外合資企業九十二個，總投資[illegible]萬美元，其中外商投資[illegible]萬美元，佔註冊資本的百分之四十[illegible]點九。

為了擴大吸收外資、引進技術、進口物資的規模，增強外匯支付能力，江蘇省繼國務院頒發的二十二條鼓勵外商投資的規定之後，又發布了十二條具體措施，同時給各市放寬了利用外資的審批權限，賦予對外聯繫洽談的[illegible]，簡化了手續，提高了工作效率。[illegible]南通、連雲港兩個開放城市以及蘇州、無錫、常州經濟開放區實施對外開放的重點放在多出口多創匯上，以此為突破口，擴大外向開拓能力。

江蘇省在不斷提高勞務出口的技術構成中，以發展出口生產服務型和直接為生產服務為重點，躋身於世界勞務市場，取得了良好信譽。一九八六年全省承包勞務對外簽約數三〇一一萬美元，比上年增長百分之二〇五，營業額[illegible]萬美元[illegible]

為了加快對外開放步伐，江蘇省將着重在改善投資環境，包括生產經營條件和生活環境信息交流和通訊條件的改善以及完善涉外經濟法規等方面加緊工作。對外資企業建設的場地安排好電力、物資、資金供應，尊重外資企業行使自主權，簡化審批手續，提高辦事效率。

為了把江蘇建設成為大力發展出口、增加外匯收入、對外貿易的重要基地，成為帶動內地經濟聯繫、擴展對外經濟建設的窗口，建成為內外交流、工農結合、城鄉滲透、現代化、開放式的文明富庶的地區，江蘇竭誠歡迎世界各國、地區的貿業界、金融界、貿易界人士前來洽談貿易和合作項目。

化工基礎雄厚品種齊全
染料及染料中間體遠銷西歐美東南亞
草酸年出口二千噸 糠醛可大批量成交

江蘇省是中國重要的化學工業基地之一。化工資源豐富，基礎雄厚，品種齊全，質量、價格穩定，去年全省化工品生產總值列全國化工系統的第二位。

為了確保在這次洽談會上多成交，江蘇化工進出口分公司副經理趙正軌表示，該公司已在貨源供應和服務兩方面做好準備，一些在國際市場享有盛譽的化工原料貨源將較充分。另外，該公司[illegible]抽調一批熟悉業務、有[illegible]經驗的外貿老手[illegible]，為客商提供[illegible]服務。

江蘇化工進出口分公司經營的化工產品有：無機化工品、染料中間體、醫藥中間體、農業及農藥中間體、塑料和樹脂、橡膠製品、顏料、各種助劑（穩定劑、防老劑、印染助劑、農藥乳化劑、橡膠促進劑）等。

多年來，由於該公司和生產廠家緊密合作，不斷改進加工工藝，嚴格產品品質要求，已逐漸擁有一批品質優良的名牌產品，其中有暢銷世界各地，深為廣大用戶所歡迎的化工原料硫脲、氟硅酸鈉，次亞磷酸鈉、六偏磷酸鈉、碳酸鋰、煅燒焦、糠醛、鉬酸銨、對苯二酚。還有在國際市場上有較強競爭力的草酸、油酸、甲酸，在全國同行業產品質量評比中名列前茅的AC發孔劑等。

談到這次洽談會的貨源供應，趙正軌按產品門類介紹。他表示染料和染料中間體加起來有四百多個品種，品種齊全，數量多，歷年來銷售西歐、美國、東南亞和香港市場。這類產品是江蘇化工出口重點產品，每年出口數量超過千噸以上。今次在洽談會上會大量成交，僅染料中間體提供的貨單金額達八百萬美元。

農藥和農藥中間體，江蘇目前已發展到八十多個品種，每年出口金額達二百多萬美元，海外市場集中在東南亞一帶。為向客商介紹各種農藥，該公司在洽談會開幕前特別在蘇州召開全省工貿聯營企業的農藥會議，組織貨源，因此，農藥供貨是完全有保證的。

有機、無機化工產品是江蘇化工行業的優勢產品，有機化工產品中的草酸，年出口能力[illegible]，這次洽談會上準備草酸的貨源達二千噸，以滿足客戶的要求。另外，糠醛在江蘇省有不少廠家可以生產，每年出口額達一千五百噸，在這次洽談會上，如有客戶需要，可以大批量成交。

在無機化工產品貨源上，江蘇出產的[illegible]，可供製造顯象管、煙花、磁性材料。這種產品長期供不應求。洽談會上準備提供一定數量，按國際價格成交。磷製品的貨源地主要在江蘇省，品種齊全，年產量在八千噸以上，現每年出口在一千五百噸，[illegible]。洽談會上準備了充足貨源。

珍珠鞋帽特藝品節日禮品等
漆器檀香扇紅木玉雕馳名中外

蘇思明

江蘇省去年珍珠出口超計劃百分之二十七，比一九八五年增長百分之十四，鞋帽的出口超計劃百分之十二，比一九八五年增長百分之二十，草柳竹編製品出口，比一九八五年增長百分之二十，特藝品、節日禮品的出口量更可觀，比一九八五年增長百分之五十四。原來年出口創匯百萬美元以上的單項工藝產品只有六個，一九八六年發展到十三個，如傘的出口比一九八五年增長兩倍半，特藝品、禮品增長百分之七十。

江蘇省工藝品自一九八六年開始自營出口以來，出口創匯達四千六百多萬美元，比八五年同期增長百分之二十七點五，打破一九八二年以來江蘇工藝品出口徘徊不前的局面。

目前公司與世界五十多個國家和地區有貿易來往，同四百多家客戶有友好、穩定的業務關係。一九八六年仍往香港的工藝品，比一九八五年增長百分之三十八，日本市場增長百分之五十五，美國市場增長百分之十三，歐洲、蘇聯市場也有明顯的增長。

江蘇是漆器之鄉，一九八五年至一九八六年全國百花競賽中，江蘇的漆器曾獲得一、二等獎，紅木製品的質量和造型在全國首屈一指，檀香扇亦鄉常供不應求，玉雕在海外名氣更大，在今年二月份的南京小交會上，我司將推出更多工藝新品種，以滿足客戶的需求。

江蘇省工藝品進出口分公司 蘇思明

中國輕工業品進出口公司
江蘇省分公司

本公司成立於一九七四年，其服務宗旨是
——最大限度地滿足客戶的需求

本公司是經營輕工業品出口業務的外貿公司，具有獨立法人地位。十二年來，由於我公司注重對出口商品的質量檢驗、管理、控制，因而我司經營出口的各種商品暢銷世界各國各地區，並贏得國際貿易界朋友及海外用戶的信賴和歡迎。

我司經營的各類輕工業產品中，主要有馳名中外的「熊貓」牌衛生紙、知名度高的「燕舞」玻璃器皿、鋁製品、熱水瓶；暢銷世界各地的「友誼」牌鞋、已進入國內自行車「四強」之列的「金獅」牌自行車，深受用戶歡迎的「環球」牌自行車零件；遠銷美國、西歐各地，並已進入美國禮品市場的「小天使」毛絨，布製軟性玩具；材料優質結構精密、品種繁多的「馬頭」牌「雙菱」牌小五金，以及深受婦女歡迎的「芭[illegible]」牌系列珍珠化妝品。

目前，我司已經與一百二十多個國家和地區的客商建立了業務聯繫，經營的品種有一百[illegible]多種，二十八個大類，主要有：玻璃、搪瓷鋁製品、水瓶四大器皿、皮件、箱包、日用五金、各種鞋類、玩具、鐘表、化妝品、紙製品、文敎和體育用品、塑料製品、自行車及零件、縫紉機、樂器、家用電器及建材等。

本公司願意本着平等互利，互通有無的原則，與衆多的客商建立良好的貿易合作關係，在同各國各地區朋友的業務洽談中，盡量滿足客商的要求。我們將進一步加强與客商的合作，採取靈活貿易的作法，開展來樣訂貨，來料加工、補償貿易和合作經營業務。

熱忱歡迎來函來電、洽談訂貨。

中國輕工業品進出口公司江蘇省分公司 中國南京白下路1號
CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORP. JIANGSU BRANCH
1 Bai Xia Road, Nanjing, China. Cable Address: "INDUSTRY" NANJING Telex: 34105 INDNK CN
JASUL

江蘇小特藝品
構思奇 造型巧 品種多

產品有：泥製品、絨製品、線結製品、扇子、彩繪木雕、民族娃娃、絹畫、節日禮品等

中國工藝品進出口公司江蘇省分公司
CHINA NATIONAL ARTS AND CRAFTS IMPORT AND EXPORT CORPORATION JIANGSU BRANCH
50, ZHONG HUA ROAD, NANJING CHINA
Cable: "ARTS" NANJING Telex 34123 ACJNJ CN

二苯醚
DIPHENYL OXIDE

化學式：外觀：無色液體，受冷凝固爲白色結晶。

比重（30／25℃）：	1.065—1.073
蒸餾試驗（253—259℃）：	不少于95％（V／V）
凝固點：	不低于26.5℃
酚（％）：	＜0.02

用途：1. 大量用于香料工業，特別是皂用香料。
2. 合成樹脂和其他有機合成工業原料。
3. 二苯醚與聯苯混合後是工業良好安全的高溫有機載熱體，在350℃下可長期使用。

包裝：200公斤鍍鋅鐵桶。

江蘇化工進出口分公司經營之二苯醚，質量穩定，可靠，獲國家銀質獎，外銷亞洲、美洲、東歐、東南亞，深爲用户所信賴，歡迎貿易界朋友來江蘇洽談業務。

Specifications: Appearance: Colourless liquid, congealing to white crystalline solid at room temperature.

Density (30/25°C)	1.065-1.073
Distillation test (253-259°C)	95% (V/V) min.
Congealing point	26.5°C min.
Phenol	< 0.02%

Uses:
1. Used extensively in perfumery industry, especially for soap industry.
2. Raw material in synthetic resin and other organic synthesis.
3. The mixture of Diphenyl oxide with Diphenyl is a safe and ideal heat transfer agent which can be used under a high temperature of 350°C for a long time.

Packing: In galvanized iron drums of 200 kgs net each.

中國化工進出口公司江蘇省分公司
CHINA NATIONAL CHEMICALS IMP. & EXP. CORP., JIANGSU BRANCH
50 Chunghwa Road, Nanjing, China.
Tel: 23485 Cable: "SINOCHEM" Nanjing
Telex: 34109 CIENJ CN

江蘇針棉織品出口值去年名列全國第二位

織品按時按質交貨歡迎洽購

江蘇省針棉織品進出口分公司經理　謝嘉榮

江蘇省針棉織品與紡織品原來是合一經營進出口業務的，現因業務發展的需要，從一九八七年開始，針棉織品另組公司，單獨經營進出口生意，在此順告海內外新老朋友，並望蒞臨指導。

一九八六年江蘇針棉織品出口總額為一億零五十五萬美元，去年名列全國第二，以各省同類產品出口值計算，產品遠銷美國、加拿大、歐洲、日本、澳大利亞，香港等一百多個國家和地區。

公司出口產品主要分為兩大類，針織品和家用紡織品，針織品中既有毛針織，又有棉針織，下面是產品結構簡略：

毛針織——晴綸、羊毛、兔毛。

棉針織——全棉、晴綸、T恤、人棉內外衣，手套、襪子。

家用紡織品——床罩、床單、被套、枕套、毛、晴綸毯、人造棉、棉毯、窗簾、裝飾用布、毛巾、浴巾、方巾、茶巾、圍裙、床布、枱布、線、鬆緊帶、手帕等。

公司屬下有二百多間工廠，每個工廠都設立質量檢查關卡，能按時按質交貨，並對舊設備進行技術改造，在現有紡織技術力量雄厚、資源充足的基礎上，將產品從粗加工轉到精加工，從低檔產品向高檔產品發展，時裝方面也由一般款式走向多樣化。歡迎客戶來寧考察、旅遊、交朋友，對於客戶，不論大小、生意多少、成交與否，一律熱情招待。

土產分公司今年初成立

[illegible]經營二百品種出口

範圍：茶葉咖啡山貨土產原料及製品棉麻香料飼料等。

吳其生

江蘇近幾年來外貿發展迅速，出口品種增加，銷售地區擴大，客戶大增。為適應繁重的外貿出口業務，以配合專業分工的需要，江蘇省土產進出口分公司於今年初新成立，獨立經營該省土產品進出口業務。

在介紹公司概況時，新任經理吳其生表示，江蘇省土畜產分公司近年經營的範圍愈來愈大，品種超過二百多個，一千七百多個規格，成交量大，去年全年出口金額近二億美元。鑒於業務龐雜，原來的公司編制和經營方式已不適應需要，土產品遂於今年單獨對外經營。目前，出口金額達一百萬美元的土產品有三十個，佔該公司出口金額的九成。重點商品有食品加工用棉麻、編織袋、蜂蜜和飼料。

該公司經營產品範圍：茶葉、可可、咖啡、山貨、土產原料及製品、棉麻類、製品、木材及製品、香料及香料油、飼料等進出口和代銷業務。為了使客商能容易找到適銷對路的產品，該公司按產品大類設立十個業務部。

吳其生對江蘇土產品出口前景表示樂觀。他表示去年土產出口金額比前年同期增加百分之七。土產公司獨立經營後，他希望每年出口金額可遞增百分之十，他認為要達到預期的出口目標，主要是利用江蘇優越的地理條件、自然環境和發展蓬勃的工農業生產作為基礎，今後要在省內形成一批產品的生產體系，這些產品有蜂蜜、麻、棉塑製品和飼料等。

白水泥出口居全國首位

吳其生透露，土產類產品現搞了三十多個聯營公司企業，準備分階段再搞六十個聯營公司，形成江蘇有一大批強大出口能力的出口基地，這樣，百分之八十的貨源都由聯營企業提供，生產穩定後，出口就更有利。

這次洽談會是新公司成立後第一個大型業務活動，新老客商屆時赴會洽談訂貨會很踴躍，該公司會全力以赴，保證質量、裝貨運輸上遵守所簽合同，而一切的靈活經營方式，只要對買賣雙方有利都會考慮。

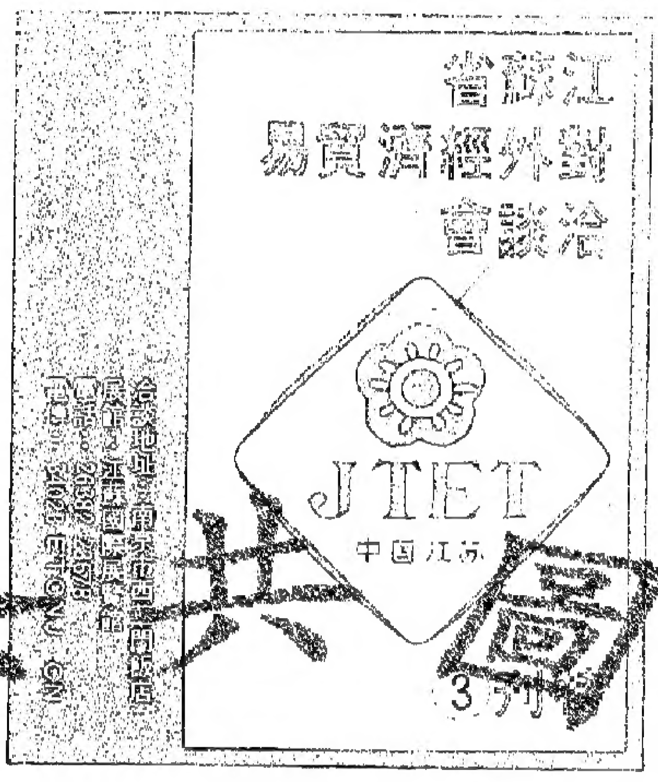
廿二家外商投資企業

組團參加經貿洽談會

江蘇省對外經濟貿易洽談會期間，全省有二十二家外商投資企業組成交易團，參加業務洽談。這二十二家企業主要是服裝、輕工、電子、建材四個行業，均有產品出口，其中服裝、啤料製品、膠合板、工藝燈具、電子原器件、高檔賓館衛生潔具等。

中大服裝有限公司是常州服裝三廠、中國紡織品進出口總公司和香港大進國際貿易有限公司合資經營的企業，主要經營高檔服裝，從一九八五年七月正式開業以來，每年生產十萬打，現在年出口七萬打。

由蘇州電子設備廠、中國技術進出口公司江蘇省分公司和香港精電貿易公司合資成立的三電有限公司，擁有雄厚的軟、硬件技術力量，從國外引進了先進技術設備，生產從貨單面、雙面倍密度軟盤驅動器，廣泛應用於APPle II、IBMPC/XT/AT等微型計算機，該公司為日本一家公司建立維修服務中心，承擔軟盤驅動器和溫盤驅動器的維修和技術服務。公司還在深圳設立加工區，專門加工出口產品。



江蘇中成藥歷史悠久，品種多，療效高。

五礦品出口大幅增

獨特產品噴鋁窗紗暢銷中東市場

鐵合金品位高加工精主銷英美日

江蘇省五金礦產品由於受到國家獎勵出口政策的推動，在利用外資、來料加工、補償貿易方面處理得比較恰當，公司又在出口開發、工貿聯營、產銷聯營、橫向經濟聯繫方面做了大量工作，所以出口能力大大加強。一九八六年五金礦產品的出口金額達到四千五百多萬美元，比一九八五年增長41.9%，一九七八年出口品種只有十四個，一九八六年發展到一百三十多個，年出口創匯百萬美元以上的產品有二十個，產品的銷售網已從近洋發展到遠洋，世界上有八十多個國家和地區與我司有貿易關係。

我司出口的產品主要有建築五金、礦產品、白水泥、石材、板料以金屬網類。鸚鵡牌白水泥一九七六年獲得國家銀質獎，鋼絲繩獲得國家一九八三年銀質獎。

江蘇省生產的鋼絲繩，有四十多個品種，銷往四十多個國家和地區，近兩年這類產品在國際市場特別搶手，成交成倍增長。噴鋁窗紗是江蘇生產，全國唯一的獨特產品，一向暢銷中東市場，鐵錨牌門鎖、鑄鐵、焊管、銅製品、長年銷售不衰，有色金屬鐵合金，品位高，加工精細，精度高，主售美國、英國、瑞士、日本等國。

江蘇省五金礦產進出口公司副經理　蔣曉明

江蘇製家用電器及搪瓷器皿

出口的電線電纜

羽絨服裝

中國土產畜產進出口公司

江蘇省土產分公司

簡　介

中國土／畜產進出口公司江蘇省土產分公司的前身中國土／畜產進出口公司江蘇省分公司，早於一九七四年建立。十多年來，出口商品由第一年的僅二個擴大到目前的二百多個品種，一千七百多個規格。到一九八六年出口創滙總額已近二億美元，與世界各地建立貿易關係的國家地區已達一百多個客戶逾三千家。爲適應業務發展需要，一九八七年開始，原中國土／畜產進出口公司江蘇省分公司劃分爲江蘇省土產分公司和江蘇省畜產分公司。其中江蘇省土產分公司專門經營土產和茶葉二大類商品的出口業務。

本公司出口的土產品包括山貨、木材、蔴製品、塑料製品、香精香料、香料油、工業用土產原料、食品和飼料等幾類。其中主要的品種有：竹木、木製品、花木盆景、蔴袋蔴綫、蔴紗、苧蔴、塑料編織袋、蔴塑膠袋、草綫、精製棉、棉漿粕、薄荷腦油、甜菊叶、留蘭香油、檸檬酸、合成香料、骨膠、明膠、皮膠及白果、椒乾、香菇、脫水蔬菜、蜂蜜及蜂製品和植物性飼料等，品種繁多，各具特色。出口茶叶主要有中國名茶碧螺春、雨花茶、茅山青峯、陽羨茶。太湖紅茶、綠茶、茉莉花茶，野生絞股藍茶等保健茶和可可製品等出口，歡迎選購定貨。

中國土／畜產進出口公司江蘇省土產分公司將遵循我國的平等互利、互通有無的對外貿易原則，積極發展同世界各地廠商的貿易往來，本公司在貿易做法上採用國際貿易通用的習慣做法，例如：來料加工、進料加工、來樣加工、寄售、拍賣和補償貿易等。

本公司現設茶叶山貨、香精香料、蔴塑、乾果、飼料、蜂蜜、脫水蔬菜和木材及製品等六個商品部。熱忱歡迎同世界各國、各地貿易界人士進行廣泛的經濟合作，建立發展貿易關係。

中國土畜產進出口公司江蘇省土產分公司
南京市中華路50號　電話：25145　電傳：34108 NPANJ CN

江蘇畜產品豐富 生產能力雄厚

歡迎來樣來料加工

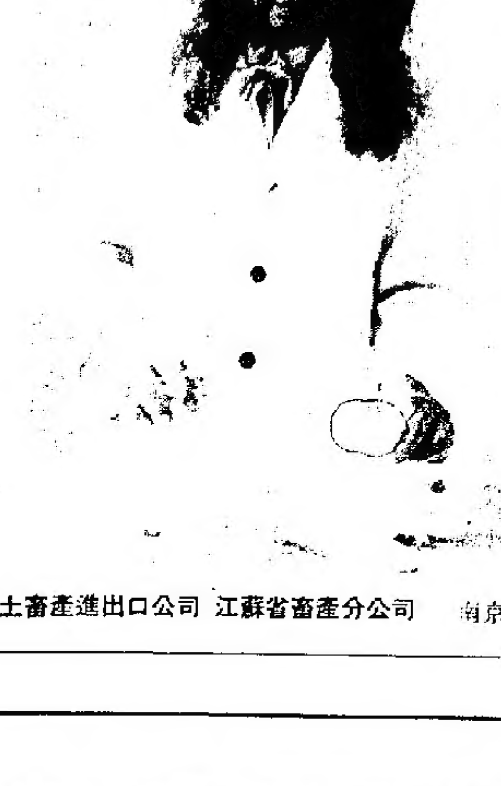
中國土畜產進出口公司江蘇省畜產分公司是在原中國土畜產進出口公司江蘇省分公司中劃分出來的一個外貿企業，專門經營畜產品的進出口業務。

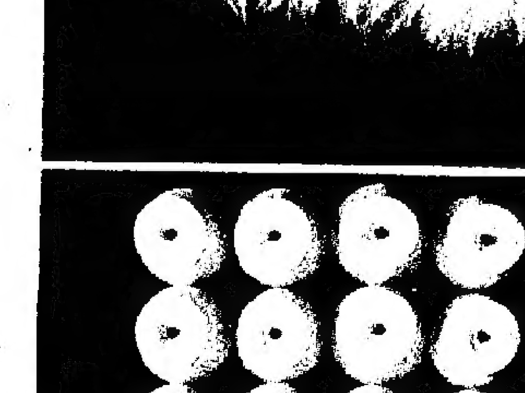
畜產品是江蘇省傳統出口的大宗商品。自一九七四年成立中國土畜產進出口公司江蘇省分公司以後，出口業務不斷擴大。到一九八六年已與世界上一百多個國家和地區的三千多家廠商建立了貿易關係。通過貿易往來，不但增進了經濟技術交流，而且促進了相互了解和友誼。爲了適應出口業務的發展，自一九八七年一月一日起，將土產品和畜產品分開，成立了江蘇省畜產進出口分公司，仍是中國土畜產進出口總公司的一個分公司。

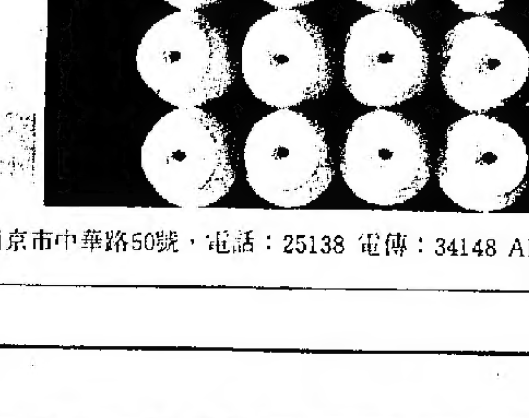
本公司經營出口的主要商品有豬鬃、鬃刷、腸衣、兔毛、兔毛紗、山羊絨料毛、羽絨及其製品、蛇皮、山羊板皮、豬革皮、革皮服裝、裘皮服裝、裘皮褥子、水貂皮、黃狼皮、小湖羊皮、羊毛地毯、絲絨毯和天鵝絨毯等。

江蘇"蝴蝶"牌鬃刷採用中國純豬鬃製造，品種齊全，生產能力雄厚，歡迎來樣加工。江蘇兔毛光澤潔白，毛質無結塊、拉力強，回彈性能好，具有輕軟、保暖、吸潮的優點。兔毛紗採用江蘇優質兔毛，澳大利亞羊毛，日本尼龍混紡而成，紡工精細，色澤潔白，條桿均勻，無毛粒，雜質少。江蘇羽絨製品均用經過水洗消毒、防蛀處理的優質羽絨爲填充物，配以上等面料精心設計和縫製最新流行款式，具有輕軟、蓬鬆、保暖性能良好的特點，深受世界各地消費者的歡迎。江蘇山羊板皮屬漢口路，皮質細膩厚度均勻，皮板足壯，張幅適中，是製做高級革皮服裝，皮鞋和其他皮件的上等原料。江蘇"雲山"牌羊毛地毯，絲織毯和"山花"牌裘皮，革皮製品也都有各自的特色。近幾年來，新發展出口的蛇皮，目前已大量銷往香港、美國、歐洲各地，受到客戶好評。

本公司設有鬃腸、絨毛、羽毛、革皮、裘皮和地毯六個科。歡迎世界各地貿易界人士與本公司開展更爲廣泛的合作和貿易往來。



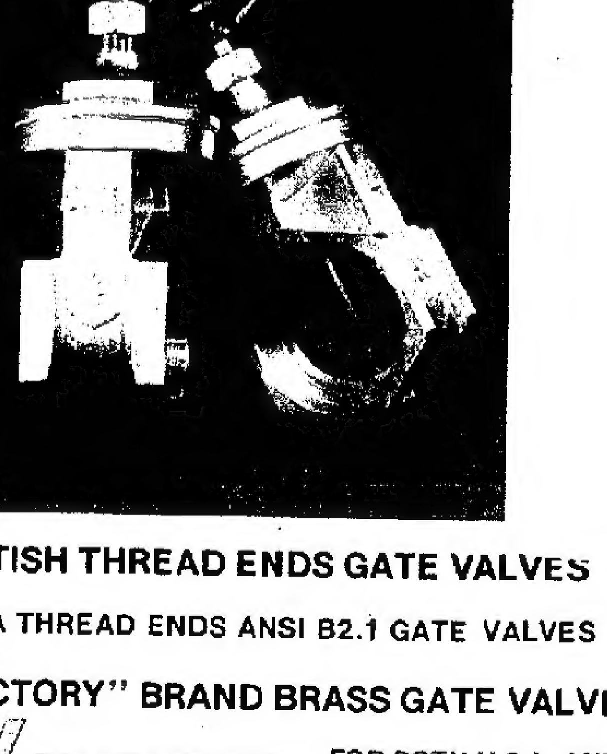




中國土畜產進出口公司　江蘇省畜產分公司　南京市中華路50號，電話：25138　電傳：34148 ABPNJ CN

黃銅閘閥

VALVES



BRITISH THREAD ENDS GATE VALVES

U.S.A THREAD ENDS ANSI B2.1 GATE VALVES

"VICTORY" BRAND BRASS GATE VALVES

V DIMENSIONS FOR BOTH U.S.A. AND BRITISH THREAD ENDS

Class 125 Brass Swing Check Valve

CHINA NATIONAL METALS & MINERALS IMPORT & EXPORT CORPORATION
JIANGSU BRANCH

中國五金礦產進出口公司江蘇省分公司

地址：南京市中華路50號　電話：23937 25483　電報掛號：1535

…目前公司與世界五十多個國家和地區有貿易來往，同四百多家客戶有友好、穩定的業務關係。一九八六年佳往香港的工藝品，比一九八五年增長百分之三十八，日本市場增長百分之五十五，美國市場增長百分之十三，歐洲、蘇聯市場也有明顯的增長。

江蘇是漆器之鄉，一九八五年至一九八六年全國百花競賽中，江蘇的漆器曾獲得一、二等獎，紅木製品的質量和造型在全國首屈一指，檀香扇亦經常供不應求，玉雕在海外名氣更大，在今年二月份的南京小交會上，我司將推出更多工藝新品種，以滿足客戶的需求。

江蘇省工藝品進出口分公司　薛思明

中國輕…

本公司成…

本公司是經…人地位。十二年…管理、控制，因…區，並贏得國際…

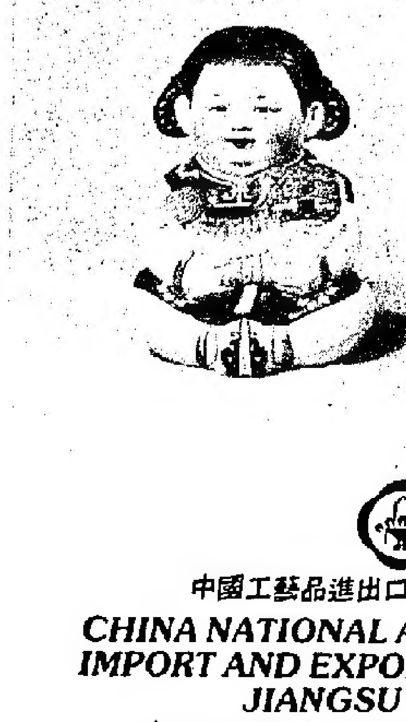
我司經營的…」牌衛生紙、知…；暢銷世界各地…之列的「金獅」…零件；遠銷美國…使」毛絨，布製…馬頭」牌「雙菱…系列珍珠化妝品…

目前，我司…業務聯繫，經營…有：玻璃、搪瓷…金、各種鞋類、…品、塑料製品、…材等。

本公司願意…商建立良好的貿…中，盡量滿足客…，採取靈活貿易…和合作經營業務…

熱忱歡迎來…

中國輕工業品…
CHINA NATIONAL …
1 Bai Xia Road, Nanj…
JASUL



中國工藝品進出口…
CHINA NATIONAL A…
IMPORT AND EXPO…
JIANGSU…
50, ZHONG HUA ROA…
Cable: "ARTS" NANJING

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

江蘇省十個出口商品 獲國外頒發優質獎項

森清江拖拉機製造廠參照國際標準（ISO）和美國標準（SAE）對拖拉機零部件進行了三十項改進，使該廠生產的504型四輪驅動拖拉機具有功率大、牽拉……

江蘇製罐頭食品

由原來的五十七個，增加至現在的一百五十七個，去年出口金額達一億五千餘萬美元，比前年同期增加了百分之十點零七，在全省十多家外貿公……

加。另外，水產品中的對蝦、大閘蟹，由於注重繁殖、收購和運輸保鮮工作，出口數量有明顯增加，使江蘇的名特產品為更……

對於今次洽談會，顧克銓表示，該公司特別成立了一個工作組統籌有關事宜，向客戶發出邀請信，徵集樣品、組織貨源，他表示糧油食品……水池，擺鮮活水產品，有鰻魚、甲魚、對蝦、黃鱔、大閘蟹，供客商觀看實物。

糧油食品進出口分公司今次邀請客戶有二百多個，超過首……

包裝大檢查中，江蘇輕工產品獲得先進單位獎。

國務院副總理姚依林在去年秋交會期間曾給予我省玩具業很大的鼓舞，「江蘇……

……洽談會　賀　……星光行

……洽談會　敬賀　……氏大廈

去年批准二億美元總投資

江蘇充分利用外資 重點發展新興產業

江蘇省從一九七八年以來通過多渠道吸收外資，引進技術，推動現有企業的技術改造和國民經濟的發展，已經取得一定效果並正在發揮越來越大的作用。

「六五」計劃期間，江蘇省共審批利用外資項目五百個，按合同（協議）規定可用外資三億九千四百萬美元，實際使用一億八千美元，批准中外合資經營企業五十七個，總投資一億七千九百七十六萬美元，其中外方投資金額五千七百八十五萬七千美元，佔註冊資本的百分之四十五點四。

一九八六年，江蘇省批准利用外資一百八十個，可利用外資二億一千萬美元，與一九八五年相比，利用外資項目數增加二十二個，外資金額增加八百六十一萬美元。全年實際使用外資金額一億六千一百美元，比上年增長百分之八十四點九。

到一九八六年底，江蘇共批准中外合資企業九十二個，總投資二億八千七百美元，其中外商投資八千六百四十五萬美元，佔註冊資本的百分之四十三點九。

「七五」期間，江蘇省除按國家規劃建設一定數量的重點項目外，主要是對現有的六萬多個大、中、小型企業進行有計劃、有步驟的技術改造，積極採用新工藝、新技術、新設備、新材料，更新產品，增加品種，擴大出口。除主要依靠自己積累資金和科技攻關外，繼續吸收外資，引進先進技術、設備和管理經驗。

當前利用外資的重點是努力發展新興的產業，改造傳統工業，力求產品結構合理化、現代化。

輕工行業：按照精美、輕型、系列、時新、適銷的要求改造輕工業，重點改造和發展造紙、印刷、塑料、日用化工、玻璃、陶瓷、包裝及家用電器等，提高製革後整理的技術水平。

食品工業：主要發展營養添加劑、新飲料等新興食品和營養食品、兒童食品、保健食品，提高水產品和乳製品的加工技術水平。

紡織工業：主要是發展各類印花、綢花、拷花、提花等紡織新品種，提高產品質量和檔次。

機械、電子工業：主要發展基礎原器件的生產，提高機床電器、汽壓件、密封件、軸承、儀器儀表元件、電子元器件等的生產設計、製造技術。

化學工業：發展磷肥和鉀肥、高效複合肥料，開發高效農藥新品種和新的基本化工原料，提高染化料、助劑、溶劑等生產技術水平。

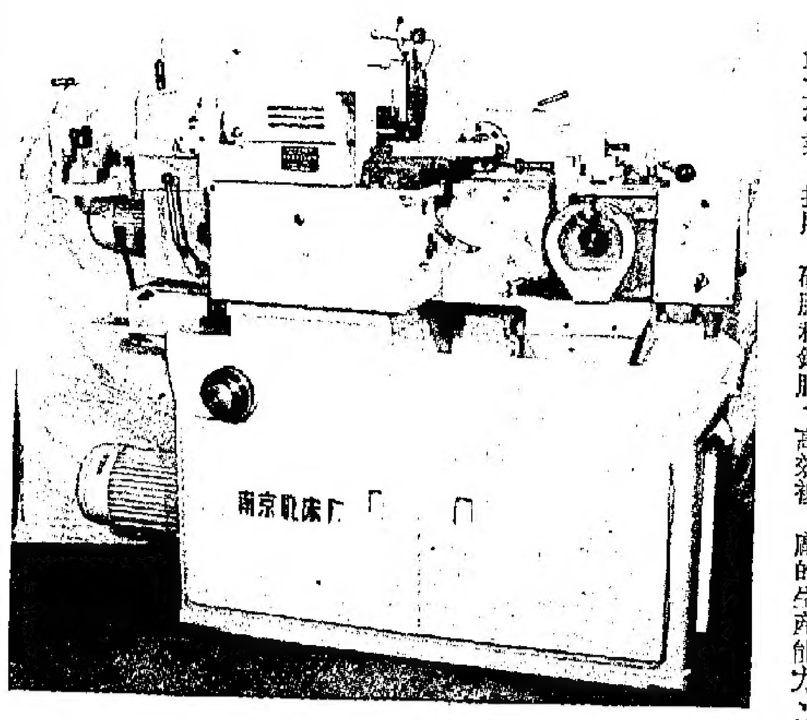
建材工業：主要發展建築塑料、玻璃鋼製品、膨脹材料、防水材料等新型建築材料和大理石、花崗石等天然建築材料等。

冶金工業：主要是增加鋼材的新品種，提高優質鋼、合金鋼比重、發展有色金屬產品品種。

在農業方面，今後着眼於主攻單產，增加總產，提高品質，提高效益，繼續搞好農田基本建設，有選擇地發展小型多能適用的配套農機具，發展農田種植機械化，研究推廣農作物高產栽培技術，建立加強良種繁育體系，搞好社會化服務工作。

水產業：將貫徹以養殖為主，養殖捕撈加工並舉的方針，加速發展淡水海水養殖業，積極開拓海外和遠洋捕撈業，大力發展水產品加工，並通過有計劃的引進國外先進的捕撈冷藏、水產品加工技術設備，實現捕撈、加工的現代化。

畜牧業：通過引進優良品種，加快建設畜禽良種繁育體系，大力發展飼料生產，促進畜牧業有個突破性的發展。



單軸六角自動車床

JTEI
中國江蘇

江蘇機械全國有名

出口建築紡織輕工皮革機械為主 組成七個商品部按品種進行洽談

戴永銀

江蘇省是中國機械工業重點產地之一。工廠遍及全省，行業比較齊全，加工和配套能力雄厚，出口機械產品有多年歷史。近幾年來，產品質量有新的提高，目前出口的機械產品主要有建築工程機械、紡織機械、紡織用品、輕工皮革機械、糧食機械、食品機械、消防器材、各種船舶和船上用品等。

去年統計顯示，江蘇機械出口金額為三千零五十七萬美元，比八五年同期增加了百分之三十八，產品銷往一百一十多個國家和地區，出口金額在全國各省機械進出口公司中佔第三位。江蘇機械行業生產能力強、品種齊、門類多，全國主要口岸都到江蘇口岸要求調撥貨源。

江蘇機械進出口分公司辦公室副主任戴永銀在介紹情況時指出，該省機械出口近年來有較大發展，大致有三大原因，一是企業工廠注重引進技術設備和技術更新，進行企業改造和自我改造，企業工廠的生產能力、技術掌握都有明顯提高，在機械生產的工藝技術上，一些產品在熱處理、拋光、電鍍、鑄造方面有所改善，這樣，產品質量有了保證。二是通過引進關鍵設備、掌握新技術，在產品設計生產上緊緊盯住國際市場，擴大新產品生產，能夠定期有新產品投放市場，如在輕工機械的拉絲機、五金工具上常用的新品種，款式多，且是國際上常用的新品種。三是外貿出口做法靈活，通過派貿易小組出國推銷，了解國外用戶的需求和掌握國外市場情況，使產品的質量符合客戶的要求。

談到這次洽談會，戴永銀表示該公司準備在會上組織六大類共一千多個品種，共有近五百家工廠供貨。為此，該公司成立了七個商品部，按產品門類分別與客商洽談。它們有工具、農具、機械一部、機械二部、電子、儀器儀表、新產品開發部。該公司屬下的蘇州、無錫、常州、南通、連雲港五家支公司亦派人到會與客商接觸。

戴永銀透露，機械進出口分公司在洽談會上提供的貨單金額達八百萬美元。貨單較多的產品有五金工具、紡織、針織、輕工、土建機械、糧油食品加工機、電子產品的電子元件、電視機、收音機，新產品部特別推出工業鏈條、蓄電池、鏈輪、汽車配件、輪軸、啟動小馬達、微電機。

他強調，總的來說，機械出口成交做法要搞「活」，該公司會全力以赴，派有經驗的業務員到會上與客商接觸，並採取會內會外相結合的形式成交，客商還可到工廠實地參觀，了解技術上的問題。

該公司機械新產品約佔全部展出的產品的百分之四十。

金葉牌皮帆布箱

江蘇服裝造工精細

毛料西服色織恤衫獲美公司頒獎牌 歡迎外商來圖訂造加工各服裝

項寶珍

江蘇省服裝分公司一九八六年在能源緊張、原材料不足、適銷貨源緊缺的不利情況下，克服重重困難，取得了比預期好的成績。到去年年底為止，全公司服裝出口額已達一億八千七百多萬美元，比一九八五年增百分之二十九點六七，換匯成本、費用水平等都有所下降，與全國各省區的服裝出口創匯比較，江蘇省服裝分公司名列全國第二位，發展速度之快，令人矚目。

江蘇省的服裝業基礎好，歷史悠久，做工精細更是有口皆碑。江蘇出口的棉滌綸、T恤、中長纖維服裝、呢絨服裝等，面料品種多。產品質量高，做工精細，一向是國際市場的暢銷產品，尤其是色織布，名氣大，很受客商的歡迎。一九八四年美國奧斯福公司對我省毛料西服贈予銀質獎牌，去年三月美國CAPITAL公司專程派人給我司送來了金質獎牌，讚譽我省出口的色織西[illegible]果[illegible]彩衫質量優秀，七月份美國[illegible]公司又派該司駐香港副[illegible]送給我司服務好、質量優的獎牌。

為了增強我司服裝在國際市場的競爭能力，使之更適銷對路，我們密切注視國際市場的動向和潮流，經常派人到國外考察和推銷業務，聘請外國專家來廠指導，不斷革新和改造設備，一九七九年還先後引進了十二條服裝的生產線，大大地提高了服裝的生產能力。

現在，我司在原有的基礎上提高服裝的檔次，增強批量小、品種多、變化快的適應能力，做到產品質量好、交貨快，並歡迎外商來料加工，來圖訂造，我們將抱着互助互利的宗旨，與外商衷誠合作。

江蘇省服裝分公司副經理　項寶珍

機械設備出口增長快

趙振邦

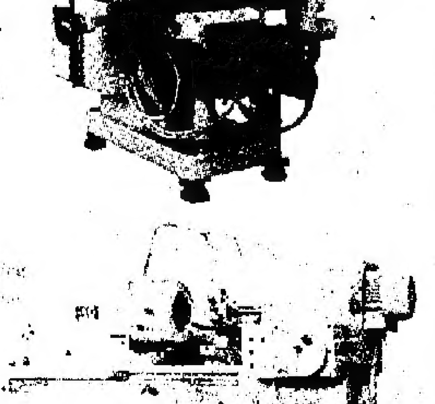
中國過去多數依賴農產品和工藝品出口來換匯，隨着工業技術的不斷革新和發展，中國機械設備在海外的銷售日增，聲譽越來越佳，因此機械設備的出口每年都有較大幅度的增長。江蘇省去年的機械設備出口創匯就比前年翻了一番，形勢令人鼓舞。

江蘇省工業基礎好，中小企業多，由於地處沿海，訊息靈通，交通方便，對產品的改革和轉向都十分敏捷，因此希望海外客商、港澳同胞來圖來樣加工產品或合作生產。

隨着對外開放政策的深入和發展，江蘇省機械設備進出口公司與外商合作的領域越來越廣泛，與美國合作生產的銑床，在美國市場很受歡迎，每年出口達二百多萬美元，目前的銑床有供不應求之勢。南京機床廠與西德特勒勃公司合作生產的數控車床，由全自動電腦控制，精度高，效率快。南京工藝裝備廠生產的滾珠絲杆，質量超過西德客商對該產品的要求，常州機床廠銑床加工中心，產品更新換代快，對出口起了推動和促進作用。

今年我司除了鞏固東南亞市場外，繼續開拓歐美市場，希望今年的生意額比去年增加百分之五十。為鼓勵工廠的生產積極性，我司與一些工廠成立合資公司，更好地促進產品的出口。

江蘇省機械設備進出口公司副總經理　趙振邦


江蘇製萬能銑床（上圖）磨床（下圖）

中國機械進出口公司江蘇省分公司
CHINA NATIONAL MACHINERY IMP. & EXP. CORP. JIANGSU BRANCH
Add: 50 Zhonghua Road, Nanjing, China. Cable: "MACHIMPEX" NANJING Telex: 34111 JMCNJ CN

主要出口商品　MAIN EXPORT ITEMS

機械類：
·林業機械
·土建機械
·紡織機械
·糧油食品加工機械
包餃子機
包混飩機
蛋卷機
磨咖啡機
絞肉機
絞磨機
汽水生產設備
·輕工機械
·塑料橡膠機械
·服裝機械
·紡織器材
·玻璃鋼製品
·小型成套設備

手工具類：
·鉗
·台虎鉗
·水管工具
·扳手
·錘
·切削工具
·研磨工具
·泥木工具
·螺絲批
·焊割工具
·其他工具

農具類：
·鋤頭
·斧頭
·甘蔗刀
·鋼鎬
·鋼鍬
·鋼叉
·鐮刀
·果園工具
·園藝工具
·鐵路工具

測量儀器類：
·木水平尺
·鋁水平尺

實驗室儀器類：
·陶瓷
·溫度計
·水浴鍋
·離心機

示教儀器類：
玻璃儀器類：
·顯微鏡載玻片
·蓋玻片

船舶類：
·3000噸以下沿海和湖、河貨輪，客船，油輪。
·集裝箱船，冷藏船，漁輪。
·3000馬力以下推輪，拖輪。

船用品類：
·錨和錨鏈
·船用儀器
·各種船用品

消防器材類：
·滅火機
·1211滅火器
·乾粉滅火器
·二氧化碳滅火器
·二氧化碳自動滅火系統
·各種滅火劑
·各種消防泵，消防栓
·水槍，接口，水帶

特種燈泡及燈具類：
·汽車前燈
·放映燈
·汞燈
·鏑燈
·各種儀器指示燈泡

MACHINERY
Forest Machinery
Building Machinery
Textile Machinery
Machinery for Food & Oil Industries
Dumpling Machine
Ravioli Machine
Egg-Roll Biscuit Machine
Coffee-Beans Grinder
Meat-Mincer
Grinders
Soda Water Production Equipments
Light Industrial Machinery
Plastic and Rubber Processing Machineries
Clothes Processing Machinery
Textile Accessories
Glass Fibre Reinforced Plastic Products
Small Complete Equipments

HAND TOOLS
Pliers
Vices
Plumbing Tools
Spanners & Wrenches
Hammers
Cutting Tools
Grinding Tools
Measuring Tools
Tools for Masonry & Wood Working
Screw Drivers
Welding & Cutting Torches
Other Tools

AGRICULTURAL IMPLEMENTS:
Hoes
Axes
Matchets
Steel Picks
Steel Shovels
Steel Forks
Sickles
Orchard Tools
Gardening Tools
Railway Tools

MEASURING INSTRUMENTS:
Wooden Spirit Levels
Aluminium Spirit Levels

LABORATORY INSTRUMENTS:
Porcelainware
Thermometer
Water Bath
Centrifuge

EDUCATIONAL INSTRUMENTS
GLASSWARE:
Microscopic Slides
Cover Glasses

SHIPS AND BOATS:
3000 Ton and Below Coast, Lake and River Cargo, Passengers Ship, Oil Ship, Container Ship, Refrigerated Ship, Fishing Ship, 3000 HP and Below Pushboat and Tugboat.

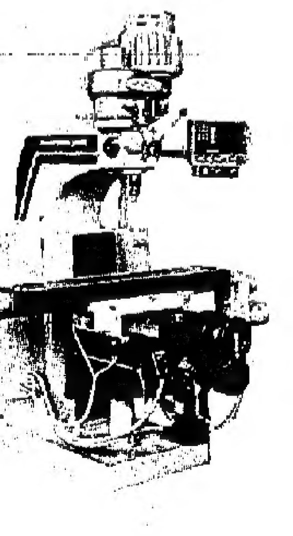
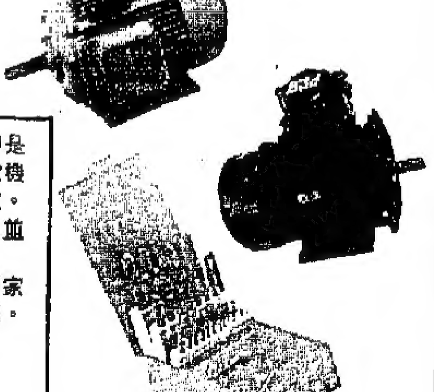
SHIP EQUIPMENTS:
Anchors and Chains
Marine Instruments
All Kinds of Ship Appliances

FIRE EXTINGUISHERS:
Fire Micky
1211 Fire Extinguisher
Dry Powder Fire Extinguisher
Carbon Dioxide Fire Extinguisher
Carbon Dioxide Automatic Fire Extinguishing Systematic Equipment
Various Kinds of Fire Extinguishants
Various Kinds of Fire Extinguishing Pumps and Fire Hydrants
Water Gun, Connectors and Fire Hoses

SPECIAL BULBS AND LAMP SHADES:
Auto Beam Lamps
Projection Lamps
H.P. Mercury Vapour Lamps
Dysprosium Halide Lamps
All Kinds of Indication Bulbs

承接各種機械產品及零件的來樣來圖加工業務
歡迎國外客商與我公司聯繫洽談業務，備有各種樣本，函索即寄
We undertake all processing business of machinery products and spare parts according to samples and drawings supplied by our customers. Catalogues available on request.

中國機械設備進出口公司
江蘇省分公司

中國機械設備進出口公司江蘇省分公司是一個工貿結合的對外貿易公司，擁有近千家機、電、儀及農業機械製造工廠直接供貨單位。這些廠家技術力量雄厚，製造加工能力強。並能適應市場需求。

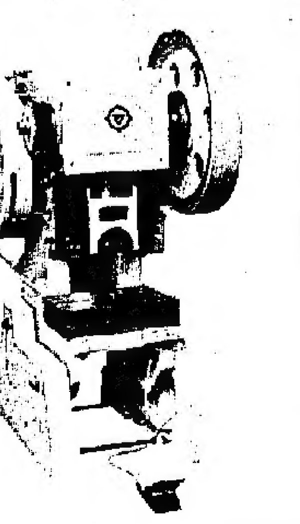
本司自1978年成立以來，與一百多個國家和地區的貿易界人士建立了廣泛的業務聯繫。近年來，進出口業務大幅度增長。

主要經營項目：
起重運輸機械類
通用機械類
機床和壓力機類
機床附件、工具類
電工產品類
儀器儀表類
柴油機及柴油發電機組
農業機械類
基礎件及汽車配件

本公司貿易方式靈活，積極承接來圖來樣來料加工，定牌生產，補償貿易及合作生產等業務。

本公司重合同，守信用，產品質量上乘，交貨及時，價格合理，服務周到。

本公司歡迎海外貿易界人士和廠家前來洽談進出口業務。



中國機械設備進出口公司江蘇省分公司
CHINA NATIONAL MACHINERY & EQUIPMENT IMP. & EXP. CORP., JIANGSU BRANCH
CMEC
地址：南京長江路190號
電掛：EQUIMPEX Nanjing
電傳：34112 MAENJ CN
電話：41630
ADD: CMEC BLDG., 190 CHANG JIANG ROAD, NANJING
CABLE: EQUIMPEX NANJING
TELEX: 34112 MAENJ CN
TEL: 41630

中國江蘇服裝

江蘇省服裝進出口分公司隸屬於中國紡織品進出口總公司，經營出口各式男、女、童梭織服裝，從五十年代經營到七十年代至開口岸以來業務迅速發展，多年來營業額在全國同行中一直名列第二位。公司設在中國南京。

江蘇省生產出口服裝的工廠逾二百多家，許多服裝廠設備先進、款式新穎、質量優量、技術精湛，具有較加生產供應和競爭能力，並樹立了良好信譽，得到世界各地貿易界朋友的信任和好評。

近年來，江蘇省服裝輔料工業發展也很快，不少工廠已引進了如尼龍、塑料拉鍊等專用設備，使出口服裝用花邊、羅紋口、襯布、拉鍊等無論從質量上還是花色品種上都比先前有了長足的進步。

江蘇省服裝進出口分公司還承接來料加工，進料加工、來樣定牌生產等其它靈活貿易的業務，為了不斷發展本公司與世界服裝貿易界的業務聯繫，願意同世界各地貿易界朋友廣泛接觸、通力合作，竭誠歡迎來電，來函或直接來敝公司洽談。

中國紡織品進出口公司江蘇省服裝分公司
地址：中國南京市[illegible] GARMENTS NANJING 電傳：34113 GMTNJ CN

HONG KONG PUBLIC LIBRARY

江蘇省十個出口商品獲國外頒發優質獎項

美佳樂電風扇、電子微波針灸儀、宜興紫砂陶、蘇綉、無錫毛呢西裝、「金梅」豬肉鬆、鎮江香醋、蔴油。

近年來，江蘇省工農業生產飛速發展，工貿雙方密切協作，品種以國際市場適銷為基礎，質量以國際標準為目標，重視提高出口商品檔次，改進包裝裝潢，取得了一定成效，不少出口商品已在國際市場上享有了較高的聲譽。其中在國際博覽會和優質產品評比中獲獎的出口商品有十個，它們是：南京長江機器製造廠的美佳樂牌電扇，江都無線電廠的DBJ—1型微波針灸儀，宜興紫砂工藝廠的高級紫砂九頭竹簡茶具和百壽花瓶，蘇州刺綉研究所的雙面綉《金魚》，清江拖拉機製造廠的504型四輪驅動拖拉機，無錫市震球呢絨服裝廠的毛呢西裝，如皋縣肉聯廠的金梅牌豬肉鬆，鎮江市醬醋廠的鎮江香醋及鎮江市植物油廠的純正香蔴油。

※南京長江機器製造廠生產的美佳樂牌電扇八項技術指標均達到了國際先進水平。在保加利亞普羅夫迪夫第四十屆國際技術博覽會上獲金質獎。

※江都無線電廠生產的電子醫療儀器微波針灸儀，一九八四年九月在保加利亞普羅夫迪夫第四十屆國際技術博覽會上獲金質獎。

※宜興紫砂工藝廠的高級紫砂九頭竹簡茶具，造型古樸莊重，色澤高雅精致，既有觀賞價值又有實用價值，在一九八四年三月民主德國萊比錫國際博覽會上與該廠生產的百壽花瓶一起，雙雙獲得金質獎。

※蘇綉，早已馳名全球，是我國工藝美術寶庫中的瑰寶。蘇綉的圖案秀麗，色彩文雅，針法多變，具有平、齊、細、密、勻、順、和、光八大特點。蘇州刺綉研究所的雙面綉《金魚》，在波蘭波茲南第五十六屆國際博覽會上獲金質獎。

※清江拖拉機製造廠參照國際標準（ISO）和美國標準（SAE）對拖拉機零部件進行了三十項改進，使該廠生產的504型四輪驅動拖拉機具有功率大、單位馬力比重量小、重量分配恰當，速度搭配合理，轉向靈活，操縱輕便，結構緊湊等優點，一九八四年十一月，在澳大利亞與蘭「田間日」農機博覽會上獲一等獎。

※無錫市震球呢絨服裝廠的毛呢西服，在國際市場暢銷不衰，經國際羊毛局批准，其全毛西裝、西褲、大衣等產品使用國際純羊毛標誌（WOOL—MARK）。一九八四年三月美國拉第爾總公司向該廠贈送了「品質優良」的銀盾獎。

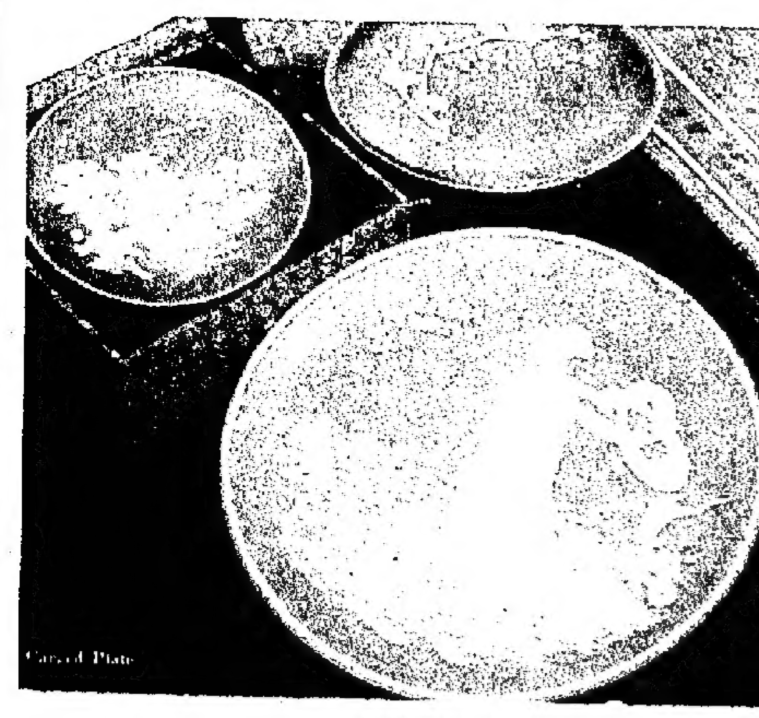
※江蘇如皋縣肉聯廠生產的「金梅」牌豬肉鬆，鎮江醬醋廠生產的「金[illegible]」牌鎮江金醋和鎮江[illegible]植物油廠的「金[illegible]」牌純正香蔴油於一九八五年分別獲得法國國際美食及旅遊協會的金桂葉獎狀和金質獎。

江蘇省對外經濟貿易洽談會

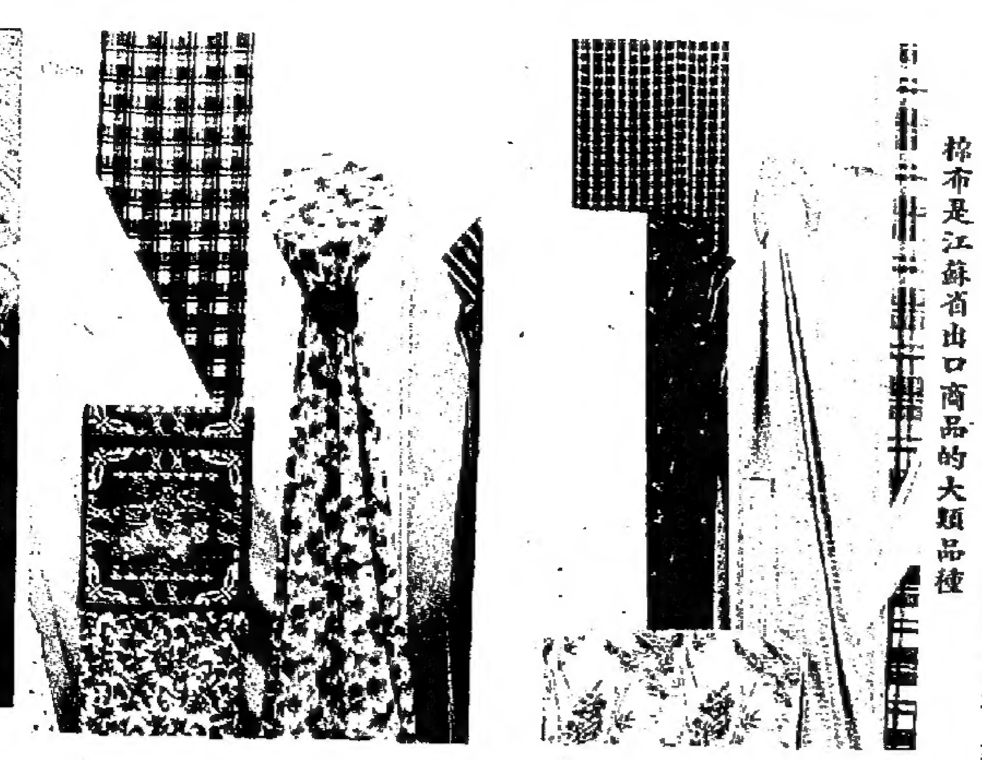
JTET

中国江苏

特刊⑤



青玉堆雕掛盤



棉布是江蘇省出口商品的大類品種

江蘇醫藥業種類繁多

抗菌素維生素抗癌素

武揚

江蘇醫藥歷史悠久，資源豐富，品種齊全，製藥工業發達。目前製劑廠、原料藥廠、綜合性藥廠、醫療器械廠、醫用敷料廠以及為醫藥生產配套的企業已有二百多家，品種的出口也由原來的六、七個發展到現在的二百多種，去年出口創匯三千八百多萬美元，在全國同行業中名列第二，現在已與世界八十多個國家和地區的二百多客商有長期、穩定的外貿往來。

我司經營出口的醫藥保健品主要有：抗菌素、維生素、解熱鎮痛類、磺胺類、激素類、抗寄生蟲藥、抗癌藥、醫藥中間體和其它醫藥原料，片劑、膠囊、針劑、酊水劑、冲劑、藥棉、紗布、紗布片、手術巾、繃帶、橡皮膏，中成藥、中藥材、藥酒，保健品和蜂王漿等。為人們熟知的「三山牌」醫用敷料已有二十多年出口歷史，「華佗牌」針灸針在國際市場上久享盛譽，出口多年的肌醇、葉酸等十七種劑、素類，一直在海外市場很暢銷。

為配合今春江蘇小交會的展銷，我們在貨源上做了大量的準備工作，如傳統西藥原料、抗菌素、維生素、解熱鎮痛藥、生化藥品等，考慮到與會的日本、港澳商人較多，所以在保健藥品方面準備相當充足，到時熱烈歡迎國內外貿易界朋友前來洽談業務。

中國醫藥保健品進出口公司江蘇省分公司副經理　武揚

肉食蔬果對蝦大閘蟹等 糧油食品去年出口增

適應市場發展加工成品風味食品出口

二百多個客戶應邀將參加今次洽談會

素有「魚米之鄉」著稱的江蘇省，糧油食品資源豐富，有「春有刀鱭夏有鰣，秋有肥鴨冬有蔬」，一年四季都有各種新鮮的水產禽蔬供應市場。

江蘇糧油食品進出口分公司自一九七四年直接經營進出口以來，對外貿易業務逐年擴大，已由經營單一品種發展到多品種出口，由食品原料出口發展到加工成品出口；由低檔食品出口發展到高級食品出口，還可根據國外客戶和消費者的要求，生產風味食品出口。[illegible]徹「對外開放，對內搞活」方針以後，江蘇省糧油食品出口有了較快發展，品種不斷更新，出口量不斷增加，質量不斷提高。出口品種由原來的五十七個，增加至現在的一百五十七個，去年出口金額達一億五千餘萬美元，比前年同期增加了百分之十點零七，在全省十多家外貿公司中，江蘇糧油食品進出口分公司排第五位。

該公司經理顧克銓指出，去年國際市場對糧油食品需求減少，產品出口價格長期處於低水平，但江蘇省糧油食品公司在面對出口價格欠理想情況底下，千方百計抓貨源，[illegible]勤掌握市場信息，組織適銷對路的貨品，並同時抓控制產品質量，經過工廠、外貿公司的共同努力，終於超額完成全年的出口任務。

他表示去年出口顯著增加的商品有糧穀和水產品，雜品有小幅度上升，肉食、罐頭和果菜的出口金額比前年同期下跌。

顧克銓表示，去年糧穀商品之所以金額有顯著增加，原因是該公司重點抓大米自營出口，去年出口了一萬噸大米。儘管數量不算多，但打好了出口基礎，積累了自營大米出口的經驗和辦法，為逐步經營大米創造了良好的條件。今年江蘇的大米出口將會有計劃地增加。

另外，水產品中的對蝦、大閘蟹，由於注重繁殖、收購和運輸保鮮工作，出口數量有明顯增加，使江蘇的名特產品為更多消費者所認識。

對於今次洽談會，顧克銓表示，該公司特別成立了一個工作組統籌有關事宜，向客戶發出邀請信，做樂樣品、組織貨源，他表示糧油食品公司在會場特別設立水池，搞鮮活水產品，有鰻魚、甲魚、對蝦、黃鱔、大閘蟹，供客商觀看實物。糧油食品進出口分公司今次邀請客戶有二百多個，超過首屆邀請的客戶。

江蘇製罐頭食品

輕工廿八類出口品 去年創滙一億美元

熊貓厠紙燕牌搪瓷器皿是暢銷名牌

江蘇省輕工進出口公司成立於一九八六年七月，一九八六年國家分配江蘇輕工產品創匯指標是八千八百萬美元，實際完成了一億零五[illegible]六萬美元，比原計劃超額完成百分之二十[illegible]，與一九八五年相比增長百分之三十五點三。

目前我司與世界一百二十多個國家和地區的客商建立了業務聯繫，經營的品種一百三十多種，共分二十八個大類，主要出口產品有：玻璃器皿、搪瓷器皿、鋁製品、水瓶、皮件、箱包、日用五金、各種鞋類、玩具、鐘表、化妝品、紙張、紙製品、文教和體育用品、塑料製品、自行車及零件、縫紉機、樂器、家用電器及建材等。

我司經營的名牌產品有：「熊貓」牌衛生紙、「燕牌」搪瓷器皿以及「金獅」牌自行車和零件、「友誼」牌鞋子、「馬頭」牌、「雙菱」牌小五金，這些產品一直受到世界三十多個國家和地區的用戶歡迎和稱讚。

隨着國家對外貿易的不斷發展，江蘇省的輕工產品可供出口的越來越多，現在已有五百多家工廠專門生產出口產品，質量也在不斷提高，並且向中、高檔方面發展，一九八五年全省就有十五個輕工產品榮獲國家頒發的銀質獎，六十四個獲得輕工部頒發的優質產品獎，二百二十三個榮獲「省優」獎。

一九八五年國家經委組織的全國產品包裝大檢查中，江蘇輕工產品獲得先進單位獎。

國務院副總理姚依林在去年秋交會期間曾給予我省玩具業很大的鼓舞：「江蘇玩具做得不錯，應該大幹。」今後我們要與外商密切合作，不論節假日、白天或黑夜，只要客商需要洽談生意，我們都能夠認真接待和洽談。

中國輕工業品進出口總公司江蘇省分公司副經理　施寶昌

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
西德金屬公司敬賀
地址：中環置地廣場公爵大廈3801室
電話：5-255068

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
拜耳中國有限公司敬賀
BAYER
香港郵政總局信箱911號
電話：5-8955888
電傳：73245 BAYER HX
電掛：BAYER CHINA
電傳：852-5-768862
北京聯絡處
中國北京前門飯店
4039號房
電話：338731轉4039
電傳：222268 BAYBJ CN
上海聯絡處
中國上海延安東路／四川路
聯誼大厦1007室
電話：260698 265166
電傳：33598 BAYER CN

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
進東投資有限公司
佐京株式會社 敬賀
地址：香港灣仔軒尼詩道402-406號德興大廈507室
電話：5-8930876

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
永盛貿易公司敬賀
經營商品：轉口輕工業品、土產、紡織品等
一切進出口業務。
地址：香港高士打道252號伊利莎伯大厦16字樓B1
電話：5-8935071 5-8938072
電掛：7529 電傳：61485 SUNGT HX

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
中國銀行香港分行敬賀
地址：德輔道中2號A
電話：5-212626

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
順成洋行敬賀
地址：九龍尖沙咀漢口道5—15號
漢口中心228—229室
電話：3—7233832

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
力恒公司敬賀
地址：九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行527室
電話：3-7245432

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
好利來有限公司敬賀
地址：九龍官塘鴻圖道34號致榮工業大厦12字A座
電話：3-450269

聯發行（國際）市務發展有限公司
聯發行市務發展有限公司
業務範圍：泰國、日本、台灣各類PVC人造革、發泡布底膠、地板膠、軟硬膠及PU膠布。各類海虎毛（綫）、玩具、包、袋原材料及配件、尼龍雨傘綢、雨傘配件、蚊帳等。各類建築材料、鋼材、水泥、化工原料。
地址：香港皇后大道西2-12號聯發商業中心26樓
電話：5-8151199（8線）
電訊號碼：76460 LFCOM HX　72713 LFCOM HX
電掛：COMLUENFAT HONG KONG

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
福聯貿易公司敬賀
地址：香港干諾道西188號香港商業中心1902室
電話：5-477431-2
電掛："FULIANCO" HONG KONG
電傳：61891 FLTC HX

預祝
江蘇對外經濟貿易洽談會
成功
永盛企業公司敬賀
地址：香港北角屈臣道2-8號屈臣氏大厦B-1105室
電話：5-787035

朱梁小玲事事遂意

何慧卿

輕描淡寫

朱梁小玲不算是那種起眼的人，她沒有求刻意的鋒芒，沒有誇張的言行，所以她在保良局當總理四年，彼此碰面機會雖不少，卻談不上留得下什麼深印象。

去年情況有點不同，她當上丙寅年董事局主席，按照這等傳統社團的習慣，做頭頭的一年必定最風光，什麼活動都是主角，於是她見報率出鏡率猛增，也很自然給人一種風頭的感覺。

她自己對這可沒表示什麼。「我相信別人可以在與我共事的過程中感受到我對他們的尊重，」她淡淡的帶笑說，「也許是女人比較細心吧！」她補充。

和朱太聊天，感覺她的知足、平實。對一年局務的推展，她直截了當用「理想」兩字形容。「一年時間並不長，說實話，完成不了什麼，大Project按進度推行，工作上沒遇大困難，合作好，籌款有千二萬成績，一切很順利，也不能說超卓，我們都是平凡人嘛。」

自言夫婦倆均為銀行小職員出身的朱梁小玲當將順利掛在嘴邊。她丈夫朱正賢五〇年代從台山來港謀生，怎料買得的「紙張」與年齡樣貌相差頗大，於是造就了在港發展的機會。工作關係，在道亨銀行任外匯買賣的朱正賢邂逅了那時也在渣打任事的梁小玲，初戀的男女選擇了香港動盪的六七年共諧連理。「原來快二十年了。」

董事局同人一致巡視局務

朱梁小玲一家六口

朱太望着懸在大廳酒吧旁的全家福，不自覺地唏說。

「那時大家抱着同一目標，希望有自己的事業。」創業當然要資金，日間，夫婦倆在銀行上班，晚上，朱正賢再到分域碼頭為泊港的軍艦水兵當找換，賺取一點差價，銅板就這樣一個個積起來。到七二年，夫婦倆動生意腦筋了，並運用本身在金融方面的經驗，創起自己的事業來。

「講些運氣啦，眼光加運氣加勤勞，至今亦算一帆風順，安度幾次金融風波，在業內稍有名氣。」

「我們總覺得，當初也不過是從平凡小職員出身，有今日一點成功，亦是取諸社會，到自己有能力時，將部分用諸社會是應份的。」

對朱太來說，參與社會服務也擴大生活層面。「女人，除工作之外，主要還是相夫教子。」她說，但通過五年的親身參與，接觸孤兒、未婚媽媽、無依老人，她感到生活充實不少。以往，她覺得在自己能力範圍內花點錢已可幫助有需要的人，今天，她進一步體會到老人孤童除了物質的支持，更需要別人的關懷。

尊重他人、真誠相待是梁小玲五年服務社會的處事宗旨。「龐大的社會服務機構，事務都是公務，需要多方面認可始能通過實行，互相尊重，事才易成。人人有長處，但不可能樣樣做對，鋒芒太露，稍有錯失便很易不容於人，我還是寧願殷實些。」這也是商人哲學。

有三女一子的梁小玲最近和一班保良局總理自學起粵曲來，「起先還以為自己聲音較沉，且有些豆沙，怎知唱開了聲知不同，」她興緻勃勃地說，「正在學《牡丹亭驚夢》、《帝女花》和《鳳閣恩仇未了情》如果有成績，希望過幾年有機會和陸劇主席唱一場為保良局籌款……」

酒店服務

梁淑姿

地圖青傑

酒店業與社會環境息息相關。一個動盪不安的社會，會令遊客卻步，直接打擊酒店業，反觀一個穩定的社會，有利吸引觀光客，並澤及酒店業。中英聯合聲明公佈後，肯定便進了香港的穩定，故此酒店業亦受惠。

在過去幾年，很多酒店顧客向我們的員工提及一九九七問題，顯示九七問題引起國際關注，甚至可能是一個間接吸引他們來港觀光的因素。

另一方面，中港兩地的酒店業交流活動亦較前活躍，多個由本地的酒店集團更為中國提供酒店管理服務，結果出現部分酒店管理人才由香港轉向中國發展的現象，大大提高酒店從業員的晉陞機會，發展前景亦更佳。

由於香港的酒店服務已達國際一流水平，在世界十大最佳酒店之中，香港歷年都榜上有名，而中國在這方面的發展則較慢，故此港中兩地應加強交流、合作。其中一個做法是由香港選派一批經驗豐富的人才北上服務，然後由中國選派一批有潛質的人員出任副手，務求透過實際的運動，將酒店管理的專業知識及技巧灌輸給他們，並使他們有機會認識國際酒店服務的要求與真締。

中籤

日凡

日前我參加了一個社團舉辦的象棋比賽，由於平日的遊戲人間的習慣，比賽時不假思索，下棋如風，結果應勝不勝，下了個和局。賽例是淘汰式，於是要抽籤來決定誰可以升級。我抽了「負」籤，就這樣與銀牌無緣。

我不會怪責「幸運之神」厚他薄我，我只怪自己學藝未精。如果我的棋藝更高一點點，那就無須抽簽。而抽籤，勝或負機會各一半，即使「幸運之神」來抽，祂的勝負也是如此。所以，當我面臨抽籤的局面時，我就是把自己置於一半被淘汰的境地。

一個人去求神籤時，也該作如是想。神籤中有「吉」，有「兇」，有大吉大兇，小吉小兇，也有吉兇參半。（我相信，吉籤是多數，不然的話，善男信女就不敢去求籤了。）當你拜神求籤時，得兇籤的機會總是有的，統計學規定如此，無論你多麼虔誠。由你所拜的神自己來抽，他也不能保證每次都抽不到兇籤。因此，當你求籤時，其實就兇禍招來一半（或一小半）。

迷信的人大部不懂或然率，這纔會有千千萬萬的求籤問卜者，他們不去自求多福，依靠自己的努力和鍛鍊，無端端把自己的命運甚至生命交出去，把不幸和死亡招呼到身上。

日前，一個患有「怪」病的青年，跑到一間廟宇求籤，希望上天告知自己是有得救的，結果不能如願，於是絕望地自殺死了。他還能奔走仙佛之門，顯然他的「怪」病還不是致命的，他的迷信才是致命的。

到廟求籤等如入賭場買「大小」。不過前者的「賭注」要大得多。如果你真的想碰運氣，我寧願看見你跑到賭場去。

人生力學

熟悉抑陌生

素三

七姊妹道

很多人說，對太熟悉的朋友總是沒話說的，專訪使她把這些年來的經歷都告訴我，記者應知的，我早知，朋友應知的，我與她又算不上朋友，就這樣，我們相對無言了一陣子。下筆時，我與稿紙也相對無言了一陣子。

突然，想起假如有一日，要訪問的是一位很好很好的朋友，那末，應如何下筆呢？可能是熟悉得不能下筆，也可能「陌生」得不能下筆，然而，最怕最怕的是那時才發現，好友之於我，是如此陌生的。

不過，也許那時已成老油條的我，乘此機會躲懶，不用費心想問題，也許，那時的我在人海中不敢再稱誰為「好友」。

洋紫荊

一年前，曾為一位藝術家做了個專訪。一年後，為同一位藝術家做一個同形式的專訪，但代表的，已是第二家報館了。

一年的時間說長不長，說短不短，其間的變遷難以言盡，但使人驚訝的是，當我踏入她家時，她面帶疑惑的問我：「怎樣面孔那末熟悉的呢？你可是去年我見過那人呢？」

江加良不在狀態

韓鳳

綫衛

尤其是在亞運會上，中國男女團體，都敗於南朝鮮板下，而瑞典的多位球手，近況顛簸，除此，中國隊的球員，狀態就似乎不佳，因此，難得優異的成績，是世界乒乓球界人士所注視的焦點。中國隊教練許紹發在過港時也表示，中國隊今屆並不樂觀，他希望球員臨場可以發揮水平，再度為祖國爭光。至於世界冠軍江加良，則認為本屆中國隊仍有機會奪標，不過，他卻承認受訓時間略短。

江加良的近況欠佳是無可置疑的。自從他在一九八五年兩月奪得世界男子單打冠軍之後的幾場賽事，戰績都很不理想。例如在一九八五年八月份舉行第六屆世界盃乒乓球精英賽，江加良佔盡天時、地利、人和的關係，可是甫一出戰，就敗於美國隊一位藉藉無名的隊員板下，完全不像是個世界冠軍的樣子，使得教練大為光火。（四）

「威得威」與「危得危」

林狄

天地線

新港督的中文名字在「人言」的壓力下，終於由「魏德巍」改為「衛奕信」。可能舊名已叫慣了，新譯名一時間倒令人感到有點不適應。

說起來也奇怪，當魏德巍還是英國外交部一個小小官員時，他的名字無人去理會，只是新聞界人士在執筆寫稿時嫌筆劃太多，不方便而已。豈料當他出任港督，「一登龍門身價百倍」，許多人都對他的名字關心起來了。

前段時間曾經有不少「神算子」及卜卦先生在報章和雜誌上為新港督測字算命，其中不少人批評他的中文譯名不好。他們的理由是，「魏德巍」用廣東話讀起來與「危得危」相近，由他任新港督，香港豈不是危危乎？

不過，筆者的一位朋友又另有一番「測字法」。他說，「魏德巍」用普通話說起來就是「威得威」，香港有他當家，想唔威都幾難！

誠然，依筆者之見，無論是「魏德巍」還是「衛奕信」，對香港的前途均不是問題。因為港督是英國政府委任的，只要英國政府切實貫徹聯合聲明，維持香港的繁榮安定，新港督就必然「有排威」了，否則，他的位子會「危危乎」麼？

新港督是「威」還是「危」，其命運將在於英國政府而並非在其姓名。

私有、國有

劉易文

譯叢小語

英國戴卓爾夫人政府上台後，有感於國營企業年年虧損，便逐步整頓國營企業，然後善價而沽，這過程稱為Privatisation，通常我們譯為「私有化」，即把國家擁有的企業賣給私人，不過，這樣的私有化其實才是更名副其實的「公有化」，因此是讓公眾大家擁有。

由於英國的私有化非常成功，政府一面可以減少赤字，一面可以在售賣股份時撈一把，日本政府亦不甘後人，宣布電報電話公司（NTT）和國鐵JNR私有化，其中NTT股份已於二月九日上市，國鐵的私有化亦密鑼緊鼓進行。

二月可算是國營企業上市的旺月，繼NTT之後，英航於二月十一日上市，法國的百利達銀行於二月十二日上市。

不過，在英國保守黨政府大打如意算盤之際，英國工黨則聲言他日上台，便會一一把私有化的企業再收歸國有（nationalistaion），那些現時購入股份的人恐怕會大受損失。

得來太易

大專生

記得春節期間與母親同往深圳遊逛，曾在早上與當地的親友一塊去喝早茶，同桌還有兩名兩鬢披霜的老頭，上年紀的人最易諗熟，母親與親友很快便與那兩老頭攀談得十分投契，談的畢竟又是過去了的片段：過去的家鄉、過去的香港、過去的深圳、過去抗日逃難的情狀……。

述說戰火翻飛的往事，可算是母親的一等好戲，她怒瞪雙眼，指說着，在油蔴地的一個救援站外，成千成百的人正在輪候食米，驀地頭頂戰機……隨即擲下數枚炮彈，瞬間整條人龍皆餓着肚……拿着兩個大皮箱，不顧一切地茫然前奔，……一陣烈風襲來把頭髮扯向後，急忙俯……不知過了多久，一切平靜，再爬起來，周遭已是……殘骸遍野……

更是如此，人們總愛懷舊，上了年紀的人……片刻的歡愉固然叫人難忘，就是那些被苦痛煎熬的歲月，回想起來時那種感慨萬千，騰翻滾的滋味，甚且更為人所津津樂道。

浸會小草

我們這輩自幼便不愁吃穿，年邁雙十仍躲在象牙塔內享受安舒日子的小伙子，怎能體會冒着生命危險仍要拚得一碗白飯的慾求？怎能明白不知前路如何模樣仍得往前逃奔以圖脫離敵人的那種生的彷徨？如今，我們沒有生命隨時被褫奪的恐懼，要吃飽穿暖，在這地道時並非太難，手頭只要賺得少許外快，就可以買一隻肥胖的加菲貓擁着入睡，或買一雙新款醒目的球鞋啲噠啲噠跑到球場上打一場「好波」，又或在炎夏裏溜到一間快餐店去吃一杯雜果賓治，冰涼、可口……

我又從酒樓跑到街上，看見幾個面色黝黑、面額皮膚打皺、衣衫骯髒、污漬滿腳的農村婦人肩負着一袋袋的桔子，在曝烈的陽光下微笑着追逐，懇求路過的人買桔子，為求賺一點點錢，然而每個路人沒瞄她們一眼，把她們當作「透明」一樣，不加理睬。我忽然想起我們偶爾替小孩補習，到快餐店去端端盤，在冷氣房內抄抄寫寫，便換來一切學費、電影票、或加菲貓、球鞋、雜果賓治……一切都得來太易，忘了我們過去曾經有過的血的歷史，忘了我們現在有人過着汗水淚水的生活。要能理解一下，或許更能體味生的意義。

展覽

形象篇　公關寶

上星期兩個頗大規模的教育機構對有意到外地升學的同學，展覽應當是非常有參考價值，所以周末及星期天，兩處地方都是擠滿學生及家長。

這兩個展覽及介紹，都選在頗有特色的展覽場地舉行，而且印刷品亦準備充足，所以很引起有意到英國或卑斯省就學者的興趣。

推廣方式中，展覽對若干種服務或商品推動是有特殊效果的，最主要原因是展出者及參觀者可以直接索取印刷品，查詢及交談，遇有個別問題更可以直接了當提問以作處理。所以學院機構招生介紹採用這類推廣方式，肯定可以收到實效，何況英國教育展方面，一早已用特輯形式在報刊上多作介紹了。

展覽會在本港現已非常盛行，展出場地亦陸續增加，明年底至後年初，當龐大的展覽中心啟用後，相信商品用在直接展銷方面費用將會大為增加，隨着它而興盛的，將會包括印刷業、裝修業及公關推廣人才等。

香港單平　文具　梳　花盆　膜架
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣街223號　0-238825

華粵汽車有限公司 3-7135191
現貨
●全新五十鈴左軚12座前後冷氣收錄機
●全新五十鈴左軚15座高頂前後冷氣收錄機
●全新豐田左軚柴油12座原廠冷氣收錄機
●五十鈴KAD1.5噸農夫車零件一批
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下　歡迎參觀

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15，22號地下　☎3-335386　☎3-621570
全新　翻新
全新左軚50鈴3—8噸平板車及冷凍車可達零下18度
左軚豐田，50鈴，萬事得麵包車、農夫車，日吉的士頭
日本翻新五噸—24噸自卸車平板車，十四—46座
國內辦事處：廣東省東莞市萬江區★智勤汽車修配廠★

商業　分類廣告
每天每個位可排大字四個　細字三十六個・收費十元

聯合精選　3-7393955 10線　3-680083
免費代辦各國簽証・歡迎支票及信用咭
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈804室　LIC No. 350721
歐洲1800　新加坡780　美國1400　丹麥1800
倫敦1800　馬尼拉600　日本850　緬甸1250
澳洲2180　紐西蘭3250　滿城1350(來回)　曼谷550
南美6200　加拿大2180　上海420　台北750(來回)
免費代辦各地簽證及代理各地旅行團、酒店・RAIL-PASS

龍華汽車有限公司
九龍上海街588號九字樓電話3-953783、3-965087、3-969370圖文傳真3-970420
全新豐田 麵包車・農夫車・吉普車・轎車 15172226座豐田 中巴・全新日野 大巴 5—14噸貨車・自卸車
左軚★全新五十鈴左軚1.5噸雙排座★豪華九座位★翻新豐田麵包車★農夫車★直接日本進口★送交文錦渡★

★淺金多賺得多★印啥快好世界★
★個體戶的福音★
★將生活的保障贈送給國內親友★
遠東區總代理：中厚有限公司
地址：香港九龍大角咀櫻桃街34號富多來商場第一期一樓35-36室　電話：3-922121　3-960209
電傳：40321BESMO HX　電掛：CHINOW
CF牌全自動兩用小型凸版印刷燙金機
最新技術　按鈕操作　高質耐用　性能可靠
價格特廉　一機二用　專利產品　歡迎垂詢

大成鑿岩機（香港）有限公司
總代理：大成S—55型手風鑽・大成油壓碎石機・大同牌各款鑽桿・三菱牌鑽頭・三井牌DC—50A自動鑽機・三井牌鑽隧道各種設備・
日車牌產品：大型履帶起重機・履帶三點支撐式打樁機・液壓及柴油打樁機・大小型發電機、風機・油壓鎚、電振鎚・平板車、油缸車・
九龍尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室・3-667257

鈴木城市代步車王
GS125　四行程電打火合金輪圈，原廠風罩，電子擋位顯示　每升油行50公里。
勝利車行　旺角洗衣街175號　③969971　③966876

★歸國華僑、公幹、海員、本港僑胞★
可應稅携帶摩托車乙部回國
本行有大量日本翻新摩托車特價發售
本田、鈴木、雅馬哈
125CC　250CC　400CC
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團工會及旅行社購買可獲特別折扣優待
新興車行　灣仔菲林明道39B地下　5-741313

中文打字　承接繁簡中文打字，港澳大小字款，合同文件，快捷可送　電話⑧652417　⑤434217

中文打字　繁簡字體・排版・大小字號・文件・合同・說明書・詩集　中環　F室　5-746132

佳富汽車公司
現貨全新豐田左軚總滙
6,9,12,15座麵包車F型8座轎車吉普車農夫車
17,22,26，中巴日產萬事得12座原廠冷氣收放機
回鄉平售3-905655　3-905602
大角咀晏架街81號一樓富多來商場26號室

全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚—豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行　3-969255-6

凹凸膠袋(夾鏈袋)整廠設備
提供印刷・製版・熱切
電話：3-208807　208901
電報：DAVIDKITES HK
新蒲崗郵箱83026號

回鄉全新農夫車・翻新貨車
豐田農夫車1.5-1.75噸Yu60電油
翻新五十鈴5噸貨車SCR480／SBR482長陣大呔冷氣
翻新6-12噸日產，50鈴，日野平板貨車
各種豐田麵包車，日產的士頭農夫車
實運貿易有限公司　九龍渡船角文昌樓40號弍樓　電話：3-323351（4線）

日24222本K-4 電化鋁
錦琪貿易公司
電話：5-249339
香港荷里活道28號三樓

出口入口不可少　轉口貿易一定要　世界工商刊物有限公司☎3-7236033
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　台灣電子電器商名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅120珠寶設計　萬雅130珠寶設計　萬雅珠寶設計選集
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　西班牙首飾圖譜　日本金飾圖譜87版　世界名表圖鑑87版
全美國進口商名錄86/87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商名錄：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套21冊。
九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行1421室（現貨供應）

小松日本翻新挖土機PC200　20HT
豐田全新左軚農民車麵包車
全新翻新平板車及自卸車
現貨
永聯貿易公司　0-986772

柚木薄片
東鋒貿易公司　經銷：香港中環李寶椿大廈1305室　電話：5-423483

變色眼鏡
洋行出口貨尾清貨美國變色太陽鏡及各類名廠太陽眼鏡先到先得售完即止。
0—971222洽

HK-7及338 電化鋁
各類燙印機，燙印箔
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華厦工業大厦十一樓A
電傳：72179FWDEC HX

豐田汽車　麵包車、農民車、吉普車、的士頭　26座旅遊巴、皇室型（轎車）
小松機械　發電機、塔吊、開山機、挖土機　各類建築機械、小松D75S—2-3　D95S、D60P20、HT-510、530　JH90、Cat977L
日野貨車　日野卡車3噸至15噸、自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續　深圳辦事處：深圳市保安路洪一邨19號　電話：26912　香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大廈706室　電話：3-808378

惠刊廣告請撥電話
七三六二一八

語言博士
記憶語言學習機，帶複按習重回複學習，繁一流電腦學習機聽說外不用國必卡　電話0-4110007

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣東省瓦通紙箱、紙盒及鞋盒，國內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。分廠更分佈各縣市。送貨除廣州市內，深圳、東莞、廣州、佛山、新會、潮州、汕頭，等地區。亦設免費送貨服務；節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座　電話：K7446610　7445617　7446618

意大利乾洗設備
全自動電腦乾洗機　溫莎士牌　像整燙機　西施牌人　用夾衣機　西施牌萬
直接由意大利入口，名廠優質技術產品，備經驗豐富技師安裝指導，歡迎垂詢比較。
總代理：實力機器工程貿易有限公司
電話：3-347417(營業部)
九龍紅磡崇志街27號地下